ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

ΟΥΜΟΥΡΗ ΔΙΝΙΓΕ, ΙΛΜΙΓΕ, [illegible]ΓΕ ΒΕ
ΣΙΓΙΑΣΙΓΕΓΕ ΔΑΓΙΡ ΓΑΖΕΤΑ ΔΗΡ

ΔΖΙΛΔ ΚΖ΄. ΙΣΤΑΝΠΟΛ, ΦΕΒΡΟΥΑΡΙΟΣ 3, 1898 ΝΟΥΜ. 5

ΜΕΒΑΤΤΗ ΜΟΥΝΤΕΡΙΤΖΕ

	Σαχιφέ
Γιανήλμαμαζληκ βὲ μούλχεμλίκ	33
Λανὲτ βὲ πεττουαγιὴ χαβὶ ψαλμοσλάρ	33
Κιλισετὲ κεντζλέρ	34
Παγτζεγὲ κέλινιζ	35
Κεδκεπλερὶν μεσαφεσί	35
Ἰτζιντὲ γιαδατηγημὴζ χαβὰ ὠκεανοσή	36
Κορκακληγὴν τζαρεσί	37
Ἀχλακὶ τζογραφία	37
Χαφτὰ ἀρασὴ τουὰ τζεμιγετί	37
Κελαμλάρ	38
Σουγιουνάτη Σιγιασιγέ	39
Σαρραφιγέ	40

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ χὲρ χαφτὰ Πεντζσενπὶχ κόυνού νὲσρ ὀλουνούρ.

Μεμαλίκι Σαχανὲ βὲ τιγιαρη ἐτζνεπιγὲ ἰτζούν σενελιγὶ περ βέτζχι πεσὶν 1¼, βὲ ἀλτὴ ἀϊληγὴ ¾ σιμ Μεδζιδιγέ, βὲ πὶρ νουσχεσὶ 30 παρὰ ὀλουπ, ποστὰ ούτζρετὶ ταραφημηζὰ ἀϊτ τιρ.

Γαζεταγιὰ τερτζ ὀλουνμὰκ ούζρὲ μουχαρρεράτ Ἰσταμπολτὰ Ἀμερικὰν Χανηντὰ Δοκτὼρ Δζ. Φ. Χέρικ ναμηνά, βὲ ἀπονὲ γιαζηλμὰκ βὲ ποσταγιὰ ἀϊτ μεβάττ ἰτζούν μεκτούπ βὲ ἀκτζὲ Δοκτὼρ Δζ. Κ. Γρὶν ἰσμινὲ κόντεριλμελί τιρ.

Ἀμερικὰν Μισιονερλερὶ Σιρκετὶ ταραφηντάν
ΣΑΧΙΠΙ ΙΜΤΙΓΙΑΖ, ΔΖ. Κ. ΓΡΙΝ.
ΜΟΥΕΛΛΙΦ, ΔΖ. Φ. ΧΕΡΙΚ.

ΓΙΑΝΗΛΜΑΜΑΖΛΗΚ ΒΕ ΜΟΥΛΧΕΜΛΙΚ

Φαρκλὴ σεϊλερὶ γεκπικερλερὶντὲν τεφρὶκ ἐτμεκλὶκ πογιοὺκ βὲ ἐγὶ πὶρ σεϊ τιρ. Μούλχεμλὶκ πὶρ σεϊ, γιανήλμαμαζληκ πασκὰ πὶρ σεϊ τιρ. Κιτάπη Μουκαττέστζε ἐσασὶ ὀλὰν σεϊ ἀνὴν ούμούρη τζισμανιγετὲ γιανηλμὰζ ὀλμασὴ τεγίλ, ἀντζακ ταλιμάτη ρουχανιγὲ μούλχεμ βὲ μούλχιμ (ἰλχὰμ ἐτιτζι) ὀλμασή τηρ. Μαρτῖνος Λούθηρος ἀλεμὶι σεμσιγὲ ταἰρ πὶκ γιανλὴς φικρὲ ζαχὶπ ἰτι. Ὁμρουνούν σονουνὰ κατὰρ κόυνεσὶν ζεμινὶν ἐτραφηντὰ τόντουγιοὺ ἰττιασηντὰ πουλουντοὺ ἰσέ τε, πού σεϊ Μαρτῖνος Λουθηροσὴν κεντὶ μουασηρλαρὴ ἰτζοὺν χουσουσὶ πὶρ χαπερὶν τεπλιγινὲ μεμούρ ὀλμασηνὰ πὶρ μανὶ τεγίλ ἰτι. Πὶ ἀϊνιχι Μωϋσῆς, Δαβὶδ βὲ Παῦλος ἀποστολοσὴν κεντιλερὲ μαχσοὺς γιανλὴς ἐφκιὰρ βὲ τεσαββουρλαρὴ βὰρ ἰτι. Βὲ λάκιν πού χουσοὺς ἀνλερὶν κεντὶ μουασηρλαρηνὰ βὲ τζεμὶι ἀσρλαρὰ μαχσοὺς ἀτζὶπ ἰχπαράτη πεϊγαμπεραναγὶ χαϊζ ἰτικλερινὶ ἀσλα τεγιστιρμὲζ βὲ κουτζζουλτμεζ. Ὁλ ζατλαρὴν ἰλχαμὰ μαλὶκ ἰτικλερὶντέν, μουτλακὶ σουρετὲ τάϊμα γιανηλμὰζ ὀλατζὰκ ἰτικλερὶ ἰττιασηντὰ πουλουντηγημὴζ χαλτέ, τζόυρόυκ ταχταγιὰ ἀγιὰκ πασμὴς, βὲ πογιοὺκ πὶρ μουχαταρὰ τερούχτε ἐτμὶς ὀλούρηζ, ζίρα ὁ ζεμὰν πιρὶ τζηκὴπ ἀνλερὶν χειγέτ βὲ κιμγιὰ κιπὶ ἰλμλερτὲ τάϊμα γιανηλμὰζ ὀλματηκλαρηνη, βὲ πινάεν ἀλεϊχ πιζὶμ ἰττιὰ ἐττιγιμὶζ κιπὶ μούλχεμ ὀλμαμηζ ἰτικλερινὶ ἰγταρ ἐτέρ. Χὲρ χουσουστὰ γιανήλμαμαζληκ βὲ ἰλχαμὰ μαλὶκ ὀλμακλὴκ φαρκλὴ σεϊλέρ τιρ, βὲ πουνλαρὴν πογιουγιοὺ ἰλχαμὰ μαλὶκ ὀλμακλήκ τηρ. Ταχὰ κουτζουγιουνοὺν σούπχελὶ ὀλμασὴ σεπεπίλε ταχὰ πογιουγιούντὲν βὰζ κετζμὲκ ἰσεμέγιζ. Πογιοὺκ πὶρ ρεσσὰμ γιάχοτ νακκασὴν τζηζτηγὴ ρεσμέ, ἐζτζόυμλε Ραφαὴλ γιάχοτ Φὴς Ἀνδζελικανὴν τερσὶμ ἐτμὶς ὀλτηκλαρὴ Παναγία τασβιρινέ, ρέσμ ού τασβιρτὲ Γεχουδιλερὶν κιγιντικλερὶ ἐλπισενὶν νεβὶ χουσουσηντὰ γιανλὴς πὶρ τεσαββούρ πουλουντούγιού σεπεπτὲν πακμὰκ ἰστέμεμεκλιγιμὶζ πὶρ χαμακάτ ὀλούρ. Κατηνλαρὰ μαχσοὺς κουζελλιγὶν βὲ τζοτζουκλαρὰ μαχσοὺς ἰσμετὶν χακικὶ ρεσμὶ ρεσσὰμ ταραφηντὰν κεμάλη μουβαφφακιγέτλε τζηζηλμὴς ὀλουπ, χάττα κατὶμ ἐλπισενὶν ταρὶχ νοκτάϊ ναζαρηντὰν τεμάμ ὀλμαγιαν τερσιμιντὲ πιλὲ παρλάρ. Πὶρ πεϊγαμπερὶν Ἰζενάπη μουταὰλ χακκηντακὶ τεπλιγάτη πεϊγαμπερανεσινὶ ὀλ πεϊγαμπερὶν ζεμινὶν κουρτλαρηνὴν τεσκιλατηνά, γιάχοτ νεπατὰτ βὲ χαϊβανατὴν νέσβ ού νεμαλαρηνὴν σηρασηνὰ ταἰρ γιανλὴς φικρὲ ζαχὶπ ἰτιγινὶ κόρμεμιζτὲν νάσι ταχτὶρ ἐτμετιγιμὶζ χαλτέ, ταχὰ πογιοὺκ πὶρ χατατὲ πουλουνμὴς ὀλούρηζ. Ἰστὲ πού χουσουστὰ κατὶμ πὶρ κιλισὲ πετερινὶν ἀκιλανὲ βὲ ἰπρεταμὶζ σεζζού «Νάσηλ κι ἀτεμλὲρ χακκηντὰ ἐτιλὲν ἰνανηλμὰζ μέτχ ού σεναλέρ, τζὸκ τεφὰ ἀνλερὶν σαγεστὲ ὀλτηκλαρὴ μέτχ ού σεναλερὶν κάτρ ού κημετινὶ ἀζαλτηπ κηραρλάρ, ἐϊλέ τε Κιτάπη Μουκαττεσὶ ούλούμη ταπιγεγὶ ταλὶμ ἰτζοὺν βεριλμὶς ἰμὶς κιπὶ ἀνὴν σεζαβὰρ ὀλὰ πιλτιγιντὲν ζιγιατὲ μέτχ ού σεναγιὰ τζηκηπμακτὰν ἰτζτιναπ ἐτμελίγιζ, ὀλμαγια κι ἀνὰ βεριλὲν ἐχεμμιγετὶν ἰνανηλμὰζ τερετζετὲ ὀλμασὴ σεπεπίλε ἀνὴν μεπζούλεν, γιάνι μαλὶκ πουλουντηγὴ σεϊλερὲ πὶκ ὁ κατὰρ μούτταχιγιανὲ χουρμέτ ού ριαγὲτ ἐσερλερὶ κόστεριλμεσιν.»

ΛΑΝΕΤ ΒΕ ΠΕΤΤΟΥΑΓΙΗ ΧΑΒΙ ΨΑΛΜΟΣΛΑΡ

1.

[Πέντι μαχσούς]

Πὶζ ψαλμοσλαρὴ κερὶκ ἀλενὶ βὲ κερὲκ ἀϊλὲ τουὰ βὲ ἰπατετλεριμιζτέ, πέλκι Κιτάπη Μουκαττεσὶν σάϊρ χὲρ χάνκι κησμηντὰν ζιγιατὲ ὀκούρ, ἐζπὲρ ἐτέριζ. Πὶζ πού κιταπτὰ Χριστιάντζα ἀχβὰλ βὲ τετζριπεμιζὶν πὶλ τζόυμλε σουρετλερινὲ ούϊγούν κελὲν κελὰμ βὲ ἰφατελὲρ πουλούρηζ, βὲ πού σεϊ πούτούν τούνγιατὰ πουλουνὰν πὶλ τζόυμλε Χριστιανλὰρ χακκηντὰ τάχι σαχὶχ τιρ. Κερὲκ μεσερρὲτ ζεμανλεριμιζτὲ κερὲκ μουζαγιακὰ βὲ χόυζν ού κετὲρ βακτλαρημηζτὰ πὶζ πού κιταπτὰ μαχσούσεν πιζὶμ ἰτζοὺν γιαζηλμησλάρ τηρ κιπὶ κόρούνέν, χὲμ τουὰ χὲμ τε χὸμτ ού σενὰ σουρετλερὶ ἰλὲ καλπλεριμιζὶν τουϊγουλαρηνὴ πὶλ φιὶλ πεγιὰν ἐτὲν σοζλέρ, σουρέτι ἰφατελὲρ πουλούρηζ. 1ντζὶ, 8ιντζί, 19ηντζή, 23ούντζού, 90ηντζή, 103ούντζού βὲ σαϊρλὲρ κιπὶ ψαλμοσλὰρ βὰρ τὴρ κι, ἀνλερὶ ἰχτιμάλεν, πινλέρτζε τεφὰ τεκρὰρ ἐϊλεμίσιζ τιρ. βὲ χὶτζ πὶρ ζεμὰν μούρουρὴ ἰσπου χάμτ ού σενὰ βὲ τουὰ ἰλαχιλερινὶ ἰνσανλαρὴν ἀχβαλινὶ ούϊγουνσὴζ κηλάμαζ.

Σιμτικὶ μακσατιμὶζ πιζὶμ ἐν τερὶν βὲ ἐν ἀλὰ χὰλ βε τετζριπελεριμιζὶ πού βέτζχλε ἰζάχ ού πεγιὰν ἐτὲν ψαλμοσλαρτὰν πάχς ἐτμὲκ ὀλμαγιηπ, ἀντζακ μούμκιν ἰσέ, γιάλνηζ Κιτάπη Μουκαττεσὶν τούσμενλερινὶν τεγίλ, πέλκι πάζεν ἐγὶ ἀτεμλερὶν πιλὲ μουαχαζὲ βὲ ἰτιραζλερινὲ τούτζὰρ ὀλμοὺζ ὀλὰν βὲ Χριστοσὴν Ἰντζιλινὶν τιντὰρ μούτακκιλερινὶν σούπχελενὶπ σούρτζμελερινὲ παὶζ ὀλτηκλαρὴ μούσελλὲμ πουλουνὰν πὶρ τακὴμ ψαλμοσλαρὰ ταἰρ πάζη ἰζαχάτ βὲ ἰχταρατὰ πουλουνμὰκ τηρ.

Πού τάρζ ψαλμοσλαρτὰ τούσμενλὲρ χακκηντὰ σικιαγετλέρ, τούσμενλερτὲν κουρτουλουσλάρ, βὲ κετζμὶς ζεμανλερτὲ τούσμενλερὶν ἐλλερὶντὲν κουρτουλουσλαρτὰν τολαγιὴ σούκρ ού σεναλὲρ πὶκ τζὸκ τηρλάρ, βὲ πουνλαρὴν χέπισι τάχι ταπὶὶ βὲ σαφὲ ὀλουπ, νὲ σούπχὲ βὲ ἐντισεγὲ νέ τε μουαζαχὲ βὲ ἰτιραζὰ μαχὰλ πρακμαζλάρ.

Ἰκιντζὶ ψαλμὸς κιπὶ πὶρ ψαλμὸς τάχι, Ἀλλαχὴν τούσμενλερινὶ σετίτεν τεδπὶχ ἐτμεσὶ ἰλὲ πεέραπέρ, ναζάρη τετκὶκ ού μούταλαατὰν κετζιριλετζὲκ ὀλὰν ψαλμοσλαρὴν ἰτατηνὰ ἰτχὰλ ἐτίλμεγετζεκ τιρ.

Μεσελενὶν μούμκιν ὀλὰν πὶλ τζόυμλε τε-

φερρουατηνὴ τεκ̇ὶκ οὐ ἶζὰχ ἐτετ̇ζεγιμὶζ ἰτ̇τιασηντ̇ὰ πουλούνμακσηζην, βὲ 105ιντ̇ζὶ 106ντ̇ζὴ κ̇ιπ̇ὶ ταριχὲ ἀἲτ̇ ψαλμοσλαρὴ χισαπ̇ὰ τ̇αχὶλ ἔτμεγερεκ, π̇ὶζ Σαχίπ̇ι μεζμουρὴν (ψαλμὸς) Ἀλλαχὴν σ̇εριρλερὶ μάχβ ἐτμὶς γιάχοτ̇ ἐτετ̇ζὲκ ὀλμασηντ̇ὰν τ̇ολαγιὴ π̇εγιάνη μεμνουνιγὲτ βὲ μαχζουζιγὲτ ἐτ̇τιγὶ 13 ψαλμοσὴ, βὲ Ἀλλαχὴν σ̇εριρλερὶ μάχβ οὐ χελὰκ ἐτμεσὶ ἰτζὸὐν τ̇ουὰ ἄρζ, βὲ ἀνλερὶ Ἀλλαχὴν ἰσμιντ̇ὲ μάχβ οὐ χελὰκ ἐτμεσὶ ἰτζὸὐν μεράμ οὐ μακσὲτ̇ π̇εγιὰν ἐτ̇ιλὲν τ̇ικ̇ὲρ 15 ψαλμοσὴ τ̇αχὰ ναζάρη ἰτιπὰρ βὲ μόυταλααγιὰ ἀλήρηζ. Π̇ιριντ̇ζὶ νὲβ ψαλμοσλὰρ ἰτζὸὐν Ψαλ. έ. 6. ζ′. 13, 16. θ′. 5, 6, 17. ιά. 5, 6. ιβ′. 3. ιή. 37, 42 κὶ Δαβὶδ π̇οὺ ψαλμοσλαρτ̇ὰ Ἀλλαχὴν σ̇εριρλερὶ μάχβ οὐ χελὰκ ἐτμὶς ὀλμασηντ̇ὰν τ̇ολαγιὴ ἰζχάρη μεσερρὲτ ἐτ̇ίγιορ. 52, 53, 54, 55. νθ′. 5, 8. ξγ′. 9, 10 βὲ ος′. 12γὲ μόυρατ̇ζαὰτ ὀλουνά.

Ἰκιντ̇ζὶ νὲβ ψαλμοσλὰρ ἰτ̇ατ̇ηνὰ Ψαλ. έ. 10. ί. 2, 15. ιζ′. 13. λά. 17, 18. λέ. 4—8. νέ. 15. νή. 6—10. νθ′. 5. ξή. 1, 2. ο′. 2, 3. οθ′. 12. πγ′. 13—17. ϟδ′. 2, 109ὴν σάϊκι χέπισι, ρλζ′. 8, 9.

Π̇ιριντ̇ζὶ σηνηφτ̇ὰν ὀλὰν ψαλμοσλαρὴν μισαλλαρὴ μακαμηντ̇ὰ ἀτιτ̇εκιλερὶ ἰκτιπ̇ὰς ἐτ̇έριζ· «Γιαλὰν σ̇ὀϊλεγενλερὶ χελὰκ ἐτ̇έρσιν· Κανλὴ π̇ὶρ χιλεκιὰρ ἀτ̇εμτ̇ὲν Ραπ̇π̇ ἰκρὰχ ἐτ̇έρ.» Ψαλ. έ. 6. «Σ̇εριρλὲρ οὐζερινὲ κεμεντ̇λὲρ βὲ ἀτὲς βὲ κιπ̇ρὶτ βὲ σάμμ γελὶ γιαγτ̇ηρατ̇ζάκ τ̇ηρ· Κιασελερινὶν νασιπ̇ὶ π̇ού τ̇ηρ.» Ψαλ. ιά. 6. «Ἀλλὰχ τ̇άχι σενὶ ἶλελ ἐπ̇ὲτ̇ χαρὰπ̇ ἐτετ̇ζὲκ, Σενὶ τουτοὺπ̇ τζατ̇ηρηντ̇ὰν ταρτ̇ ἐϊλεγετ̇ζέκ τ̇ιρ, Βὲ χαγιαττ̇ὰ ὀλανλαρὴν τ̇ιγιαρηντ̇ὰν σενὶ κ̇όκτ̇ὲν κοπαρατ̇ζάκ τ̇ηρ.» Ψαλ νβ′. 5.

Ἄπ ἀσ̇ικιὰρ λανὲτ βὲ π̇ετ̇τ̇ουαγιὴ μόυτεζαμμὶν ψαλμοσλαρὴν μισαλλερὶ μακαμηντ̇ὰ ἀτιτ̇εκιλερινὶ ἰκτιπ̇ὰς ἐϊλέριζ· «Γιὰ Ραπ̇π̇, κηγιὰμ ἐϊλὲ, Ἀνὴν ὀνόυνού κεσὶπ̇, ἀνὴ γερὲ βούρ· Κηλητ̇ζήνλε τ̇ζανημὴ σ̇εριρτ̇ὲν χελὰς ἐϊλέ.» Ψαλ. ιζ′. 13. «Σαλὶχ ἀλεϊχιντ̇ὲ χακαρὲτ βὲ τ̇εκεπ̇π̇όυρλε ἀγὴρ σὸζ σ̇ὸϊλεγὲν τουτ̇ακλὰρ λὰλ ὀλσούν.» Ψαλ. λά. 18. «Ἄνσηζην οὐζερινὲ ἀφὲτ κ̇ελσὶν, Βὲ κ̇ιζλετ̇ιγὶ τουζὰκ κεντ̇ισινὶ τουτσούν· Χέμαν ὅλ ἀφετὲ τ̇ουσ̇σ̇ούν.» Ψαλ. λέ. 8. «Γιὰ Ραπ̇π̇, κονσ̇ουλαρημηζὴν Σανὰ ἐτ̇τ̇ικλερὶ χακαρετὶν γετ̇ὶ κὰτ μουκαπ̇ιλινὶ ἀνλερὶν κουτ̇ζακλαρηνὰ βέρ.» Ψαλ. οθ′. 12. «Ἶλελ ἐπ̇ὲτ̇ χετ̇ζὶλ βὲ μόυζταρὶπ̇ βὲ ῥουσβάϊ βὲ χελὰκ ὀλσουνλάρ.» Ψαλ. πγ′. 17. «Μουχακεμεσιντ̇ὲ μαχκ̇όυμ ὀλσοὺν, βὲ τ̇ουασὴ κ̇όυνὰχ σαγιηλσὴν.» Ψαλ. ρθ′. 7. «Ἀνὰ ἰναγὲτ κ̇όστερὲν ὅλμασην, Γετιμλερινὲ μερχαμὲτ ἐτ̇ὲν πουλόυνμασην.» Ψαλ. 12. «Ἔϊ χαρὰπ̇ ὀλουνμὰζ Βαβυλὼν κηζὴ, Σενὶν π̇ιζὲ ἐτ̇τ̇ιγὶν τ̇ζεζαγιὰ μουκαπ̇ὶλ, Σανὰ ἐτ̇ὰ ἐτ̇ὲν νὲ μόυπ̇αρὲκ τ̇ιρ! Σενὶν μασουμλαρηνὴ τουτοὺπ̇ καγιαγιὰ τζαρπὰν νὲ μόυπ̇αρὲκ τ̇ιρ! Ψαλ. ρλζ′. 8, 9.

Ἴσ̇που μεσελεγὶ τετ̇κ̇ὶκ οὐ μόυταλαὰ ἰτζὸὐν ἰκὶ π̇ὲντ̇ τ̇αχὰ καλεμὲ ἀλμακληγημὴζ ἰτζὰπ̇ ἐτετ̇ζὲκ τ̇ιρ.

ΚΙΛΙΣΕΤ̇Ε Κ̇ΕΝΤ̇ΖΛΕΡ

(Κέντηρπ̇ρι ἀρχιεπισκοποσὴ βεκιλὶ Δοκτὼρ Φάρηρ)

Γαζεταμηζὴ ὀκουγιὰν χἰτζ π̇ὶρ κιμσὲ Κιλισενὶν κ̇ὲντ̇ζ ἀζαλαρηνὴν βαζιφελερὶ ἶζ μεϊτ̇ανηνὴν κενισ̇λιγὶ ἰτζιντ̇ὲ γάϊπ̇ ὀλοὺρ ἰτ̇ιγινὶ ζὰνν ἔτμεσιν. Ἀλλαχὴν κιλισεσινὲ βὲ νέβι π̇εσ̇ερὲ καρσ̇ὴ ἰφασηνὰ π̇ορτ̇ζλοὺ ὀλτ̇ηγημὴζ βαζιφελερὶν μεϊτ̇ανὴ π̇ὶρ κ̇όλὲ π̇ὶρ τ̇ὰς ἀτ̇τ̇ηγημηζτ̇ὰ σουγιὴν γιοὺζόυντ̇ὲ χασὴλ ὀλανλὰρ μισιλλοὺ ἐτραφημηζτ̇ὰ χεμμερκὲζ τ̇αϊρελὲρ σουρετιντ̇ὲ κ̇ενισ̇λενιρλέρ. Π̇ιζὶμ ἶλκ βαζιφελεριμὶζ π̇ιζὶμ σ̇αχσλαρημηζὰ, φανὶ βόυτ̇ζουτ̇λεριμιζὲ βὲ ὀλόυμσόὺζ ῥουχλαρημηζὰ ἀἲτ̇ ὀλανλάρ τ̇ηρ. Ἐββὲλ ἐμρτ̇ὲ βαζιφελεριμιζὶν τ̇αϊρεσὶ ἄσηλ χανεμιζὲ βὲ π̇ουτ̇όυν ἀϊλεμὶζ χαλκηνὰ μόυνχασὴρ τ̇ηρ. Ἀντ̇ὲν μεζκ̇όυρ τ̇αϊρεγὲ κονοὺ κονσ̇ουλαρημὴζ, μαχαλλεμὶζ, καριγεμὶζ, κασαπ̇αμὴζ, σ̇εχριμὶζ, βατανημὴζ, τ̇ζινσιμὶζ βὲ π̇ουτ̇όυν νέβι π̇εσ̇ὲρ τ̇αχὶλ ὀλούρ. Κουτ̇ζὸὐκ βαζιφελὲρ, βαζιφελὲρ ὀλτ̇ηκλαρὴ σεπεπ̇τ̇ὲν π̇όγιοὺκ βαζιφελὲρ τ̇ιρ. Χἰτζ π̇ὶρ κ̇ὲντ̇ζ κεντ̇ινὶν ἰφὰ ἐτ̇ὲ π̇ιλετ̇ζεγὶ χητ̇μὲτ οὐφὰκ βὲ ἐχεμμιγετσὶζ ὀλτ̇ηγηντ̇ὰν ἰτ̇ζραγιὰ σ̇αγιὰν τ̇εγὶλ τ̇ιρ, τ̇εγιοὺ τ̇ουσ̇όυνμεσιν. Φαρσὶ π̇ὶρ ζάρπ̇η μεσὲλ φεχβασήντ̇ζα, «Ἴπ̇τιτ̇α οὐφὰκ σ̇εϊλερὶ ἐγὶ ἰτ̇ζρὰ ἐτ̇τ̇ιγὶν χαλτ̇ὲ, τζογὰ βαρμαζτ̇ὰν π̇όγιοὺκ σ̇εϊλὲρ ἰτ̇ζρὰ ἐτ̇ιλμελερὶ ἰτζὸὐν σιζὲ μόυρατ̇ζαὰτ βὲ ἰπ̇ρὰμ ἐτ̇ερλέρ.»

Χριστοσὴν, «Χὲρ κὶμ π̇οὺ κόυτζόυκλερὶν π̇ιρινὲ σ̇ακ̇ὶρτ̇ σηφετ̇ίλε γιάληνηζ π̇ὶρ κιασὲ σογοὺκ σοὺ ἰτζιρὶρ ἰσὲ, ὅλ κιμσὲ ἐτ̇ζριντ̇ὲν ἄσλα μαχρουμ ὅλμαγιατ̇ζὰκ τ̇ηρ.» «Βὲ ἀρανηζτ̇ὰ π̇όγιοὺκ ὀλμὰκ ἰστεγὲν χητ̇μετκιαρηνὴζ ὀλσουν, βὲ ἀρανηζτ̇ὰ π̇ιριντ̇ζὶ ὀλμὰκ ἰστεγὲν κουλουνὴζ ὀλσοὺν,» γιολλοὺ βὰτ̇ βὲ ἐμρλερινὶν μανασὴ ἰσ̇τὲ π̇ού τ̇ηρ. Κιλισετ̇ὲ κ̇εντ̇ζλερὶν νὲ ἶζ κ̇όρμεκτ̇ὲ ὀλμαλαρηνὴ ἀνλαμανὴν γιολοὺ ἀνλερὶν κεντ̇ὶ Κυρακηλερινὶ νὲ βετ̇ζχλε κετ̇ζιρτ̇ικλερινὲ τ̇ικκὰτ ἐτμέκ τ̇ιρ. Ἔγερ π̇ὶρ κ̇ὲντ̇ζ Κυριακηγὶ ἀζὶζ, Ραπ̇π̇ὰ μουκαττ̇ὲς, μόυχτερὲμ βὲ μουαζζὲζ ἀτ̇τ̇ ἐτ̇ίγιορ ἰσὲ, ἔγερ ὅ κόυνὲ μαχσοὺς μόυλαχαζαλαρὴ, ἰπ̇ατ̇ετλερὶ, βὲ Ἀλλὰχ ἰλὲ μόυλακατλαρὴ, ἰτζιντ̇ὲ τ̇όυνγιὰ τζιρκιαπ̇ηνὴν μουρτ̇αρληκλαρηνὴ ἀλετ̇ τ̇εβάμ γιηϊκαγιὰ π̇ιλετ̇ζεγὶ π̇ὶρ κ̇όυν ἀτ̇τ̇ οὐ ἰτιπὰρ ἐϊλὲρ ἰσὲ, ὅ κεντ̇ινὶν ζεμανὶ βὲ ἐπ̇ετ̇ὶ χαϊρὴ ἰτζὸὐν ἒν σατ̇ὲ, π̇οὺ τ̇ζόυμλε ἰλὲ π̇εραπ̇ὲρ ἒν κηϊμεττ̇ὰρ ὀλὰν λοὺτφ οὐ ἰναγὲτ βασηταλαρηντ̇ὰν π̇ιρινὶ χόυσνι ἰστιμὰλ ἐτμεκτ̇ὲ τ̇ιρ τ̇εμέκ τ̇ιρ. Ἔγερ ὅ Κυριακηγὶ σάϊρ κ̇όυνλερτ̇ὲν τ̇εφρὶκ ἐτμεκλιγὶ ἰχμὰλ ἐτ̇ὲρ ἰσὲ—ἀπάζηλαρην ἀτ̇ετὶ οὐζρὲ τ̇ετ̇ζεμμοὺ ἐτμεμιζὶ τ̇ὲρκ ἐτμεγιπ̇, ἄντ̇ζακ Χριστιανλαρὴν ἰπ̇ατ̇ετλεριντ̇ὲ χαζὴρ π̇ουλουνμὰκ ἰλὲ ἀτζηκτ̇ὰν ἀτζηγὰ κεντ̇ισινὶν π̇ὶρ Χριστιὰν ὀλτ̇ηγηνὴ ἰτιρὰφ ἐτμεκλιγὶ, κιλισὲ ἀζαληγηνὰ καπ̇οὺλ ὀλουντ̇ηγὴ ζεμὰν κεντ̇ισινὲ βεριλμὶς ὀλὰν ἰχτ̇ὰρ οὐ νασιχατλαρὴ κεμάλη σεπ̇ὰτ οὐ μετανέτλε χατ̇ρηντ̇ὰ σακλαμακληγὴ, Ἀσ̇άϊ Ραπ̇π̇ανιγὲ ἀρκὰ τζεβιρμεμεκλιγὶ κεντ̇ισινὲ βαζιφέϊ ζιμμὲτ ἀτ̇τ̇, βὲ π̇ὶρ τ̇όυσ̇τουρ μακαμηντ̇ὰ ἰτ̇τιχὰζ ἐτ̇ὲρ ἰσὲ, ὅ ζεμὰν ἄζ βακηττ̇ὰν τ̇ζεπ̇ρὶ ν̇εφσλὲρ ὀλμακτ̇ὰν μεσερρὲτ μενπ̇αλαρηνὰ τεχαββοὺλ ἐτετ̇ζὲκ ὀλὰν π̇οὺ ἀμελλὲρ κεντ̇ινὶν γιαταγὴ, γιαννηντ̇ακὶ μεζπ̇αχτ̇ὰ χὲρ σαπ̇ὰχ βὲ ἀκσ̇ὰμ ἄρζ ἐτ̇τ̇ικλερὶ τ̇ουαλαρὴ ἰλὲ π̇εραπ̇ὲρ ἀνὴ ἐπ̇ετ̇ὶ βὲ χὰκκ ταρικὲ ἰρσ̇ὰτ̇ ἐτμὲκ χουσουσηντ̇ὰ π̇ὲκ τ̇ζὸκ ἶζ κ̇όρετ̇ζεκλέρ τ̇ιρ. Ἀνλὲρ ἀνὴν ἀγιακλαρηνὴ τ̇άϊμα ταρικλερὶ νιμὲτ ταρικλερὶ βὲ γιολλαρηνὴν τ̇ζόυμλεσι σελαμὲτ ὀλὰν Χικμετὶν μεσλεκλεριντ̇ὲ μουχαφαζὰ ἐτετ̇ζέκ τ̇ιρ. Βὲ λάκιν ἔγερ ὅ, τζοκλαρηνὴν ἐτ̇τ̇ικλερὶ κ̇ιπ̇ὶ, π̇οὺ σ̇εϊλερὲ τ̇αἲρ ὀλὰν Χριστιὰν βαζιφεσινὶν σεσινὶν ἴπ̇τιτ̇α ἰντ̇ζελερὲκ ἀτ̇ετα π̇ὶρ φησηλτ̇ὴ χαλινὲ κ̇ελμεσινὲ, π̇άτ̇εχου π̇όυσ̇π̇όυτόυν σόυκόὺτ ὀλμασηνὰ μόυσααὰτ̇ὲ ἐτ̇ὲρ ἰσὲ, ἔγερ τενπ̇ελλὶκ βὲ χουζουζάτη νεφσανιγεσὶ ἀνὴ κεντ̇ὶ τετ̇π̇ιρλερινὶν μεϊβεσινὶ γεμεγὲ ἰκνὰ βὲ ἰλζὰμ ἐτ̇ὲρ ἰσὲ, ἔγερ χαφτ̇ὰ ἰτζιντ̇ὲ π̇ὲκ ζαχμὲτ βὲ μεσ̇ακκάτλε τ̇ζαλησ̇μὴς ὀλτ̇ηγὴ σεπεπ̇τ̇ὲν Κυριακηγὶ κεντ̇ὶ ζέβκ οὐ ἰστιραχατηνὰ μαχσοὺς π̇ὶρ κ̇όυν μακαμηντ̇ὰ χὴφζ ἐτμεγὲ χακκὴ ὀλτ̇ηγὴ ἰτ̇τιασηντ̇ὰ π̇ουλουνοὺρ ἰσὲ, βαζλαρὴν βόυτ̇ζουτ̇ὲ π̇ὶρ ὀσὰντ̇ζ, βὲ ἰπ̇ατ̇ὲτ βὲ μερασίμι ῥουχανιγὲ π̇ὶρ τ̇ζὰν τ̇όρπ̇όυσόὺ ἰτ̇ικλερὶ ζαννηνὰ ζαχὶπ̇ ὀλοὺρ ἰσὲ, ὅ ζεμὰν ἴσ̇που κατ̇ὶμ ἰμτιγιαζάτη τ̇ινιγεγὲ ἄλενεν ἰσ̇τιρὰκ ἐτμεκτ̇ὲν βὰζ κετζμεκλὶκ σαγιησὴζ τ̇εφαλερτ̇ὲ ζιλλὲτ ταρικινὲ ἐνμεγὲ μαχσοὺς ἶλκ κατ̇εμὲ ὀλατ̇ζάκ τ̇ηρ. Κεντ̇ινὶν μουκταζιγιατηνὴ τ̇εφάτλε οὐνουτ̇ὰν κ̇ὲντ̇ζ ἒρ γιὰ κ̇έτζ ἀχλακὴν σ̇ετ̇ὶτ̇ κανουνλαρηνὴν ἀχκιαμηνὰ ῥιαγὲτ ἔτμεμεγε π̇ασ̇λάρ. Π̇ὶρ κ̇εντ̇ζὶν τ̇όυνγιανὴν, τενὶν βὲ σ̇εϊτ̇ανὴν π̇εντ̇ζεσινὲ τ̇όυσ̇μὲκ τεχλικεσιντ̇ὲ π̇ουλουνμασηνὴν μουχακκὰκ π̇ὶρ ἀλαμετὶ Ραπ̇π̇ὴν κ̇όυνόυντ̇ὲ κεντ̇ὶ γιολλαρήντ̇ζα χαρακὲτ, βὲ κεντ̇ὶ ἀρζουσηνὴ ἰτ̇ζρὰ ἐτμεγὲ, βὲ κεντ̇ὶ σ̇όζλερινὶ σ̇όϊλεμεγὲ π̇ασ̇λαμασή τ̇ηρ. Π̇ενὶμ ἀρζοὺμ Κυριακὴ κ̇όυνόυνόὺν μουκαττ̇ὲς π̇ὶρ κ̇όὺν ὀλτ̇ηγὴ κατ̇ὰρ μεσουτ̇ βὲ ταπ̇ιτ̇ π̇ὶρ κ̇όὺν ὀλτ̇ηγηνὴ τ̇άχι κ̇όρμέκ τ̇ιρ. Λάκιν τ̇έριμ κι, Κ̇όστέρινιζ π̇ανὰ ἰκὶ κ̇ὲντ̇ζ κι π̇ουνλαρτ̇ὰν π̇ιρὶ Κυριακὴ κ̇όυνλερὶ μουνταζάμεν βὲ βάκτ οὐ ζεμανήϊλε κιλισετ̇ὲ κεντ̇ὶ γεριντ̇ὲ χαζὴρ π̇ουλουνοὺρ, βὲ κιλισὲ ἰτ̇ζτιμαηνὴ τ̇ουὰ βὲ χάμτ̇ οὐ σεναγιὰ μαχσοὺς χακικὶ π̇ὶρ σαατ̇ὰ ταχβὶλ ἐτ̇ὲρ, τ̇ικ̇ερὶ ἰσὲ π̇όυτόὺν Κυριακὴ κ̇όυνόυνόὺ γαζετ̇ὰ ὀκουγιαρὰκ, ἶζ ἰσ̇λεγερὲκ, γιάχοτ̇ ζέβκ οὐ ἐϊλεντ̇ζελὲρ ἀρκασηνὰ τ̇όυσ̇ερὲκ κετζιρίρ· ὅ ζεμὰν π̇ὲν σιζὲ π̇οὺ ἰκιτ̇ὲν χάνκ̇ισινιν ἐμνιγεττ̇ὲ ὀλτ̇ηγηνὴ, βὲ χάνκ̇ισινιν τ̇αχὰ μεσουτ̇, βὲ Ἀλλὰχ ἰλὲ βὲ κεντ̇ὶ ῥουχήϊλε μόυσαλεχατ̇ὰ ὀλαρὰκ κ̇ετ̇ζέλεγιν οὐγιουμαγὰ κ̇ιτ̇τιγινὶ χαπ̇ὲρ βερὲ π̇ιλίριμ.

Χὲρ κ̇ὲντ̇ζ Χριστιὰν π̇ὶρ κιλισεγὲ μενσουπ̇ ὀλμαλή τ̇ηρ, βὲ νὲ κατ̇ὰρ τ̇ζόυζι ὀλοὺρ ἰσὲ ὀλσούν, ὅλ κιλισενὶν ἰσ̇λερινὶν χουσουσὶ π̇ὶρ σ̇όυπ̇εσιντ̇ὲ π̇ελλὶ π̇ὶρ χισσεσὶ π̇ουλουνμασηνὴ κεντ̇ινὶν βαζιφέϊ μόυκελλεφεσὶ ἰκτιζασηντ̇ὰν σαϊμαλή τ̇ηρ. Ὅ μουγαννιλὲρ χεϊγετὶ ἰτζιντ̇ὲ ἰλαχὶ ὀκουγιὰ π̇ιλὶρ, γιάχοτ̇ Κυριακὴ μεκτεπ̇ιντ̇ὲ μουαλλιμλὶκ, γιάχοτ̇ φακιρλερὶ ζιγιαρὲτ ἐτ̇ὲ π̇ιλὶρ, γιάχοτ̇ τ̇αχὰ σάϊρ π̇ὶρ τζὸκ ἰσ̇λὲρ κ̇όρὲ π̇ιλὶρ, βὲ ἴσ̇που μουαμελελερὶ ἰλὲ σαϊρλερὶν χαϊρχαχανὲ ἰσ̇λερινὲ μόυσ̇τερὶκ ὀλαρὰκ, φικιριντ̇ὲ σ̇οὺ ἰτικατ̇ὴ γερλεσ̇τιρὲ π̇ιλὶρ κι, φακιρλερὲ, τ̇ζαχιλλερὲ βὲ κόυτζόυκλερὲ ἰφάϊ χητ̇μὲτ ἐτμεκλὶκ γιάληνηζ ῥουχανιλερὲ ἀἲτ̇ ὀλμαγιηπ̇, κεντ̇ισὶ τ̇άχι ὅλ ἰσ̇ὲ μόυσ̇τερὶκ ὀλὰ π̇ιλίρ. Ὅλ ἶζ Ἀλλαχὴν π̇όυτόὺν κιλισεσινὶν ἰσ̇ὶ ὀ-

λουπ, κεντζλὲρ κιλισὲ ἀζασὴ σηφετίλε μεσουλιγέτι οὐμουμιγεγὲ μούστερὶκ ὀλμαλὴ τηρλάρ. Πὶρ τζὸκ κεντζλὲρ τανήρημ κι κεντιλερὶν τούνγιατὰ ἰχρὰζ ἐτμιξ ὀλτηκλαρὴ μεβκὴ βὲ μουβαφφακιγετλεριντὲν τολαγιὴ Ἀλλαχὴν κιλισεσινὶν ἰτζιντὲ κόστερτικλερὶ σατακατὰ μιννεττὰρ τηρλάρ.

ΠΑΓΤΖΕΓΕ ΚΕΛΙΝΖ

(Ἀμαλία Ε. Πάρ)

Κούλλὲρ βὲ σούνπούλλὲρ ἰτζινὲ τεγὶλ, ἄντζακ ταχὰ μουκταζὶ, σηχχετὲ ταχὰ ναφὶ ὀλὰν σεπζεβατὴν, σογανλαρηνὴν, τοχουμλαρηνὴν βὲ γιαπρακλαρηνὴν πιτὶπ πόγιούτούκλερὶ, βὲ χακιρανὲ ταμλαρημηζὰ ταχὰ ραΐγιανὲ (τζοπανὰ μαχσοὺς) χασσιγὲτ βερὲν ὂλ ἓν χακὶρ τοπρὰκ μεσαρελερινὶν ἰτζινὲ κὲλινιζ. Ποὺ γεσιλλικλὲρ χόὺσν οὺ τζαζιπελερτὲν γιάχοτ γαρὶπ χασσιγὲτ βὲ χαλλερτὲν μαχροὺμ τηρλὰρ τεγιοὺ ζὰνν ὀλούνμασην. Ἀνλὲρ Γιουνανιλὲρ ἰλὲ Ρωμαληλαρὴν παγτζελερινὶν βὲ σαρκὶ μεμλεκετλερὶν γαρὶπ χικιαγελερινὶν χουσουσὶ ζέβκ οὺ λεζζετλερινὲ μαλὶκ τιρλέρ.

Σογὰν ἔλγεβμ φακιρλερὶν ταμὴ ἰσὲ τε, βακτήἰλε χακκὴ ἰτζοὺν Μησηρλιλαρὴν γεμὶν ἐττικλερὶ ἰλαχὲ ὀλοὺπ, πενὶ Ἰσραὴλ σεματὰν ναζὶλ ὀλὰν μανανὰ ἰλὲ πεσλεντικλερὶ ζεμαντὲ πιλὲ ἀνὰ ἀρζοὺ τζεκμεκτὲ τιρλέρ. Γιουνανιλὲρ ἰλὲ Ρωμαληλὰρ ἀνὴ γάγετλε μούτεπὲρ τουταρλάρ ἰτι, σοὺ κατὰρ κι Ἰσπανγιολλὰρ ἰντιντὲ γάγετ μούτεπὲρ ὀλὰν σαρημσὰκ Ἀθηναιλιλὲρ ἰντιντὲ μενφοὺρ ὀλτηγηντὰν, ἀντὲν γεγενλερὶν Σιβυλλανὴν μαπετινὲ κιρμελερὶ μεμνοὺ ἰτι. Πρασὰ ἰχτιμὰλ κι Ἰγγιλτερρανὴν γερλὶ νεπατὴ τηρ, ζίρα πρασὰ τογρουτὰν τογρουγιὰ κατὶμ Πριτηνλαρὴν νεσλιντὲν ὀλὰν καβμὴν—Οὐγιαλιλερὶν—μιλλὶ ἀλαμετὶ ἰτι.

Σογανὴν κοκουσηνὴ τέφ οὺ ἰζαλὲ ἐτὲν μαΐτανὸς τάχι ἐσκὶ ζεμανλερτὲ μουχὶμμ πὶρ μεβκὴ τουτμακτά ἰτι. Ὁμηροσὴν τζενκιαβερλερὶ μαΐτανοσὴ κεντιλερὶν ἀτλαρηνὰ γετιριρλὲρ ἰτι. Ἡρακλησὶν πασηνὰ μαΐτανοστὰν γιαπηλμὴξ τζελένκ κονουλτοὺ, βὲ μαΐτανὸς κοὺλ τεστεσὶ γιάχοτ τζελενκὶ μεΐτὰν ὀγιουνλαρηνὴν μούκιαφατλαρηντὰν πιρὶ ἰτι. Μαΐτανὸς 1548τὲ Ἰγγιλτερραγιὰ ἰτχὰλ ὀλουντοὺ.

Ἔγερ λαχανὰ, Γιουνανιλὲρ ἰλὲ Ρωμαληλὰρ ἀνὰ νισπὲτ ἐττικλερὶ χασσιγετλὶ χαλὰ μαλὶκ ἰσὲ, ἀνὰ ἰτιπὰρ ἐτμεμὶζ λαζημετὲν τιρ, ζίρα Ἱπποκράτης βὲ Πυθαγόρας ἀνὴν ἀτζὶπ σιφαπὰχξ βὲ πεσλεγιτζὶ χασσιγετλερὶ χαὶζ ἰτιγὶ ἰττιασηντὰ πουλουνμησλάρ τηρ. Γαθὸν ἀνὴν κηρμηζὴ νεβινὶν σερχοσληγὰ κατὶ τεβὰ ὀλτηγηνὴ πὶλ ἰττιὰ, Ρωμαληλαρὴν γιάληνηζ λαχανὰ γεγερὲκ χεκιμλερὲ ἄρζη ἰχτιγιάτζ ἐτμεκσιζὶν 600 σενὲ κετζιρμὶξ ἰτικλερινὶ ἰλαβέϊ πεγιὰν ἐτίγιορ. Ὀϊλὲ ἰσὲ ἀτζαὶπ τεγὶλ τίρ κι ζεμανεμὶζ χεκιμλερὶ ἀνὰ καρσὴ σοὺλεμεντὲ τιρλέρ.

Μαρουλὰ κελιντικτὲ, ἀνὴν πουρτζὰκ βὲ σαρὶν γιαπρακλαρηνὴ κοπαρμακτὰ πιλὲ πὶρ ζέβκ, πὶρ μαχζουζιγὲτ βάρ τηρ. Ἰπρανιλὲρ ἀνὴ κεντιλερὶν φὴσχ κουζουλαρὴ ἰλὲ πεCαπὲρ γερλὲρ ἰτι. Μαροὺλ Σοῦσα παΐταχτηντὰ βεριλὲν ζιγιαφετλερὶν πὶρ κησμηνὴ τεσκὶλ ἐτὲρ ἰτι, βὲ ἐββὲλ ζεμὰν ἀτεμλερὶ κεντιλερὶν χὲπ μεχαρὲτ βὲ χιμμετλερινὶ ποὺ σεβκούλοὺ νεπὰτ οὐζερινtὲ σὰρφ ἐτερλὲρ ἰτι. Γιουνανιλὲρ ἀνὴ ζιγιαφὲτ ἐσνασηντὰ ἓν σόνρα σοφραγιὰ κετιριρλὲρ ἰτι, βὲ Ρωμαληλὰρ ἀνὴ πιριντζὶ τερετζετὲ λεζὶζ ὀλὰν πὶρ ταὰμ μακαμηντὰ γιουμουρτὰ ἰλὲ πεCαπὲρ γερλὲρ ἰτι. Μαροὺλ Ἰγγιλτερραγιὰ Ἐλισάβετ κραλιτζανὴν ζεμάνη σαλτανατηντὰ ἰτχὰλ ὀλουντοὺ.

Χαβουτζὴν τάχι ἄϊνι τερετζὲ ἰτιπὰρ βὲ κητεμὶ (κατιμλιγὶ) βάρ τηρ. Ταλμουδτὰ Ἰουδαία χαβουτζηνὴν ἰριλιγιντὲν βὲ ἀλαληγηντὰν οὐζοὺν οὐζατιγὲ πὰχς ὀλουνμὴξ τηρ. Γιουνανιλὲρ ἰσὲ χαβουτζὴ ὃ κατὰρ μούτεπὲρ τουταρλάρ ἰτι κι, Ἀπολλωνὰ ἀνὴν Δελφοιτὲ πουλουνὰν μαπετιντὲ ἀλτουντὰν χαβουτζλὰρ τακτὶμ ἐτερλὲρ ἰτι. Γιουνανιλὲρ ἀνὴ χασλαρλὰρ ἰτι, βὲ ἔλγεβμ Φράνσα κοϊλούλερὶ ἀνὴ κοὺλ ἰτζινὲ κόμοὺπ κεπὰπ ἐτερλέρ. Χαβοὺτζ Ἰγγιλτερραγιὰ 1545τὲ ἰτχὰλ ἐτιλτὶ, βὲ Πλινιοσὴν ἀνὴ τουζλὴ σοὺ ἰλὲ σουλαμὰκ χουσουσηντακὶ ταβσιγεσὶ χάλα Γιουνανισταν'ὴν πάζη γερλεριντὲ κεμάλη μουβαφφακιγέτλε μεβκηΐ ἰτζραγιὰ κονμακτά τηρ. Παντζὰρ βὲ σαλγὰμ τάχι ἐσκὶ ζεμανλερτὲ πὲκ ἀλὰ μαροὺφ ἰτιλὲρ, ζίρα Γιουνανιλὲρ Ἀπολλωνὰ κόυμοὺξ παντζαρλὰρ τακτὶμ ἐτερλὲρ ἰτι, βὲ Γουριοσὴν Σαμνιαληλαρὴν ἐλτζιλερινὶ καποὺλ ἐττιγὶ ζεμὰν κεντινὶν σαλγαμτὰν ταμηνὴ πισιρμεκτὲ ἰτιγινὲ ταὶρ ὀλὰν χικιαγεσὶ ὂλ νεπατὴν Ρωμαληλὰρ ἰντιντὲ τασαρρουφκιαρανὲ ὁμρὲ νισανὲ ὀλτηγηνὴ ἰσπὰτ ἐτέρ. Ἀνλὲρ τάχι ἀνὴ πιζὶμ κιπὶ χασλαρλὰρ ἰτιϊσελὲρ τε, πὰλ ἰλὲ, σιρκὲ ἰλὲ, βὲ πὶρ ἀζ τα ζεϊτοὺν γιαγὴ ἰλὲ πεCαπὲρ γερλὲρ ἰτι. Ἀνλὲρ ποὺ σεϊλερὶ ἀνὴν οὐζερινὲ τερπιγὲ μακαμηντὰ ἰλαβὲ ἐτερλὲρ ἰτι. Σαλγὰμ Ἰγγιλτερρανὴν ἀσλὶ νεπατὴ ἰσὲ τε, χαβοὺτζ κραλίτζα Ἐλισαβετὶν τάχτη σαλτανατηντὰ Ἰγγιλτερραγιὰ ἰτχὰλ ἐτιλτὶ, βὲ ὃ ζεμανὴν χανημλαρὴ πασλαρηνὴ ἀνὴν κοὺζὲλ βὲ τοὺϊ κιπὶ ὀλὰν γιαπρακλαρὴ ἰλὲ τεζγὶν ἐτερλὲρ ἰτι.

Σεριναλὶκ βεριτζὶ σουλὴ χηγιάρ Μησηρτὰ ὃ κατὰρ πὸλ ἰτὶ κι ἐσιρλὲρ πιλὲ ἀνὴ ἰστετικλερὶ κατὰρ γερλὲρ ἰτι. Πινάεν ἀλέϊχ ἀτζαὶπ τεγὶλ τίρ κι, Γεχουδιλὲρ πεCCιγετὲ πρασὰ βὲ σογανλαρὰ ὀλτηγὴ κιπὶ, χηγιαρὰ τάχι ἀρζοὺ τζεκτιλέρ. Γεχουδιλερὶν ἀνὴ Χαναὰν τιγιαρηντὰ μη πουλτηκλαρηνὴ, γιόκσα ἀνὴ κεντιλερὶ ἰλὲ πεCαπὲρ ὄραγια μη κότούρμοὺξ ὀλτηκλαρηνὴ πιλμὲκ καπὶλ τεγὶλ ἰσὲ τε, Ἰουδαία μουάχχαρεν χηγιὰρ ταρλαλαρηντὰν τολαγιὴ σόχρὲτ καζαντὴ. Χηγιὰρ 17ιντζὶ ἀσρὰ κελιντζεγὲ κατὰρ Ἰγγιλτερραγιὰ ἰτχὰλ ὀλούνματη ἰσὲ τε, ἔλγεβμ ὄρατα ἓν σεβκούλοὺ νεπαταττὰν πιρὶ τιρ. Χηγιὰρ Ἀμερικατὰ ὃ κατὰρ πὸλ τὶρ κι ἓν φακιρὶν σοφρασηντὰ πιλὲ πουλουνὶρ.

Μερτζιμὲκ, πακλὰ βὲ φασουλγιὰ χὲμ μεκούλὰτ χὲμ τε μουκαττὲς χουσουπὰτ μακαμηντὰ κουλλανηληρλάρ ἰτι. Ἠσαῦ μερτζιμὲκ τζορπασηνὰ πετὲλ κεντινὶν πούκούριγὲτ χακκηνὴ σαττὴ. Δανιὴλ ἰλὲ ρεφικλερὶ Ναβουχοδονοσορὴν σαραγηντὰ χουσουπὰτ γεμεγὶ τεκλὶφ ὂλιντὶ. Πακλὰ, φασουλγιὰ βὲ νοχοὺτ μουκαττὲς χατηρελὲρ οὐγιαντηρηρλάρ. Πυθαγόρας ἀνλερὶν ἐκλινὶ μὲν ἐττί. Μησριλὲρ ἀνλερὶν οὐζερινὲ πακμακληγὴ πιλὲ καπαχὰτ σαγιαρλὰρ ἰτι, βὲ Φλαμὲν Διαλὶς τενιλὲν καβμὰ ἀνλερὶν ἰσμινὶ πιλὲ ζὶκρ ἐτμεγὲ ρουχσὰτ γιόκ ἰτι. Ἀθηναιτὲ ἀνλὲρ ἀτλιγὲ μεσελελερινὲ ἀλακατὰρ ἰτιλὲρ, ζίρα χακιμλερὶν ζεμάνη ἰντιχαπλεριντὲ ἀνλὲρ ἐχαλινὶν ρεϊλερινὶ τοπλαμὰκ ἰτζοὺν κουλλανηληρλάρ ἰτι. Ταριχὲ μαχσοὺς ὀλὰν ἴσπου νουφοὺζ οὺ τεσιρὶν ἐσερλερὶ χάλα κὸρούλούρλέρ. Ποὺ χουπουπὰτ Ἰγγιλτερραγιὰ 1509τὰ ἰτχὰλ ὀλουνμησλάρ τηρ. Κοὺξ κονμὰζ οὐζούμούνοὺ μεσχοὺρ Γαρῶν Ρωμαγιὰ ἰτχὰλ ἐτμὶξ τιρ. Ρωμαληλὰρ ἀνὴ δἰλὲ τικκάτλε ζέρ οὺ τιμὰρ ἐτερλὲρ ἰτί κι, Πλινιοσὴν ριβαγετίντζε, ἀνὴν οὖτζ πασὴ 140 τιρχὲμ κελμὶξ τιρ. Ποὺ μεϊβὲ Κραλίτζα Ἐλισαβετὶν ζεμάνη χούκούμετιντὲ Ἰγγιλτερραγιὰ ἰτχὰλ ὀλουντοὺ.

ΚΕΒΚΕΠΛΕΡΙΝ ΜΕΣΑΦΕΣΙ

(Μέϊρι Πρόκτηρ)

Περρὰκ πὶρ κετζετὲ γιηλτηζλαρὴν κεμάλη σασὰ ἰλὲ παρλαμακτὰ ὀλτηκλαρὴ βὲ κουππέϊ ἀσούμανὴν ζεμινὶ παρλὰκ ἀλτουνὴν γεσὶλ ρενκλερὶ ἰλὲ μούζεϊγὲν ὀλτηγὴ χαλτὲ, σεμαγιὰ ἄτφη νικιὰχ ἐτίντζε, ἓν τούσούντζεσὶζ φὶκρ πιλὲ ὂλ πινιχαγὲ τεριναλικλερτὲ γάγετ χεϊπετλὶ πὶρ σούκούν οὺ σούκούνὲτ χόὺκμ σούρμεκτὲ ὀλτηγηνὴ χὶσς ἐτέρ. Ποὺ τζούμλε ἰλὲ πεCαπὲρ χακικαττὰ, χὲρ πὶρ κεβκὲπ φέβκ ἐλ ἀτὲ ἀζὶμ χαγιὰτ οὺ χαρακὲτ μερκεζὶ τιρ. Κούνεστὲ νὲ κιπὶ ἀμελιγιὰτ βὲ χαρακιὰτ μεβτζοὺτ ἰσὲ, κεβκεπλερὶν (γιηλτηζλαρὴν) χὲρ πιριντὲ τάχι ἄϊνι χαρακιὰτ βὲ ἀμελιγιὰτ ἐσερλερὶ μεβτζοὺτ τηρ, βὲ ἀνλερὲ κιαφὶ τερετζετὲ γιακὴν βαρατζὰκ ὀλσὰκ, ἀνλερὶν σατχλαρηντὰ χόὺκμ σούρὲν βελβελὲ βὲ κόὺρούλτούλερτὲν κουλακλαρημὴζ σαγηρλασὴρ ἰτι. Λάκιν κεβκεπλὲρ ζεμιντὲν ὂλ κατὰρ οὐζακτὰ τηρλάρ κι, σεμαβὰτ σακὶν βὲ κεμάλη σούκούν οὺ ἀσαὶζ νούμουνεσὶ κιπὶ κὸρούνούρ.

Χεϊγὲτ ἐρπαπηνὴν κεβκεπλερὶν οὐζακληγηνὴ ταγὶν ἐττικλερὶ ζεμὰν χάλλ ἐτετζεκλερὶ μεσελὲ γάγετ ὀὺλ γαγὲ μούσκὶλ τιρ. Πὶζ ποὺ μεσαφεγὶ ἔχλι χεϊγετὶν ζεμινὶν μετὰρ βὲ μαχρεκινὶν ἰκὶ ἀκσὶ τζιχετλεριντὲ ἰτζρὰ ἐτετζεκλερὶ μουαΐγενελὲρ ἰλὲ ταγὶν ἐτμεγὲ μετζπούρηζ. Ζεμινὶν μεταρηνὴν κουτρὴ 180,000 μὶλ ὀλτηγηντὰν, ἀνλὲρ γεκτικεριντὲν μεζκοὺρ μεσαφὲ ἰλὲ αϊρηλμησλάρ τηρ. Πουνὴν ἰλὲ πεCαπὲρ κεβκεπλὲρ πιζτὲν ὃ κατὰρ οὐζακτὰ τηρλάρ κι, ἄντζακ ἀνλαρτὲν πὶρ κάτζ τανεσὶ τζιχέττζε πὶρ φὰρκ κόστεριρλέρ.

Σεμαβαττὰ Ρίδζλι Καντουροὺς (Alpha Centauri) ναμήϊλε μαροὺφ πὶρ γιηλτὴζ βὰρ τὶρ κι, ἄντζακ τζενουπὶ νήσφη κουρετὲ κὸρούλούρ. Ζεμὶν κεντὶ μαχρεκὶ οὐζεριντὲ τεβερὰν ἐττιγὶ ἐσνατὲ, ποὺ κεβκὲπ κεντισινὶν ζαχιρὶ μεβκηΐνὶ ὃ κατὰρ τζούζιτζα τεπὲλ ἐτὲρ κι, ποὺ τεπτιλὶν τζούζιλιγινὶ πεγιὰν ἐτμεκλιγιμιζὶν γεκγιανὲ γιολοὺ σοὺ τηρ· πὶρ σαατὴν γελκοβανηνὴ ἀλ, ἔγερ γελκοβὰν μουτταρήτεν ἰσλέγιορ ἰσὲ, σὲν πὶρ σανιγετὲ πὶρ κόνὲ τεπὲττοὺλ κόρὲμεζσιν. Ρίδζλι Καντουρουσὰ τζεκιλὲν πὶρ χὰττ κεντὶ μεβκηϊντὲν ταχὰ ἀγὴρ ἀγὴρ, γιάνι πὶρ

σανιγετὲ πἰρ τεφὰ τεγἰλ, ἄντζακ πἰρ σανιγενἰν 200τὲ πἰρ τεφασηντὰ τεπρενίρ.

Ζιγιὰ σόλεσὶ σανιγετὲ 186,330 μἰλ γιὸλ κὰτ ἐτὲρ ἰσέ τε, πιζὲ ἓν γιακὴν ὀλὰν κεβκεπὶν ζιγιασὴ ἀρατὰ ὀλὰν μεσαφεγὶ ἄντζακ 4 σενὲ 4 ἀϊτὰ κὰτ ἐτὲ πιλίγιορ. Φραμμαριονὴν ἰττιασήντζα, σετανὴν ἴσπου κιρταπὴ κετζμεσὶ — πού μεσαφεγὶ κὰτ ἐτμεσὶ ἰτζοὺν ὀῦτζ μιλιὸν σενετὲν ζιγιατὲ βακὴτ λαζὴμ τηρ. Πἰρ σόυρὰτ καταρὴ σαατὰ 37 μἰλ γιὸλ κεσμεσὶ, βὲ ταϊμὶ σουρεττὲ χαρακὲτ ἐτμεσὶ σαρτήϊλε, ἄντζακ 75 μιλιὸν σενετὲ ζεμιντὲν Ρίδζλι Καντουρὸς γιηλτηζηνὰ γετισὲ πιλίρ ἰτι. Ζεμιντὲν ἓν γιακὴν γιηλτηζὰ ἀτηλὰν τὸπ κόυλλεσὶ μόυτὰτ ὀλὰν σόυρατήϊλε χαρακὲτ ἐτερὲκ, πιζὶμ ἰλὲ ἓν γιακὴν κονσουμὴζ ὀλὰ. Ρίδζλι Καντουροὺς γιηλτηζὴ ἀρασηντακὶ 25 μιλιὸν μιλλὶκ μεσαφεγὶ ἄντζακ 2,475,000 σενετὲ κὰτ ἐτὲ πιλίρ ἰτι. Κέρτζι κόυνὲζ πιζτὲν τακρίπεν 93,000,000 μἰλ οὐζακτὰ ἰσέ τε, ἀνὴν πιζτὲν οὐζακληγὴ ἴσπου μεσαφενὶν 275,000 τεφασηνὰ μόυσαβί τιρ.

Προφεσὸρ Πὸλ Ρίδζλι Καντουρουσὴν πιζτὲν οὐζακληγηνὴ σού κόυζὲλ μισὰλ ἰλὲ ἰζὰχ ἐτίγιορ· φάραζα κόυρεϊ ἀρζτὰ μουκὶμ ὀλὰν πἰρ τατζἰρ Ρίδζλι Καντουρουσὴν σεϊγιαρελεριντὲν πιριντὲ μουκὶμ ὀλὰν πἰρ τατζἰρ ἰλὲ μουχαπερεγὲ ἀρζουκέζ τιρ. Μεζκόὺρ ζεμιντὲν σεϊγιαρεγὲ μεσαφὲ ἰτζιντὲν τελλὲρ τεμτἰτ ἐτιλτικτὲν σόνρα, τζεκιλὲν πἰρ τηλεγρὰφ χαπερινὶν Ρίδζλι Καντουρουσὰ γετισμεσὶ ἰτζοὺν λαζὴμ κελὲν βακὴτ ἀλακαταρανὴν τζόυμλεσινιν σάπρ οὐ τεχαμμόυλόυνὶ τόυκετἰρ. Τηλεγρὰφ παρμαγηνὰ πασηλὴπ, τηλεγρὰφ μόυκέμμελεν ἰσλεμεγὲ πασλάρ· χαπὲρ ἰτζράϊ σεφερὲ πασλαγιὴπ, τελὶν πογιούντζα σανιγετὲ 180,000 μιλλὶκ πἰρ σόυράτλε οὐτζοὺ βερίρ. Λάκιν ἴσπου σεφερὶν ἰτζρασὴ σανιγελερὲ, σαατλαρὰ, κόυνλερὲ μαχσοὺς πἰρ σεϊ ὀλμαγιὴπ, 4 σενελὶκ πἰρ μόυττετὲ μόυχτάτζ τηρ.

Πὶζ 1840 σενεσινὲ κελίντζεγε κατὰρ χἰτζ πἰρ κεβκεπὶν πιζτὲν νὲ κατὰρ οὐζακτὰ πουλουντηγηνὰ βὰκφ τεγἰλ ἰτἰκ κι, πού, μεσελενὶν νὲ κατὰρ γιακὴν πἰρ ζεμαντὰ χὰλλ ὀλουνμὴζ ἰτιγινὶ ἰσπατὰ κιαφὶ τιρ. Πεσελὶν 1837τὲν 1840 σενεσινὲ κατὰρ Κονιγσβεργτὲ ἰτζρὰ ἐττιγὶ ρασατλάρλε ἰχτιλάφη μανζαρηνὴ ταχκὶκ ἐττιγὶ ἶλκ γιηλτὴζ Δεδζαδζὲ πουρτζηνὴν 61ιντζὶ γιηλτηζηνηνκί τιρ. Τὰ ὃ ζεμαντὲν περοὺ σάϊρ γιηλτηζλαρὴν μεσαφελερὶ, ἔζ τζόυμλε ζιγιασὴ πιζὲ ἄντζακ 8 σενὲ ζαρφηντὰ γετισὲ πιλὲν Σιρὰ κεβκεπινὶν μεσαφεσὶ ταγὶν ὀλουνμὴζ τηρ. Φὶλ χακικὰ «Μανζουμέϊ Κεβακὶπ» νὰμ ἐσερὶν ἰλαβεσιντὲ πού κιπὶ 52 κεβκεπὶν μεσαφελερινὶν τεμὰμ πἰρ λισταση μόυντερίζ τιρ.

Ζιγιὰ σενεσινὶν χὲρ πἰρ σανιγεσὶ 186,330 μιλὲ, γιάνι ζιγιανὴν πἰρ σανιγετὲ κὰτ ἐττιγὶ μεσαφεγὲ μόυσαβί τιρ. Πού σεπεπτὲν κουτπὶ γιηλτηζηνὴν ζιγιασὴ πιζὲ 63 σενετὲ γετισίρ τεττιγιμιζτὲ, πουνὴν ἰλὲ 63 σενὲ ἀκτὲμ ζιγιὰ χαπερὶ μεζκόὺρ κεβκεπτὲν γιολὰ τζηκαλητὰν περοὺ ὃ σανιγετὲ 186,330 μἰλ γιὸλ κὰτ ἐτερὲκ γιολουνὰ τεβὰμ ἐτμὲζ ἰτιγινὶ ἀνλατμὰκ ἰστέριζ. 63 σενὲ ἐββὲλ ἀνὴν ζιγιασὴ σόνμόυζ ὀλὰ πιλὶρ ἰσέ τε, 63 σενὲ ἐββὲλ γιολὰ τζηκμὴζ ὀλὰν ζιγιὰ πιζὲ γετισίπ τε χαμὶλ ὀλτηγὴ χαπερὶ πιζὲ τεπλὶγ ἔτμετικτζε πὶζ ἀντὲν χαπερτὰρ ὀλάμαζηζ. Πἰρ τακὴμ κεβκεπλὲρ βὰρ τὴρ κι, πιζτὲν φέβκ ἐλ ἀτὲ οὐζακληκλαρὴ σεπεπίϊλε ζιγιαλαρὴ πιζὲ ἄντζακ γιόυζλέρτζε σενελερτὲ γετισὲ πιλμεκτέ τιρ.

ΙΤΖΙΝΤΕ ΓΙΑΣΑΤΗΓΗΜΗΖ ΧΑΒΑ ΩΚΕΑΝΟΣΗ

Κόζλερὶ πιζὶμ μαΐ βὲ σεϊγιαρελερὶ κόρὲ πιλτιγιμὶζ κιπὶ γαζλαρὴ κόρὲ πιλετζὲκ σουρεττὲ γιαπηλμὴζ ὀλὰν πἰρ μεβτζουτὴν οὐζὰκ πἰρ μαχαλτὲν ζεμὶν οὐζερινὲ πακτηγηνὴ φὰρζ ἐτελίμ. Ὄλ μεβτζουτ — ὂλ ἰνσὰν — ζεμινὶ μουχἰτ ὀλὰν χαβὰ ὠκεανοσηνὴν ἰτζιντὲ κουσλαρὴν γιόυζτόυκλερινὶ — οὐτζηκλαρηνὴ — τιπιντὲ ἀτεμλερὶν κεζὶπ τολασηκλαρηνὴ κόρόύρ ἰτι, νίτεκιμ πὶζ τάχι παληκλαρὴν ἡρμαγὴν τιπινὲ γιακὴν γιὰγ κιπὶ καγιὴπ κετζτικλερινὶ κόρόύρόύζ. Ὄλ κιμσὲ κουσλαρὴν σατχὰ γιακὴν κελτικλερινὶ κόρέμεζ ἰτι, ζίρα ἓν γιόυκσεκτὲν οὐτζὰν κοὺζ πιλὲ γερτὲν πὲζ μιλτὲν ταχὰ γιόυκσεγὲ τζηκάμαζ, χὰλ πού κι κόυρεϊ χαβὰ σάτχη ἀρζτὰν 100 μἰλ μεσαφετὲν ζιγιατὲ γιόυκσεκλερὲ τζηκάρ. Ἔγερ χαβὰ ὠκεανοσὴ ἰτζιντὲ παλὴκ ἀβτζηληγὴ ἐτίπ τε, πιζτὲν πιριμιζὶ γιοκαρὴ, τζεκμεγὲ μουκτετἰρ πἰρ κιμσὲ χαγιὰλ ἐτὲ πιλσὲκ, ὂλ κιμσὲ πιζὶμ ἄτετα σουτὰν τησαρὴ τζηκαρηλὰν παληκλαρὴν κεχλεγερὲκ νεφετλερινὶν κεσιλτιγινὶ κόρτόυγιόυμόύζ κιπὶ, πιζὶμ τάχι κεχλεγὲ κεχλεγὲ νεφεσιμιζὶν κεσιλερὲκ ὀλτόυγιόυμόυζόύ κόρόύρ ἰτι.

Κέζαλικ ὃ πιζὶμ χαβὰ ὠκεανοσὴ ἰτζιντὲ βουκού πουλμακτὰ ὀλὰν σάϊρ πἰρ τζὸκ ἀτζὶπ σεϊλὲρ τάχι, ἔζ τζόυμλε, ρόυζκιὰρ ναμήϊλε γιὰτ ἐττιγιμὶζ πἰρ τζὸκ ἡομακλὰρ βὲ ἀκηντηλὰρ κόρόύρ ἰτι. Πουνλὰρ ὂλ κιμσεγὲ, Ὠκεανὸς ἀκηντηλαρὴ πιζὲ νάσηλ κόρόυνόύρλὲρ ἰσὲ, ὀϊλὲ κόρόυνόύρλέρ ἰτι. Ταχὰ ἀσαγητὰ ἰσὲ, πιζὶμ πουλουτλὰρ νάμήϊλε γιὰτ ἐττιγιμὶζ κατὴ σὶς βὲ τόυμανλαρὴ, βὲ ἴσπου σὶς βὲ τόυμανλαρτὰν ζεμὶν οὐζερινὲ γιαγμοὺρ, κὰρ, τολού, βὲ βακὴτ βακὴτ παρλὰκ σιμσὲκ βὲ γιηλτηρημλαρὴν ἐντικλερινὶ, βὲ πιζὶμ γιοκαρὴ ταραφημηζτὰ κόρτόυγιόυμόύζ χάβση κουζαχὴ τάχι ἀσαγητὰ σάτχη ἀρζὰ γιακὴν κόρόύρ ἰτι.

Χαβὰ νέ τιρ : Ἐββελλερὶ πασὶτ σατὲ πἰρ γάζ τηρ τεγιού ζάνν ὀλουνούρ ἰτὶ ἰσέ τε, ἔλγεβμ ἀνὴν μόυβελλίτ ούλ χουμουζὲ (ὀξυγόνον) ἰλὲ ἀζὸτ γαζλαρηντὰν μόυρεκκὲπ πἰρ τζίσμ ὀλτηγηνὴ πιλίριζ. Πἰρ σεϊ γιαντηγὴ βακὴτ κουλλανηλὰν μόυβελλίτ οὐλ χουμουζέ τιρ, βὲ ἀζὸτ τάχι ἰχτιρακὴ (γιανμακλὴκ) ζαϊφλεντιρμὲκ ἰτζοὺν μόυβελλίτ οὐλ χουμουζενὶν πἰρ μαγλουτὴ τηρ, ζίρα ἔγερ γιάληνηζ μόυβελλίτ οὐλ χουμουζὲ πουλουνσά ἰτι, ἰχτιρὰκ χαττὲν ἀσηρὴ κουββετλὶ ὀλούρ ἰτι.

Χὲρ κὲς σού σατὲ τετζριπεγὶ ἰτζρὰ ἐτὲ πιλίρ· πόγιόυκ πἰρ κὰπ ἀλὴπ, ἀνὴ γιαρησηνὰ κατὰρ σού ἰλὲ τολτούρ. Πάτεχου ἀνὴν ἰτζινὲ ἰτζιντὲ οὐφὰκ πἰρ παρτζὰ φωσφὸρ πουλουνὰν οὐφὰκ τερὶν πἰρ κὰπ κό. Φωσφορὴ πἰρ κιπρὶτ ἰλὲ τουτουστηρτηκτὰν σόνρα, τέρχαλ ἀνὴν οὐζερινὲ πάζ ἀσαγὴ πἰρ κιασὲ κογιαρὰκ ἀνὴ ἐγίτζε καπά. Κιασενὶν ἰτζιντὲ πεγιὰζ τόυμὰν πουρμαλαρὴ κόρόυνόύρλέρ· πουνλὰρ χαμίζι φωσφὸρ τηρλὰρ, γιάνι φωσφορτὰν βὲ μόυβελλίτ οὐλ χουμουζετὲν μόυρεκκὲπ πἰρ ματτέ τιρ. Χαμίζι φωσφὸρ ἆζ βακηττὰν σουγιὴν ἰτζιντὲ ἐρίρ, βὲ ἄντζακ μόυβελλίτ οὐλ χουμουζενὶν τόρτ μισλὶ ὀλὰν ἀζὸτ πακὶ καλήρ.

Χαβατὰ πουλουνὰν μόυβελλίτ οὐλ χουμουζέ τἰρ κι, τενεφφοὺς ἐττιγιμὶζ ζεμὰν σάρφ οὐ ἰστιχλὰκ ὀλουνούρ. Ἔγερ κιασενὶν ἰτζινὲ φωσφὸρ παρτζασὴ γερινὲ πἰρ φαρὲ κοϊσὰ ἰτινὶζ, ἆζ βακηττὰν ἀνὴν τενεφφόυσόύ βασηταση ἰλὲ πόυτόύν μόυβελλίτ οὐλ χουμουζὲ σάρφ ὀλουνούπ, ἀνὴν γερινὲ ἀζὸτ χασὴλ ὀλούρ ἰτιγινὶ, βὲ φαρενὶν τελὲφ ὀλτηγηνὴ κόρόύρ ἰτινίζ.

Πινάεν ἀλέϊχ χἰτζ χαβὰ ἄλμαγιαν ὀταλαρτὰ σακὶν ὀλμακληγὴν, βὲ οὐγιουτηγηνὴζ ζεμὰν πασλαρηνηζὴ γιοργανλὰρ ἰλὲ σηκήτζα ὀρτμεκλιγινιζὶν νὲ κατὰρ πόγιόυκ πἰρ χαμακὰτ ὀλτηγηνὴ κόρὲ πιλὶρ σινιζ! Πού γιολτὰ μουαμελὲ ἐτμέκλε σιζὶ χασταλαντηρατζὰκ ζεχιρλὶ χαβὰ τενεφφοὺς ἐτέρσενιζ.

Ἔγερ μόυβελλίτ οὐλ χουμουζὲ ἀζὸτ ἰλὲ καρησὴκ ὀλμασα ἰτι, πὲκ τζαπουκ τζαπουκ νεφὲς ἀλὴρ βερίρ, βὲ ἆζ βακηττὰν χόυμμαγιὰ τουτουλὴρ ἰτἰκ, ἀτὲζ κεμάλη σιττέτλε γιανὰρ, βὲ χὲρ σεϊ ζάϊ βὲ τελὲφ ὀλούρ ἰτι. Γιανγὴν ζεμανηντὰ ἔγερ ἀνὴν οὐστόυνόύ τζάρτζαπουκ καπαγιὴπ τα ἀνὴν ἰτζινὲ χαβὰ κιρμεσινὲ μόυσαατὲ ἐτμέζσινιζ, γιανγὴν τζαπουκ σόνέρ.

Χαβατὰ πουλουνανλὰρ γιάληνηζ μόυβελλίτ οὐλ χουμουζὲ βὲ ἀζὸτ τεγἰλ τιρ.

Ἰνσανλὰρ βὲ χαϊβανλὰρ τενεφφοὺς ἐττικλερὶ ζεμὰν ἀγηζλαρηντὰν πἰρ ἀζ χαμίζι φαχμὶ τησαρὴ τζηκαρηρλάρ. Ἴμτι ἔγερ τόυνγιατὰ νεπατὰτ ὀλμασα ἰτί τε, ζιχαγιὰτ ὀλὰν νεσνελερὶν χέπισι χαϊβανλαρτὰν ἰπαρὲτ ὀλσά ἰτι, χαβὰ πού γὰζ ἰλὲ ζεχιρλενίρ, βὲ ἰνσανλὰρ ἰλὲ χαϊβανλὰρ τελὲφ ὀλουρλὰρ ἰτι. Λάκιν νεπατὰτ χαμίζι φαχμὶ ἰλὲ γιασαγιὴπ, φαχμὴ σάρφ οὐ ἰστιχλὰκ ἐτερλὲρ, βὲ χαβαγιὰ τέκραρ μόυβελλίτ οὐλ χουμουζὲ βεριρλέρ. Χαβατὰ πἰρ ἀζ νισατὴρ τάχι βάρ τηρ· πουντὰν ματὰ, ἀνὴν ἰτζιντὲ τάϊμα σού, γιάνι πἰρ ἀζ ρόυτουπὲτ πουλουνούρ.

Χαβανὴν χαφίφ ὀλτηγὴ μαλόύμ τιρ. Λάκιν ὀϊλὲ ἰσὲ νίτζόυν σάτχη ἀρζτὰν οὐτζούπ, ποσλουγὴν ἰτζινὲ κίτμεγιορ ; Χαβὰ κατζμαγὰ τζαλησὴρ ἰσέ τε, κουββέϊ τζαζιπὲ ἀνὴν ζεμινὶν γιόυζόυντὲν οὐτζὴπ πἰρ ταραφὰ κιτμεσινὲ μανὶ ὀλούρ, βὲ πιλίριζ κι χαβὰ, σάτχη ζεμινὶν γιακηνηντακὶ χαβὰ σάτχη ζεμιντὲν 5 μἰλ μεσαφετεκὶ χαβατὰν ταχὰ τζὸκ σηκή τηρ. Κέζα κόυρέϊ χαβανὴν σηκλετὶ χαβανὴν ἀλτζὰκ ταπακαλαρὴ οὐζερινὲ πασάρ, βὲ χαβὰ πιζὲ πὲκ χαφὶφ κιπὶ κόρόυνόύρ ἰκὲν χάϊλητζα ἀγίρ τηρ, ζίρα ζεμινὶν χὲρ πἰρ μόυρεππὰ παρμαγὴ οὐζερινὲ 15 λιτραλὴκ γιάχοτ $5\frac{1}{2}$ ὀκκὰ κατὰρ πἰρ σηκλὲτ βάρ τηρ. Πἰρ πιλλούρ κιασεγὶ ἀγζηνὰ κατὰρ σού ἰλὲ τολτούρηνηζ, πἰρ μουκαβὰ παρτζασὴ ἀλαρὰκ ἀνὴν πἰρ γιόυζόυνόύ ἡσλατ τηκτὰν σόνρα, ἀνὴ κιασενὶν ἀγζηνὰ σηκήτζα πάσηνηζ, βὲ κιασεγὶ τέρς, γιάνι πάζ ἀσαγὴ τζεβιρτιγινὶζ χαλτὲ, σουγιὴν πόυτόύν σηκλετὶ μουκαβὰ παρτζασηνὴ κιασενὶν ἀγζηντὰν ἀγιη-

λοὺπ̇, κ̇εντ̇ζλὲρ κιλισὲ ἀζασὴ σηφετ̇ίλε μεσουλιγέτι οὐμουμιγεγὲ μούσ̇τερὶκ ὀλμαλὴ τ̇ηρλάρ. Π̇ὶρ τζὸκ κ̇εντ̇ζλὲρ τανήρημ κι κεντ̇ιλερὶν τ̇ούνγιατ̇ὰ ἰχρὰζ ἐτμὶξ ὀλτ̇ηκλαρὴ μεβκὴ βὲ μουβαφφακιγετλεριντ̇ὲν τ̇ολαγιὴ Ἀλλαχὴν κιλισεσινὶν ἰτζιντ̇ὲ κ̇όστερτ̇ικλερὶ σατ̇ακατ̇ὰ μιννεττ̇ὰρ τ̇ηρλάρ.

Π̇ΑΓΤΖΕΓΕ Κ̇ΕΛΙΝΖ

(Ἀμαλία Ε. Π̇άρ)

Κ̇όυλλὲρ βὲ σόυνπ̇όυλλὲρ ἰτζινὲ τ̇εγὶλ, ἄντ̇ζακ τ̇αχὰ μουκταζὶ, σηχχετὲ τ̇αχὰ ναφὶ ὀλὰν σεπ̇ζεβατὴν, σογανλαρηνὴν, τοχουμλαρηνὴν βὲ γιαπρακλαρηνὴν π̇ιτὶπ̇ π̇όγιούτ̇ούκλερὶ, βὲ χακιρανὲ τααμλαρημηζὰ τ̇αχὰ ραϊγιανὲ (τζοπ̇ανὰ μαχσοὺς) χασσιγὲτ βερὲν ὃλ ἓν χακὶρ τοπρὰκ μεσ̇αρελερινὶν ἰτζινὲ κ̇έλινιζ. Π̇οὺ γεσ̇ιλλικλὲρ χόυσν οὐ τ̇ζαζιπ̇ελερτ̇ὲν γιάχοτ̇ γαρὶπ̇ χασσιγὲτ βὲ χαλλερτ̇ὲν μαχρούμ τ̇ηρλάρ τ̇εγιοὺ ζὰνν ὀλούνμασην. Ἀνλὲρ Γιουνανιλὲρ ἰλὲ Ρωμαληλαρὴν π̇αγτζελερινὶν βὲ σ̇αρκὶ μεμλεκετλερὶν γαρὶπ̇ χικιαγελερινὶν χουσουσὶ ζέβκ οὐ λεζζετλερινὲ μαλὶκ τ̇ιρλέρ.

Σογὰν ἔλγεβμ φακιρλερὶν τααμὴ ἰσέ τ̇ε, βακτήϊλε χακκὴ ἰτζόυν Μησηρλ̇ηλαρὴν γεμὶν ἐττ̇ικλερὶ ἰλαχὲ ὀλουπ̇, π̇ενὶ Ἰσραὴλ σεματ̇ὰν ναζὶλ ὀλὰν μανανὰ ἰλὲ π̇εσλεντ̇ικλερὶ ζεμαντ̇ὲ π̇ιλὲ ἀνὰ ἀρζοὺ τζεκμεκτ̇ὲ τ̇ιρλέρ. Γιουνανιλὲρ ἰλὲ Ρωμαληλὰρ ἀνὴ γάγετλε μόυτεπ̇ὲρ τουταρλάρ ἰτ̇ι, σ̇οὺ κατ̇άρ κι Ἰσπανγιολλὰρ ἰντ̇ιντ̇ὲ γάγετ μόυτεπ̇ὲρ ὀλὰν σαρημσὰκ Ἀθηναιλιλὲρ ἰντ̇ιντ̇ὲ μενφοὺρ ὀλτ̇ηγηντ̇ὰν, ἀντ̇ὲν γεγενλερὶν Σιβυλλανὴν μαπ̇ετ̇ινὲ κ̇ιρμελερὶ μεμνοὺ ἰτ̇ι. Πρασὰ ἰχτιμὰλ κι Ἰγγιλτερρανὴν γερλὶ νεπ̇ατὴ τ̇ηρ, ζὶρα πρασὰ τ̇ογρουτ̇ὰν τ̇ογρουγιὰ κατ̇ὶμ Π̇ριτηνλαρὴν νεσλιντ̇ὲν ὀλὰν καβμὴν—Οὐγγιαλιλερὶν—μιλλὶ ἀλαμετὶ ἰτ̇ι.

Σογανὴν κοκουσηνὴ τ̇έφ οὐ ἰζαλὲ ἐτ̇ὲν μαϊτ̇ανὸς τ̇άχι ἐσκὶ ζεμανλερτ̇ὲ μουχὶμμ π̇ὶρ μεβκὴ τουτμακτ̇ὰ ἰτ̇ι. Ὁμηροσὴν τ̇ζενκ̇ιαβερλερὶ μαϊτ̇ανοσὴ κεντ̇ιλερὶν ἀτλαρηνὰ γετ̇ιριρλέρ ἰτ̇ι. Ἡρακλησὶν π̇ασ̇ηνὰ μαϊτ̇ανοστ̇ὰν γιαπ̇ηλμὴξ τζελὲνκ̇ κ̇ονουλτ̇ού, βὲ μαϊτ̇ανὸς κ̇όυλ τ̇εστεσὶ γιάχοτ̇ τζελενκ̇ὶ μεϊτ̇ὰν ὀγιουνλαρηνὴν μόυκιαφατλαρηντ̇ὰν π̇ιρὶ ἰτ̇ι. Μαϊτ̇ανὸς 1548τ̇ὲ Ἰγγιλτερραγιὰ ἰτ̇χὰλ ὀλουντ̇ού.

Ἔγερ λαχανὰ, Γιουνανιλὲρ ἰλὲ Ρωμαληλὰρ ἀνὰ νισπ̇ὲτ ἐττ̇ικλερὶ χασσιγετλὶ χαλὰ μαλὶκ ἰσὲ, ἀνὰ ἰτιπ̇ὰρ ἐτμεμὶζ λαζημετ̇ὲν τ̇ιρ, ζὶρα Ἱπποκράτης βὲ Πυθαγόρας ἀνὴν ἀτ̇ζὶπ̇ σ̇ιφαπ̇ὰχξ βὲ π̇εσλεγιτ̇ζὶ χασσιγετλερὶ χαὶζ ἰτ̇ιγὶ ἰτ̇τ̇ιασηντ̇ὰ π̇ουλουνμησ̇λάρ τ̇ηρ. Γαβὸν ἀνὴν κηρμηζὴ νεβινὶν σερχοσ̇ληγὰ κατὶ τ̇εβὰ ὀλτ̇ηγηνὴ π̇ὶλ ἰτ̇τ̇ιὰ, Ρωμαληλαρὴν γιάληνηζ λαχανὰ γεγερὲκ χεκιμλερὲ ἄρζη ἰχτιγιάτζ ἐτμεκσιζὶν 600 σενὲ κ̇ετζιρμὶξ ἰτ̇ικλερινὶ ἰλαβὲϊ π̇εγιὰν ἐτ̇ίγιορ. Ὀϊλὲ ἰσὲ ἀτ̇ζαὶπ̇ τ̇εγὶλ τ̇ὶρ κι ζεμανεμὶζ χεκιμλερὶ ἀνὰ χαρσ̇ὴ σ̇όϊλεμεκτ̇ὲ τ̇ιρλέρ.

Μαρουλὰ κ̇ελιντ̇ικτ̇ὲ, ἀνὴν π̇ουρτζὰκ βὲ σερὶν γιαπρακλαρηνὴ κοπαρμακτ̇ὰ π̇ιλὲ π̇ὶρ ζέβκ, π̇ὶρ μαχζουζιγὲτ βάρ τ̇ηρ. Ἰπ̇ρανιλὲρ ἀνὴ κεντ̇ιλερὶν φῆσχ κουζουλαρὴ ἰλὲ π̇εραπ̇ὲρ γερλὲρ ἰτ̇ι. Μαροὺλ Σούσα π̇αϊταχτηντ̇ὰ βεριλὲν ζιγιαφετλερὶν π̇ὶρ κησμηνὴ τ̇εσ̇κὶλ ἐτ̇έρ ἰτ̇ι, βὲ ἐββὲλ ζεμὰν ἀτ̇εμλερὶ κεντ̇ιλερὶν χὲπ μεχαρὲτ βὲ χιμμετλερινὶ π̇οὺ σεβκ̇όυλοὺ νεπ̇ὰτ οὐζεριντ̇ὲ σάρφ ἐτερλέρ ἰτ̇ι. Γιουνανιλὲρ ἀνὴ ζιγιαφὲτ ἐσνασηντ̇ὰ ἓν σόνρα σοφραγιὰ κ̇ετιριρλέρ ἰτ̇ι, βὲ Ρωμαληλὰρ ἀνὴ π̇ιριντ̇ζὶ τ̇ερετ̇ζετ̇ὲ λεζὶζ ὀλὰν π̇ὶρ τααμ μακαμηντ̇ὰ γιουμουρτὰ ἰλὲ π̇εραπ̇ὲρ γερλέρ ἰτ̇ι. Μαροὺλ Ἰγγιλτερραγιὰ Ἐλισάβετ κραλιτζανὴν ζεμάνη σαλτανατηντ̇ὰ ἰτ̇χὰλ ὀλουντ̇ού.

Χαβουτ̇ζὴν τ̇άχι ἄϊνι τ̇ερετ̇ζὲ ἰτιπ̇ὰρ βὲ κητεμὶ (κατ̇ιμλιγὶ) βάρ τ̇ηρ. Ταλμουδτ̇ὰ Ἰουδαία χαβουτ̇ζηνὴν ἰριλιγιντ̇ὲν βὲ ἀλαληγηντ̇ὰν οὐζοὺν οὐζατ̇ιγὲ π̇άχς ὀλουνμὴξ τ̇ηρ. Γιουνανιλὲρ ἰσὲ χαβουτ̇ζὴ ὃ κατ̇ὰρ μόυτεπ̇ὲρ τουταρλάρ ἰτ̇ι κὶ, Ἀπολλωνὰ ἀνὴν Δελφοιτ̇ὲ π̇ουλουνὰν μαπ̇ετ̇ιντ̇ὲ ἀλτουντ̇ὰν χαβουτ̇ζλὰρ τακτ̇ὶμ ἐτ̇ερλέρ ἰτ̇ι. Γιουνανιλὲρ ἀνὴ χασ̇λαρλάρ ἰτ̇ι, βὲ ἔλγεβμ Φράνσα κ̇όϊλόυλερὶ ἀνὴ κ̇όυλ ἰτζινὲ κ̇όμόυπ̇ κεπ̇ὰπ̇ ἐτ̇ερλέρ. Χαβουτ̇ζ Ἰγγιλτερραγιὰ 1545τ̇ὲ ἰτ̇χὰλ ἐτ̇ιλτ̇ὶ, βὲ Πλινιοσὴν ἀνὴ τουζλὴ σοὺ ἰλὲ σουλαμὰκ χουσουσηντ̇ακὶ ταβσιγεσὶ χάλα Γιουνανιστανὴν π̇άζη γερλεριντ̇ὲ κεμάλη μουβαφφακιγέτλε μεβκ̇ηϊ ἰτ̇ζραγιὰ κονμακτ̇ά τ̇ηρ. Παντ̇ζὰρ βὲ σ̇αλγάμ τ̇άχι ἐσκὶ ζεμανλερτ̇ὲ π̇ὲκ ἀλὰ μαρούφ ἰτ̇ιλὲρ, ζὶρα Γιουνανιλὲρ Ἀπολλωνὰ κ̇όυμόυξ παντ̇ζαρλὰρ τακτ̇ὶμ ἐτ̇ερλέρ ἰτ̇ι, βὲ Γουριοσὴν Σαμνιαληλαρὴν ἐλτζιλερινὶ καπ̇οὺλ ἐττ̇ιγὶ ζεμὰν κεντ̇ινὶν σ̇αλγαμτ̇ὰν τααμηνὴ π̇ισ̇ιρμεκτ̇ὲ ἰτ̇ιγινὲ τ̇αὶρ ὀλὰν χικιαγεσὶ ὃλ νεπ̇ατὴν Ρωμαληλὰρ ἰντ̇ιντ̇ὲ τασαρρουφκιαρανὲ ὀμρὲ νισ̇ανὲ ὀλτ̇ηγηνὴ ἰσπ̇ὰτ ἐτ̇έρ. Ἀνλὲρ τ̇άχι ἀνὴ π̇ιζὶμ κ̇ιπ̇ὶ χασ̇λαρλὰρ ἰτ̇ιϊσελὲρ τ̇ε, π̇ὰλ ἰλὲ, σιρκὲ ἰλὲ, βὲ π̇ὶρ ἀζ τ̇α ζεϊτοὺν γιαγὴ ἰλὲ π̇εραπ̇ὲρ γερλὲρ ἰτ̇ι. Ἀνλὲρ π̇οὺ σ̇εϊλερὶ ἀνὴν οὐζερινὲ τερπ̇ιγὲ μακαμηντ̇ὰ ἰλαβὲ ἐτ̇ερλέρ ἰτ̇ι. Σ̇αλγὰμ Ἰγγιλτερρανὴν ἀσλὶ νεπ̇ατὴ ἰσέ τ̇ε, χαβουτ̇ζ κραλίτζα Ἐλισαβετὶν τάχτη σαλτανατηντ̇ὰ Ἰγγιλτερραγιὰ ἰτ̇χὰλ ἐτ̇ιλτ̇ὶ, βὲ ὃ ζεμανὴν χανημλαρὴ π̇ασ̇λαρηνὴ ἀνὴν κ̇όυζὲλ βὲ τ̇όϊ κ̇ιπ̇ὶ ὀλὰν γιαπρακλαρὴ ἰλὲ τεζγὶν ἐτ̇ερλέρ ἰτ̇ι.

Σερινλὶκ βεριτ̇ζὶ σουλὴ χηγιὰρ Μησηρτ̇ὰ ὃ κατ̇ὰρ π̇όλ ἰτ̇ὶ κι ἐσιρλὲρ π̇ιλὲ ἀνὴ ἰστετ̇ικλερὶ κατ̇ὰρ γερλέρ ἰτ̇ι. Π̇ινάεν ἀλὲϊχ ἀτ̇ζαὶπ̇ τ̇εγὶλ τ̇ίρ κι, Γεχουδιλὲρ π̇ερριγετ̇ὲ πρασὰ βὲ σογανλαρὰ ὀλτ̇ηγὴ κ̇ιπ̇ὶ, χηγιαρὰ τ̇άχι ἀρζοὺ τζεκτ̇ιλέρ. Γεχουδιλερὶν ἀνὴ Χαναὰν τ̇ιγιαρηντ̇ά μη π̇ουλτ̇ηκλαρηνὴ, γιόκσα ἀνὴ κεντ̇ιλερὶ ἰλὲ π̇εραπ̇ὲρ ὄραγια μη κ̇ότόυρμόυξ ὀλτ̇ηκλαρηνὴ π̇ιλμὲκ καπ̇ὶλ τ̇εγὶλ ἰσέ τ̇ε, Ἰουδαία μόυάχχαρεν χηγιὰρ ταρλαλαρηντ̇ὰν τ̇ολαγιὴ σ̇όχρὲτ καζαντ̇ὴ. Χηγιὰρ 17ιντ̇ζὶ ἀσρὰ κ̇ελιντ̇ζεγὲ κατ̇ὰρ Ἰγγιλτερραγιὰ ἰτ̇χὰλ ὀλούνματ̇ὴ ἰσέ τ̇ε, ἔλγεβμ ὄρατ̇α ἓν σεβκ̇όυλόυ νεπ̇ατατ̇τ̇ὰν π̇ιρὶ τ̇ιρ. Χηγιὰρ Ἀμερικατ̇ὰ ὃ κατ̇ὰρ π̇όλ τ̇ήρ κι ἓν φακιρὶν σοφρασηντ̇ὰ π̇ιλὲ π̇ουλουνήρ.

Μερτ̇ζιμὲκ, π̇ακλὰ βὲ φασουλγιὰ χέμ μεκ̇όυλὰτ χέμ τ̇ε μουκαττ̇ὲς χουπ̇ουσ̇ὰτ μακαμηντ̇ὰ κουλλανηληρλάρ ἰτ̇ι. Ἡσαῦ μερτ̇ζιμὲκ τζορπ̇ασηνὰ π̇ατ̇ὲλ κεντ̇ινὶν π̇όυκόυριγὲτ χακκηνὴ σατ̇τ̇ὴ. Δανιὴλ ἰλὰ ρεφικλερὶ Ναβουχοδονοσορὴν σαραγιηντ̇ὰ χουπ̇ουσ̇ὰτ γεμεγὶ τεκλὶφ ἐϊλετ̇ὶ. Π̇ακλὰ, φασουλγιὰ βὲ νοχοὺτ̇ μουκαττ̇ὲς χατηρελὲρ οὐγιαντ̇ηρηρλάρ. Πυθαγόρας ἀνλερὶν ἐκλινὶ μὲν ἐττ̇ί. Μησριλὲρ ἀνλερὶν οὐζερινὲ π̇ακμακληγὴ π̇ιλὲ καπ̇αχὰτ σαγιαρλάρ ἰτ̇ι, βὲ Φλαμὲν Διαλὶς τ̇ενιλὲν καβμὰ ἀνλερὶν ἰσμινὶ π̇ιλὲ ζὶκρ ἐτμεγὲ ρουχσὰτ γιόκ ἰτ̇ι. Ἀθηναιτ̇ὲ ἀνλὲρ ἀτ̇λιγὲ μεσελελερινὲ ἀλακατ̇άρ ἰτ̇ιλὲρ, ζίρα χακιμλερὶν ζεμάνη ἰντιχαπ̇λεριντ̇ὲ ἀνλὲρ ἐχαλινὶν ρεϊλερινὶ τοπλαμὰκ ἰτζόυν κουλλανηληρλάρ ἰτ̇ι. Ταριχὲ μαχσοὺς ὀλὰν ἴσ̇π̇ου νουφοὺζ οὐ τεσιρὶν ἐσερλερὶ χάλα κ̇ορόυλόυρλέρ. Π̇οὺ χουπ̇ουπ̇ὰτ Ἰγγιλτερραγιὰ 1509τ̇ὰ ἰτ̇χὰλ ὀλουνμησ̇λάρ τ̇ηρ. Κουὶξ κονμὰζ οὐζόυμόυνοὺ μεσ̇χοὺρ Γαρῶν Ρωμαγιὰ ἰτ̇χὰλ ἐτμὶξ τ̇ιρ. Ρωμαληλὰρ ἀνὴ ὀϊλὲ τ̇ικκάτλε ζέρ οὐ τιμὰρ ἐτ̇ερλὲρ ἰτ̇ί κι, Πλινιοσὴν ριβαγετ̇ιντ̇ζε, ἀνὴν οὖτζ π̇ασ̇ὴ 140 τ̇ιρχὲμ κ̇ελμὶξ τ̇ιρ. Π̇οὺ μεϊβὲ Κραλίτζα Ἐλισαβετὶν ζεμάνη χόυκόυμετιντ̇ὲ Ἰγγιλτερραγιὰ ἰτ̇χὰλ ὀλουντ̇ού.

ΚΕΒΚΕΠ̇ΛΕΡΙΝ ΜΕΣΑΦΕΣΙ

(Μέϊρι Π̇ρόκτηρ)

Π̇ερρὰκ π̇ὶρ κ̇ετ̇ζετ̇ὲ γιηλτ̇ηζλαρὴν κεμάλη σ̇ασ̇αὰ ἰλὲ παρλαμακτ̇ὰ ὀλτ̇ηκλαρὴ βὲ κουπ̇π̇έϊ ἀσόυμανὴν ζεμινὶ παρλὰκ ἀλτουνὴν γεσ̇ὶλ ρενκλερὶ ἰλὲ μόυζεϊγὲν ὀλτ̇ηγὴ χαλτ̇ὲ, σεμαγιὰ ἄτφη νικ̇ιὰχ ἐτ̇ίντ̇ζε, ἓν τ̇όυσ̇όυντ̇ζεσὶζ φὶκρ π̇ιλὲ ὃλ π̇ινιχαγὲ τ̇ερινλικλερτ̇ὲ γάγετ χεϊπ̇ετλὶ π̇ὶρ σόυκόυν οὐ σόυκόυνὲτ χόυκμ σόυρμεκτ̇ὲ ὀλτ̇ηγηνὴ χὶσς ἐτ̇έρ. Π̇οὺ τ̇ζόυμλε ἰλὲ π̇εραπ̇ὲρ χακικαττ̇ὰ, χὲρ π̇ὶρ κεβκὲπ̇ φέβκ ἐλ ἀτ̇ὲ ἀζὶμ χαγιάτ οὐ χαρακὲτ μερκεζὶ τ̇ιρ. Κ̇όυνεσ̇τ̇ὲ νὲ κ̇ιπ̇ὶ ἀμελιγιὰτ βὲ χαρακιὰτ μεβτ̇ζούτ̇ ἰσὲ, κεβκεπ̇λερὶν (γιηλτ̇ηζλαρὴν) χὲρ π̇ιριντ̇ὲ τ̇άχι ἄϊνι χαρακιὰτ βὲ ἀμελιγιὰτ ἐσερλερὶ μεβτ̇ζούτ̇ τ̇ηρ, βὲ ἀνλερὲ κιαφὶ τ̇ερετ̇ζετ̇ὲ γιακὴν βαρατ̇ζὰκ ὀλσὰκ, ἀνλερὶν σατχλαρηντ̇ὰ χόυκμ σόυρὲν βελβελὲ βὲ κ̇όυρόυλτόυλερτ̇ὲν κουλακλαρημὴζ σαγηρλασ̇ήρ ἰτ̇ι. Λάκιν κεβκεπ̇λὲρ ζεμιντ̇ὲν ὃλ κατ̇ὰρ οὐζακτ̇ὰ τ̇ηρλάρ κι, σεμαβὰτ σακὶν βὲ κεμάλη σόυκόυν οὐ ἀσαὶξ νόυμουνεσὶ κ̇ιπ̇ὶ κ̇ορόυνόυρ.

Χεϊγὲτ ἐρπ̇απ̇ηνὴν κεβκεπ̇λερὶν οὐζακληγηνὴ ταγὶν ἐττ̇ικλερὶ ζεμὰν χάλλ ἐτ̇ετ̇ζεκλερὶ μεσελὲ γάγετ ὀὺλ γαγὲ μόυσ̇κὶλ τ̇ιρ. Π̇ὶζ π̇οὺ μεσαφεγὶ ἔχλι χεϊγετὶν ζεμινὶν μετ̇ὰρ βὲ μαχρεκινὶν ἰκὶ ἀκσὶ τ̇ζιχετλεριντ̇ὲ ἰτ̇ζρὰ ἐτ̇ετ̇ζεκλερὶ μουαϊγενελὲρ ἰλὲ ταγὶν ἐτμεγὲ μετ̇ζπ̇όυρηζ. Ζεμινὶν μετ̇αρηνὴν κουτρὴ 180,000 μὶλ ὀλτ̇ηγηντ̇ὰν, ἀνλὲρ γεκτ̇ικ̇εριντ̇ὲν μεζκόυρ μεσαφὲ ἰλὲ ἀϊρηλμησ̇λάρ τ̇ηρ. Π̇ουνὴν ἰλὲ π̇εραπ̇ὲρ κεβκεπ̇λὲρ π̇ιζτ̇ὲν ὃ κατ̇ὰρ οὐζακτ̇ὰ τ̇ηρλάρ κι, ἄντ̇ζακ ἀνλερτ̇ὲν π̇ὶρ κάτζ τ̇ανεσὶ τ̇ζιχέττ̇ζε π̇ὶρ φὰρκ κ̇όστεριρλέρ.

Σεμαβαττ̇ὰ Ρίδζλι Καντουροὺς (Alpha Centauri) ναμήϊλε μαρούφ π̇ὶρ γιηλτ̇ὴζ βὰρ τ̇ήρ κι, ἄντ̇ζακ τ̇ζενουπ̇ὶ νήσφη κόυρετ̇ὲ κ̇ορόυλόυρ. Ζεμὶν κεντ̇ὶ μαχρεκὶ οὐζεριντ̇ὲ τ̇εβερὰν ἐττ̇ιγὶ ἐσνατ̇ὲ, π̇οὺ κεβκὲπ̇ κεντ̇ισινὶν ζαχιρὶ μεβκηϊνὶ ὃ κατ̇ὰρ τ̇ζόυζιτ̇ζε τεπ̇τ̇ὶλ ἐτ̇έρ κι, π̇οὺ τεπ̇τ̇ιλὶν τ̇ζόυζιλιγινὶ π̇εγιὰν ἐτμεκλιγιμιζὶν γεκ̇γιανὲ γιολοὺ σ̇οὺ τ̇ηρ· π̇ὶρ σαατὴν γελκοβανηνὴ ἀλ, ἔγερ γελκοβὰν μουτταρήτ̇εν ἰσ̇λέγιορ ἰσὲ, σὰν π̇ὶρ σανιγετ̇ὲ π̇ὶρ κ̇ονὲ τεπ̇ετ̇τ̇όυλ κ̇ορέμεζσιν. Ρίδζλι Καντουρουσὰ τζεκιλὲν π̇ὶρ χάττ κεντ̇ὶ μεβκηϊντ̇ὲν τ̇αχὰ ἀγήρ ἀγήρ, γιάνι π̇ὶρ

ὀλὰν βασιγετὶ βὲ ρεσουλλερὶν ὀρνεγὶ χὲπ μούμινλὲρ ἰτζοὺν τ̇άχι τ̇ζαρί τ̇ιρ. Ἴμτ̇ι κιλισὲ Χριστοσὴν βασιγετινὶ κεντ̇ιλὲρ ἰτζοὺν τ̇άχι καπ̇οὺλ ἐτερὲκ, Ρούχ οὐλ Κουτ̇σὴν μεϐχιπ̇εσινὲ ναΐλ ὀλμὰκ ἰτζοὺν ἰττιφὰκ ἰλὲ τ̇ουὰ ἐτ̇ερλέρ.

3. Π̇άζεν βουκοὺ π̇ουλὰν τεατ̇τ̇ιλὲρ τ̇άχι τ̇ουὰ τ̇ζεμιγετινὲ βεσιλὲ ὀλουρλάρ. Πράξ. 4οὐντ̇ζοὺ παπ̇τ̇ὰ γιαζηλμὴς ὀλτ̇ηγὴ οὐζρὲ, Πέτρος βὲ Ἰωάννης ἀποστολοσλὰρ χαπ̇σὰ ἰλκὰ ἐτ̇ιλλιπ̇, πάτ̇εχου Ἰησουσὴν ἰσμὶ ἰλὲ π̇ὶρ τ̇αχὰ σοϊλέμεμελερι ἰτζοὺν σ̇ετ̇ίτ̇εν τεχτ̇ὶτ̇ ὀλουντ̇ηλάρ. Ἀνλερὶν τ̇ζεϐαπ̇λαρὴ μαλούμούμιζ ὀλουπ̇, κεϊφιγετὶ ρεφικλερινὲ νὰκλ ἐϊλετ̇ικλεριντ̇ὲ, μουχαρρὲρ ὀλτ̇ηγὴ οὐζρὲ, «Ἀνλὲρ τ̇άχι π̇ουνὴ ἰσ̇ιττ̇ικλεριντ̇ὲ π̇ὶλ ἰττιφὰκ Ἀλλαχὰ ρέφι ἀβάζλα, Γιὰ Ρὰπ̇π̇! σεμὰ ἰλὲ ζεμινὶ βὲ τ̇ενιζὶ, βὲ ἀνλερτ̇ὲ π̇ουλουνὰν τ̇ζεμίϊ σ̇εϊλερὶ χάλκ ἐϊλεγὲν Ἀλλὰχ σὲν σιν. . . τ̇ετ̇ιλέρ.» Τεατ̇τ̇ινὶν μεϊλὶ μούμινλερὶ π̇ὶρ ἀραγιὰ κ̇ετιρίπ̇, χαλλερινὶ Ἀλλαχὰ ἄρζ ἐττ̇ιρμὲκ τ̇ιρ. Κιλισὲ τεϐαριχὶ π̇οὺ κ̇ιπ̇ὶ μισαλλὲρ ἰλὲ τ̇ολού τ̇ηρ.

4. Ἀλλαχὰ ἰπ̇ατ̇ὲτ βὲ χητ̇μὲτ ἐτμὲκ χουσουσηντ̇ὰ ἰμανσηζλαρὴν κιαφιρανὲ τακριρλερὶ μούμινλερὶ μούττεφίκεν τ̇ουαγιὰ σ̇εϐκ ἐτέρ. Μαλ. γ'. 13—15τ̇ὲ ἰμανσηζλαρὴν τακριρλερὶ π̇εγιὰν ἐτ̇ιλτ̇ικτ̇ὲν σόνρα, σ̇οϊλὲ ὀκούρηζ· «Ὄλ βακὴτ Ραπ̇π̇τ̇ὰν κορκανλὰρ π̇ιριπ̇ιρλερὶ ἰλὲ σοϊλεσ̇τ̇ιλὲρ, Ρὰπ̇π̇ τ̇άχι τ̇ινλεγὶπ̇ ἰστιτ̇ζαπ̇ὲτ ἐϊλετ̇ὶ, βὲ Ραπ̇π̇τ̇ὰν κορκανλὰρ βὲ ἀνὴν ἰσμινὲ ριαγὲτ ἐτ̇ενλὲρ ἰτζοὺν Ἀνὴν χουζουρηντ̇ὰ τιζκιὰρ κιταπ̇ὴ ταχρὶρ ὀλουντ̇ὴ,» βὲ σαϊρέ. (Μαλ. γ'. 16—18). 42ντ̇ζὶ ψαλμοσὴν σαχιπ̇ὶ, «Π̇ανὰ χὲρ κ̇οὺν Ἀλλαχὴν νέρετ̇ε τ̇ιρ; τ̇ετ̇ικλεριντ̇ὲ, κ̇ετ̇ζὲ κ̇ουντ̇ούζ κ̇όζ γιασ̇ὴμ π̇ανὰ ταὰμ ὀλτ̇ού,» (ἀγὲτ 3) τ̇εγερὲκ, ἰμανσηζλαρὴν χακαρεταμὶζ κελαμλαρὴ κεντ̇ὶ τ̇ζαννηνὰ νὲ τ̇ερετ̇ζὲ ἀζὰπ̇ βερτ̇ιγινὶ ἀνλατμὰκ ἰστέρ. Χὲρ ἀσρτ̇ὰ κεϊφιγὲτ π̇οϊλέ τ̇ιρ, γιάνι τ̇ουὰ βὲ νιγιάζ· γιάχοτ̇ τ̇αχὰ οὐμουμὶ σουρεττ̇ὲ ἀλαρὰκ, τακϐὰ χουσουσηντ̇ὰ ἰμανσηζλαρὴν χίτ̇ζϐ βὲ χακαρετλερὶ βὲ κιαφιρανὲ τακτ̇ιρλερὶ μούμινλερὶν καλπ̇ινὶ μούνκεσὶρ ἐτ̇ὶπ̇, ἀνλερὶ γεκτ̇ικ̇ερλὶϊλε σοϊλεσ̇μεγὲ—νασιχὰτ ἐτμεγὲ βὲ τ̇ουαγιὰ σ̇εϐκ ἐτ̇έρ. Λάκιν τ̇ζούμλετ̇εν ζιγιατ̇ὲ Χριστιανλαρὴ μούττεφίκεν τ̇ουὰ ἐτμεγὲ σ̇εϐκ ἐτ̇ὲν σεπ̇έπ̇.

5. Τ̇ουνγιανὴν ρουχανίτ̇ζε χούζνενκὶζ π̇ερισ̇ὰν χαλί τ̇ιρ. Τ̇ουὰ τ̇ζεμιγετιντ̇ὲ κιλισὲ ἄντ̇ζακ κεντ̇ὶ χαϊρηνὰ τεαλλούκ ἐτ̇ὲν ματ̇τ̇ελὲρ ἰτζοὺν τ̇ουὰ ἐτμέζ· π̇οϊλὲ ὀλσὰ, τ̇ουὰ τ̇ζεμιγετὶ χοτ̇π̇ινανὲ π̇ὶρ τ̇ζεμιγὲτ ὀλούρ, λάκιν κιλισὲ κεντ̇ὶ χαριτ̇ζιντ̇ὲ βὲ κεντ̇ὶ ἰλὲ γιακήνεν ἀλακατ̇ὰρ ὀλὰν τεϐπ̇εσιζλερὶν Ἀλλαχὰ ρουτ̇ζοὺ ἐτ̇ὶπ̇ χελὰς π̇ουλμαλαρὴ ἰτζοὺν τ̇ουὰ ἐτ̇έρ. Τ̇αχασὴ βάρ· κιλισὲ οὐζαγὰ, Χριστιανλυγὴ τ̇αχὰ καπ̇οὺλ ἔτμεμὶς ὀλὰν μιλλετλερὲ κ̇ιτ̇ὶπ̇, ἀνλὲρ ἰτζοὺν τ̇ουὰ ἐτ̇έρ. Π̇οὺ μιλλετλερὶν νουφουσὴ π̇ὶν μιλιὸν χισ̇ὰπ̇ ὀλουνμὴς τ̇ηρ· τ̇ουὰ τ̇ζεμιγετινὲ μούτ̇αϐεμὲτ ἐτ̇ενλὲρ π̇οὺ π̇ὶ χισ̇ὰπ̇ χαλκὴν ἰχτιγιάτ̇ζ, κετ̇ὲρ βὲ τ̇ερτ̇λερινὶ οὐζερινὲ ἀλὴπ̇, ἀνλερὶ σεμαϐὶ Π̇ετ̇ερὲ ἄρζ ἐτ̇ερλέρ.

Σ̇ίμτ̇ι π̇αχσημηζὴν ἰκιντ̇ζὶ κησμὴ μούταλαὰ ἐτ̇ιλετ̇ζέκ· τ̇ουὰ τ̇ζεμιγετινὶν ἐχεμμιγὲτ γιάχοτ̇ μουχασσενατὴ νέ τ̇ιρ;

1. Τ̇ουὰ τ̇ζεμιγετὶ κιλισενὶν ρουχανὶ χαγιατηνὴ μουχαφαζὰ ἐτ̇ὲν π̇ασ̇λήτ̇ζα βασηταλαρτ̇ὰν π̇ιρί τ̇ιρ. Τζὸκ σενελὲρ ἀκτ̇ὲμ «Ἀϐεδαπερ»τ̇ὲ σ̇οὺ κ̇ιπ̇ὶ π̇ὶρ φηκρὰ κ̇ορούντ̇ού· Βαϊζὶν π̇ιρὶ μιμπ̇ερτ̇ὲν σοϊλέρ κι, «Π̇ενὶμ π̇ὶρ τ̇ουὰ κιταπ̇ὴμ βάρ ἰτ̇ι, π̇οὺ τ̇ουὰ κιταπ̇ηνὰ μαλὶκ ἰκὲν, ἐγὶ π̇ὶρ κιλισὲμ, π̇όγιοὺκ π̇ὶρ τ̇ζεμιγετὶμ βάρ ἰτ̇ι· φάκατ π̇οὺ τ̇ουὰ κιταπ̇ημὴ γάϊπ̇ ἐϊλετ̇ὶμ, βὲ ἀντ̇ὲν π̇εροὺ τ̇ζεμιγετιμὶ τ̇άχι γάϊπ̇ ἐϊλετ̇ίμ.» Βαϊζὶν τ̇ουὰ κιταπ̇ὴ τ̇ετ̇ιγὶ, τ̇ουὰ ἐτ̇ὲν κιλισὲ ὀλοὺπ̇, κιλισὲ τ̇ουὰ ἐτμεγὶ π̇ρακτ̇ηγὴ κ̇ιπ̇ὶ τ̇ζεμιγὲτ τ̇άχι τ̇αγηλτ̇ή. Χακίκατεν τ̇ουὰ κιλισεγὲ χαγιὰτ νὲφχ ἐτ̇ὲν Ἀλλαχὴν νεφεσὶ ὀλοὺπ̇, τ̇ουὰ βὰρ ἰσὲ, χαγιὰτ τ̇α βὰρ, κιλισὲ τερακκὴ ἐτ̇ὲρ, βὲ κ̇ούναχκιαρλαρὴν Χριστοσὴ π̇ουλατ̇ζαγὴ μαχὰλ ὀλούρ. Τ̇ουὰ τ̇ζεμιγετινὶν π̇οὺ οὐμουμὶ βὲ π̇ὲκ ἐλζὲμ ὀλὰν μουχασσενατηντ̇ὰν σάϊρ χουσουσὶ νετιτ̇ζελερὲ κ̇ελελίμ.

2. Τ̇ουὰ τ̇ζεμιγετὶ μούμινλερὶν ἓν ἀλὰ ἀρζοὺ βὲ χασρετλερινὶν ἰζχὰρ βὲ νέσϐ οὐ νεμασηνὰ π̇ατ̇ὶ ὀλούρ. Μούμινὶν καλπ̇ὶ καπαλὴ π̇ὶρ χαζινὲ, μούχρλὶ π̇ὶρ πανκ̇ά τ̇ηρ· ὄρασηχαλὶς βὲ μεμτ̇ούχ χασρὲτ βὲ ἀρζουλαρὴν μεκιανὴ τ̇ηρ. Ἰσ̇τ̇ὲ π̇ουνλαρὴν μεϊτ̇ανὰ τ̇ζηκμασὴ ἔκσεριγε τ̇ουὰ τ̇ζεμιγετλεριντ̇ὲ βουκοὺ π̇ουλούρ. Π̇άζεν ἓν ζαΐφ κ̇ορούνὲν π̇ὶρ π̇ιρατ̇ὲρ γιὰ χεμσ̇ιρενὶν τ̇ουασὴ βασηταση̇ιλε ἰζχὰρ ἐϊλετ̇ιγὶ ρουχανὶ χασρετλερὶ τ̇ινλεγενὶ τεατ̇ζ̇τ̇ζουπ̇ὲ γάρκ ἐτ̇έρ.

3. Τ̇ουὰ τ̇ζεμιγετὶ κάλπ̇εν π̇ὶρ σαατ̇ὲτ κ̇εσπ̇ ἐτμὶς ὀλανλαρὴ ἰχγιὰ ἐτ̇έρ. Ἐνϐάϊ σεπ̇επ̇λερτ̇ὲν νάσ̇ι π̇άζεν μούμινὶν καλπ̇ὶ σουσάρ· χούσουσα ἰμαντ̇ὰ ζαΐφ ὀλανλὰρ τ̇ουνγιανὴν σογοὺκ χαϐασηντ̇ὰν τ̇αχὰ τ̇ζαπ̇ούκ μούτεεσσὶρ ὀλαρὰκ ρουχανίτ̇ζε π̇ουρουτ̇ὲτ κ̇εσπ̇ ἐτ̇έρ. Τ̇ουὰ τ̇ζεμιγετὶ π̇οϊλελερὶν κ̇ερμιγὲτ κ̇εσπ̇ ἐτμεσὶ ἰτζοὺν μούεσσὶρ π̇ὶρ ἰλάτ̇ζ ὀλούρ. Π̇ιρατ̇ερλερὶν κ̇ερμιγετλὶ τ̇ουαλαρὴ ἀνὴν σογοὺκ καλπ̇ινὶ κηζτ̇ηρήρ· ρουχανίτ̇ζε ἡσηνμὴς ὀλαρὰκ τ̇ουὰ τ̇ζεμιγετιντ̇ὲν τ̇ζηκὰρ, βὲ ὀλ τ̇ζεμιγετὲ σὴκ σὴκ τ̇εϐὰμ ἐττ̇ιγὶ χαλτ̇ὲ, κ̇εσπ̇ ἐϊλετ̇ιγὶ χεραρὲτ ἰλὲ τ̇ουνγιανὴν π̇αρὶτ̇ χαϐασηνὰ μουκαϐεμέτλε ἄρτηκ ἀντ̇ὲν μούτεσσὶρ ὀλμάζ.

4. Τ̇ουὰ τ̇ζεμιγετὶ Ρούχ οὐλ Κουτ̇στ̇ὰ σ̇ουρούρ χασὴλ ἐτ̇έρ. Μούμὶν τζὸκ κερρὲ τ̇ουνγιανὴν καϊγοὺ βὲ κετ̇ερλερὶ ἰλὲ γιούκλού ὀλαρὰκ τ̇ουὰ τ̇ζεμιγετινὲ κ̇ελίρ. Π̇οὺ καϊγοὺ βὲ κετ̇ερλὲρ μούταλαὰ βὲ μαντ̇ὴκ ἰλὲ χάλλ ὀλουνμάζ. Βάκαα π̇άζεν τ̇οστλαρὴν ἰσ̇τιράκη χισσὶ βὲ μούφιτ̇ ἰχταρατὴ γιούκούμούζού ταχφὶφ ἐτ̇έρ· λάκιν ἀνὶ π̇ούσ̇π̇ούτούν καλτ̇ηράμαζλαρ· λάκιν χουζούρη ἰλαχὶ χαρὶτ̇ζὶ βασηταλαρὴν ἐτ̇έμετ̇ιγινὶ χασὴλ ἐτ̇έρ. Μούσ̇τερὲκ καϊγοὺ βὲ κετ̇ερλὲρ μούσ̇τερέκεν, μούττεχίτ̇εν ἄρζ ὀλουνὰν χεραρετλὶ τ̇ουαλὰρ ἰλὲ καλτ̇ηρηλήρ. Ρούχ οὐλ Κουτ̇σὴν τεσλιγετπ̇άχς χουζουρὴ, κεντ̇ινὲ φεργιάτ̇ ἐτ̇ενλερὶ μεσερρέτλε μεμλοὺ ἐτ̇ερὲκ σαλὴ βερίρ.

5. Τ̇ουὰ τ̇ζεμιγετὶ ἰντιπ̇άχη ρουχανιγὲ γιὸλ ἀτ̇ζάρ. Ἰντιπ̇άχη ρουχανὶ κ̇ούναχκιαρλαρὴν Ρούχ οὐλ Κουτ̇στ̇ὰν μούτεεσσὶρ ὀλαρὰκ κεσρὲτ οὐζρὲ τεϐπ̇εγὲ κ̇ελμελερί τ̇ιρ. Ἰντιπ̇άχη ρουχανιλερὶν χικιαγεσιντ̇ὲν ἀνλασ̇ηλήρ κι, Κελάμ Οὐλλαχὴν κ̇ερμιγετλὶ βαζὴ κ̇ούναχκιαρλαρὴν καλπ̇ινὶ ταχρὶκ ἐτ̇ὲρ, βὲ π̇ουνλὰρ «Νὲ ἐτ̇ελίμ κι χελὰς π̇ουλαλὴμ;» τ̇εγιοὺ φεργιάτ̇ ἐτ̇ερλέρ· ἀϐφλὴκ βὲ χελὰς ἰτζοὺν Χελασκιαρὰ ἰλτιτ̇ζὰ ἐτ̇ερλέρ. Π̇οὺ κ̇ιπ̇ὶ σεϊρανλὰρ τ̇ουὰ τ̇ζεμιγετλεριντ̇ὲ τζὸκ μούσ̇αχετ̇ὲ ὀλουνμὴς τ̇ηρ, βὲ κ̇ερμιγετλὶ τ̇ουὰ τ̇ζεμιγετλερὶ ἔντ̇ζαμ ἰντιπ̇άχη ρουχανιτ̇ὲ καρὰρ κηλμὴς τ̇ηρ. Νιτζὲ π̇ὶ κάϊτ̇ κιμσελὲρ Ἀλλαχὴν γιαρτ̇ημὴ ἰλὲ τ̇ουὰ τ̇ζεμιγετλεριντ̇ὲ μούτενεπ̇π̇ὶχ ὀλοὺπ̇ τεϐπ̇εγὲ κ̇ελμὶς τ̇ιρλέρ.

6. Νίχαγετ τ̇ουὰ τ̇ζεμιγετλερὶ μισιονερλὶκ ρουχηνὴ τεσ̇ϐὶκ ἐτ̇έρ. Τ̇ουὰ τ̇ζεμιγετλερὶ ἰντιπ̇άχη ρουχανιγὲ ταρὶκ χαζηρλατ̇ηγὴ κ̇ιπ̇ὶ, ἰντιπ̇άχη ρουχανὶ τ̇άχι π̇εσ̇αρετὶ σαϊρλερὲ βὰζ ἐτμὲκ ρουχηνὴ τεσ̇ϐὶκ ἐτ̇έρ. Ἰντιπ̇αχὰ ναΐλ ὀλανλαρὴν π̇όγιοὺκ π̇ὶρ ἀρζουσὴ, σαϊρλερὶν χελασὴ τ̇ηρ· βὲ π̇οὺ ἀρζοὺ ἔλπ̇εττε μισιονερλὶκ ρουχηνὴ τεσ̇ϐὶκ ἐτ̇ετ̇ζέκ τ̇ιρ. Τεπ̇σ̇ίρι π̇εσ̇αρετ̇ὲ τζοκλοὺκ ἐχεμμιγὲτ βέρμεγεν κιλισελὲρ ἰντιπ̇αχὰ ναΐλ ὀλτ̇ηκτ̇ὰν σόνρα, π̇οὺ μουχὶμμ ἰσ̇ὲ τεσ̇επ̇π̇ούς ἐτμὶς τ̇ιρλέρ. Κέζα π̇αλατ̇ὲ ζὶκρ ὀλουντ̇ηγὴ οὐζρὲ, ἔγερ τ̇ουὰ τ̇ζεμιγετινὲ κ̇ελενλὲρ τ̇ουνγιανὴν κετ̇ὲρ βὲ ἀγρηλαρηνὴ οὐζερλερινὲ ἀλαρὰκ, ἀνλερὶ σεμαϐὶ Π̇ετ̇ερὲ ἄρζ ἐτ̇ερλὲρ ἰσὲ, ἀνλερὶν χελασὴ ἰτζοὺν φίλεν τ̇ζαλησ̇ατ̇ζακλαρὴ τ̇άχι μεμούλ τ̇ηρ. Τεπ̇σ̇ίρι π̇εσ̇αρὲτ ἰτζοὺν τεσ̇κὶλ ὀλουνὰν σ̇ιρκετλερὶν τεϐαριχὶ τ̇άχι κ̇όστερὶρ κι, μισιονερλὶκ ρουχὴ ἔκσεριγε τ̇ουὰ τ̇ζεμιγετλερινὶν μαχσουλή τ̇ηρ.

Ἴμτ̇ι τ̇ουὰ τ̇ζεμιγετλερινὲ π̇οὺ κατ̇ὰρ σεπ̇επ̇λὲρ βὰρ, βὲ ἀνὴν μουχασσενατὴ σ̇οὺ κατ̇ὰρ π̇ερεκιατὴ μουτ̇ζὶπ̇ ὀλούγιορ ἰσὲ, κιλισενὶν χὲρ π̇ὶρ ἀζασὴ π̇ουνλαρὴ μούταλαὰ ἐτ̇ερὲκ, π̇οὺ γενὶ σενετ̇ὲ π̇οὺ χουσουστ̇ὰ κεντ̇ισὶ ἰτζοὺν καϐὶ π̇ὶρ καραρὰ κ̇ελσίν. Τ̇ουὰ τ̇ζεμιγετινὲ μούτ̇αϐεμὲτ ἐϊλὲ, βὲ ἀνὴν π̇ερεκετλερινὶν τετ̇ζριπ̇εσινὶ ἄλ. Ὄζρι σ̇ερισὶ ὀλμαγιαρακ χαφτ̇ὰ ἀρασὴ τ̇ουὰ τ̇ζεμιγετινὲ κ̇έλμεγεν π̇ὶρ κιλισὲ ἀζασὴ γιὰ π̇ὲκ χισσιγιατσὴζ π̇ιρὶ ὀλμαλὴ, γιάχοτ̇ καλπ̇ιντ̇ὲ κ̇ιζλίτ̇ζε τ̇ουὰ τ̇ζεμιγετινὲ καρσ̇ὴ μουκαϐεμὲτ τασ̇ήγιορ. Ὀϊλὲ ἰσὲ, π̇οὺ χουσουστ̇ὰ χὲρ κ̇ὲς κεντ̇ινὶ τεφτὶς ἐτ̇ερὲκ, κεντ̇ὶ χαλινὶ ἀνλασὴν, βὲ μούτενεπ̇π̇ὶχ ὀλοὺπ̇, χὲμ φάρζ, χὲμ ἰμτιγιάζ ὀλὰν π̇οὺ τ̇ζελὶλ χητ̇μετ̇ὲ, χαφτ̇ὰ ἀρασὴ τ̇ουὰ τ̇ζεμιγετινὲ κ̇ιτμεγὲ π̇ασ̇λασὴν, βὲ π̇ὶρ τ̇εφὰ π̇ασ̇λὰρ ἰσὲ, ἀνὴν ταμτ̇ηνὴ ἀλατ̇ζὰκ, βὲ κεντ̇ὶ ρουχανὶ ὀμρούντ̇ὲ π̇ελλὶ π̇ὶρ τεκατ̇τ̇ούμ κ̇ορετ̇ζὲκ τ̇ιρ.

ΚΕΛΑΜΛΑΡ

Χαϐὰ κουσ̇λαρηνὰ π̇άκηνηζ, ζίρα νὲ ἐκερλὲρ, νὲ π̇ιτ̇ζερλὲρ, νέ τ̇ε ἀνπ̇αρλαρὰ τ̇ζὲμ ἐτ̇ερλὲρ, βὲ σεμαϐὶ π̇ετ̇εριν̇ὶζ ἀνλερὶ π̇εσλὲρ, σὶζ ἀνλερτ̇ὲν τ̇αχὰ ἐγὶ τ̇εγίλ μι σινὶζ; Ματθ. ς'. 26.

Ἰησοῦς τ̇άχι ἀνλερὲ τ̇ετ̇ὶ κι, Ὄλ χαγιὰτ ἐκμεγὶ π̇έν ἰμ, π̇ανὰ κ̇ελὲν ἄσλα ἀτ̇ζήκμαγιατ̇ζακ, βὲ π̇ανὰ ἰμὰν ἐτ̇ὲν ἄσλα σουσ̇άμαγιατ̇ζακ τ̇ηρ. Ἰωάν. ς'. 35.

Π̇ὲν ἀνλερτ̇ὲ, βὲ σὲν π̇εντ̇ὲ, τ̇ά κι π̇ὶρ ὀλμακλὴκτ̇ὰ κιαμὶλ ὀλαλὰρ, βὲ π̇ενὶ σὲν κ̇όντ̇ερτ̇ιγινὶ, βὲ π̇ενὶ σεϐτ̇ιγὶν μισιλλοὺ ἀνλερὶ τ̇άχι σεϐτ̇ιγινὶ τ̇ουνγιὰ ἀνλαγιά. Ἰωάν. ιζ'. 23.

ΣΟΥΓΙΟΥΝΑΤΗ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕ

Ρ8μὶ Ἰανουάρ. 22, 1898, βὲ Ἀλαφρ. Φεβρ. 3, 1898

ΧΑΡΙΔΖΙΓΕ

Φράνσα· Τζαρσενπὶχ κούνού Δζεζαΐρτὲ τέκραρ ἰγτισάσάτ βουκοὺ πουλούπ, πὶρ Γεχουδὶ τελὲφ ὀλμούς, βὲ πὶρ κάτζ Γεχουδὶ τούκκιανλαρὴ γιαγμὰ ἐτίλμίς τιρ. Ἀσκερλὲρ ταγηλμαλαρηνὴ ἔμρ ἐττίκτὲ, ἰγτισάστζηλὰρ ἀσκερλερὶ ἀλκησλαμησλὰρ, βὲ «Τὲφ ὀλσοὺν Γεχουδιλὲρ» νιτάσηνὴ ρὲφ, βὲ σοκάκλαρὴ καπαμαγὰ τεβὰμ ἐτμισλέρ τιρ. Ἄκηπετ χούκούμὲτ κὸλ κεζὲν ἀσκερλερὶν μικτάρηνὴ ἀρτηρήπ, καλαπαληγὴ σοκακλαρτὰν ταγητμὴς, βὲ 300 κατὰρ κιμσελερὶ τεβκὴφ εἶλεμίς τιρ. Ἰττιχὰζ ὀλουνὰν ἴσπου τετπιρλὲρ σαγεσιντὲ, Ἀλδζὲ, Κωνσταντὶν βὲ Ὀρὰν σεχιρλεριντὲ ἰνζιπάτοὺ ἀσαΐς ἰατὲ ὀλουνμὴς τηρ. Ἄχζ οὐ κιρὶφτ ὀλουνανλαρὴν ἔκσερισι ἔρτεσὶ κὸὺν σαλὴ βεριλμισλέρ. Πουντὰν 10 κὸὺν ἐββὲλ Μ. Ζορεσὶν σόυαλλερὶ οὐζερινὲ τζηκαρηλὰν σοὺϊ ἰπρὲτ βεριτζὶ βελβελὲ βὲ κὸυρὸυλτούτὲν περού, Φράνσα μεπουσὰν μετζλισὶ κεμάλη σούκούν οὐ βακὰρ ἰλὲ χαρακὲτ ἐτμὶς τιρ, ἔζ τζόύμλε χαρπιγὲ πούττζεσινὶ τετκὶκ οὐ μόυζακερὲ βὲ καπούλ ἐτμὶς τιρ. Πολις μετζλισινὶν Ἰανουάριος 22 τὲ μεπουσὰν μετζλισὶ ἀζασηντὰν ὀλούπ τα μετζλιστὲ μόυναζααγιὰ πασλαμὴς ὀλὰν ἰκὶ κισίνὶν τάχτη μουχακεμεγὲ ἀληνμαλαρὴ χουσουσηντάκὶ ταλεπινὶ ρεττ εἶλεμίς τιρ. — Ρεϊχσταγτὰ ἰρὰτ ὀλουνὰν πὶρ σόυαλὲ, Ἀλμανία χαριτζιγὲ ναζηρηνὴν Ἀλμὰν χούκούμετινὶν Δρέϊφούς ἰλὲ χὶτζ πὶρ κόνὲ ἀλακὰ βὲ μόυνασεπετὶ ὀλματηγηνα ταΐρ βερμὶς ὀλτηγὴ τζεβὰπ Παριστὲ ἴσπου πεγιανατὴν Ἀλμανία χούκούμετὶ ταραφηντὰν ρέσμεν Μ. Χανωτογιὰ τεπλὶγ ἐτίλμὶς ἰτιγινὲ ταΐρ πὶρ σαϊὰ τζηκμασηνὰ σεπὲπ ὀλμούς ἰσέ τε, ποὺ σαϊὰ κερὲκ Ἀλμανιανὴν Παρὶς σεφιρὶ κερὲκσε Πέρλιν γαζεταλαρὴ ταραφηντὰν τεκζὶπ ὀλουνμὴς τηρ.— Μ. Ζολανὴν μουχακεμεσινὲ κελίντζε, μόυμαΐλέϊχ Δρέϊφούς μεσελεσὶ μόυνασεπετίἱλε χαρπιγὲ ναζηρὴ ταραφηντὰν κεντὶ ἀλεϊχιντὲ ἰκαμὲ ὀλουνατζὰκ ταβατὰ μόυταφαΐ νεφσὶ ἰτζόὺν ἰκαμὲ ἐτετζεγὶ σαχιτλερὶν ἐσαμισινὶ ἀτλιγὲ ναζαρετινὲ τακτὶμ ἐτμὶς τιρ. Μ. Ζολανὴν σαχιτλερινὶν ἀτετὶ 107 ὀλούπ, πουνλαρὴν ἰτατηνὰ ἐσπὰκ Φράνσα ρεΐσι τζόυμχουρὴ Μ. Καζιμὲρ Περιὲ, πίννεφς χαρπιγὲ ναζηρὴ, βὲ ποὺ ταβὰ ἰλὲ ἀλακατὰρ ὀλὰν μουχακεμελερτὲ γιόυκσὲκ μεβκὴ τουτμούς ὀλὰν πὶλ τζόύμλε ζαπιτὰν, βὲ Παριστὲ μουκὶμ πὶρ τακὴμ σόυφεράϊ ἐτζνεπιγὲ κιατιπλερὶ ταχὶλ τιρ. Ριβαγετὲ ναζάρεν, Αὐστρία χούκούμετὶ κεντὶνὶν Παρὶς σεφαρετχανεσὶ μεμουρλαρηνὴ, Ζολὰ ταβασηντὰ μαχκεμετὲ σεχατὲτ βερμεκτὲν μὲν εἶλεμίς τιρ. Βὲλ χασὴλ ποὺ χαφτὰ Δρέϊφούς μεσελεσιντὲν τολαγιὴ Φρανσατὰ χόὺκμ σόυρὲν χεγετζὰν κετζὲν χαφτακὶ κατὰρ τεγὶλ τιρ. Ποὺ χεγετζανὴν τεβαμὴ Δρεϊφόυσὲ πὶρ κόνὲ ταραφταρλὴκτὰν τεγὶλ, ἄντζακ χακκανιγὲτ βὲ ἀταλετπερβερλικτὲν νεσὲτ ἐτμεκτὲ κιπὶ κὸρόυνμεκτὲ τιρ. Πὶρ τζὸκ ἐσχάπη νουφούζ οὐ χαϊσιγὲτ μεμουρλίνι χούκούμετὶν Ὄλ χαφὶ μουχακεμετὲ βεριλὰν καρὰρ πόυρχὰν βὲ τελιλλὲρ ἰλὲ ἰσπὰτ ὀλουνμὴς μη ἰτὶ; τεγιοὺ σορμαγὰ χὶτζ κιμσενὶν χακκὴ γιὸκ τηρ μεαλιντὲ τζεβὰπ βερτικλερινὶ κόρερὲκ, Φράνσα ναμοὺς βὲ ἀταλετινὲ χαλὲλ κελτιγινὶ χὶσς ἐτίγιορλαρ. Ἴσπου ἐσεφενκὶζ μεσελενὶν ποὺ τζιχετὶ ἔρ γιὰ κετζ Δρεϊφόυσὶν μαχκόυμιγετινὲ παΐς ὀλμούς ὀλὰν ἐσπὰπ βὲ τελαΐλὶν χὲρ χαλτὲ νέσρ ὀλουνμασὴ λόυζουμηνὴ ἰσπὰτ ἐτετζὲκ τιρ. Ἴσπου τελὶλ βὲ πόυρχανλὰρ νέσρ ὀλούνματηκτζα μεσελὲ μεϊταντὰν καλτηρηλάμαζ.

Ἀλμανία· Ἰμπερατὼρ Βίλχελμ Φρανσανὴν Πέρλιν σεφιρὶ Μαρκὶ δὴ Νοαΐλὰ «Ἔγλ Ρουδζ» νισανηνὴ πὸγιοὺκ σαλιπινὶ ἰχτὰ ἐτμὶς, βὲ τζόυμὰ ἔρτεσὶ κόυνοὺ Φράνσα σεφαρετχανεσινὶ ζιγιαρέτλε, Μαρκὶ ἰλὲ οὐζοὺν πὶρ μόυλακαττὰ πουλουνμὴς τηρ. Ἴσπου τοστανὲ νόυμαΐς χάϊλητζα ναζάρη τικκὰτ τζέλπ ἐτίπ, πάζη τερετζὲ χαΐρετὶ μουτζὶπ ὀλμούς τηρ. — Ἀλμανία Ρέϊχσταγ μετζλισινὶν γενὶ ἰντιχαπατὴ ἰχτιμάλ κι κελετζὲκ Ἰουλιοστὰ, βὲ Προυσιανὴν Λάνδταγ μετζλισινινκὶ Ὀκτωβριοστὰ ἰτζρὰ ἐτίλετζὲκ τιρ. — Μόυτεβατὴρεν χαπὲρ βεριλτιγινὲ κὸρὲ, Ἀλμανία βὲ Ἰγγιλτέρρα Τζὶν μεσελεσινὲ ταΐρ οὐζλασμὰκ οὐζρὲ τιρλὲρ, ζίρα Ἀλμανία χόυκόυμετινὶν Κιαοτζοτὰ σερπέστ τιτζαρετὲ ταΐρ ὀλὰν πεγιανατὴ Ἴγγλιζ χουκόυμετινὶν Τζιντὲ ἀχίρεν Ἴγγλιζ καπινεσὶ ἀζασηντὰν πὶρ κατζηνὴν ἰττιχὰζ ἐτετζεγινὶ χαπὲρ βερτικλερὶ μεσλεγινὲ μουβαφὴκ κελμεκτὲ τιρ.

Ἰγγιλτέρρα· Ἴγγλιζ χόυκόυμετὶ ἐσλιχὰ βὲ μουχιμμάτη χαρπιγεγὶ χαμίλεν Ἰρὰν κὸρφεζιντὲ Πουλουδζιστὰν γουτουτὴ τζιβαρηντὰ πουλουνὰν πὶρ λιμανὰ ἄζιμὲτ ἐτμεκτὲ ὀλὰν πὶρ Ἴγγλιζ βαπορηνὴ τεβκὴφ ἐτμὶς τιρ.—Ἀσὴ Πουλουδζιστανληλαρὰ καρσὴ Νιζαμὰ μουαβενεττὲ πουλουνμὰκ ἰτζόὺν Μεκρανὰ κόντεριλμεκτὲ ὀλὰν Ἴγγλιζ ἀσκερλερὶ καραγιὰ τζηκμησλὰρ, βὲ ἀχεστὲ ἀχεστὲ σεφὲρ ἰτζόὺν χαζηρλανμακτὰ πουλουνμησλάρ τηρ. Ἄϊνι βακητὰ Χελὰτ Χανὴ Νιζαμὴ κουρταρμὰκ ἰτζόὺν Ἴγγλιζ ἀσκερλερὶ ἰλὲ περαπὲρ χαρακιάτη ἀσκεριγετὲ πουλουνμὰκ οὐζρὲ, οὐφὰκ πὶρ κουββεΐ ἀσκεριγὲ κόντερμεκτὲ τιρ. — Πομπέϊ τζιβαρηντὰ βεπανὴν τεβσίϊ ταΐρέϊ σιραγὲτ ἐτμεσινὶν ὀνόυνόὺ ἀλμὰκ οὐζρὲ, μεμουρίϊνι μαχαλλιγὲ ταραφηντὰν ἰττιχὰζ ὀλουνὰν τετπιρλὲρ ἐχαλίϊ μαχαλλιγὲ ἀρασηντὰ πὶρ ἰγτισὰς ζουχουρηνὰ παΐς ὀλμούς τηρ. — Τζινὲ πόγιοὺκ πὶρ μεπλὰγ ἰκραζηνὰ ταΐρ Ἰγγιλτερρανὴν τεκλιφλερινὲ Ρουσιανὴν Πεκὶν σεφιρὶ κεμάλη σιττέτλε μουχαλεφὲτ ἐτμεκτὲ ἰτιγιντὲν, ποὺ παπτὲ χένουζ χὶτζ πὶρ καρὰρ βερίλμεμὶς τιρ. Ἰγγιλτέρρα χαριτζιγὲ μόυστεσάρὴ Μ. Κὴρζὴν κετζὲν χαφτὰ πὶρ νοῦτκ ἰρὰτ, βὲ ἴσπου νουτκτὰ μεζκόὺρ ἰστικραζὴν ἀκτ ὀλουνατζαγὴ ἰτικατηντὰ ὀλτηγηνὴ πεγιὰν εἶλεμίς τιρ. Λάκιν σιμτιγὲ κατὰρ πουντὰν ταχὰ ζιγιατὲ εἶλενιλὶρ πὶρ σέϊ μαλόυμ ὀλμαμὴς τηρ. Κετζὲν χαφτὰ Ἰγγιλτέρρα χεϊγέτι βόυκελασὴ πεντζσεμπὶχ βὲ τζόυμαὰ κόυνλερὶ ἀκτὴ μετζλίσλε, πὶρ κάτζ σαὰτ ἰστισάρὲ βὲ μόυζακερὲ εἶλεμὶς, βὲ μεζκόὺρ μόυζακερατὴν Τζὶν ἰσλερινὲ ἀΐτ ἰτιγὶ ζὰνν ἐτίλμεκτὲ πουλουνμὴς τηρ. — Χαϊπὲρ κετζιτὶ τζιβαρηντὰ Ἴγγλιζ τηλεγρὰφ χαττλαρὴ σάϊκι χὲρ κετζὲ κεσιλμεκτέ τιρ, βὲ κετζὲν χαφτὰ Ἀφριδὶ ἀκηντζηλαρὴ ἴσπου μουαμελελεριντὲν τολαγιὴ τετὶπ ἐτμὲκ οὐζρὲ, ὃ τζιβαρτὰ κιαΐν ὀλὰν πὶρ βατιγὲ κόντεριλμὶς ὀλὰν πὶρ λιβὰ Ἴγγλιζ ἀσκερλερὶ, ἐσνάϊ ἀβτετλεριντὲ πὶρ πουσουγιὰ τόυσμούς τιρ. Ποὺ μόυνασεπέτλε Ἰγγλιζλερτὲν 5 ζαπὶτ, 8 νεφὲρ τελὲφ, βὲ 2 ζαπὶτ ἰλὲ 17 νεφὲρ μετζρούχ ὀλμούς, βὲ τικὲρ 17 νεφὲρ ἀσκὲρ τάχι νοκσὰν κόρόυλμούς τιρ. — Μόυσταμερὰτ ναζηρὴ Μ. Τζέμπηρλεϊν Πιρμιγγεμτὲ ἰρὰτ ἐττιγὶ πὶρ νουτκτὰ Τζὶν πιγιατζαλαρηνὴν Εὐρώπα τιτζαρετινὲ κούσατὲ ὀλμασὴ χουσουσηντὰ Ἰγγιλτέρρα τεβλετινὶν σάϊρ τεβλετλὲρ ἰλὲ κιάμιλεν μόυττεφὶκ πουλουντηγηνὴ πιλτιρμὶς, βὲ κερὲκ Ἀσιατὰ κερὲκ Ἀφρικατὰ Ἰγγιλτέρρατζα ταλὲπ ὀλουνὰν σεγὶν χουκουκηνὰ ριαγεττὲν πασκὰ πὶρ σέϊ ὀλματηγηνὴ ἰλαβέτεν τερμιγιὰν εἶλεμίς τιρ.

Ἰταλία· 1894 σενεσὶ ἀσακίρι ρετιφεσινὶ σιλὰχ ἀλτηνὰ τζαγηρμὰκ παπηντάκὶ πὶρ ἐμρναμεγὶ Κρὰλ χαζρετλερὶ ἰμζαλαμὴς τηρ. Ποὺ τζόύμλε ἰλὲ περαπὲρ ἐκμὲκ φιγιατηνὴν γιόυκσελμεσὶ χουσουσηντὰ βὲ πουγταΐτὰν ἀληνὰν ρουσουμὴν ρέφ οὐ ἰλγὰ ὀλουνμασὴ λεχιντὲ ὀλὰν χεγετζὰν Ἰταλιανὴν πὶρ κάτζ σεχιρλεριντὲ ἀρτμακτὰ τηρ. Μιλὰν πολὶς μεμουρλαρὴ χὲρ νεβ ἰτζτιμαατὴ τάχτη μεμνουΐγετὲ ἀλμαγὰ μετζπουριγὲτ χὶσς ἐτμισλέρ τιρ. Μ. Πιαντζίρι Ἰταλιανὴν μόυνχὰλλ ὀλὰν μετζλίσι μεπουσὰν ριγιασετινὲ ἰντιχὰπ ὀλουνμὴς, βὲ μόυμαΐλέϊχ κόυρσίϊ ριγιασετὲ ὀτουρμασὴ μόυνασεπετὶ ἰλὲ πὶρ νοῦτκ ἰρὰτ ἐτίπ, ἀντὲ φουκαράϊ ἐχαλὶ ἀρασηντὰ μουχαταραλὴ βὲ μουζὶρρ κάβλ οὐ ταλιμλερὶν γιαγιηλμασηνὴν ὀνόυνόὺ ἀλμὰκ ἰτζόὺν ἀνλερὶν βερκίλερινὶ χαφιφλετμὲκ ζημνηντὰ μεπουσὰν μετζλισινὶν χόυκόυμὲτ ἰλὲ περαπὲρ μουκταζὶ τετπιρλὲρ ἰττιχὰζ ἐτμεσὶ λόυζουμηντὰν πὰχς ἐτμὶς τιρ.

Γιουνανιστάν· Γιουνὰν μεπουσὰν μετζλισὶ οὐμόυρη μαλιγεγὲ ταΐρ Γιουνανὴν ταϊνλερὶ ἰλὲ ἀκτ ἐτίλμὶς ὀλὰν σουρέτι τεσβιγεγὶ τετκὶκ οὐ μόυζακερὲ ἐτμὲκ οὐζρὲ, ἄζ βακηττὰν ἀκτὴ ἰτζτιμαὰ ταβὲτ ὀλουνατζὰκ τηρ, βὲ ζάνν ὀλουντηγηνὰ ναζάρεν, ἄϊνι βακηττὰ χόυκόυμὲτ σενελὶκ βαριτὰτ βὲ μεσαριφὰτ πούττζεσινὶ τάχι μετζλισὲ ἄρζ ἐτετζὲκ τιρ. — Πρὲνς Κωνσταντινοσὴν μουχαρεπέϊ ζαΐλενὶν χαρακιὰτ βὲ μουαμελάτη ἀσκεριγεσινὲ ταΐρ τανζὶμ ἐτμὶς ὀλτηγὴ ραπὸρτ ἄκηπετ νέσρ ἐτίλμίς τιρ. Μόυσαριλέϊχ πὶρ κάτζ φηρκὰ κομαντανλαρηνὴ τικκατσηζλὴκ βὲ ἰτααtσηζλὴκλαρηντὰν τολαγιὴ ταγὶπ ἐτμεκτὲ ὀλτηγὴ κιπὶ, Μ. Ραλλησὶ τάχι ὀρτουνὴν χόὺσν γιάχοτ σοὺϊ ἀχβαλινὲ ταΐρ σόϊλετιγὶ κελαμλαρτὰν τολαγιὴ βεφασηζλὴκ ἰλὲ ἰττιχὰμ ἐτμεκτέ τιρ. Γιουνὰν ματπουατὴ ἄλελ οὐμούμ μεζκόὺρ ραπορτὴ τασβὶπ ἐτμεμεκτὲ ἰσελέρ τε, Πρὲνς χακκηντὰ ἰχτιραμκιαρανὲ λισὰν κουλλανμακτὰ τηρλάρ. Ἴσπου ραπορττὰ, Βελεστίνο μουχαρεπεσιντὲν σόνρα, Δομοκοσὰ ἀβτὲτ ἐτμεμὶς ὀλμασηντὰν τολαγιὴ, Τζενερὰλ Σμολενσκησὶ τακπιχὶ μόυτεζαμμὶν ὀλὰν πάζη πεγιανὰτ πὶρ ταραφτὰν Σμολενσκησὶν τοστλαρὴ, βὲ τικὲρ ταραφτὰν ἀνὰ πουγζ ἐτὲν Θεσσαλία ὀρτουσὴ σαπὴκ ἐρκιανὴ χαρπιγὲ χεϊγετὶ

άρασηντά κηζγήν μούτζατελάτη καλεμιγεγὲ παΐς όλμακτά τηρ, βὲ άρατὰ 'Αθῆναι έχαλισινὶν σερμαγέϊ πάχς ού μεκαλή πουλουνμακτά τηρ. — Σαπήκ παχριγὲ ναζηρή Μ. Λεβίδης Γιουνὰν τονανμασηνὴν ἰκὶ φιλοσὴ κομαντανλαρή, γιάνι Μ. Σαχτούρης βὲ Μ. Κριεζῆς άλεϊχιντὲ μουχαρεπὲ ζαρφηντὰ βεριλὲν έμρλερὲ ἰταατσηζλήκτὰν τολαγιὴ μερτζιϊνὲ ἰττιχαμάτη κατιγὲ τερμιγιὰν έτμίς τιρ.

Μούττεχιτέϊ 'Αμερίκα· 'Αμερίκα χόυκόυμετὶ «Μέϊν» νὰμ ζηρχληγιὴ Κουπαγιὰ κόντερμίς, βὲ μεζκόὺρ ζηρχλὴ Χαβάνα λιμανηνὰ μόυβασελέτλε Ίσπανία παϊραγηνὴ σελαμλατηκτὰν σόνρα, ὅρατα λενκερεντὰζ όλμούς τηρ. Ἴσπου ζηρχληνὴν κόντεριλμεσὶ σεπεπίϊλε πάζη τερετζὲ χεγετζὰν χασὴλ όλμούς ἰσέ τε, πού μουαμελὲ μάχζα ἰσγιὰν σεπεπίϊλε μόυνκατὶ όλμούς όλὰν μόυνασεπάτη μουνταζαμενὶν ἰατὲ ὁλουνμασηνὴ ἰσπὰτ έτέρ.

Αὐστρία· Αὐστρία Ρέϊχσρατ μετζλισὶ ἰχτιμάλ κι Μαρτιοσὴν ἴλκ χαφτασηντὰ ἰτζτιμαὰ ταβὲτ όλουνατζάκ τηρ. Ἰχτιμάλ κι ὁ ζεμὰν Βοχεμία Διὲτ μετζλισιντὲ λισανλὰρ μεσελεσινὲ ταΐρ τανζίμ έτιλμίς όλὰν λαϊχὰ Ρεϊχσρατὰ τακτίμ έτιλετζέκ τιρ. Λάκιν Ρεϊχσρατὴν πού τεβρέϊ ἰτζιμααταὰ κετζὲν τεβρέϊ ἰτζτιμαηνὴ σεμερεσίζ πρακμὴς όλὰν ἰνφιαλάτη σετιτεσιντὲν βὰζ κετζμεγὲ ἰκνὰ όλουνὰ πιλετζεγινὲ πὲκ ἂζ όύμιτ βάρ τηρ. Ρεϊχσραττὰ πόυτόυν 'Αλμανλὰρ ταραφηντὰν γάγετλε πούγζ όλουνὰν Μ. 'Αβρααμοβίτζ μετζλισὶν ριγιασετινὲ ναμζὲτ μακαμηντὰ τακτίμ έτιλετζὲκ τίρ κι, γιάληνηζ πού κεϊφιγὲτ μεζκόὺρ τεβρέϊ ἰτζτιμαὴν γάγετ κόυρόυλτόυλόυ όλατζαγὴ ζαννηνὴ τζαΐζ κηλάρ. Πὶρ γιὸλ ἰλὲ λισὰν μεσελεσὶ χάλλ ού φάσλ όλούνματηκτζα, Μαδζαριστὰν ἰλὲ ἂκτ όλουνατζὰκ όλὰν μουκαβελέϊ ταϊμενὶν ναζάρη τικκατὰ άληληνατζαγὴ μεμούλ όλουνάμαζ. Βὲ λάκιν Μαδζαριστὰν ρεΐσι βόυκελασὴ Βαρὼν Πανφὶ ἴσπου μουκαβελενὶν τεφερρουατηνὴ Αὐστρία καπινεσὶ ρεΐσὶ Βαρὼν Γαβτζὰ ἰλὲ μόυζακερὲ έτμὲκ όύζρὲ, Βιενναγιὰ κιτμίς τιρ. Βοχεμιατὰ ζαχίρεν σόυκόὺν ού ἀσαΐς χόὺκμ σόυρμεκτὲ κιπὶ κόρόυνμεκτὲ ἰσέ τε, χαλκὴν τουτουσμαγὰ χαζὶρ όλὰν ἰνφιαλάτη σετιτεσὶ Σιμεριτζτὲ 'Αλμὰν μεκτεπλερινὶν καπατηλμασηνὴ ταλὲπ έτμελερὶ ἰλὲ, βὲ τικὲρ ταραφτὰν Πρὰγ τάρ όύλ φόυνουνηντὰ 'Αλμὰν Προφεσερλαρὴν ἰστιφὰ έτμεσὶ, βὲ 'Αλμὰν ταλεπεκιανὴν 'Αλμὰν νισανλαρηνὴ τακημαλαρὴ πολὶς μεμουρλαρὴ ταραφηντὰν μὲν όλουνμασὴ σεπεπίϊλε κεντὶ τὲρς σηνηφλαρηντὰ χαζὴρ πουλουνμακτὰν ἰμτινὰ έτμελερὶ ἰλὲ τεζαχόὺρ έτμεκτὲ τιρ. — Μαδζαριστανὴν ἐσπὰκ πὰς βεκιλὶ Μ. Τιτζὰ βεφὰτ έτμίς τιρ. — Ἰμπερατὼρ Φραντζίσκο Ἰωσηφὴν τζόυλουσηνὴν ἑλλιντζὶ ρέσι σενέϊ τεβριγεσὶ σενλιγινὶν κελετζὲκ Ὀκτωβριοστὰ ἰτζρασὴ ἰτζόὺν σιμτιτὲν τεταρικιὰτ κόρόυλμεκτὲ τιρ.

Μόυτενεββιέ· Προυζελτὲ Παρλαμέντο ἐπνιγεσὶ ὀνόυντὲ Σοσιαλιστλὲρ ἰλὲ 'Αντὶ Σοσιαλιστλὲρ ἀρασηντὰ σετίττζε πὶρ μόυναζαὰ βουκού πουλμούς τηρ.— Ρουμανία κραλὴ Μάρτιος ἀγιηντὰ Πετερσβουργὴ ζιγιαρὲτ έτετζὲκ τιρ. — Κορέα ἰμπερατωρὴ Κορεατὰ ἰγτισὰσὰτ ζουχουρὴ τακτιριντὲ Μούττεχιτέϊ 'Αμερικανὴν χικιαγεσινὶ ταλὲπ έτμεγὲ μεϊγιὰλ τηρ.— Σηρπιστὰν κράλη σαπηκὴ Μιλάνο μερασίμι μόυνασεπὲ ἰλὲ Σηρπιστὰν όρτουσὴ πὰς κομαντανληγηνὴ τὲρ όχτὲ έτμίς όλτηγὴ κιπὶ, Σηρπιστὰν κραληνὴν τεεσσόυσινὶν 20ντζὶ ρέσι σενέϊ τεβριγεσὶ σενλιγιντὲ τάχι χαζὴρ πουλουνμὰκ όύζρὲ, μαχτουμὴ Κρὰλ 'Αλέξανδρος ἰλὲ περαπὲρ Βρανιαγιὰ ἀζιμὲτ έτμίς τιρ. — Ριβαγετὲ ναζάρεν, Δανιμάρκα Τζὶν σουλαρηνὰ πὶρ χάρπ σεφινεσὶ κόντερμεγὲ χαζηρλανμακτά τηρ.

ΔΑΧΙΛΙΓΕ

Τζόυμὰ κόυνόὺ σελαμλὴκ ρεσμιντὲν σόνρα, Χαπὲς ἰμπερατωρηνὴν μεμόυρη μαχσουσὴ Κὸντ Λιοντιὲφ ἰλὲ Μ. Ἄτο Ἰωσὴφ τζεναπλερὶ χουζόυρη Σαχανεγὲ τζηκμὰκ σερεφινὲ ναΐλ όλμουσλάρ τηρ. Κὸντ Λιοντιὲφ Χαπεσιστανὰ ἀβτὲτ έτμὲκ όύζρὲ όλτηγηντὰν, Ζάτη Σαχανὲ ταραφηντὰν Νεδζασὶ Μενελικὲ πὶρ κητὰ μουρασσὰ Ἰμτιγιὰζ νισανὴ ἰχτὰ έτιλμίς ἰτιγὶ μόυμαϊλεϊχὲ ἰχπὰρ όλουνμὴς τηρ. Πουντὰν μάτα Ζάτη Σαχανὲ Νεδζασὶ χαζρετλερινὲ μουρασσὰ καπζελὶ πὶρ κηλήτζ ἰλὲ πὶρ ρὲς 'Αρὰπ ἀτὴ γιολλαμακτά τηρ.

Κὴς χαβαλαρηντὰ φουκαρανὴν ἰχτιγιατζαντηντὰν πὶλ ἰστιφατὲ κόμόυρτζόυλερὶν κόμόυρόὺ φαχίς φιγιάτλε σατμαλαρηνὴ μὲν ἰτζόὺν μεμουρίϊνι μαχσουσεγὲ ἐβαμὶρ ἰτὰ όλουνμὴς τηρ. Ζάτη Σαχανὲ σεχριμὶζ φουκαρασηνὴν κόμόὺρ τεβζιγιατηνὰ σάρφ όλουνμὰκ όύζρὲ, τζέπι χόυμαγιουνλαρηντὰν πὶρ μικτὰρ μεπλὰγ τάχὰ ἰναγὲτ ού ἰχσὰν ἐϊλεμισλὲρ τιρ.

Θεσσαλία όρτούϊ χόυμαγιουνηνὴ ἀσκερλερινὶν μικταρὴ χασταλανὰν ἀσκερλερινὶν κεντὶ χανελερινὲ ἰατὲ βὲ ἰρσὰλ όλουνμαλαρὴ σεπεπίϊλε ἀζαλμὴς. βὲ ἴσπου ἀσκερλερὶν γερλερινὲ όύτζόυντζόὺ όρτούϊ χόυμαγιουν ταϊρεσὶ ταχιλιντὲ ἂχζ όλουνατζὰκ γενὶ κουρὰ νεφερατηνὴν ἰζαμὴ μουκαρρὲρ πουλουνμὴς τηρ. Λάκιν ἐββὲλ ἐμρτὲ ἴσπου κουρὰ νεφερατηνὴν ἂχζ όλουντηκλαρὴ γερλερὶν ἀσκερὶ τεππολαρηντὰ ταλὶμ ἐτιλίπ, χαζηρλαντηκτὰν σόνρα κόντεριλμελερὶ ζημνηντὰ ἐβαμὶρ ἰτὰ όλουμὴς ἰτιγιντὲν, ἀνλὲρ Θεσσαλιαγιὰ ἄντζακ ἔπεγι πὶρ μόυττὲτ μόυρουρηντὰν σόνρα κόντεριλὲ πιλετζεκλὲρ τιρ.

Τζόυμὰ ἐρτεσὶ κόυνού διλεντὲν σόνρα σεχριμιζτὲ όύτζ τεφὰ χαρακιάτη ἂρζ σατέμελερὶ χὶσς έτιλμίς τιρ. Ἄζ βακὴτ σόνρα χὲρ ταραφτὰν τηλεγραφναμελὲρ βόυρούτ έτμεγὲ πασλαγιὴπ, 'Εδίρνε, Χόυδαβενδικιὰρ, Ἀϊδὴν βιλαγετλερὶ ἰλὲ Κιστέμονη βιλαγετλερινὶν πάζη ταραφλαρηντὰ ἀλὲλ όύμούμ ἴσπου ζελζελελερὶν χὶσς όλουνμὴς ἰτιγινὶ ἰραγὲ ἐϊλεμισλὲρ τιρ. Παληκεσὶρ μόυστεσνὰ όλαρὰκ νουφούς ού ἐσγιάτζα πὶρ κόνὲ τελεφὰτ όλμαμὴς τηρ. Κόρόυνόὺρ κι χαρακέτι ἂρζ μερκεζὶ Παληκεσὶρ όλμὴς τηρ. Παληκεσιρτὲ μόυσαπίϊνὲ μουαβενάτη λαζημενὶν ἰτζρασὴ, τζαμὶ βὲ μεκτεπλερτὲν σακατλανμὴς βὲ χαράπ όλμούς όλανλαρὴν ταμὶρ βὲ τετζτιτὶ ζημνηντὰ κεσφλερινὶν ἰτζρασὴ, βὲ μετζρουχλαρτὰν μαχαλίντζε τεταβιλερὶ μόυσκὶλ βὲ γάϊρι καπὶλ όλανλαρὴν «Ταλιὲ» βαπορὴ ἰλὲ Τερισσατετὲ ἰζὰμ όλουνμὰκ όύζρὲ γιαβεράνη χαζρέτι πατισαχιτὲν Βεχπὶ πασανὴν ριγιασετὶ ἀλτηντὰ πὶρ χεϊγέτι μαχσουσὲ τεσκὶλ, βὲ Παληκεσιρὲ ἰζὰμ πουγιουρηλμὴς, βὲ Παληκεσὶρ μόυσαπλαρηνὰ τεβζὶ όλουνμὰκ όύζρὲ, τζέϊπι χόυμαγιουντὰν 500 λιρὰ ἀτιγὲ βὲ ἰχσὰν όλουνμὴς τηρ, βὲ χαζινέϊ μαλιγετὲν τάχι μεπαλίγι μουκταζιγενὶν σαρφὴ ἔμρ ού φερμὰν πουγιουρηλμὴς, βὲ πού παπτὲ χαμιγετμεντάνη ἐχαλινὶν μουαβενάτη φόυτουβετκιαρανελερινὲ μόυρατζαὰτ έτιλμὲκ όύζρὲ, σεχὶρ ἐμινὶ πασὰ χαζρετλερινὶν ριγιασετὶ ἀλτηντὰ πὶρ κομισιὸν τεσκὶλ όλουνμὴς τηρ.

Ἔλγεβμ χὲρ ταραφτὰν κελὲν χαπερλερτὲν ἀνλασηλτηγηνὰ κόρὲ, κετζὲν χαφτὰ κησὴν ἒν φουρτουναλὴ χαφτασὴ όλμούς τηρ. Σεχριμιζτὲ φουρτουνὰ σαλὴ κόυνόὺ κὰρ νόυζουλὴ βὲ σετὶτ ρόυζκιὰρ ἐσισὶ ἰλὲ βὲ σογουγὴν κιττίκτζε σιττετλενμεσίϊλε πασλαμὴς βὲ όύτζ κόὺν τεβὰμ έτμίς τιρ.

Σηρπιστὰν κραλὴ ταραφηντὰν ματπααλὰρ μόυφεττισὶ Βαπορίδης ἔφεντιγὲ βὲ Ρούμ Πατρικχανεσὶ μεμουρλαρηντὰν Μανουὴλ Γεδεωνὰ βὲ «Κωνσταντινούπολις» νὰμ Ρούμτζα γαζετανὴν μόυτιρὶ Μ. Νικολαΐδης ἐφεντιλερὲ πιρὲρ κητὰ «Σαὶν Σάββας» νισανὴ ἰχτὰ όλουνμὴς τηρ.

Γιουνανιστὰν Τερισαατὲτ πὰς κονσολοσὴ ἐρκιανὴ ἰλὲ περαπὲρ σεχριμιζὲ μόυβασελὲτ έτμίς βὲ ἄκηπετ κονσολοσχανὲ κόυσὰτ όλουνμὴς τηρ.

Βουλγαριστὰν Πρενσὶ ζεβτζεσὶ βὲ πόγιόὺκ μαχτουμὴ ἰλὲ περαπὲρ πού ἀγιὴν νιχαγετιντὲ Ρουσία Ἰμπερατωρὴ χαζρετλερινὶ ζιγιαρὲτ έτμὲκ όύζρὲ Πετερσβουργὰ κιτετζὲκ τιρ.

ΣΟΝ ΧΑΠΕΡΛΕΡ

Ἰταλία χόυκόυμετὶ ζαχιρελερτὲν ἀληνὰν βερκιλερὶν μικταρηνὴν τενζιλινὲ καρὰρ βερμίς τιρ.

Ἰταλία χαριτζιγὲ μόυστεσαρὴ χίτζ πὶρ Ἰταλιὰν ζαπιτὶν γιόυζπασὴ Δρέϊφούς ἰλὲ πὶρ κόνὲ ἀλακὰ βὲ μόυνασεπεττὲ πουλούνμαμὴς όλτηγηνὴ ρέσμεν ἰλὰν ού πεγιὰν ἐϊλεμίς τιρ.

Φράνσα παχριγὲ ναζηρὴ μεπουσὰν μετζλισιντὲ Φράνσα κουββέϊ παχριγεσινὶν τεζγίτ ού ἰσλαχὴ ἰτζόὺν 200,000,000 φρανκλὴκ ταχσισὰτ ταλὲπ ἐϊλεμίς τιρ.

Πὰ ἰρατέϊ σενιγὲ κόμόὺρ βὲ ἰανέϊ νακτιγὲ τεβζὶ ού ἰτὰ έτιλμὲκ ἰτζόὺν, σεχριμιζὶν χὲρ τζὶνς ού μεζχεπτὲν όλὰν τουλλαρὴ ἰλὲ μόυχτατζίϊνι ἐχαλισινὶν ἐσαμὶ τεφτερλερὶ τανζὶμ έτιλετζὲκ τιρ.

ΣΑΡΡΑΦΙΓΕ

Ἰανουάριος 22/3, 1898

Ἐσχάμη Ούμουμί (κουπονὴ κεσιλμίς)	24	16
Ρούμελι Τιμοὺρ γιολὴ ταχβιλατὴ	112	—

ΑΚΤΖΕ ΦΙΓΙΑΤΗ, ΛΙΡΑΪ ΟΣΜΑΝΙ 100 ΓΡΟΥΣΤΑΝ

Μεδζιδιγέ	108	11	Κὲμὲζ ούφακλήκ	103	10
Μεδζ. τζαργεγί	107	30	Πόλ	90	—
Μεταλίκ	95	—	Ναπολέων	87	4
Πεσλίκ	103	10	Κριμίτζα	51	—
Ἀλτηλήκ	103	10	Λίρα Ἴγγλιζ	109	29

Μανὲτ Καϊμέ 8 56

ΙΣΤΑΝΠΟΛΔΑ
ΜΑΤΠΑΑΪ Α. Χ. ΠΟΓΙΑΔΖΙΓΙΑΝ
Φινδζανδζηλὰρ Γιοκουσού—Ἀμερικὰν Χάν.

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

ΟΥΜΟΥΡΗ ΔΙΝΙΓΕ, ΙΛΜΙΓΕ, ΠΕΙΤΙΓΕ ΒΕ
ΣΙΓΙΑΣΙΓΕΓΕ ΔΑΓΙΡ ΓΑΖΕΤΑ ΔΗΡ

ΔΖΙΛΔ ΚΖ'. ΙΣΤΑΝΠΟΛ, ΦΕΒΡΟΥΑΡΙΟΣ 10, 1898 ΝΟΥΜ. 6

ΜΕΒΑΤΤΗ ΜΟΥΝΤΕΡΙΤΖΕ

	Σαχιφέ
Ρουχανὶ τζοπὰν σάϊ οὺ γαϊρετί	41
Λανὲτ βὲ πεττουαγιὴ χαβὶ ψαλμοσλάρ	41
Κεντζλιγὲ μαχσοὺς χαγιατὴν ἀκσὶ σουρετλερί	42
Ἰσλανδατὰ γενὶ τερακκηγιάτ	43
Σοὺ κουββετὶ βὲ ἠλεκτρίκ	44
Δοκτὼρ Λίβιγγστην Γλασκοτά	44
Προφεσὸρ Μορσὴν «ζιγιασή»	45
Βεφακιαρλήκ	45
Κόζὸυν μουχαφαζασηνὰ μαχσοὺς κανουνλάρ	45
Χανετάνη χόυκμταριγὲ μενσοὺπ πὶρ κὸζ γεκιμί	46
Γιουμουρτὰ ἀκηνὴν ἰλὰτζ ὀλμασή	46
Λαμπὰ φιτιλερινὶ τεμιζλεμέκ	46
Ρουχανὶ τεφεκκόυρλέρ	46
Σουγιουνάτη Σιγιασιγέ	47
Σαρραφιγέ	48

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ γὲρ χαφτὰ Πεντζσενπὶγ κόυνόυ νεσρ ὀλουνούρ.

Μεμαλίκι Σαχανὲ βὲ τιγιάρη ἐτζνεπιγὲ ἰτζὸυν σενελιγὶ πέρ βέτζχι πεσὶν 1½, βὲ ἀλτὴ ἀϊληγή ½ σὶμ Μεδζιδιγέ, βὲ πὶρ νουσχεσὶ 30 παρὰ ὀλοὺπ, ποστὰ ὀὺτζρετὶ ταραφημηζὰ ἀϊτ τιρ.

Γαζεταγιὰ τὲρτζ ὀλουνμὰκ ὀὺζρὲ μουχαρρεράτ Ἰσταμπολτὰ Ἀμερικὰν Χανηντὰ Δοκτὼρ Δζ. Φ. Χέρικ ναμηνά, βὲ ἀπονὲ γιαζηλμὰκ βὲ ποσταγιὰ ἀϊτ μεβὰττ ἰτζὸυν μεκτοὺπ βὲ ἀκτζὲ Δοκτὼρ Δζ. Κ. Γρὶν ἰσμινὲ κόντεριλμελί τιρ.

Ἀμερικὰν Μισιονερλερὶ Σιρκετὶ ταραφηντάν

ΣΑΧΙΠΙ ΙΜΤΙΓΙΑΖ, ΔΖ. Κ. ΓΡΙΝ.

ΜΟΥΕΔΔΙΦ, ΔΖ. Φ. ΧΕΡΙΚ.

ΡΟΥΧΑΝΙ ΤΖΟΠΑΝ ΣΑΪ ΟΥ ΓΑΪΡΕΤΙ

Ἐρπάπη τικκὰτ κιττίκτζε ζιγιατὲ καναὰτ χασὴλ ἐτίγιορλαρ κι ἔλγεβμ Ἰντζιλὶ κιλισελερὶν ἐν ζαὶφ τζιχετὶ τζοπανὰ μαχσοὺς ἰσλερὶν λαγιηκὴ ἰλὲ ἰτζρὰ ὀλούνμαμαση τηρ. Χαλὶς τζοπανὴν καλπ βὲ ἐλινὶν ἰχγιασὴ ἰλὲ κιλισὲ ἰπατετινὲ βὲ χαγιατπὰχζ ἰντιπαχὰ γιὸλ ἀτζηλήρ. Ζεμανεμιζὶν ἐν μουβαφφὰκ ρουχανὶ μεμουρλαρηντὰν πιρὶ κετζενλερτὲ ἰτιρὰφ ἐϊλεμὶζ τίρ κι, κεντὶ κεντινὲ κεντινὶν μουβαφφακιγετσιζλιγινὲ ταὶρ σοὺ ἀτιτεκὶ σουαλλερὶ σορτηγὴ ζεμὰν ἐν ζιγιατὲ μόυτεεσσὶρ ὀλούρ· «Τζεμαατὴμ ἰτζιντὲ τογοὺπ πὸγιόυμοὺζ ὀλὰν κεντζλερτὲν κατζηνὴ μουχαφαζαγιὰ μουκτετὶρ ὀλάμαμησημ τηρ. Ἀνλερτὲν κάτζ τανεσὶ κιλισενὶν κελισατλὴ ἀζαλαρὴ ὀλμοὺζ τηρλάρ; Κάτζ τανεσὶ πενὶ κεντιλερὶν ρουχανὶ μόυρσιτὶ ἀϊτ οὺ ἰτιπάρ, βὲ κεντιλερὶν ρουχανίτζε ἀχβαλλερινὲ βακὴρ ὀλμακληγημὰ μόυσαατὲ ἐτμὲκ σουρετίλε πανὰ χόυρμὰτ ἐτερλέρ;» Μόυμαϊλεχὶν ἰτικάτη καβισίντζε, Χριστοσὴν κιλισεσὶ σάϊρ χὲρ κὸνὲ σεπεπλερτὲν ζιγιατὲ τζοπάντζα σάϊ οὺ γαϊρετλερὶν κουσοὺρ βὲ ζααφὴ γιόυζόυντὲν μόυτεζαρρὶρ ὀλμακτά τηρ. Σιμτικὶ μεῖλι οὺμουμὶ τζοπάντζα σάϊ οὺ γαϊρετὲ πὲκ δ κατὰρ ἐχεμμιγὲτ βέρμεγερεκ, μέτκ οὺ μόυταλαά, τεφτίς οὺ τετκὶκ βὲ βὰζ χαζηρλαμὰκ ἀρκασηνὰ τόυσμέκ τιρ. Ἀρίζ οὺ ἀμὶκ τετκικὰτ ἰτζρασὴ Ἰντζὶλ βαϊζλερὶντὲν ἔκσερισιντζε πὶρ ποὺτ ὀλμαγά, βὲ ἀνλερὶ Ἀκαδημία νουμουνελερινὶ Ρεσουλὶ νόυμουνελὲρ ἰλὲ τεγισμεγὲ τετζριπὲ ἐτμεγὲ πασλαμὴζ τηρ. Παῦλος «ἀλένεν βὲ χανελερτὲν» βὰζ ἐτέρ ἰτι. Παυλοστὰν ταχὰ πόγιὸυκ βὲ κιαφφεὶ ρουχανὶ μεμουρλαρὴν Μισάλη βατζὶπ οὺλ ἰμτισαλὴ ὀλὰν Ζὰτ τάϊμα φερτλὲρ ἰλὲ κορόυσσόυρ ἰτι. Ἀνὴν μαροὺφ νουτκλαρηντὰν 19ὴ φερτλερὲ χιτάπεν ἐτιλμὶζ τιρ. Τζοπανὰ μαχσοὺς σάϊ οὺ γαϊρὲτ τζανὰ μουχαππὲτ χασὴλ ἐτέρ. Κερτζεκτὲν μουβαφφακιγετκιαρανὲ ρουχανιλιγὶν ἄσηλ σάρτ οὺ σουρουτὴ τζανὰ μουχαππέτ τιρ. Τζοπανληγὴν ἰχγιασὴ πὶρ τζὸκ βαϊζλερὶν καλπλερὶντὲ ζάτεν σόνμεγὲ πασλαμὴζ ὀλὰν ρουχπερβερλὶκ ἀτεσινὶν γενιτὲν τουτουσμασὴ ὀλατζὰκ τηρ. Νέβι πεσερὶν χελασὴ πόγιὸυκ καφαλὰρ βὲ πόγιὸυκ καλπλὲρ ταλὲπ ἐτέρ. Λάκιν πόγιὸυκ καλπλερὲ πόγιὸυκ καφαλαρτὰν ζιγιατὲ ἰχτιγιάτζ βάρ τηρ.

ΛΑΝΕΤ ΒΕ ΠΕΤΤΟΥΑΓΙΗ ΧΑΒΙ ΨΑΛΜΟΣΛΑΡ

2.

[Πέντι μαχσούς]

Ρουχανὶ χακικατὴν ἀσρτὰν ἀσρὰ τετρίτζεν ἰζχάρ οὺ πεγιὰν ὀλημμασή·

Ποὺ πεντὲ σόϊλεγετζεγιμὶζ σεγὲ πὶρ μουκαττεμὲ ὀλμὰκ ὀὺζρέ, πὶλ τζόυμλε καριγιόυνη κιραμημηζὴν Ματθαῖος Ἰντζιλινὶν πεσιντζὶ παπηνή, βὲ ἄλελ χουσοὺς 43όυντζόυ βὲ 44όυντζόυ ἀγετλερὶ ἰλὲ 45ιντζὶ ἀγετὶν νισφὴ ἰββελινὶ κεμάλη τικκάτλε μόυταλαὰ ἐτμελερινὶ ταβσιγὲ ἐτέριζ. «Κονσουνὴ σεβέσιν, βὲ τόυσμενινὲ πουγζ ἐτέσιν τενιλτιγινὶ ἰσιττινίζ. Φάκατ πὲν σιζὲ τέριμ κι, Τόυσμενλερινιζὶ σέβινιζ, σιζὲ πεττουὰ ἐτενλερὲ χάϊρ τουὰ ἐτινίζ· σιζὲ πουγζ ἐτενλερὲ ἔγιλικ ἔτινιζ, βὲ σιζὶ ἰντζιτενλὲρ χὲμ σιζὲ τεαττὶ ἐτενλὲρ ἰτζόυν τουὰ ἔτινιζ, τά κι σεμαβαττὰ ὀλὰν Πετερινιζὶν ἐβλατὴ ὀλάσηνηζ.

Ἔγερ πὶζ μεχανική, γιάνι κερὲκ Ἄχτη Ἀτὶκ κερὲκ Ἄχτη Τζετὶτ μουχαρριρλερινὶν, μάχζα γιαζητζηλὰρ ὀλτηκλαρή, βὲ ἀνλερὶν κερὲκ φικρλερὶ κερὲκ ἐλλερὶ Ἀλλαχὴν ἐλιντὲ ἄτετα καλὲμ μακαμηντὰ ἰτικλερὶ ἰτιασηντὰ πουλουνὰν ἰλχὰμ ταλιμινὶ καποὺλ ἐτὲρ ἰσέκ, Χριστοσὴν ποὺ σόζλερινὶ σὸν πεντιμιζὶν χατιμεσιντὲ ἰστισχὰτ ὀλουνὰν σόζλερὲ οὐγιουστηρμακληγὴν μόυμκινσὶζ ἰτιγινὶ ἀνλάρηζ.

Πὶζ ἰλχαμὰ ταὶρ ταχὰ ἐγὶ πὶρ κάβλ οὺ ταλὶμ καποὺλ ἐτίπ τε, μουχτελὶφ βακτλαρτὰ Ἀλλαχὴν ἀτεμλερὶ κεντισινὶν ἀνλερὲ κεντὶ τεβρλερὶντὲ πεγιὰν βὲ ἰλχὰμ ἐτμεκλιγὶ μόυνασὶπ σαϊτηγὴ σεϊλερὶ χάϊτ οὺ ταχρὶρ ἐτετζέκ σουρεττὲ ἰχτὰ ἐτμὶζ ὀλμασὴ ἰλὲ περαπὲρ, ὀλ ἀτεμλερὶν κεντὶ ἄκλ οὺ φικρλερινὶ ταπιῒ βὲ μουνταζὰμ σουρεττὲ κουλλανμὴζ ἰτικλερὶ καβλινὶ ταστὶκ ἐτσὲκ πιλέ, ταχὰ ἰλεριγὲ βαρὴπ, Ἀλλαχὴν ρουχανὶ χακικατλαρὴ ἰνσανλαρὰ τετρίτζεν βὲ πὶρ σουρέτι μόυτερακκηγιανετὲ πεγιὰν ἐτμὶζ ὀλτηγὴ χουσουσηνή τεσλὶμ οὺ ἰτιρὰφ ἐτμετίκτζε, γίνε μόυσκιλὰτ ἰτζιντὲ καλήρηζ. Ἀλλὰχ ζεμάνη κατιμτέ, νιτζὲ κηταλὰρ βὲ νιτζὲ ταρζλαρτά, πεϊγαμπερλὲρ βασηιτασήϊλε ἐτζτατὰ σόϊλεμὶζ τιρ.» Ἐβρ, ά. 1. Κιτάπη Μουκαττεσὶν χεϊγέτι χαζηρεσιντέ, πὶζ ποὺ τερακκηγιὴ χακικατὴν ταχὰ ἰπτιταῒ πεγιανηντὰν ταχὰ μόυκεμμὲλ πεγιανηνά, ρεσμὶ βὲ ζαχιρὶ ὀλὰν σεϊτὲν ρουχανὶ ὀλὰν σεγέ, Χριστοσὴν κεφαρετινὲ ρέμζ οὺ ἀλαμὲτ ὀλὰν χαϊβανὰτ ζεπιχὲ βὲ κουρπανλαρηντὰν Χριστοσὴν κόυνὰχ τακτιμεσὶ ὀλὰν ζεπιχεκιαρανὲ ὀλόυμόυνέ, χεϊκὲλ ἰπατετιντέν, χὲρ γερτὲ ροὺχ βὲ χακικὰτ ἰλὲ ἰτζρὰ ὀλουνὰν ἰπατετὲ τογροὺ ὀλὰν τερακκὴ ἐσερλερὶντὲ κὀρόυρόυζ. Ἀλλὰχ Μωϋσησὶν ζεμανηντά, πενὶ Ἰσραηλὲ ζεπιχὲ βὲ κουρπανλὰρ τακτιμιντὲν ἰπαρὲτ πὶρ οὐσουλὴν βὲ ρέσμ οὺ ἀγινλερτὲν ἰπαρὲτ ὀλὰν πὶρ ἰπατετὶν χήφζ οὺ ἰτζρασηνὴ ἔμρ πουγιουρμὴζ τηρ. Ἠσαΐας πεϊγαμπέρ, κεντὶ ζεμανηντὰ καβμὴ ρέσμ οὺ ἀγινλερινὶν κεσρετιντὲν βὲ τινὶν ἄσηλ ρουχηνὰ ἐχεμμιγὲτ βερμελερὶντὲν τολαγιὴ σετίτεν τεβπὶχ ἐτμὶζ τιρ.

Πάτεχου Χριστὸς κελίντζε, Ἀλλαχὴν ἀχλακὶ σεριατηνὴν ρουχανὶ μανὰ βὲ ταϊρεσὶ γάγετ τακὶκ βὲ ἀτζὶπ πὶρ περρακλὴκ ἰλὲ ἰζχὰρ ὀλουντοὺ, πὶρ σουρεττὲ κι πόυγζ οὺ ἀταβετὶν φιῒλι κάτλ βὲ σαχβετκιαρανὲ πὶρ πακησὴν ζινὰ φιῒλι ἰλὲ πὶρ τεμὲκ ὀλτηγὴ ἀνλασηλτή.

Ἔλγεβμ χάνκι Χριστιὰν χόυκμτὰρ μαγ-

λουπ̇ π̇ιρ τ̇ούσμὲν οὐζεριντ̇ὲ Δαβιδὶν Ψαλ. ή. 2τ̇ὲ κομουξ ἰτ̇ιγὶ μερβὶ ὀλὰν κ̇ιπ̇ὶ π̇ιρ κανουνὴ καπ̇ούλ, βὲ μεβκ̇ήϊ ἰτ̇ζραγιὰ κομαγὰ ἰτ̇ζτισὰρ ἐτέρ. Παῦλος ἀποστολοσὴν κουλλαρὰ βὲ τ̇ούσμενλερὲ, σάπ̇ρ οὐ τεχαμμούλὲ τ̇αἳρ ὀλὰν ταλιμὶ Ῥώμα ἀλεμινὶν κεντ̇ὶ μούζαφφερανὲ σεφὲρ βὲ μουχαρεπ̇ελεριντ̇ὲ κ̇όστεριπ̇ μεβκ̇ήϊ ἰτ̇ζραγιὰ κοτ̇ηκλαρὴ, ρούχ βὲ οὐσουλὰ νὲ κατ̇ὰρ τ̇απ̇ὰν τ̇απ̇ανὰ ζήτ̇τ̇ τ̇ηρ — δ̇ιλὲ π̇ιρ ρούχ βὲ οὐσούλ κι χούκούμέτι Γεχουδιγὲ ταχτηντὰ ἰττιχὰζ ὀλουνανλαρτ̇ὰν χ̇ιτζ π̇ιρ μουχ̇ιμμ χουσουστ̇ὰ φαρκλὴ τ̇εγ̇ιλ τ̇ιρ.

Ἴμτ̇ι π̇ὶζ ἰλχάμη ἰλαχινὶν Κιτάπ̇η Μουκατ̇τ̇ὲς μουχαρριρλερινὶν ἄκλ οὐ μαλούματλαρηνὴ βὲ ἐδσάφη σ̇αχσιγελερινὶ π̇ιρ ταραφὰ ἄτμαγιηπ̇ τ̇α κουλλαντ̇ηγὴ καϊτ̇εσινὶ, βὲ Κιτάπ̇η Μουκατ̇τ̇εστ̇ὲ χακικατὴν πεγιανὴ τ̇ερετ̇ζάτη μούτερακκηγιανὲ οὐζρὲ ὀλουπ̇, Χριστοσὴν βὲ ἀποστολοσλαρηνὴν ταλιματηντὰ τ̇ερετ̇ζέϊ κεμαληνὰ γετισμὶς̇ ἰτ̇ιγὶ τ̇ικ̇ὲρ καϊτ̇εγὶ καπ̇ούλ ἐτ̇τ̇ιγιμὶζ χαλτ̇ὲ τ̇άχι χ̇άλλ ἐτετ̇ζενιμὶζ τ̇ικ̇ὲρ π̇ιρ μεσελὲ, γιάνι Ἄχτη Ἀτικὶν Ἄχτη Τ̇ζετ̇ιτ̇ὶν ταλιματηντ̇ὰν φαρκλὴ κ̇ιπ̇ὶ κ̇ορούνὲν κησμλαρηνὴ νάσηλ τεφσὶρ ἐτμελ̇ίγιζ μεσελεσὶ καλ̇ήρ.

Σιμτ̇ικ̇ὶ μακσετιμὶζ π̇ιρ τακ̇ημ καβαΐτ̇ι τεφσιριγὲ ἄρζ οὐ πεγιαννηνὰ σηκησ̇μὰκ τ̇εγ̇ιλ τ̇ιρ· βάκαα π̇οϊλὲ π̇ιρ σ̇έϊ βάκτη μούνασιπ̇ιντ̇ὲ ἰφὰ ἐτ̇ιλετ̇ζὲκ γάγετ μούνασιπ̇ βὲ φαΐτ̇ελὶ π̇ιρ χητ̇μέτ τ̇ιρ. Π̇ὶζ οὔμουμεν τατπ̇ὶκ οὐ ἰστιμὰλ ὀλουνὰ π̇ιλὲν βὲ ἐσασὶ ἐχεμμιγετὶ χαΐζ ὀλὰν π̇ιρ καϊτ̇εγὶ πεγιὰν ἐτμὲκ ἰστέριζ, γιάνι χ̇ὲρ χ̇άνκ̇ι π̇ιρ μουκατ̇τ̇ὲς μουχαρρεράτ, Κιτ̇άπ̇η Μουκατ̇τ̇εσὶν χ̇ὲρ χ̇άνκ̇ι π̇ιρ κησμὴ γιάληνηζ Ἀλλαχ̇ὴν μουχαρρὲρ κελαμηνὴν π̇ιρ κησμὴ μακαμηντ̇ὰ τ̇εγ̇ιλ, ἄντ̇ζακ ζεμὰν βὲ ἀχβὰλ βὲ μακσέτ̇ι ταχριρὶ τ̇άχι ναζάρη ἰτιπ̇αρὰ ἀληναρὰκ μέσ̇κ οὐ μούταλαὰ ὀλουνμαλή τ̇ηρ.

Π̇οὺ Κιτάπ̇η Μουκατ̇τ̇ὲς οὔλεμασὴ ταραφηντ̇ὰν οὔμουμεν καπ̇ούλ ὀλουνμὴς̇ π̇ιρ καϊτ̇ὲ ἰσέ τ̇ε, Κιτάπ̇η Μουκατ̇τ̇εσὶ μέσ̇κ οὐ μούταλαὰ ἐτ̇τ̇ιγιμὶζ ζεμὰν τ̇άϊμα χατρλαρτ̇ὰ ἐγίτ̇ζε σακλανμάζ. Π̇ὶζ τετκ̇ικὰτ βὲ μούταλαάτη Κιταπ̇ιγεμὶζ ἐσνασηντὰ ζελαλετὲ σαπμακτ̇ὰν μασουν καλμὰκ ἰστὲρ ἰσὲκ, π̇οὺ καϊτ̇εγὶ χατρημηζτ̇ὰ σακλαμακληγημὴζ μούνασιπ̇ βὲ βατ̇ζίπ̇ τ̇ιρ. Λευΐλιλερὲ μαχσοὺς ρέσμ οὐ ἀγινλερὶ βὲ ζεπ̇ιχὲ βὲ κουρπ̇ανλαρὴ ὀκουγιὴπ̇ τ̇α ἄρτηκ κ̇οζέτμετ̇ιγιμιζτ̇ὲ, σ̇εριάτη Μουσεβιγενὶν ἀλτηντὰ σ̇εριατὴν ἄρτηκ π̇ιζτ̇ζε βατ̇ζίπ̇ οὐλ ἰτ̇ζρὰ ὀλμαγιαν πινλέρτ̇ζε τεφερρούὰτ βὲ ταφσιλατηνὴ ὀκουτ̇ηγημηζτ̇ὰ, Γεχουδὶ ταριχιντ̇ὲ τ̇ουΐλεριμιζὶ οὐρπερτ̇ὲν π̇ιρ τ̇ζὸκ βακηαλερὶ ὀκουτ̇ηγημηζτ̇ὰ, σιμτ̇ικὶ Χριστιὰν μετ̇ενιγετιμιζτ̇ὲ Ἄχτη Τ̇ζετ̇ιτ̇τ̇ὲ βὲ ἄλελ χουσοὺς Παυλοσὴν ρισαλελεριντ̇ὲ τεφάτλε κουλλανηλμὴς̇ ὀλὰν ἐσὶρ — κ̇ολὲ — κουλ — κελιμεσινὶν π̇αρὶτ ὀλτ̇ηγηνὴ ἀνλατ̇ηγημηζτ̇ὰ, π̇οὺ καϊτ̇εγὶ χατρημηζτ̇ὰ τουτουπ̇ ναζάρη ἰτιπ̇αρὲ ἀλ̇ήρηζ. Π̇ὶζ μεζκ̇ούρ χικιαγιάτη ταριχιγεγὶ βὲ μεζκ̇ούρ ρισαλελερὶ ἀνλαγιαρὰκ ὀκουρ, βὲ ἀνλερὶ Κελὰμ Οὐλλαχ̇ὴν τ̇αϊμὶ κησμλαρὴ ἄτ̇τ̇ οὐ ἰτιπ̇ὰρ ἐτέριζ, βὲ ἰστ̇ὲ π̇οὺ βέτ̇ζχλε σ̇άϊκ̇ι χαπ̇ερεμὶζ ὄλμαγιαρακ, παλατ̇ὲ ζ̇ικρ ὀλουνὰν καϊτ̇εγὶ καπ̇ούλ ἐτέριζ. «Χὰρφ ὀλτ̇ούρούρ, ρούχ ἰχγιὰ ἐτέρ.» Π̇οὺ τ̇άϊμα καβὶ σουρεττ̇ὲ χατηρτ̇ὰ τουτουλατ̇ζὰκ π̇ιρ χακικάτ τ̇ηρ.

Τ̇ικ̇ὲρ π̇ιρ πεντ̇τ̇ὲ π̇ὶζ π̇οὺ καϊτ̇εγὶ λανὲτ βὲ πετ̇τ̇ουαγιὴ χαβὶ ὀλὰν ψαλμοσλαρὰ τατπ̇ὶκ ἐτμεγὲ τ̇ζαλ̇ησ̇ατ̇ζάγηζ.

Κ̇ΕΝΤ̇ΖΛΙΓΕ ΜΑΧΣΟΥΣ ΧΑΓΙΑΤΗΝ ΑΚΣΙ ΣΟΥΡΕΤΛΕΡΙ

(Κέντηρπ̇ρι Ἀχιεπίσκοπος βεκιλὶ Φάρηρ)

Χισαπ̇σ̇ὴζ κ̇εντ̇ζλερὶν χαγιατηνὰ τ̇ουνγιανὴν κ̇ετζμὶς̇ ἀσρλαρηνὴν π̇ούτούν τετ̇ζριπ̇ελερὶ π̇ιρ φαΐτ̇ὲ ἐτμέζ. Βακτ̇ήϊλε γάγετ ζεκ̇ὶ βὲ κ̇ελισ̇ατλὴ π̇ιρ κ̇έντ̇ζ τανὴρ ἰτ̇ίμ. Ὁ π̇ιρ ρουχανινὶν γεκ̇γιανὲ ὀγλοὺ ὀλουπ̇, βούτ̇ζούτ̇τ̇ζε σάϊρ κ̇εντ̇ζλερτ̇ὲν τ̇ζὸκ κ̇ουζὲλ βὲ τ̇ζόκ τ̇α ἀκηλλή ἰτ̇ι. Π̇ουνὴν νετιτ̇ζεσὶ χ̇ιτζ π̇ιρ κ̇ουναχκιαρὴν κουρτουλάμαγιατ̇ζαγη κ̇ιρτ̇απ̇ὴν ἰτζινὲ τ̇ούσ̇μεκλὶκ ὀλτ̇ού.

Ὄλ κ̇έντ̇ζ ὀλτ̇ού. Ὀλτ̇οὺ ἄμμα βακτηντ̇ὰν ἐββὲλ βὲ σεφὶλ χαλτ̇ὲ ὀλτ̇ού. Χεμσ̇ιρεσὶ σ̇οϊλὲ γιαζμὴς̇ τ̇ηρ· «Μεΐτιμιζὶ κ̇όζτ̇ὲν οὐζὰκ π̇ιρ γερτ̇ὲ κ̇ομτ̇ούκ. . . . Σαϊρλερὶν κεντ̇ὶ σεβκ̇ουλούλερὶ ἰτζοὺν τεεσσούφ ἐτ̇τ̇ικλερὶ κ̇ιπ̇ὶ, ἰρτιχὰλ ἐϊλεμὶς̇ ὀλὰν σεβκ̇ουλούμιζ ἰτζοὺν μούτεεσσὶφ ὀλμακληγημὴζ τ̇ζαΐζ τ̇εγ̇ιλ τ̇ιρ. Γεκ̇γιανὲ π̇ιρατ̇εριμιζὶν ἰρτιχαληνὰ π̇ιρ ἐσέρι μούτ̇ζαζὰτ κ̇ιπ̇ὶ τ̇εγ̇ιλ, ἄντ̇ζακ π̇ιρ ἐσέρι μερχαμὲτ ναζαρήϊλε π̇ακηλμαλή τ̇ηρ. Ὁ τ̇ζοτ̇ζουκληγὴ ζεμανηντ̇ὰ πετ̇ερὶ ἰλὲ χεμσ̇ιρεσινὶν π̇αΐσι σ̇ὰν οὐ ἰφτιχαρὴ ἰτ̇ι. Λάκιν π̇ιζὲ ἀνὴν ζελαλὲτ ταρικ̇ινὲ σαπμασηνὴ κ̇όρμὲκ, ἀνὴν ταρίκι χακκὰ τ̇όνμεσινὲ οὔμιτ̇, ἐμὲλ βὲ ἰντιζὰρ ἐτμὲκ, π̇οσ̇ὰ τ̇ζηκμὴς̇ ὀλὰν π̇ιρ οὔμιτ̇ιν π̇αΐς ὀλτ̇ηγὴ ἰζτιραπ̇ὰ, τ̇ζεβαπ̇σ̇ὴζ καλμὴς̇ τουανὴν τεχσ̇ετινὲ βακ̇ὴφ ὀλμὰκ, βὲλχασὴλ, μεγιουσιγεττ̇ὲ τετ̇ζριπ̇εκιὰρ ὀλμὰκ, βὲ ἔλγεβμ ἀλὶ π̇ιρ σεφερτ̇ὲν ἰπ̇αρὲτ ὀλὰ π̇ιλετ̇ζὲκ ὀλὰν π̇ιρ χαγιατὴν ἀπανσηζ, βακτηντ̇ὰν ἐββὲλ χιταμπεζὶρ ὀλμασηνὴ, ζεκιὰ οὐ ἰστιτ̇ατὴν παρελενμεσινὶ, οὔμιτ̇ιν χαράπ̇ ὀλμασηνὴ, μούνὶρ π̇ιρ ζ̇ιγιὰ ὀλατ̇ζὰκ σ̇εμάϊ χαγιατὴν βακητσ̇ὴζ βὲ χαζινανὲ σόνμεσινὶ κ̇όρμὲκ π̇ιζὲ νασὶπ̇ ὀλτ̇ού. Ὁ κεντ̇ὶ ἀρκασηντ̇ὰ σουΐ χαλλερὶν βὲ ἰζτιρὰπ̇ βὲ μεσ̇ακκατλαρὴν π̇ιρ γιατ̇ηντ̇ὰν π̇ασ̇κὰ π̇ιρ σ̇έϊ π̇ράκμαμὴς̇ τ̇ηρ. Κεντ̇ὶ χαγιὰτ βὲ μεματηνὴν, κεντ̇ινὶν τεμὰμ μεβτ̇ζουτ̇ιγετινὶν π̇ουτλανὴ ἰτζοὺν δ̇ιλὲ π̇ιρ τεραχχ̇ούμ, βὲ χ̇ούζν οὐ κετ̇ερὶν δ̇ιλὲ π̇ιρ ἀτ̇ζηληγὴ βὰρ τ̇ὴρ κι ταρὶφ ἐτ̇έμεμ. Τ̇ὶν σατ̇ακάτ οὐ ἰστικαμὲτ μεπ̇τ̇εσὶ ὀλμακσηζὴν ἰνσανὴν χ̇ὲρ νὲβ ἰκτιτ̇αρηνὴν, ἄκλ οὐ ἰστιτ̇ατ̇ηνὴν π̇ιλὲ κεντ̇ισινὶ χακικὶ π̇ογιούκλούγὲ ἰρσ̇ὰτ̇ ἐτ̇έμεγετ̇ζεκλερινε τ̇αΐρ σανίρσην γενὶ π̇ιρ ἰλχαμὰ ναΐλ ὀλτ̇ούμ.»

Ἀλὶ ἀχλὰκ βὲ τεμὶζ καλπ̇ ἐσχαπ̇ὴ κ̇εντ̇ζλερὶν Ἀλλαχ̇ὴν κιλισεσιντ̇ὲ π̇ασ̇ὰ τ̇ζηκαρμὴς̇ ὀλτ̇ηκλαρὴ ἰσ̇ὶ π̇οὺ κ̇ιπ̇ὶ π̇ιρ χαγιὰτ ἰλὲ μουκαγεσ̇ὲ ἐτ̇ινιζ.

Κ̇εντ̇ζὶν π̇ιρὶ 1784τ̇ὲ Κέϊμπριτζ τ̇ὰρ οὐλ φούνουνηντ̇ὰ Λατίντ̇ζε π̇ιρ μεκαλὲ ἰτζοὺν μούκιαφατὰ ναΐλ ὀλμούς̇ ἰτ̇ι. Μεκαλενὶν μεβζούη παχσὴ «Τ̇ζεπ̇ρὶ κ̇ολελὶκ τ̇ζαΐζ μι τ̇ιρ;» τ̇ὲν ἰπ̇αρέτ ἰτ̇ι. Ὁ μεκαλεγὶ Ἰουνιοσ̇τ̇ὰ κραὰτ ἐϊλετικτ̇ὲν σόνρα, ἀτ̇ὰ π̇ινερὲκ Λονδρατ̇ακ̇ὶ χανεσινὲ κ̇ιτ̇τ̇ί. Ἐσνάϊ ραχτ̇ὰ ἐσ̇ὶρ τιτ̇ζαρετινὶν μούτ̇χ̇ὶς̇ βακηαλαρὴ οὐζερινὲ τ̇ούσ̇ούνερὲκ, ὃ κατ̇ὰρ μούτεεσσὶρ ὀλτ̇ού κι, ἀτηντ̇ὰν ἐνερὲκ οὐζοὺν βακ̇ὴτ μούταλαατ̇ὰν σόνρα, «Ἔγερ χακικάτη χ̇ὰλ π̇οϊλὲ ἰσὲ, ἐσ̇ὶρ τιτ̇ζαρετὶ φέσχ οὐ ἰλγὰ ὀλουνμαλή τ̇ηρ,» τεγ̇ιοὺ ἰστιντὰτ̇ζ ἐϊλετ̇ὶ, βὲ κεντ̇ὶ κεντ̇ισινὶ Ἰγγιλτερραγιὴ ἐσ̇ὶρ τιτ̇ζαρετιντ̇ὲν κουρταρμακληγὰ βὰκφ ἐτμεκλιγὲ καρὰρ βερτ̇ί. Μούμαΐλέϊχ π̇ιρ τ̇ζὸκ μούσ̇κιλὰτ βὲ μουχαταραλὰρ ἰλὲ ὀγρασ̇αρὰκ, π̇οὺ μακσετ̇ὶν χουσουλὶ ἰτζοὺν τ̇άμμ 22 σενὲ τ̇ζαλησ̇ὴπ̇ τ̇ζαπ̇αλατ̇ή. Γιρμὶ ἰκ̇ὶ σενὲ σόνρα, γιάνι 1807τ̇ὲ τ̇ζοκτ̇ζὰ μούμαΐλεϊχ̇ὶν σάϊ οὐ γαϊρετίϊλε ἐσ̇ὶρ τιτ̇ζαρετὶ λάγβ ὀλουντ̇ού. Γιρμὶ ἀλτὴ σενὲ σόνρα τ̇άχι, γιάνι 1833τ̇ὲ χάλα ἐσαρὲτ π̇ογιουντ̇ηρηγὴ ἀλτηντ̇ὰ π̇ουλουνανλὰρ ἀζὰτ̇ ἐτ̇ιλτ̇ιλέρ. Ἔλγεβμ μούμαΐλεϊχ̇ὶν κεντ̇ὶ χαγιατηνὴ π̇οὺ ἰσ̇ὲ βάκφ ἐτ̇τ̇ιγὶ γερτ̇ὲ π̇ιρ ἐσ̇ὲρ ρὲκζ ὀλουνμὴς̇ τ̇ηρ. Ὄλ κ̇έντ̇ζὶν ἰσμὶ Τχομὴς Κλάρκσην ἰτ̇ι, βὲ κιλισετ̇εκ̇ὶ ἰσ̇ινὶν σεμερεσὶ νέβι π̇εσ̇ερὶν ἓν μαζλούμ βὲ ἓν σεφὶλ ὀλὰν π̇ινλέρτ̇ζε ἐβλατ̇λαρηνὴν χιμαγὲ βὲ μεσουτ̇ιγετλερὶ ὀλτ̇ού.

Π̇ιρ ἀσρτ̇ὰν π̇ιρ ἀζ μούτ̇τ̇ὲτ ἐββὲλ Νορτχεμπτηνσ̇ιρὶν Κ̇έτεριγγ σ̇εχριντ̇ὲ ζεβαλλὴ π̇ιρ ἐσκιτ̇ζὶ Βαπτισταὶ βὰρ ἰτ̇ι. Μούμαΐλέϊχ κεντ̇ινὶν τ̇ζούζι καζαντ̇ζηνὴ π̇ιρ καριγὲ μεκτεπ̇ιντ̇ὲ μουαλλιμλὶκ ἐτερὲκ ἐλὲ κ̇ετζιρὶρ ἰτ̇ι. Ὄλ κ̇έντ̇ζ Χριστιανλὴκ τ̇ουνγιανὴν π̇ογιοὺκ μεμλεκετλερινὶν π̇αζησηντ̇ὰ κεντ̇ὶ ζιγιασηνὴν παρλὰκ σ̇ολελερινὶ τ̇ζὰβ ἐτμεκτ̇ὲ ὀλτ̇ηγὴ χαλτ̇ὲ, ζουλμετὶν χ̇ούκμ σούρτ̇ουγιού, βὲ ἐχαλιλερὶ πουτπερεστλιγὶν φέβκ ἐλατ̇ὲ τ̇ζεχαλετὶ ἰτζιντ̇ὲ π̇ουλουνὰν μιλιονλάρτ̇ζα μούρεπ̇π̇ὰ μὶλ βούσατηντ̇ὰ μεμλεκετλὲρ μεβτ̇ζούτ̇ ἰτ̇ιγινὶ, τ̇ούσ̇ούνερὲκ μούζταρὶπ̇ ὀλμακτ̇ὰ ἰτ̇ι. Κεντ̇ὶ σ̇ακ̇ιρτ̇λερινὲ κ̇ήσμη ἀζαμηνὴ πουτπερὲστ μεμλεκετλερινὶν τεσ̇κ̇ὶλ ἐτ̇τ̇ιγὶ χαριταγιὴ κ̇όστερὶρ ἰκὲν τ̇άϊμα ἀγλὰρ ἰτ̇ι. Ὁ Βαπτισταιλερὶν οὐφὰκ π̇ιρ τ̇ζεμαατηνὰ βαΐζ ὀλτ̇ού, βὲ τ̇ζανηντ̇ὰ ἄτετα ἀτ̇ὲς̇ κ̇ιπ̇ὶ γιανὰν ἰτικατ̇ηνὴ, γιάνι πουτπερὲστ ἀλεμὲ βὰζ ἐτμεκλὶκ βαζιφεσινὶ κεντ̇ὶ τ̇ζεμαατηνὰ ἄρζ ἐϊλετ̇ί. Κιλισενὶν π̇ογιοὺκ βαΐζὶ, «Κ̇έντ̇ζ τ̇οστούμ, γερινὲ ὀτούρ. Ἀλλὰχ τ̇ουνγιαγὴ ἰμανὰ κ̇ετιρμὲκ ἰστέρσε, σενὶν γιαρτ̇ημὴν ὀλμακσηζὴν τ̇άχι κ̇ετιρὲ π̇ιλίρ,» τ̇ετ̇ί. Λάκιν ὂλ κ̇έντ̇ζ σεπ̇ὰτ βὲ μετανὲτ κ̇όστερτ̇ί, βὲ «Τ̇ζατ̇ηρηνὴν μαχαλινὶ κ̇ενισ̇λὲτ» ἐσάση κελαμὴ οὐζερινὲ βὰζ ἐϊλετ̇ὶ, βὲ ἀνὴν ἰχτάρ οὐ νασιχατλαρηνὴν τεσιρίϊλε βεριλὲν ἰλκ ἰανὲ ἀκτ̇ζεσινὶν μικτ̇αρὴ 13 λιρὰ $2\frac{1}{2}$ σ̇ιλινὲ π̇αλ̇ιγ ὀλτ̇ού. Τ̇ουνγιὰ κ̇ουλτ̇ού. Φάκατ Οὔϊλγιημ Κέρι ναμήϊλε γιὰτ̇ ὀλουνὰν ὂλ κ̇έντ̇ζ βερὰτ ἐτμεζτ̇ὲν ἐββὲλ, Κιτάπ̇η Μουκατ̇τ̇εσὶ Χινδισταν̇ὴν βαχσ̇ιγιανὲ πουτπερεστλικλερινὶν ἐσασλαρηνὴ Ἰμαλαΐα τ̇αγλαρηντ̇ὰν τ̇α Κόσορ π̇ουρνουνὰ κατ̇ὰρ σαρσ̇ὰν μισιονερλικλερὶν τεμελινὶ κουρτ̇ού.

Π̇ιρ μισ̇ὰλ τ̇αχ̇ά· Π̇ουντ̇ὰν τακρίπ̇εν 70 σενὲ ἐββελλερὶ ἀσλζατ̇ὲ π̇ιρ ἀϊλεγὲ μενσουπ̇ π̇ιρ κ̇έντ̇ζ Χόρο (Ἰγγιλτέρρα) μεκτεπ̇ινὶν μετ̇χελὶ κουρπ̇ιντ̇ὲ σακὶν ὀλμακτ̇ὰ ἰκὲν, π̇ιρ κάτζ σερχοσ̇λαρὴν φακὶρ π̇ιρ κιμσενὶν τ̇ζεναζεσινὶ κεμάλη χ̇ηφφέτλε μεζαρληγὰ κ̇οτ̇ούρμεκτ̇ὲ ὀλτ̇ηκλαρηνὴ κ̇όρερὲκ, π̇ὲκ χ̇ιτ̇τ̇ετλεντ̇ί. Ὄλ ἀλιτ̇ζεναπ̇ κ̇έντ̇ζ τ̇ὲρχαλ ὀρατ̇α κεντ̇ὶ ὀμρούνοὺ μαζ-

λουμλαρὴν μόυταφαασηνὰ, μαχπουσλαρὴν χαλλερινὶν ἰσλαχηνὰ, βὲ φακὶρ βὲ μόυχτατζλαρὴν χουκουκλαρηνὴν μόυταφαασηνὰ βὰκφ ἐτμεγὲ κάβλ ού καρὰρ ἐϊλετί. Ὅ κεντισινὶν ἴσπου ἀλὶ μεμουριγετὲ ταβὲτ ὀλουντηγηνὴ, βὲ κὀρόυνμὲζ πὶρ τακτὶς ἰλὲ μὲσχ ἐτιλτιγινὶ χὶσς ἐϊλετὶ, βὲ ἀνὴν βάτ οὐ ἀχτὴ κόυζέλτζε ἰτμὰμ ὀλουντού. Ὅ πατζὰ τεμιζλεγὲν τζοτζουκλαρὴ τόυτζὰρ ὀλτηκλαρὴ βαχσὶ χαλλερτὲν κουρταρτή. Φαπρικαλαρὴν βὲ ματὲν ὀτζακλαρηνὴν φεναληκλαρηνὴ καλτηρτὴ γιάχοτ χαφιφλεττί. Φακιρλερὲ μαχσοὺς μεκτεπλὲρ τεσὶς ἐϊλετί. Ζεβαλλὴ σεϊγιὰρ (κεζιτζὶ) χόυρτεβαττζηλαρὰ γιαρτὴμ ἐϊλετί. Νέβι πεσερὶν ἰσλάχη ἀχβαλὶ ἰτζόυν ὃ κατὰρ ἐγιλικλὲρ ἰτζρασὴ πὲκ ἆζ ἀτεμλερὲ μόυγεσσὲρ ὀλμούς τηρ. Ὅ κατὶμ καβαλιερλὲρ μισιλλόυ, σουραγιὰ πουραγιὰ τολασὴπ νέβι πεσερὶν τόυτζὰρ ὀλτηκλαρὴ μαγτουριγὲτ βὲ μαχρουμιγετλερινὶν τέφ οὐ ρεφὶ ἰτζόυν τζαρὲ πουλτού. Ὅ πὶλ τζόυμλε ἀλιτζενὰπ βὲ μὲρτ ἀτεμλὲρ μισιλλόυ, πόυχτὰν βὲ ἰφτιρὰ φουρτουναλαρὴ ἰτζιντὲν κετζτὶ, βὲ μόυλὶμ γιαληνηζληκτὰ χένουζ κουββετὲν φιϊλὲ ἰχρὰτζ ὀλούνμαμηζ ὀυμιτὶν ἀγρὴ ἀτζησηνὴ χὶσς ἐϊλετί. Μόυμαϊλεϊχὶν Οὐεστμινιστηρ σὐλού κιλισεσιντὲ ἰτζρὰ ὀλουνὰν τζεναζὲ ἀλαγιηνὴν μενζαρεσιντὲν ταχὰ μεσχοὺρ βὲ ταχὰ κόυζὲλ πὶρ μενζαρὲ ἄσλα κὀρόυλμεμιζ τιρ. Μόυτεβεφφὰ κραλλαρὰ μαχσοὺς βὲ μουαϊγὲν ταζιμὰτ βὲ ἰχτιραματὰ ναϊλ ὀλτού— βὲ ζενκινλὲρ ἰτζόυν παρλὰκ τζεναζὲ ἀλαϊλαρὴ ἰτζρὰ ὀλουνοὺρ ἰσέ τε, μόυμαϊλεϊχὶν βεφατηντὰ πόυτόυν μιλλὲτ κεντιλιγιντὲν γιάς οὐ ματὲμ ἐλπισεσὶ κιϊτιλὲρ, βὲ τζεσετὶ φακιρλερὶν χάϊρ τουαλαρὴ ἰτζιντὲ μεζαρὰ κονουλτού.» Μόυμαϊλεϊχὶν ἰσμὶ ΣΑΦΤΣΠΗΡΙ ΔΟΥΚΑΣΗ Ἄντχηνι Ἄσλι ἰτί. Ἀνὴν τόυρπεσὶ σὐλού κιλισενὶν γαρπὶ καπουσὴ γιανηντὰ ὀλούπ, πεγιὰζ μερμερτὲν — λάκιν χαγιατηντὰν ταχὰ πεγιὰζ ὀλμαγιαν μερμερτὲν τιρ, βὲ ἀνὴν ὀυζερινtὲ μανατὰρ σού ἰκὶ κελιμὲ, γιάνι ΜΟΥΧΑΠΠΕΤ, ΧΗΤΜΕΤ κιλισενὶν κὲντζ ἀζασηνὴν ἓν ἐγὶ ἰσινὶν ἓν κόυζὲλ ἰτζμαλή τηρ.

ΙΣΛΑΝΔΑΤΑ ΓΕΝΙ ΤΕΡΑΚΚΗΓΙΑΤ

Ἔλπεττε χατηρλαρτὰ ὀλμὰκ κερὲκ τὶρ κι, Ἰσλανδανὴν σιμτικὶ κανούνη ἐσασισὶ Ἰσλανδανὴν, σενλιγὶ 1874τὲ ἰτζρὰ ὀλουνὰν κεσφινὶν πιριντζὶ ρέσι σενὲϊ τεβριγεσινὶν τογρουτὰν τογρουγιὰ νετιτζεσὶ τιρ. Ὅ ζεμὰν Δανιμαρκανὴν Χριστιανὸς νὰμ κραλὴ Ἰσλανδαγιὴ ζιγιαρὲτ ἐττὶ βὲ πού βετζχλε Ἰσλανδαληλὰρ Ἰσλανδανὴν Δανιμαρκαγιὰ ρὰπτ ὀλουνμασηντὰν περοὺ κετζὲν πὲκ γιόυζ σενὲ ζαρφηντὰ μόυσερρὲφ ὀλτουλάρ. Ἴσπου κανούνη ἐσασὶ ἀχκιαμήντζα, ἀτανὴν καβανικὶ Ἄλτιγγ νὰμ πὶρ μετζλὶς ταραφηντὰν βὰζ οὐ ἰτζρὰ ὀλουνούρ. Πού μετζλισὶν ἀζασὴ χανετάνη κραλιγὲ μενσούπ ἀζασὴ μόυστεσνὰ ὀλαρὰκ, ἐχαλινὶν ἀράϊ ὀυμουμιγεσὶ ἰλὲ ἰντιχὰπ ὀλουνούρ. Ἰσλανδανὴν ματτὶ τερακκηγιατὴ νὲ τερετζελερὲ κατὰρ σιμτικὶ ἀχβάλη σιγιασιγεσινὲ ἄτφ οὐ ἰσνὰτ ὀλουνὰ πιλετζεγὶ τζάϊ σόυὰλ ὀλὰ πιλὶρ ἰσέ τε, σού κετζὲν γιρμὶ ἰκὶ σενετὲ χὲρ τζιχέτλε φέβκ ἐλ ἀτὲ τερακκηγιὰτ βουκού πουλμούς ἰτιγὶ ἰνκιὰρ ὀλουνάμαζ. Ἰσλάνδα τόυνγιανὴν σάϊρ κησμλαρὴ ἰλὲ ὀϊλὲ ἰχτιλατσὴζ πὶρ χαλτὲ τὶρ κι Εὐρώπα τερακκηγιατηντὰν πὶ πεχρὲ καλμήζ τηρ τεγιόυ τόυσόυνμεγὲ τετζριπὲ ὀλουνούρηζ. Φιλ χακικὰ τζεζιρενὶν χαβασηνὴν σιττετινὶ, νεπατατὴν ἀζληγηνὴ, βὲ πουνλαρὴν νετιτζεσὶ ὀλαρὰκ, ἐχαλινὶν φάκρ οὐ ζαρουρετινὶ ναζάρη ἰτιπαρὲ ἀλτηγημηζτὰ, Ἰσλανδανὴν χάλα πὶρ μιλλὲτ μακαμηντὰ κεντὶ μεβτζουτιγετινὶ μουχαφαζὰ ἐτὲ πιλτιγινὲ σασὰ καλήρηζ. Πού τζόυμλε ἰλὲ περαπὲρ βατανπερβερλιγὶν ἰκλὶμ βὲ χαβάτζα μόυσαὶτ χαλλερὲ παγλὴ πὶρ σεϊ ὀλματηγη, βὲ Ταπιατὴν ἓν ἄζ τεσβικὰτ πὰχσ ἐττιγὶ γερλερτὲ πιλὲ ἓν τζὸκ ἰζχάρη κουββὲτ ἐττιγὶ πὰ τετζριπὲ ἀνλασηλμήζ τηρ.

Ἰσλανδανὴν ματτὶ τερακκηγιατηνὰ ταὶρ ἀτιτεκὶ χουσουσλὰρ Κοπενχαγτὰ νεσρ ὀλουνούπ τα, βερτιγὶ πού νεβ χαπερλερὶν σάϊκι χέπισινιν μεβσοὺκ μενπαλαρτὰν ἀλεντηκλαρὴ μαλόυμ ὀλὰν «Περλίγγσκε Τιδέντε» νὰμ γαζετανὴν σὸν νουσχελερινtὲ νεσρ ὀλουνὰν πὶρ πεντὲν ἰκτιπὰς ὀλουνμήζ τηρ. Πού πεντὲν ἀνλασηλτηγηνὰ ναζάρεν, Ἰσλάνδα ἰσλερινὶν τερακκησὴ σάϊρ μιλλὲτ βὲ καβμλαρὴν ζεμανεμιζὶν πουχράνη μαλιλερινtὲν ἓν ζιγιατὲ μόυζταριπ ὀλτηκλαρὴ σού κετζὲν ὸν σενὲ ζαρφηντὰ χὶσς ὀλουνμήζ τηρ. Ἰσλανδανὴν ἰταρὲ βὲ τεσαρρουφὴν βὲ χὲρ ἰσὶ μόυκεμμὲλ σουρεττὲ ἰτζρὰ ἐτμεκλιγὶν σεμερεσὶ κιπὶ κὀρόυνὲν ἐγὶ βακητλαρηνὰ ταὶρ τὰμμ πὶρ φὶκρ Ἄλτιγγὶν ἰλκ βὲ σὸν ἰτζτιμαλαρὴ ζαρφηντὰ ἰτζρὰ ὀλουνὰν ὀυμουμὶ πόυτζελερὶν ταπὶκ οὐ μουκαγεσεσιντὲν ἀνλασηλὰ πιλὶρ. Πουνλαρτὰν πιρὶ 303,876 κρὸν (17,000 Ἴγγλιζ λιρασὴ), τικερὶ ἰσὲ 1,308,400 κρὸν (73,000 Ἴγγλιζ λιρασὴ) τηρ. Πού ἰσὲ 22 σενὲ ζαρφηντὰ πόυττζενὶν 4 μισλὶ ἀρτμὴζ ὀλμασὴ τεμὲκ τὶρ. Πουντὰν μάτα, πού μόυττὲτ ζαρφηντὰ πὶρ μιλιὸν κροντὰν ζιγιατὲ ἰχτιγιὰτ ἀκτζεσὶ τοπλανμήζ τηρ. Πού σὸν τεμεττόυν σεπεπὶ σαφὶ βαριτατὴν μικταρὴ τάϊμα πόυττζετὲ χισὰπ ὀλουνὰν βαριτατὴν μικταρηντὰν ζιγιατὲ ὀλμασή τηρ. Μεσαριφατὴν ἰσὲ, χισὰπ ὀλουνὰν μικταρτὰν ἔκσεριγια ἆζ ὀλμασή τηρ. 1887 βὲ 1895 σενελερὶ ἀρασηντὰ Ἰσλανδανὴν τιτζαρετὶ ἰκὶ μισλὶ ἀρτμὴζ, βὲ ἄϊνι βακηττὰ ἐββελλερὶ ἰτχαλὰτ ἰχρατζαττὰν 1,000,000 κρὸν ζιγιατὲ ἰκὲν, ἔλγεβμ ἰχρατζὰτ ἰτχαλαττὰν πὶρ μιλιὸν κρὸν ζιγιατὲ ὀλμακτὰ πουλουνμὴζ τηρ. Ἐμλὰκ οὐ ἀκὰρ κηϊμετλερὶ τάχι χάϊλητζα ἀρτμήζ τηρ.

Λάκιν Ἰσλανδαληλὰρ σερβὲτ βὲ μαμουριγέττζε ἄλετ τεβὰμ τερακκὴ ἐττικτὲν πασκὰ, κεντιλερὶν ἀρτμακτὰ ὀλὰν βεσιλὲ βὲ φουρσατλαρηνὴ τάχι ἓν ἀλὰ σουρεττὲ ἰστιμὰλ ἐτμεκτὲ κιπὶ κὀρόυνμεκτὲ τιρλέρ. Ἰσλανδατὰ πόγιόυκ σερμαγετάρλὰρ πουλούνματηγηντὰν, χόυκόυμὲτ ἐφράτη ἐχαλιγὲ τὲρκ ἐτιλμεσὶ ἐβλὰ βὲ ἐνσὲπ ὀλὰν ἰσλερὲ τεσεπὸυς ἐτμεγὲ μετζπούρ ὀλμακτὰ τηρ. Μέσελα, Δανιμάρκα βὲ σεβαχὶλ ἀρασηντὰ βαπὸρ ἰσλετὲν κουμπανγιαλαρὰ πὶρ ἰανὲ ὀλμὰκ ὀυζρὲ, σὸν τεβρὲϊ ἰτζτιμὰ ἐσνασηντὰ πόγιόυκ πὶρ ταχσισὰτ παγλανμήζ τηρ. Βαπορλαρὴν μουνταζάμεν ἰσλεμελερὶ ἰτζόυν ἴσπου τερτιπὰτ χιτὰμ πουλούντζα, σεϊγιαχλὰρ Ἰσλανδαγιὰ σιμτικιντὲν ταχὰ ἆζ βακηττὰ γετισὲ πιλετζεκλέρ τιρ. Πὶρ Δανιμάρκα βαπὸρ κουμπανγιασὴ ἰλὲ πὶρ μουκαβελὲ ἆκτ ἐτιλμὶζ τιρ. Ἴσπου μουκαβελὲ ἀχκιαμήντζα, Ρεϊκδζαβὶκ βὲ Κοπενχὰγ ἀρασηντὰ σενετὲ 12, βὲ Ἰσλάνδα σεβαχιλὶ πογιούντζα 6 σεφὲρ ἰτζρὰ ἐτιλετζὲκ τιρ.

Φάρο ἀταλαρὴ ὀυζεριντὲν κετζιριλερὲκ Σέτλανδ ἀταλαρηνὰ τενὶζ ἀλτηντὰν τηλεγρὰφ τελλερὶ τεμτὶτ ἐτμὲκ σουρετίϊλε μουχαπεράτη τηλεγραφιγὲ τεσισὶ ἰτζόυν τεκλὶφ ὀλουνὰν πλὰν Ἰσλανδανὴν μόυστακπὲλ τερακκηγιατὴ ἰτζόυν πουντὰν τα ζιγιατὲ ἐχεμμιγετὶ χαϊζ τιρ. Πού μακσετὶν κουββετὲν φιϊλὲ ἰχρατζὴ ἰτζόυν Ἄλτιγγ πόγιόυκ πὶρ μεπλὰγ ταχσὶς ἐϊλεμὶζ, βὲ Δανιμάρκα χόυκόυμετὶ μεζκόυρ τετπιρὲ ἐσασὶ σουρεττὲ μουαβενεττὲ πουλουνμὰκ νιγετιντὲ ὀλτηγηνὴ πεγιὰν ἐϊλετί. Πού ἰσὶν ἰτζρασὴ ἰτζόυν μουκαβελὲ ἀκτηνὰ τζαλησὰν ἰκὶ κουμπανγιατὰν χὶτζ πιρισὶ ἰλὲ χένουζ κατὶ πὶρ μουαμελετὲ πουλουνήλμαμηζ ἰσέ τε, πού πλανὴν κεμάλη μουβαφφακιγέτλε πασὰ τζηκαρηλὰ πιλετζεγινὲ σόυπχὲ ἐτμεγὲ χὶτζ πὶρ σεπὲπ γιόκ τηρ. Ἴσπου τηλεγρὰφ χαττηνὴν ταχὰ ζιγιατὲ τεμτιτινὶν ταπιὶ νετιτζεσὶ Ἀμερίκα ἰλὲ Εὐρώπα ἀρασηντὰ τενὶζ ἀλτηντὰν σιμαλὶ Ἀτλαντὶκ τηλεγρὰφ χαττηνὴν βὰζ οὐ τεσισὶ ὀλούρ. Τεσὶς ὀλουνατζὰκ ὀλὰν ἴσπου τηλεγρὰφ χαττηνὴν ἀμελὶ βὲ φεννὶ νετιτζελερινtὲν πιρὶ χὲρ κόυν ἀχβάλη χαβαγιὰ ταὶρ μαλόυμὰτ βεριλερὲκ, ἀλαϊμι τζεββιγεγὲ, γιάνι χαβανὴν τεγαϊγιόυρατηνὰ ταὶρ μαλόυματημηζὴν χάϊλητζα ἀρτμασὴ ὀλατζάκ τηρ.

Τεβλὲτ τζεμιγέτι τηππισινὶν γενὶ τερτιπὶ Ἰσλανδανὴν σηχχετὲ ἀὶτ ἀχβαλὴ ἰτζόυν ἐχεμμιγέτι ἀζιμεγὶ χαϊζ τιρ. Πουντὰν ὀτοὺζ σενὲ ἐββὲλ πόυτόυν Ἰσλανδατὰ ἄντζακ γετὶ πελετιγὲ χεκιμὶ βάρ ἰτὶ. Γενὶ τερτὶπ μουτζεπίντζε, ἀτὰ 42 τηππιγὲ ταϊρελερινὲ τακσὶμ ὀλουνατζὰκ, βὲ χὲρ πὶρ ταϊρετὲ νιζαμὶ πὶρ χεκὶμ πουλουντηρηλατζάκ τηρ. Χεκιμλερὲ χόυκόυμὲτ ταραφηντὰν μουαϊγὲν ὀλούπ τα χὲρ χεκὶμ τζαγηρὰν χαστανὴν βερμεγὲ μετζπούρ πουλουντηγὴ ἀγιὰκ τερὶ ὀυτζρετιντὲν μάτα, πελετιγὲ μετζλισὶ ταραφηντὰν ἀϊλὴκ μακαμηντὰ ἔπεγιτζε χατρὴ σαγιηλὴρ πὶρ μεπλὰγ τάχι τετιγὲ ὀλουνατζὰκ, βὲ σόνρα ἀνλερὶν τεκαόυτ μαασηνὰ τάχι χακκλαρὴ ὀλατζάκ τηρ. Λάκιν χεκιμλερὶν σογοὺκ, καρανλὴκ κὴζ κετζὲ βὲ κόυντόυζλεριντὲ κὰτ ἐτετζεκλερὶ ὀυζακληκλαρὴ ναζάρη ἰτιπαρὲ ἀλτηγημηζτὰ, ἀνλερὶν ἀϊληκλαρηνὰ βὲ τεκαόυτ μαασλαρηνὰ γηπτὲ ἐτμὲκ ἰτζόυν μεϊτανtὰ χὶτζ πὶρ σεπὲπ ὀλματηγη κὀρόυλόυρ.

Ἴσπου ἀζὶμ μεσαφελὲρ βὲ χεκιμλερὶν ἀζληγὴ Ἰσλάνδα νουφούση ἐχαλισινὶν πού κατὰρ ἆζ ἀρτμακτὰ ὀλμασηνὴν σεπεπινὶ πάζη τερετζὲ ἰζὰχ ἐτερλέρ. Δανιμαρκαλὴ τζόυζὰμ μόυτεχασσισὶ Δοκτὼρ Ἔχλερ Ἰσλανδατὰν κόντερμὶζ ὀλούπ τα πουντὰν ἰκὶ σενὲ ἐββὲλ παλατὲ ζὶκρ ὀλουνὰν Δανιμάρκα γαζετασηντὰ νεσρ ἐτιλμὶζ πουλουνὰν πὶρ τακὶμ μεκτουπλαρτὰ πεγιὰν ἐτίγιορ κι, Ἰσλανδατὰ πόγιόυκ φαμιλγιαλὰρ ὀυμουμὶ ὀλούπ, 14 ἀζαλὴ γιάχοτ 18 ἀ-

ζαλὴ χανὲ χαλκλαρὴ κ̇όρμεκλὶκ νατ̇ιρατ̇τ̇ὰν τ̇εγὶλ τ̇ιρ. Μόυμαϊλεϊχὶν π̇εγιανήντ̇ζα, π̇οὺ κατ̇ὰρ τζοτ̇ζουκλαρτ̇ὰν ἰκὶ γιάχοτ̇ ὀῢτζ τ̇ανεσὶ ἄντ̇ζακ π̇ούλουγ τζαγηνὰ γετισ̇ὲ π̇ιλὶπ̇, μόυτεπ̇ακισὶ π̇ογματ̇ζὰ γασταληγηντ̇ὰν τελὲφ ὀλουρλάρ.

ΣΟΥ ΚΟΥΒΒΕΤΙ ΒΕ ΗΛΕΚΤΡΙΚ

Ὃν τ̇οκουζηντ̇ζὴ ἀσρὴν σὸν σενελερὶ τ̇όυνγιαγιὰ ὀϊλὲ π̇ὶρ τεπ̇ετ̇τ̇όὺλ ἰτ̇χὰλ ἐτμεκτ̇ὲ τ̇ίρ κι, μανασὴ τ̇ζιχετίϊλε ἐϐϐελκιλερτ̇ὲν τ̇αχὰ μουχίμμ τ̇ιρ. Π̇οὺ τεπ̇ετ̇τ̇όὺλ σουγιὴν κουϐϐετινὶν σ̇οὺ κ̇ετζὲν π̇ὲς ἀλτὴ σενετ̇ὲ Εὐρώπα βὲ Ἀμερικατ̇ὰ κ̇όρόυλτ̇όυγιόὺ ὀύζρὲ, χηρφέτ οὺ σενατλαρτ̇ὰ ἰλερὶ κ̇ετιρτ̇ιγὶ τεπ̇ετ̇τ̇όὺλ τ̇ιρ. Σοὺ κουϐϐετινὶν ἴσ̇π̇ου ἰστιμαληντ̇ὰν ἀνλασ̇ηλήγιορκι, σοὺ κουϐϐετὶ μόυστακπ̇ελτ̇ὲ σενατλὰρ ἰτζόὺν π̇ουχὰρ κουϐϐετινὶν γερινὶ τουτατ̇ζὰκ, βὲ π̇ασ̇λήτ̇ζα σεναγίϊ ἰμαλιγεγὶ, ματ̇ὲν κ̇ομόυρόὺ τ̇ζιχετίϊλε ζενκ̇ὶν ὀλὰν μεμλεκετλερτ̇ὲν, κ̇ομόυρόὺν ἴτ̇π̇ου ρακιπ̇ινὶν, σουγιὴν π̇ουλουντ̇ηγὴ μεμλεκετλερὲ νάκλ ἐτετ̇ζέκ τ̇ιρ. Ἔλγεϐμ π̇ουχὰρ μακιναλαρηνὴν γερινὲ χὲρ γερὲ νάκλ ἐτ̇ιλὶπ̇, σουγιὴν χὲρ τ̇ερετ̇ζετ̇ὲν ὀλὰν γιόυκσεκλιγινὲ οὐϊτ̇ουρηλὰ π̇ιλὲν βὲ ἓν π̇όγιόὺκ σοὺ κουϐϐετλερινὶν σεναγιῖν λεϐαζιμινὲ κεμάλη μουϐαφφακιγέτλε κουλλανηλὰ π̇ιλμεσινὲ βασητὰ ὀλὰ π̇ιλὲν σοὺ ἰλὲ ἰσ̇λεγὲν μαχρουτὶ τζάρχ κ̇ετζμίς τ̇ιρ. Ἐσκὶ ζεμὰν τ̇εγιρμενλερινὶν τ̇ολαπ̇λαρηνὴ τζεϐιρμὲκ ἰτζόὺν κουλλανηλὰν σουγιὴν τ̇όκ̇όυλτ̇όυγιόὺ γερὶν γιόυκσεκλιγὶ νατ̇ίρεν γιρμὶ ἀγιαγὰ γετισ̇ίρ ἰτ̇ι, βὲ ἄλελ οὐμοὺμ ἀντ̇ὲν τ̇ε τζὸκ ἐκσίκ ἰτ̇ι. Ἔλγεϐμ Νιαγάρα σ̇ελλαλελερὶ ἀλτηντ̇ὰ π̇ουλουνὰν ἰκὶ κουϐϐὲτ μακινασὴ ἰτζόὺν 140 βὲ 210 ἀγιὰκ γιόυκσεκλικτ̇ὲν τ̇όκ̇όυλὲν σουλὰρ κουλλανηλήγιορλαρ. Καλιφορνιανὴν Φηρέζνο σ̇εχοιντ̇ὲ σοὺ κουϐϐετινὶν ἰστιμαληνὰ μαχσοὺς π̇ὶρ κουϐϐὲτ μακινασὴ βὰρ τ̇ὴρ κι, ὅρατ̇α σοὺ 1,400 ἀγιὰκ γιόυκσεκλικτ̇ὲν ἀσ̇αγὴ τ̇όκ̇όυλόὺρ. Σουγιὴν ἀσ̇αγηγιὰ τ̇όκ̇όυλτ̇όυγιόὺ γερὶν γιόυκσεκλιγὶ ἐλὲ κ̇ετιριλετ̇ζὲκ κουϐϐετὶν μικτ̇αρηνὴ ταγὶν ἐτ̇ὲν μόυεσσιρλερτ̇ὲν γιάχοτ̇ βασηταλαρτ̇ὰν π̇ιρὶ ὀλτ̇ηγὴ χατ̇ηρτ̇ὰ τουτουλατ̇ζὰκ ὀλοὺρ ἰσὲ, γιόυκσεκλιγὶν ἴσ̇π̇ου μικτ̇αρηνὴν μανασὴ π̇ὲκ βαζὶχ σουρεττ̇ὲ ἀνλασ̇ηλήρ. Ἐσκὶ οὐσοὺλ ἰλὲ χουσουλὲ κ̇ετιριλὲν κουϐϐετ̇ὲ κ̇ελιντ̇ικτ̇ὲ, ἓν γιόυκσὲκ κουϐϐὲτ 100 π̇εϊκ̇ὶρ κουϐϐετινὶ τ̇ετ̇ζαϐοὺζ ἐτμέζ ἰτ̇ι, χὰλ π̇ού κι ἔλγεϐμ Νιαγάρα σ̇ελλαλεσιντ̇ὲ 5,000 π̇εϊκ̇ὶρ κουϐϐετὶ χασὴλ ἐτ̇ὲν μακιναλὰρ π̇ουλουντ̇ηγὴ κ̇ιπ̇ὶ, ἴσ̇π̇ου μεφρὲτ τζαρχλαρτ̇ὰν τ̇αχὰ π̇όγιόυκλερινὶν γιαπ̇ηλὴπ̇ κεμάλη ἐμνιγέτλε κουλλανήλμαγιατ̇ζαγηνη χὶτζ κιμσὲ ἰτ̇τ̇ιὰ ἐτ̇έμεζ.

Ἠλεκτρικὶ σάϊρ γερλερὲ νάκλ ἐτμὲκ βασηταλαρὴ σαγεσιντ̇ὲ ἐλὲ κ̇ετζιριλὲν σεμερελὲρ ἐσκὶ σοὺ τ̇ολαπ̇λαρὴ γερινὲ νεϐιτ̇ζάτ̇ τ̇ολαπ̇λὰρ κουλλανηλμὰκ σαγεσιντ̇ὲ ἐλὲ κ̇ετιριλὲν σεμερελερτ̇ὲν τ̇αχὰ μουχίμμ τ̇ιρλέρ. Ἐσκὶ οὐσοὺλ μουτ̇ζεπ̇ίντ̇ζε ταχρὶκ ὀλουνατ̇ζὰκ μακιναλαρὴ κολλὰρ, τ̇ιρεκλὲρ, τ̇ινκ̇ιλλὲρ βὲ σαϊρελὲρ βασητασ̇ήϊλε τ̇ογρουτ̇ὰν τ̇ογρουγιὰ σοὺ τ̇ολαπ̇ηνὰ ρὰπ̇τ̇ ἐτμὲκ μουκταζὶ ἰτ̇ιγιντ̇ὲν, π̇οὺ ἐσκὶ μακιναλαρὴ κουϐϐὲτ̇ ἰλχὰκ ἐτ̇ὲν ἠρμὰκ βὲ ἀκηντηλαρὴν κεναρηντ̇ὰ κουρμὰκ λαζημετ̇έν ἰτ̇ι. Βὲ λάκιν σ̇ιμτ̇ικὶ ἠλεκτρὶκ τ̇ζερεγιανλαρηνὴν νάκλ ὀλουνμαλαρὴ οὐσουλὴ ἰλὲ νεϐιτ̇ζάτ̇ τ̇ολὰπ̇ γιάχοτ̇ τζαρχὴν χασὴλ ἐττ̇ιγὶ κουϐϐέϊ μεχανικιγὲ δ ι ν ά μ ο βασητασὴ ἰλὲ γερτ̇ὲν γερὲ νάκλ ὀλουνοὺρ, βὲ ἴσ̇π̇ου ἠλεκτρὶκ κουϐϐετὶ κουλλανηλμὰκ ἰστενιλτ̇ιγὶ μαχαλλερὲ, χαϐατ̇ὰ π̇όυκ̇όυλόὺπ̇ τεμτ̇ὶτ̇ ἐτ̇ιλμίς τελλὲρ βασητασ̇ήϊλε νάκλ οὐ ἰλχὰκ ὀλουνούρ. Π̇ινάεν ἀλέϊχ σοὺ κουϐϐετίϊλε ἰσ̇λεγετ̇ζὲκ φαπ̇ρικαλαρὴ τ̇αγλὰρ ἰλὲ μουχὰτ βὲ ἓν γιακὴν σ̇ημεντ̇ηφὲρ μεϐκηφιντ̇ὲν μιλλέρτ̇ζε μεσαφετ̇ὲ βὲ τ̇όυνγιανὴν σενααττλὰρ μερκεζλεριντ̇ὲν τζὸκ οὐζακτ̇ὰ ὀλὰν βατ̇ιλὲρ ἰτζιντ̇ὲ ἰνσ̇ὰ ἐτμὲκ λαζὴμ τ̇εγὶλ τ̇ιρ.

Μόυττεχιτ̇έϊ Ἀμερίκα φαπ̇ρικαλαρηντ̇ὰ κουλλανηλὰν κουϐϐετὶν μετ̇ζμούη μικτ̇αρὴ 72,000 π̇εϊκ̇ὶρ κουϐϐετινὲ μόυσαϐὶ ὀλοὺπ̇, Νιαγάρα σ̇ελλαλεσὶ ἰτζόὺν τεσαϐϐοὺρ ὀλουνὰν π̇λὰν κουϐϐετ̇ὲν φιϊλὲ ἰχράτ̇ζ ὀλουντ̇ηγηντ̇ὰ, ἴσ̇π̇ου μικτ̇ὰρ 150,000 π̇εϊκ̇ὶρ κουϐϐετινὲ π̇αλὶγ ὀλατ̇ζὰκ τ̇ηρ. Π̇ουνλαρὴν οὐζερινὲ Κολοράδο βὲ Νεϐάδα ματ̇ενλερινὶν γιανλαρηντ̇ὰ π̇ουλουνὰν π̇ὶρ τζὸκ οὐφὰκ φαπ̇ρικαλαρὴ τ̇άχι ἰλαϐὲ ἐτ̇ὲ π̇ιλίριζ. Ἰσϐιτ̇ζερατ̇ὰ 32,000 π̇εϊκ̇ὶρ κουϐϐετὶ κουλλανηλτ̇ηγηντ̇ὰν, Μόυττεχιτ̇έϊ Ἀμερίκα ἀκαπ̇ίντ̇ζε κ̇ελὶρ, βὲ Γενεύη τ̇ζιϐαρηντ̇ὰ Ρὼν νεχρὶ οὐζεριντ̇ὲ γιαπ̇ηλμακτ̇ὰ ὀλὰν βὲ σοὺ κουϐϐετὶ ἰλὲ ἰσ̇λεγὲν ἰκιντ̇ζὶ φαπ̇ρικὰ γιαπ̇ηλὴπ̇ π̇ιττ̇ιγιντ̇ὲ, ἴσ̇π̇ου μικτ̇ὰρ 48,000 π̇εϊκ̇ὶρ κουϐϐετινὲ π̇αλὶγ ὀλατ̇ζὰκ τ̇ηρ. Ἰσϐιτ̇ζερατ̇ὰν σόνρα Φράνσα κ̇ελὶρ. Ἔλγεϐμ Φρανσατ̇ὰ 18,000 π̇εϊκ̇ὶρ κουϐϐετιντ̇ὲ σοὺ κουϐϐετὶ κουλλανηλμακτ̇ὰ ἰσὲ τ̇ε, Λυὼν τ̇ζιϐαρηντ̇ὰ ἰνσ̇ὰ ὀλουνμακτ̇ὰ ὀλὰν μακινὰ γιαπ̇ηλὴπ̇ π̇ιττ̇ικτ̇ὲ 30,000 π̇εϊκ̇ὶρ κουϐϐετινὲ π̇αλὶγ ὀλατ̇ζὰκ τ̇ηρ. Ἀλμανιανὴν σοὺ κουϐϐετὶ ἰλὲ ἰσ̇λεγὲν γιάληνηζ π̇ὶρ δ ι ν ά μ ο μουχαρρὶκ ἀλετὶ βὰρ τ̇ὴρ κι Ραϊνφελδιντ̇ὲ κ̇ιαΐν τ̇ιρ. Π̇οὺ μακινὰ 16,000 π̇εϊκ̇ὶρ κουϐϐετὶ χασὴλ ἐτ̇έρ. Ἰταλία σοὺ κουϐϐετίϊλε χασὴλ ὀλὰν 18,000 π̇εϊκ̇ὶρ κουϐϐετινὲ μαλὶκ ὀλτ̇ηγὴ κ̇ιπ̇ὶ, Ἰσϐέδζ βὲ Νορϐεδζία τ̇άχι 10,000—20,000 π̇εϊκ̇ὶρ κουϐϐετινὲ μαλὶκ ἰσὲ τ̇ε, π̇οὺ κουϐϐετὶν ἀρτηρηλματὴ ἰτζόὺν χαττ̇ισ̇ὴζ βασηταλὰρ μεϐτ̇ζούτ̇ τ̇ηρ. Ἰγγιλτέρρα βὲ Σκωτ̇ία ἓν σόνρα κ̇ελιρλὲρ, ζίρα σοὺ κουϐϐετὶ ἰλὲ χασὴλ ὀλὰν ἄντ̇ζακ 4,000 π̇εϊκ̇ὶρ κουϐϐετινὲ μαλὶκ τ̇ιρλέρ.

Σοὺ κουϐϐετινὶν σενατλαρτ̇ὰ κουλλανηλμασὴ ἰτζόὺν ἀτηλὰν π̇οὺ γενὶ ἀτ̇ὴμ σάϊκι ἀκλαρὰ χαϊρὲτ̇ βερίρ. Π̇ὶρ ταραφτ̇ὰν π̇οὺ ἀτ̇ὴμ ἰνσανὴν, ζεμινὶν ταπ̇ιῒ κουϐϐετλερινὶν ἓν κουϐϐετλιλεριντ̇ὲν π̇ιρινὶ μόυεσσὶρ σουρεττ̇ὲ ζάπ̇τ̇ οὐ ἰτ̇αρὲ, βὲ ἀντ̇ὲν ἰστιφατ̇ὲ ἐτμεκλιγὶν γιολουνὴ ἄκηπ̇ετ̇ ὀϊρενμίς ὀλτ̇ηγηνὴ κ̇όστερίρ. Ματ̇ὲν κ̇ομόυρόὺ τ̇όυκενὲν π̇ὶρ ματτ̇ὲ τ̇ιρ. Π̇ὶρ κ̇όὺν κ̇ελεζὲκ κι, ὅ ζεμὰν ζεμὶν ματ̇ὲν κ̇ομόυρόυνόὺν χὲπ̇ χαζινελερὶ σάρφ ὀλουνοὺπ̇ τ̇όυκενετ̇ζὲκ τ̇ιρ. Π̇ὶλ ἄκς ἠρμακλὰρ ἰλὲ σ̇ελλαλελὲρ π̇ιτμέζ τ̇όυκενμέζ κουϐϐὲτ χασὴλ ἐτ̇ερλὲρ, κ̇όυνεσ̇ὶν χεραρετὶ τ̇εργιανὴν σουλαρηνὴ π̇ουχαρὰ ταχϐὶλ ἐτ̇ὶπ̇ τ̇ε χὰρ βὲ γιαγμοὺρ μακαμηντ̇ὰ τ̇αγ βὲ τεπ̇ελὲρ οὐζεριντ̇ὲν ἐνμεσινὲ π̇αΐς ὀλτ̇ηγὴ μόυττ̇έττ̇ζε, ζεμινὶν λεϐαζιματὴ τ̇ετ̇αρὶκ ὀλουνατ̇ζὰκ τ̇ηρ, βὲ ζεμινὶν ματ̇ὲν κ̇ομόυρόὺ χαζινεσινὶν τ̇όυκεντ̇ιγὶ ζεμὰν κ̇ελίντ̇ζε μεγιοὺς ὀλμαγὰ σεπ̇ὲπ̇ γιὸκ τ̇ηρ.

ΔΟΚΤΩΡ ΛΙΒΙΓΓΣΤΗΝ ΓΛΑΣΚΟΤΑ

Ἰγγιλτέρρα βὲ Σκωτ̇ία τ̇ὰρ ὀῢλ φόυνουνλαρὴ ταραφηντ̇ὰν σ̇ερὲφ ὀῢνϐανηνὰ ναΐλ ὀλὰν κιμσελὲρ ἄλελ οὐμοὺμ κεντ̇ιλερὲ κολετ̇ζὶν σ̇ακ̇ιρτ̇λερὶ ταραφηντ̇ὰν βελϐελελὶ βὲ ἄλελ χουσοὺς ζαχμετλὶ π̇ὶρ ρέσμι καπ̇οὺλ ἰτ̇ζρὰ ὀλουνατ̇ζαγηνὴ μεμοὺλ ἐτ̇ερλέρ. Κατ̇ιμτ̇ὲν π̇εροὺ τ̇ζαρὶ ὀλὰν π̇ὶρ ἀτ̇ετ̇ὲ κ̇ορὲ, π̇οὺ κ̇ιπ̇ὶ χὲρ π̇ὶρ ρέσμ οὐ ζιϊνὲτ τ̇ὰρ ὀῢλ φόυνουν ταλεπ̇εκ̇ιανήντ̇ζα μασουμανὲ ζέϐκ οὐ εϊλεντ̇ζεγὲ π̇ὶρ βεσιλὲ ὀλμοὺς ὀλοὺπ̇, ὅ ζεμὰν ὀῢνϐανὰ ναΐλ ὀλὰν ζεϐὰτ χακκηντ̇ὰ π̇ὶρ τζὸκ σ̇ακὰ βὲ μαχιταπ̇λὰρ ρεϐὰ κ̇όρόυλόὺρ. Βὲ λάκιν π̇ὶρ ζὰτ ὀλμοὺς τ̇ὴρ κι, ταλεπ̇εκ̇ιανὴν ὅλ κεπαζελικλεριντ̇ὲν μασοὺν καλμὴς τ̇ηρ.

Δοκτὼρ Λίϐιγγστην 16 σενελὶκ π̇ὶρ γαϊπ̇ουπ̇εττ̇ὲν σόνρα, Ἀφρικατ̇ὰν Σκωτιαγιὰ ἀϐτ̇ὲτ ἐττ̇ιγιντ̇ὲ, Γλάσκο τ̇ὰρ ὀῢλ φόυνουνὴ μόυμαϊλεϊχὲ ὀῢλούμη φηκχιγὲ μουαλλιμὶ ὀῢνϐανηνὴ βερμεγὲ καρὰρ βερτ̇ὶ, ζίρα μόυμαϊλέϊχ μεζκ̇όὺρ τ̇ὰρ ὀῢλ φόυνουνὴν μεζουνλαρηντ̇άν ἰτ̇ι. Ζιϊνὲτ κ̇όυνόὺ τ̇όρ ὀῢλ φόυνουνὴν ταλεπ̇εκ̇ιανὴ χὲρ κ̇ονὲ γιαραμαζληκλαρὴν ἰτ̇ζρασὴ ἰτζόὺν χαζὴρ βὲ μόυχεϊγιὰ π̇ουλουντ̇ηλάρ.

Δοκτὼρ Λίϐιγγστην φέϐκ ἐλ ἀτ̇ὲ ζαχμὲτ βὲ μεσ̇ακκατλὰρ βὲ 27 τ̇εφὰ τουτουλμὴς ὀλτ̇ηγὴ ἠσητμαλαρὴν ἐλέμ οὐ ἰζτιραπ̇λαρὴ σεπ̇επ̇ίϊλε κουρουγιὴπ̇ κατ̇ὶτ̇ ὀλμοὺς, Ἀφρικανὴν γιακητ̇ζὴ κ̇όυνεσ̇λεριντ̇ὲν σιγιαχλανμὴς, βὲ π̇ὶρ κολοὺ ἀρσλαντ̇ὰν ἠσηρηλὴπ̇ χόὺρτ̇ οὐ χὰς ὀλμασὴ σεπ̇επ̇ίϊλε π̇ὶρ σ̇εγὲ γιαραμὰζ ὀλμοὺς χαλτ̇ὲ ἄρζη ἐντ̇ὰμ ἐτ̇ίντ̇ζε, μιντ̇ὲρ οὐζερινὲ κουρουλμὴς ὀλὰν σ̇ακατ̇ζηλὰρ νάσηλσα κεντ̇ιλερὶν μασχαραληκλαρηνὴ οὐνουτ̇αρὰκ, ἀτ̇ζὶπ̇ σουρεττ̇ὲ γερλεριντ̇ὲ οὐσλοὺ καλτ̇ηλάρ. Π̇ὶρ ἰκὶ τ̇ζεσοὺρ ταλιπ̇λὲρ ζαΐφ σουρεττ̇ὲ μασχαρατ̇ζηληγὰ π̇ασ̇λατ̇ηλὰρ ἰσὲ τ̇ε, κεντ̇ιλερὲ οὐγιὰν ὀλματ̇η. Ὁ κ̇ιπ̇ὶ π̇ὶρ ζατὴ ζεϐκὲ ἀλμακλὴκ χουζζάρτ̇ζα μαζχάρη καπ̇οὺλ ὀλματ̇η. Ταλεπ̇εκ̇ιὰν μόυμαϊλεϊχὶ κεμάλη σ̇έϐκλε ἀλκησ̇λαγιὴπ̇, ἀνὴ ἰστετ̇ιγὶ κ̇ιπ̇ὶ ἰράτ̇η κελαμὰ π̇ρακτ̇ηλάρ. Μόυμαϊλέϊχ «Π̇ὲν ὀῢτζ μακσετ̇ὶν ἰτ̇ζρασὴ, γιάνι Ἴγγλιζ τιτ̇ζαρετινὲ γενὶ παζαρκ̇ιαχλὰρ κ̇όυσ̇ατ̇ὴ, ἐσίρ τιτ̇ζαρετινὶν φέσχ οὐ ἰλγασὴ, βὲ Χριστοσὴν π̇εσ̇αρετινὶν τεπ̇σ̇ιρὶ ἰτζόὺν γίνε Ἀφρικαγιὰ ἀϐτ̇ὲτ ἐτ̇ετ̇ζέγιμ,» τ̇εγίντ̇ζε ἀνὴν σὸν σόζλερὶ χουζζαρὴν καλπ̇λερινὲ γάγετλε τεσὶρ εϊλετ̇ί. Ἓν σερκέζ τζοτ̇ζοὺκ π̇ιλὲ τ̇ζεσοὺρ μισιονερὶν ἀλλ σόζλεριντ̇ὲν βὲ σ̇έϐκ οὐ σ̇εταρετιντ̇ὲν μόυτεεσσίρ ὀλτ̇ού.

Δοκτὼρ Λίϐιγγστην κεντ̇ὶ σηνηφτ̇ασ̇λαρηνὴν ἐκσερισινὶν σ̇ανλὴ χὰλ οὐ μεϐκ̇ηλερινὶ κεμάλη ἰφτιχάρλε ζικ̇ρ ἐττ̇ιγὶ κ̇ιπ̇ὶ, ἀνλερτ̇ὲν ζελαλὲτ βὲ σεφαχὲτ ταρικινὲ σαπ̇μὴς ὀλὰν π̇αζηλαρηνὴν ἀχϐάλη π̇όυρμελαλλερινὶ τ̇άχι κεμάλη ἐσ̇ὲφ ἰλὲ π̇εγιὰν εϊλετ̇ί. Κ̇ὲντ̇ζ ταλεπ̇εκ̇ιανὴ κ̇όυζὲλ ὀμρλὲρ κ̇ετ̇ζιρμεγὲ τεσ̇ϐὶκ, βὲ ἰστὲκ ἐτ̇ενλερὶ κεντ̇ισινὶν Ἀφρίκα ἰσ̇ιντ̇εκὶ φετ̇ακ̇ιαρληκλαρηνὰ μόυσ̇τερὶκ ὀλμαγὰ τ̇αϐὲτ̇ ἐττ̇ικτ̇ὲν σόνρα, «Γουρπ̇έτι χαγιατημτ̇ὰ, λισανλαρηνὴ ἀνλαγιάματ̇ηγημ ὅ κ̇ιπ̇ὶ ἐτ̇ζιεπ̇ιλὲρ ἀρασηντ̇ὰ π̇α-

νὰ νὲ σεγὶν κουββὲτ βερτιγινὶ σιζὲ τεγεγίμ μι;» τετικτὲν σόνρα τουρτού.

Ὁ ἀντὲ πούτοὺν σαλὸν ἀζίμ πὶρ σούκοὺν οὺ σούκουνὲτ ἰτζιντὲ καλτή. Μόυμαϊλέϊχ σόζοὺνὲ τεβὰμ ἰλὲ τετὶ κι, «Πενὶ τεσλιγὲ ἐτὲν σοὺ κελάμ ἰτὶ· Ἰστὲ τόυνγιανὴν νιχαγετινὲ τεγὶν πὲν ταΐμ ἐλ ἐβκὰτ σιζὶν ἰλὲ περαπέρ ἰμ.» Χὶτζ κιμσενὶν μεμοὺλ ἔτμετιγι ποὺ ἀγετὶν τεσιρὶ πέλκι ἶλκ τεφὰ Γαλιλαιατὰ ἰρὰτ ὀλουντηγὴ ζεμαντὰν περού, χὶτζ πὶρ ζεμαντὰ ποὺ κατὰρ πόγιοὺκ ὀλμαμηζ τηρ. Χὲρ κάλπ ποὺ ἀλὶ βὲ ἔν πόγιοὺκ βατὴν νουφοὺζ οὺ τεσιρινὶ χὶσς εϊλετί. Δοκτὼρ Λίβιγγστην ἴσπου βατὴν χὲμ σαχιτὶ χέμ τε μισαλὴ ἰτὶ.

Τὰρ οὺλ φόυνουνὴν ρεΐς βὲ μουαλλιμλερὶ κεμάλη χόυρμέτλε τόυνγιανὴν Χελασκιάρη ἀζιμὶ χουζουρηντὰ τεβαζοὺ ἐττιλέρ. Χὶτζ σόυπχὲ γιὸκ κι ταλεπεκιὰν ἀρασηντὰ μεζκὸυρ τουϊγουγιὰ Χελασκιαρὴν πόγιοὺκ κουλὴ χακκηντὰ πὶρ χόυρμέτ οὺ ριαγὲτ χισσὶ τάχι καρηστή. Ἐλλεριντὲ σακὰ μακαμηντὰ κουλλανμὰκ ἰτζοὺν σεϊλὲρ τουτὰν τζοτζουκλὰρ ἀνλερὶ κεμάλη χιτζαπλαρηντὰν νάσι τζεπλερινὲ σοκτουλάρ.

Οὐζοὺν μόυττὲτ γιασαγιὴπ τα μεζκὸυρ μενζαρεγὶ χατηρλαρηντὰ σακλαμὴζ ὀλανλαρτὰν ἔκσερισι Ματθαῖος Ἰντζιλινὶν μόχρ βὲ ταπζὴ μακαμηντὰ ὀλὰν ἴσπου ἀγετὶν μανεβὶ τεσιρινὶν τζαποὺκ ζαΐλ ὀλματηγηνα σεχατὲτ ἐτὲ πιλμισλέρ τιρ. Ἰστὲ ποὺ χικιαγὲ τάχι πιριντζὶ τεφὰ ὀλαρὰκ ἰσπὰτ ἐτίγιορ κι, μὲρτ βὲ ἐγὶ πὶρ ἀτεμὶν τουτακλαρηντὰν τζηκὰν κελάμη Ἰλαχὶ ναζικιανὲ χισσὶ καπουλά, βὲ ριαγετκιαρανὲ τικκὰτ οὺ ἰχτιμαμὰ ναΐλ ὀλοὺρ, βὲ πόγιοὺκ πὶρ σόζοὺν ἕν πόγιοὺκ τεσιρὶ σόϊλεγενὶν ἀχλακὴ ὀλ σόζὲ οὐϊγοὺν ὀλτηγὴ ζεμὰν ζαχὶρ ὀλούρ.

ΠΡΟΦΕΣΟΡ ΜΟΡΣΗΝ «ΖΙΓΙΑΣΗ»

Χόυρμετλοὺ Δζ. Οὐ. Χ.νὴν ριβαγετινὲ ναζάρεν, κεντισὶ χάϊλη σενελὲρ ἐββέλ, Νόὺ Γιορκὴν Ἀστοριὰν Κόυτόυπχανεσιντὲ τετκικὰτ ἰτζρασηλε ἰστιγάλ ἐτὲρ ἰκέν, ὀρατα τεφάτλε τηλεγραφὴν μεσχοὺρ μουτζιτὶ Προφεσὸρ Σ. Π. Π. Μορσὰ ράστ κελὶρ ἰτὶ. Μόυμαϊλέϊχ πὶρ τεφὰ ἀνὰ σοὺ σόυαλὴ σορμούζ τηρ· «Προφεσὸρ Μὸρς, τὰρ οὺλ φόυνουνταχὶ ὀτανηζτὰ τετζριπελὲρ ἰτζρὰ ἐτμέκλε μεσγοὺλ πουλουντηγηνὴζ σηρατὰ, ἀτζεπὰ νὲ ἐτετζεγινιζὶ πίλμεγερεκ σολοὺκ ἀλτηγηνὴζ χὶτζ βακὴ ὀλούρμη;» «Σιζὲ μαχρεμανὲ σουρεττὲ τζεβὰπ βερὲ πιλίριμ, τόστουμ,» τετὶ Προφεσόρ, «φάκατ οὐμουμὴν πουντὰν χὶτζ χαπερὶ γιὸκ τηρ. Νὲ ζεμὰν κι γιολουμὴ περρὰκ σουρεττὲ κόρμὲζ ἰτίϊσεμ, τουὰ ἐτερὲκ Ἀλλαχτὰν ταχὰ ζιγιατὲ ζιγιὰ ταλὲπ ἐτὲρ ἰτίμ.» «Βὲ ματλοὺπ ὀλὰν ζιγιὰ ἀλελ οὐμεὺμ κελὶρ μι ἰτὶ;» Ἔββετ, βὲ τεγὲ πιλίριμ κι, Ἀμερικατὰν βὲ Εὐρωπατὰν πανὰ ναμὴμ ἰλὲ γιὰτ ὀλουνὰν ἰτζατημτὰν τολαγιὴ ἰλτιφατναμελὲρ κελτιγιντὲ, πὲν κεντὶ νεφσιμὶ ἀνλερὲ ἄσλα σαγεστὲ σαϊμὰζ ἰτίμ. Ἠλεκτρικτὲν ἰστιφατὲ ἰτζοὺν μουχὶμμ πὶρ οὐσοὺλ πουλμοὺζ ἰτίμ. Ποὺ οὐσουλὴ πουλμακληγὴμ πενὶμ σάϊρ ἀτεμλερὲ φαΐκ ὀλτηγημτὰν τεγὶλ, ἄντζακ ἀνὴ νέβι πεσὲρ ἰτζοὺν τακτὶρ ἐτμὶζ ὀλὰν Τζενάπη Χάκκ χὲρ χαλτὲ πιρινὲ πεγιὰν ἐτετζεγιντὲν νάσι ἰτὶ, βὲ Ἀλλὰχ ἀνὴ λούτφεν πανὰ ἰλχὰμ εϊλετί.»

Μεσχοὺρ ἔχλι ἰλμὶν ἴσπου μανατὰρ σόζοὺ ποὺ κιπὶ σάϊρ πὶρ τζὸκ σόζλερὶν πιζὲ ἰχτὰρ ἐτμὶζ ὀλτηκλαρὴ μισιλλοὺ, πιζὲ τέκραρ ἰχτὰρ ἐτέρ κι, χακικὶ πόγιοὺκλούγιοὺν κίπρ οὺ γουρουρτὰν ἀρὶ ὀλτηγὴ σόϊλὲ τουρσοὺν, ἕν ἀλὶ ἀκλ οὺ ζεκιὰ ἐσχαπὴ Κιαΐνι Μουτλακή, γιάνι Ἀλλαχὴ κεμάλη χόυρμὲτ βὲ τακβὰ ἰλὲ ταπηγιὴπ καποὺλ ἐτερλέρ. Ἐνγιόυκσὲκ γερὲ τζηκανλὰρ ἕν οὐζαγὴ κόρόυρλέρ, βὲ γιοκαρητὰν κελὲν ζιγιὰ οὐζὰκ γερλερὲ γετισίρ. Ποὺ μεσχοὺρ ζατὴν βὲ τιντὰρ μουχτερὶν μουτλουλυγηνὴν βὲ χικμέτι τουρπινανεσινὶν πὶρ ἐσερὶ πόγιοὺκ πὶρ τηλεγράφ κουμπανγιασὴ ταραφηντὰν ἰτζρὰ ὀλουνὰν πόγιοὺκ πὶρ τετζριπὲ ζεμανηντὰ κόρόυλμούζ τιρ. Ποὺ κουμπανγιὰ κετζενλερτὲ πὶρ κόὺν τετζριπεΐ οὐμουμιγὲ ἰτζρασὴ ἰλὲ ἰστιγάλ ἐτμὶζ τιρ. Ὁ κόὺν μεζκοὺρ κουμπανγιαγιὰ ἀϊτ χὲπ τηλεγράφ τελλερὶ οὐζεριντὲ τηλεγράφ οὐσουλλαρηνὴν, βὲ Ἄλφα, Βῆτα, Γαμμαλαρηνὴν κιάφφεσι τετζριπὲ ὀλουντηλάρ. Μεσαρίφι νακτιγενὶν νισπὶ χισαπή, μεμουρλαρὴν μαασλαρή, ἰσὶζε σηχχὲτ βὲ τεμαμιγὲτ, σάρφ ὀλουνὰν βάκτ, βὲ σάϊρ χὲπ οὐνσουρλὰρ ναζάρη ἰτιπαρὲ ἀλητηκλαρηντὰ, χασὴλ ὀλὰν νετιτζὲ 50 σενεγὶ μόυτετζαβὶζ πὶρ μόυττεττὲν περοὺ ἰστιμὰλ ὀλουνμακτὰ ὀλὰν Μὸρς οὐσουληνὰ πόυσπόυτοὺν μόυσαΐτ τζηκτή.

Μουτζιτὶν «Ἀλλὰχ νελὲρ γιαπμὴζ τηρ!» σουρετιντεκὶ ἶλκ τηλεγραφναμεσὶ ἀνὴν ἐσερινὲ τούλη χαγιὰτ πάχζ ἐτέν, βὲ ἀνὴ τόυνγιαγιὰ νοὺρ κηλὰν ἰλχαμὴ ἀπ ἀσικιὰρ ἰσπὰτ ἐτμεκτὲ ἰτὶ.

Ἔμηρστ Κολετζὶ ἐπνιγεσιντὲν πιρινὶν ἔμρι ἰνσασὴ πιττικτὲν σόνρα, κολετζὶν ρεϊσὶ Χίτζκοκ κεντινὶν ἶλμ οὺλ ἀρζ σηνηφηνὴ πεντζερελερὶ ταβανηντὰν ἀτζηλὰν τερσχανεσινὲ ἶλκ τεφὰ τοπλατηγηντὰ, μόυμαϊλεϊχὶν βερτιγὶ ἕν ἀλὰ τερσλερτὲν πιρινὶν μουκαττεμεσὶ σοὺ ὀλτού· «Ἐφέντιλερ, πουρατὰ μαλὶκ ὀλτηγημὴζ ἠσηγὴν τζόύμλεσι γιοκαρητὰν κελίρ.» Ὀλ ἐσάση κελαμὴ σετζὲν τιντὰρ ζὰτ βὲ Ἀστοριὰν Κόυτόυπχανεσιντὲ σόϊλεγὲν ζὰτ τεφεκκοὺρὰτ βὲ μόυλαχαζάτη φεννιγεὶ μόυχτερὶμ κηλὰρ, βὲ χακικατὴν πὶλ τζόύμλε τετκικατηντὰ μουβαφφακιγετὲ μετὰρ ὀλούρ.

ΒΕΦΑΚΙΑΡΛΗΚ

Μουαλλιμενὶν πιρὶ κεντὶ μεμουριγετιντὲν ἰστιφὰ ἐτμὶζ ὀλμάγλε, σάϊρ πὶρ γερὲ νάκλη μεκιὰν ἐτμεγὲ χαζηρλανμακτὰ ἰτὶ. Ἰπτιταϊγὲ μεκτεπιντὲ πουλουντηγὴ σὸν κόὺντὲ κόυτζοὺκ σακιρτλερινὶν πιριντὲν πὶρ ἐλμὰ ἀλμὴζ, βὲ μεκτεπὶν χιταμηντὰ ἀνὴ τζοτζουγὰ κερὶ βερετζεγινὶ βὰτ εϊλεμὶζ ἰτὶ. Ἀνὴν ναζάρη τικκατηνὴ ὁ κατὰρ τζὸκ σεΐ ἰσγὰλ ἐτὶ κι, κεντισινὶν βερμὶζ ὀλτηγὴ ὀλ σὸζ χατρηντὰν τζηκτή. Ἀκσάμλαγιὴν ὁ σόζοὺ ἄπανσηζ χατρηνὰ κελτὶ. Χαβὰ γάγετ σογοὺκ ὀλουπ, σετὶτ κὰρ γιαγμακτὰ ἰτὶ. Σακιρτὶν χανεσινὶν γιολοὺ οὐζερηντὲ τάχι ζεχὶρ κιπὶ ρόυζκιὰρ ἐσμεκτὲ ἰτὶ. Λάκιν ποὺ σεϊλερτὲν χὶτζ πιρὶ ἀνὴ κεντὶ μακσετινὶν ἰτζρασηντὰν μὲν ἔτμετὶ. Σαπάχλαγιὴν ἐρκὲν σημεντηφερὲ ρακὶπεν, ὅραταν μόυφαρακὰτ ἐτετζὲκ ἰτὶ, βὲ χανετὲ πουλουνανλαρτὰν χὶτζ πιρινὶν κεντισινὶν σόζλερινὶ τεγετζεγινὲ, βὲ μεζκοὺρ ἐλμαγιὴ ὀλ σακιρτὲ κότοὺρμὲκ χουσουσηνταχὶ πὶρ βατὴ ἰτζρὰ ἐτετζεγινὲ ἐμνιγὲτ ἐτέμεζ ἰτὶ. Πινάεν ἀλέϊχ, κηρμηζὴ πὶρ ἐλμὰ ἀγιηρτὴ, βὲ κὰρ βὲ φουρτουνὰ ἰτζιντὲν κιτὶπ, κουλιπενὶν καπουσηνὴ τζαλτή. Οὐστοὺ πασὴ πόυσπόυτοὺν κὰρ ἰλὲ καπλανμὴζ ἰτὶ. Κόυτζοὺκ σακιρτὶ χὲμ σελαμλὴκ χὲμ τε γιατὰκ ὀτασὴ ὀλὰν ὀτατὰ χάλα οὐγιανὴκ ἰτὶ. Μουαλλιμενὶν σεσινὶ ἀλήντζα, κεντὶ κετζελιγὶ ἰλὲ γιαταγηντὰν σητζραγιὴπ καλκτή, βὲ «Διδασκάλισσαμ τηρ, διδασκάλισσαμ. Ἐλμαμὴ κετιρτί. Ὁ ταΐμα κεντὶ σόζοὺνοὺ σακλὰρ,» τεγιοὺ νιτὰ ἐττί.

«Τογρουσὴ πὲκ φενὰ ὀλτοὺ, Μαδμουαζὲλ, κὶ ποὺ κιπὶ τζόύζι πὶρ σεΐ ἰτζοὺν, καρτὰ φουρτουνατὰ τησαρὴ τζηκμαγὰ μετζποὺρ ὀλτουνὴζ,» τετὶ τζοτζουγὴν βαλιτεσὶ, λάκιν ὁ ἐλμαγιὰ ταΐρ πὲκ τζὸκ σὸζ σόϊλετί. Ἀνὴν σάϊρ πὶρ σεΐ ἰτζοὺν ποὺ κατὰρ πὰζ ἀγρητμὴζ ὀλτηγὴ χὶτζ χατρημὰ κέλμεγιορ.» «Χάϊρ, χάϊρ, σεβκόυλοὺ μαδὰμ,» τετὶ μουαλλιμὲ οὐσοὺλ πὶρ σὲς ἰλὲ, «ζὰνν ἐτμέμ κι πὶρ τζοτζουγὰ βεριλὲν σόζοὺ σακλάμαμακ κόυτζοὺκ πὶρ σεΐ ὀλσούν. Ὁ ταΐμα πανὰ ἐμνιγὲτ ἐτμὶζ τιρ, βὲ πὲν ἀνὴν ἐμνιγετινὶ ποσὰ τζηκαρμάκλε ἀνὰ νὲ κιπὶ ζορὰρ βερὲ πιλετζεγιμὶ ἐββελτὲν χαπὲρ βερέμεμ. Πετὲρ βὲ βαλιτὲμ κεντὶ ἐβλατλαρηνὰ νὲ σὸζ βεριρλὲρ ἰτίϊσε, χὲρ χαλτὲ ἰτζρὰ ἐτερλὲρ ἰτὶ. Πὲν τε σαϊρλερὲ βεφακιὰρ ὀλαρὰκ, ἀνλερὶν ναμηνὰ ριαγὲτ ἐτμὲκ ἰστέριμ.» Μουαλλιμὲ καπουτὰν τησαρὴ τζηκήντζα, τζοτζουγὴν σόϊλὲ τετιγινὶ ἰσιττί· «Διδασκαλισσαμὴν κεντὶ σόζοὺνοὺ γερινὲ κετιρετζεγινὶ πιλὶρ ἰτίμ.»

ΚΟΖΟΥΝ ΜΟΥΧΑΦΑΖΑΣΗΝΑ ΜΑΧΣΟΥΣ ΚΑΝΟΥΝΛΑΡ

Κόζλερὶν μουχαφαζασὴ ἰτζοὺν βεριλμὶζ ὀλὰν ἀτιτεκὶ κανουνλὰρ κόζοὺν βεζαΐφ οὺλ ἀζασηνὴν μόυσπὲτ βὲ μόυσελλὲμ ὀλὰν κανουνλαρηνὰ μουβαφὴκ τηρλάρ.

Ζαΐφ ἠσηκτὰ μέσκ οὺ μόυταλαατὰν σακήν.

Ζιγιὰ, ὀκουγιὰν γιάχοτ γιαζὰν κιμσενὶν ἀλνηντὰν γιάχοτ ἐνκσεσιντὲν τεγὶλ, ἄντζακ γιὰν ταραφηντὰν βουρμαλὴ τηρ.

Βόυτζοὺττζα πὲκ γιοργοὺν ἀργὴν ὀλτηγὴν βακττὰ, γιάχοτ χασταληκτὰν ἰφακὰτ πουλμὰκ οὐζρὲ ἰκὲν, μέσκ οὺ μόυταλαὰ ἔτμε.

Γιατὰρ ἰκὲν ὀκούμα.

Κόζοὺνοὺ οὐζοὺν μόυττὲτ γιακηντὰ πουλουνὰν πὶρ ματτὲ οὐζερινὲ κουλλάνμα, ἄντζακ βὰκτ βὰκτ, οὐζακλαρὰ τάχι πάκ.

Μέσκ οὺ μόυταλαὰ μουνταζὰμ σουρεττὲ ὀλμαλὴ τηρ.

Μέσκ οὺ μόυταλαὰ ἐσνασηντὰ τζόμελμίζ, γιάχοτ πασηντὰ βὲ κόζοὺντὲ κανὴν τοπλανμασηνὰ πάϊς ὀλατζὰκ πὶρ χεϊγεττὲ τόυρμα.

Ἐγὶ τὰπ ὀλουνμὴζ κιταπλὰρ ὀκού.

Κόζοὺν κόρόυσόυνοὺν ἰνικγιὰς χαταλαρηνὴ μόυνασιπ πὶρ κόζλοὺκ ἰλὲ τόυζελτμεγὲ τζαλήζ.

Σηχχετὲ μουζὶρρ χαλλερτὲν βὲ ρακὴ ἰλὲ τὸυτοὺν ἰστιμαλιντὲν ἰχτιρὰζ εϊλέ.

Ἀτζὴκ χαβατὰ κιαφὶ τερετζετὲ ριγιαζέτι πετενιγὲ ἰτζρὰ εϊλέ.

Τερπιγέϊ πετενιγὲ τερπιγέϊ φικριγὲ ἰλὲ χεμαχὲνκ ὀλμαλή τηρ, ζίρα βὸυτζούττζε νέσβ οὺ νεμὰ πούλμαγιανλαρα ἔκσεριγε κὸζ ζααφὴ ταρὶ ὀλούρ.

ΧΑΝΕΤΑΝΗ ΧΟΥΚΜΤΑΡΙΓΕ ΜΕΝΣΟΥΠ ΠΙΡ ΚΟΖ ΧΕΚΙΜΙ

Αὐστρία ἰμπερατωριτζασηνὴν πιρατερὶ ὀλὰν Παβιερανὴν Δουκασὴ Κάρολος Θεόδωρ χαζὴκ πὶρ κὸζ χεκιμί τιρ. Ζεβτζεσὶ Δούσὲς Μαρία Ἰωζέφα βὲ κεριμεσὶ Μαρία Γαβριὴλ κεντὶ βακτλαρηνὴν πόγιοὺκ παγιηνὴ μούσαριλεϊχὶν τεσὶς ἐτμὶς ὀλτηγὴ οὗτζ κὸζ χασταχανεσιντὲ ἰφάϊ χητμὲτ ἐτερὲκ κετζιριρλέρ. Πού χασταχανελερτὲν πιρὶ Μουνιχτὲ, πιρὶ Μερανιτὲ, βὲ πιρὶ τε Τεγιρνσιτὲ τιρ. Δουκανὴν ἰτζρὰ εττιγὶ ἀμελιγιατὴν ἔκσερισιντὲ ζεβτζεσὶ βὲ κεριμεσὶ κεντισινὲ γιαρτὴμ ἐτερλὲρ, ζίρα ἀνλὲρ μούκεμμὲλ σουρεττὲ ταλίμ οὺ τερπιγὲ ὀλουνμὴς τιμαρτζηλάρ τηρ. Ἀνλὲρ δουκανὴν χαϊρχαχανὲ ἰσινὶ τζάν οὺ κὸνούλτὲν σεβερλὲρ, βὲ χασταλαρτὰν περεστὶς ὀλουνατζὰκ τερετζετὲ σεβιλιρλέρ. Χασταλαρὴ τιμὰρ ἐττικλερὶ ζεμὰν μαὶ πεγιὰζ πενεκλὶ πὶρ κουμασττὰν γιαπηλμὴς πὶρ γιακὰ βὲ σατὲ σιγιὰχ πὶρ φιστὰν κιγερλὲρ, κολτζὰκ τακηνηρλὰρ, βὲ πόγιοὺκ πὶρ ὀνλοὺκ κουλλανηρλάρ. Ἀνλὲρ σαπάχλαγιην ἐρκὲν καλκαρλὰρ, βὲ χὲρ κὸὺν δὶλετὲν πὲς σαὰτ ἐββὲλ οὐτζοὺ πιρλικτὲ πὶρ χαστανὴν γιανὴ πασηντὰ πουλουνουρλάρ. Δουκὰ χαζρετλερὶ σιμτιγὲ καταρ κὸζ περτεσινὶ καλτηρμὰκ ἰτζοὺν 3,000ἰ μούτετζαβὶζ ἀμελιγιατὴ κεμάλη μεχαρέτλε ἰτζρὰ ἐτμὶς τιρ. Ἰστὲ Χριστιανὰ γιακησὴρ πού κιπὶ σάϊ οὺ γαϊρετλὲρ ἰλὲ τὶρ κι τούνγιὰ πὶν σενελὶκ τέβρι σαατετὲ βασηλ ὀλὰ πιλετζὲκ τιρ.

ΓΙΟΥΜΟΥΡΤΑ ΑΚΗΝΗΝ ΙΛΑΤΖ ΟΛΜΑΣΗ

Χαστὰ χέλε ἐτζζατζηνὴν ἰλὰτζ παρασηνὴ καλὰ ἄλμαγιαλημ, χεκιμὲ βιζιτὰ ἀκτζεσὶ βερμεγὲ ἰκτιταρὴ γιὸκ ἰσὲ, γιάχοτ ἀνὴν τετιγεσιντὲ κὸυτζλοὺκ τζεκίγιορ ἰσὲ, λεζὶζ χαστὰ γεγετζεγὶ γερινὲ σάϊρ οὐτζοὺζ βὲ χαζὴρ πὶρ σεγὶ ὀλμασὴ ἀρζουλανατζὰκ πὶρ σέϊ τιρ. Χαστὰ σητμαγιὰ τουτουλμὴς ἰτιγὶ τζιχετίιλε ἰστιχασὴ ποζουλμὴς ὀλούρ τα, τεαφφοὺνὶ τὲφ ἐτιτζὶ πὶρ ταμὰ ἰχτιγιὰτζ κὸρούλοὺρ ἰσὲ, Δοκτὼρ Ποϊντηνὴν καβλίντζε, γιουμουρτανὴν τζίϊ ἀκὴ κερὲκ ταμὴν κερὲκ ἰλατζὴν ἰσινὶ κόρὲ πιλίρ. Γιουμουρτανὴν ἀκηνὴ ἀλμὰκ ἰτζούν, ἀνὴν σιβρὶ οὐτζουντὰν γιαρὴμ παρμὰκ κενισλιγιντὲ πὶρ τελὶκ ἀτζμαλὴ, βὲ ἀτζηλὰν τελιγὶ πὰς ἀσαγὴ τουτμαλὴ τηρ. Πού βέτζχλε γιουμουρτανὴν ἀκὴ τησαρὴ ἀκὴπ, σαρησὴ ἰτζιντὲ καλήρ. Γιουμουρτὰ ἀκηνὴν ἰτζινὲ πὶρ ἀζ τοὺζ κάττηκτὰν σόνρα, χασταγιὰ γιουττούρ. Σαατττὰ γιάχοτ ἰκὶ σαατττὰ πὶρ πού μουαμελεγὶ τεκρὰρ ἔτ. Καρὰ χόυμμὰ ζεμανηντὰ πού νὲβ ἰγτιτὰ τεαφφοὺνοὺ τὲφ ἐτὲν πὶρ ἰλὰτζ κουλλανμὰκ κιπί τιρ, ζίρα γιουμουρτὰ ἀκὴ πὶρ τερετζεγὲ καταρ πὶρ πανζεχὶρ κιπὶ χασταληγὴν ζεχιρινὶν τεσιρινὶ κηρὰ πιλίρ. Χασταλὰρ πέλκι ἴπτιτα τζίϊ γιουμουρτὰ ἀκὴ γιουτμαγὰ ἰστεκσιζλὶκ κὸστεριρλὲρ ἰσέ τε, γιουμουρτὰ σαρησὴ ὄλμαγιαρακ πογαζτὰν κολάϊτζα ἀσαγὴ καϊτηγηντὰν, ζὰνν ὀλουντηγὴ καταρ ναχὸς κελμέζ.

ΛΑΜΠΑ ΣΙΣΕΛΕΡΙΝΙ ΤΕΜΙΖΛΕΜΕΚ

Χὲρ κὸὺν λαμπαλὰρ τερτὶπ ὀλουντηγὴ σηρατὰ σισελερὶν ἰτζὶ πὶρ τεϊνὲκ γιαρτημήϊλε πατζαβρὰ ἰλὲ σιλινμὲκ λαζὴμ κελετζεγὶ μούχτάτζη πεγιὰν τεγὶλ τιρ. Πού τεμιζλεμὲ κιφαγὲτ ἔτμετιγι χαλτὲ, πόγιουκτζὲ πὶρ τζεζβετὲ καϊνατηλὰν σουγιὴν ἰτζινὲ πὶρ ἀζ σοδὰ κογιοὺπ ἐριτμελὶ, λαμπὰ σισεσινὶ τζεζβεγὲ σοκοὺπ καϊναμὰ τερετζεσινὲ γιακλασμὴς ὀλμασὴ λαζὴμ κελὲν πού σητζὰκ βὲ σοδαλὴ σουγιὴν ἰτζιντὲ πὶρ σαὰτ καταρ ἠσλατμαλή· λάκιν σού τάϊμα καϊνὰρ τερετζετὲ πουλουνμαλή. Σισεγὶ τζηκαρμαζτὰν ἐββὲλ πὶρ ἀζ σογουτμαλὴ, σόνρα γιουμσὰκ πὶρ πὲζ βὲ γιὰ τούλπὲντ ἰλὲ σιλμελί. Σισετὲ νὲ καταρ λεκὲ βὲ κὶρ βὰρ ἰσὲ ζαὶλ ὀλούρ. Μουάχχαρεν σισεγὶ τεμὶζ σουτὰ γιηκαγιὴπ κούζέλτζε κουρουτμαλή τηρ.

ΡΟΥΧΑΝΙ ΤΕΦΕΚΚΟΥΡΛΕΡ

Α

ΜΟΥΚΑΤΤΕΜΕ

Χριστιὰν χαγιατηντὰ τερακκὴ ἐτμενὶν ἐσασὶ σαρτλαρηντὰν πιρὶ τάχι ρουχανὶ τεφεκκούραττὰ πουλουνμὰκ ἀτετί τιρ. Βὲ πουντὰ ἰκὶ οὐνσοὺρ βάρ τηρ. Πιρὶ τογρουτὰν σεμὰ ἰλὲ μούλακὰτ ἐτμὲκ, γιάνι Ἀλλὰχ ἰλὲ κονουσμὰκ ὀλοὺπ, πίττατι τουὰ σεκλινὶ ἀλήρ. Τουὰ κερὲκ τεμτζὶτ κερὲκ κὸυνὰχ ἰκραρὴ ταρικίιλε ὀλσὴν, τζανημὴζ ἰλὲ Ἀλλαχὴν πεϊνιντὲ βουκοὺ πουλὰν μούσαχαπέτ τιρ. Τικὲρ οὐνσοὺρ μαχφὶ μούταλαά τηρ, κὶ πουντὰ ἰνσὰν κεντὶ ἀχβάλη τερουνιγεσινὶ μουαϊγενὲ ἐτὲρ, βὲ χὲρ ρουχανὶ χαχικατλὰρ βὲ χαλλὲρ χακκηντὰ τεφεκκοὺρ ἰλὲ μεσγοὺλ τηρ.

Ρουχανὶ τεφεκκοὺρ τιγιανετὶν πακὰ βὲ νέσβ οὺ νεμασὴ ἰτζοὺν ἐλζὲμ πὶρ χουσούς τηρ. Μούμὶν ὀλὰν κιμσὲ τούνγιατὰ σαγλὰμ βὲ ἀχενκλὶ πὶρ ὀμρ κετζιρὲ πιλμεσὶ ἰτζούν, Ραπτημηζὴν τζὸκ τεφὰ γιαπτηγὴ μισιλλοὺ, ἀλενὶ ὀμροὺν ἀλακὰ βὲ σαματαλαρηντὰν πάζεν πάζεν ἰχτιφὰ ἐτμὲκ, βὲ καλπὶ μανεβὶ ἀλεμὶν ταχὰ ἀλὶ βὲ τζελὶλ ὀλὰν κουββετλερινὲ βὲ τεσιρλερινὲ μαζχὲρ ἐτμὲκ κερέκ τιρ. Ἔν σιρὶν βὲ φερρὰχ σαατλαρημὴζ ζεμινὶ σεσλερὶν κεσιλτιγὶ, βὲ τζανὴν χαλβετιντὲ πὲς Ἀλλαχὴν σετασηνὴ ἰσιττιγιμὶζ βακητλάρ τηρ. Φίλ βακὴ τεπετούλι σουρὲτ ταγηντὰ χαϊμὲ γιαπμὰκ, βὲ τάϊμα σακὶν ὀλμὰκ ἰμτιγιαζὴ (πέλκι χαϊρλὴ ὀλματηγη ἰτζοὺν) πιζτὲν τιρὶγ ἐτιλμὶς τιρ, λάκιν γίνε τε κιαχτὰ πὶρ ὀλ γιούκσὲκ γερὲ τηρμαλανμὰκ, βὲ Ἰησουσὴν τζεμαλῆνὴν τζελαλῆνὰ μεφτοὺν ὀλμὰκ ὀμροὺν ἀτὶ ζεμινὶ οὐζεριντὲ σάπρ οὺ σούροὺρ ἰλὲ γιασαγιὰ πιλμὲκ ἰτζοὺν χὲρ χὰλ ἰτζὰπ ἐτέρ. Τουὰ βὲ τεφεκκοὺρ Τερουνὶ Ἀτεμὲ γητὰ βερὶρ, βὲ χὲρ κὸυνοὺν ἀμελλ φαρζλαρηνὴ σατακὰτ ἰλὲ ἰφὰ ἐτμὲκ παπηντὰ κουββὲτ βὲ λούτφ πὰχς ἐτέρ. Ἀλλὰχ ἰλὲ χαλβετὲ τζεκιλμὲκ ἀτεμλὲρ ἀρασηντὰ λαγιηκὴ βὲτζχ οὐζρὲ γιασαγιὰ πιλμενὶν ἐσασὶ σαρτή τηρ. Τουὰ βὲ τεφεκκοὺρ ἐτὲν κιμσὲ τούνγιανὴν χὲπ ἰμτιχανλαρὴ βὲ τετζριπελερὶ ἰτζιντὲν γαλὶπ ὀλαρὰκ κετζέρ. Ἴμτι χὲρ Χριστιὰν μαχφὶ μούταλαὰ βὲ ἰπατὲτ ἰτζοὺν χουσουσὶ βακὴτ ταγὶν βὲ ταχσὶς ἐτμελί τιρ.

Μούμινλερὲ πού τζιχέτλε χηζμὲτ βὲ μουαβενὲτ ἐτμὲκ ἀρζουσήϊλε, ἰστὲ φαρκλὴ μενπαλαρτὰν ἰκτιπὰς βὲ τζὲμ ἐτιλμὶς ὀλαρὰκ πάζη ρουχανὶ τεφεκκούρλὲρ ἀνλερὲ τακτὶμ ἐτιλίρ. Ἰντιχὰπ ἐτιλὲν πεντλὲρ μαχφίτζε μούταλααγιὰ μουβαφὴκ ὀλτηκτὰν ματὰ, χὲρ κὸὺν φαμιλγιὰ ἰπατετιντὲ ἰστιμὰλ ἰτζοὺν πὲκ μούνασὶπ βὲ μούφιτ τιρλέρ. Ζάτεν πού ἐσερτὲν γεκγιανὲ μακσὲτ σού ἰκί τιρ, γιάνι φὲρτ Χριστιανὴν ἰμὰν βὲ τακβασηνὴ τεσβίκ οὺ τακβιγὲ ἐτμὲκ, βὲ κέζαλικ φαμιλγιὰ ἰπατετινὶν οὐσουληνὰ ἀσινὰ ὄλμαγιαν Χριστιὰν βαλιτεϊνὲ ρεχπὲρ βὲ μουαβὶν ὀλμάκ. Φαμιλγιὰ τουασὴ ἒν φαϊτελλὶ πὶρ ἰναγὲτ τζαρεσί τιρ. Ἴμτι φαμιλγιὰ μεζπαχλαρηνὴν οὐζεριντὲν Ραπτὴν κουρπανὴ ἄσλα ἐκσίλμεσιν. Χὲρ κὸὺν ἰσὲ ἒλ βουρμαζτὰν ἐββὲλ, χὲμ μαχφὶ ὀτατὰ, χὲμ φαμιλγιὰ χουζουρηντὰ Ἀλλαχὴν περεκετινὶ ταλὲπ ἐτελίμ.

«Κέζαλικ Ροὺχ τάχι ζαϊφλικλεριμιζὲ μουαβενὲτ ἐτὲρ, ζίρα βατζὶπ ὀλτηγὴ κιπὶ νάσηλ τουὰ ἐτετζεγιμιζὶ πίλμεγιορηζ, ἄμμα Ροὺχ κεντισὶ κελάμλε πεγιὰν ὀλουνμὰζ ἀχλὰρ ἰλὲ πιζὶμ ἰτζοὺν σεφαὰτ ἐτέρ» (Ρωμ. ή. 26).

1.

ΣΑΚΙΝ ΤΑΚΙΚΕΛΕΡ

«Βὲ κὸυνοὺν σερὶν βακτηντὰ παγτζετὲ κεζὲν Ραπὶπ Ἀλλαχὴν σετασηνὴ ἰσιττιλέρ.» Γεν. γ΄. 8.

Γιὰ Ἀλλαχὴμ, Σενὶν ἀγιὰκ σεσινὶ κὸυνοὺν ἄντζακ σερὶν βακτηντὰ ἰσιτὲ πιλίρ ἰμ. Σὲν τάϊμα παγτζετὲ κεζινμεκτέ σιν. Σενὶν χουζουρὴν χὲρ γερτὲ βὲ χὲρ τὲμ τολασήγιορ· λάκιν σενὶν κετζτιγινὶ πὲν χὲρ γερτὲ βὲ χὲρ τὲμ ἰσιτέμεγιορημ. Κούντούζοὺν σηκλὲτ βὲ χεραρετὶ πενὶ ἐζίγιορ, ὀμροὺν τζιταλὴ πανὰ χεγετζὰν βερίγιορ, ὀμροὺν χηρσλαρὴ πενὶ μουζταρὶπ κηλήγιορ, ὀμροὺν παρηλτησὴ κὸζούμοὺ καμαστηρήγιορ, χὲρ σέϊ πανὰ γιηλτηρὴμ βὲ ζελζελὲ βὲ ἀτὲς κεσιλίγιορ. Λάκιν τερουνὶμ τεσκὶν ὀλτηκτὰ, σενὶν χαφὶφ βὲ λατὶφ ἀβαζὴν κουλαγημὰ τοκανὴρ, βὲ ὀλ ζεμὰν φὲχμ ἐτέριμ κι Σὲν Ἀλλάχ σην. Σενὶν σελαμετὶν ἄντζακ πὲν σελὶμ ὀλτηγὴμ ζεμανλαρτὰ πανὰ σοϊλέγιορ. Σενὶν ἰστιραχατηνὴ πὲς σούκούνετλὶ τακικελεριμτὲ ἰσιτὲ πιλίγιορημ. Σενὶν ἀτημλαρηνὴν ἀχενκλὶ σετασὴ καλπιμὶν σαματασηντὰ γάϊπ βὲ γὰρκ ὀλούγιορ. Ὁ σεπεπτὲν τὶρ κι κιαχτὰ πὶρ χεραρεττὲν βὲ νιζατὰν τζεκιλμὲκ, βὲ Σενὶν ἰλὲ χαλβεττὲ εϊλενμὲκ ἰστέριμ. Ὁμροὺν τζιταληνὰ τακὰτ κετιρὲ πιλμὲμ ἰτζοὺν Σενὶν Ρουχηνὴν σερὶν πάτι σεπασηνὴ οὐζεριμὲ οὐφλέ. Τοζλοὺ βὲ μιχνετλὶ γιολουμὰ τεβὰμ ἐτὲ πιλεγὶμ τεγιού, σεμανὴν λατὶφ ρούζκιαρλαρὴ πενὶ γελπαζελεσίν. Γιολτζηληγημτὰν χάβφ γιὰ φιρὰρ ἐτερὲκ σανὰ κέλμεγιορημ, ἄντζακ σεντὲν τακὰτ οὺ τερμὰν καποὺλ ἐτμὲκ ἰτζοὺν κελίγιορημ. Γιὰ Ραπὶπ, παγτζετὲ κὸυνοὺν σερὶν βακτηντὰ σετανὴ πανὰ ἰσιττίρ.

ΣΟΥΓΙΟΥΝΑΤΗ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕ

Ρεμὶ Ἰανουάρ. 29, 1898, βὲ Ἀλαφρ. Φεβρ. 10, 1898

ΧΑΡΙΔΖΙΓΕ

Φράνσα· Κετζὲν χαφτὰ Φράνσα μεπουσὰν μετζλισὶ τζοκτζὰ παχριγὲ πούττζεσινὶν τετκὶκ οὐ μούζακερεσὶ ἰλὲ ἰστιγὰλ ἐτμίς τιρ. Βακτὴν τζογὴ ἐσπὰκ παχριγὲ ναζηρὴ Μ. Λοκρουὰ ἰλὲ σαϊρλερὶν παχριγὲ ταϊρεσινὶν ἐγὶ ἰταρὲ ὀλούνμαμασηντὰν τολαγιὴ τζηκαρτηκλαρὴ μουαχαζὲ μεσελεσινὲ βεριλμίς τιρ. Πασλήτζα μουαχεζὲ ματτεσὶ οὐμούρη παχριγὲ ἰτζοὺν ταχσὶς ὀλουνὰν μεπλαγὴν χάρτζ οὐ σαρφηντὰ λαγιήκη βέτζχλε τεκαγιοὺτ κόστερὶλμεμεσι ὀλουπ, Μ. Λοκρουανὴν ἰττιασήντζα, Φράνσα σεφαῖνι παχριγεσὶ γάγετ φενὰ πὶρ χαλτὲ τιρ, πὶρ σουρεττὲ κι χἰΐνι χατζεττὲ Ἰταλιανὴν μούσταχκὲμ λιμανλαρηντὰν χὶτζ πιρινὲ χούτζουμ ἐτέμεγετζεκλερ τιρ. Παχριγὲ ναζαρετιντὲν ταλὲπ ὀλουνὰν ταχσισατὴν μακσετὶ πούττζὲ κομισιονὴ ρεϊσὶ Μ. Κερδζεγοὺ ταραφηντὰν ἰζάχ οὐ πεγιὰν ὀλουνμής τηρ. Ἐσνάϊ μούπαχασετὲ Ραδικὰλ φηρκασηνὰ μενσοὺπ μεπουσαντὰν πιρὶ μούρακαπὲ βὲ μουαϊγενὲ οὐσουληνὴ ποὺ βέτζχλε λὰγβ ἐτμίς ὀλμασηντὰν τολαγιὴ παχριγὲ ναζηρὴ ἀλεϊχιντὲ πὶρ μουαχαζὲ ρεγὶ βεριλμεσινὶ τεκλὶφ ἐτμίς, βὲ ἴσπου τεκλὶφ 260 ρεγὲ καρσὴ 263 ρεϊ ἰλὲ καποὺλ ὀλουνμὴς τηρ. Πουνὴ μούτεακὴπ Μ. Ζορὲς μεσχοὺρ πὶρ Σοσιαλιστὲ μαχσοὺς μεκτουπλαρὴν ζάπτ οὐ μούσατερὲ ὀλουνμασηντὰν τολαγιὴ καπινεγὲ καρσὴ τικὲρ πὶρ μουαχαζὲ ρεγὶ βεριλμεσινὶ τεκλὶφ ἐτμίς, βὲ ρεϊσι βούκελὰ Μ. Μελὶν ἀνὴν ἴσπου τεκλιφινὲ ποὺ παπτεκὶ μεσουλιγετὶν κιμὲ τερεττοὺπ ἐτετζεγὶ χουσουσηνὴ ταχκὶκ ἐττιρετζεγὶ βατηντὰ πουλουνμάκλε τζεβὰπ βερμίς ὀλμάγλε, μεπουσὰν μετζλισὶ Μ. Ζορεσὶν τεκλιφινὶ 188 ρεγὲ καρσὴ 317 ρεϊ ἰλὲ ρεττ εἰλεμίς τιρ. Πουντὰν σόνρα πούτοὺν παχριγὲ πούττζεσὶ πἰλα βουκουὰτ καποὺλ ὀλουνμής τηρ. Χαριτζιγὲ πούττζεσινὶν μούζακερατηνὰ τζόυμὰ ἐρτεσὶ κοὺνοὺ πασλανμής, βὲ ποὺ μούνασεπέτλε Μ. Χανοτωνὴν μεσλεκὶ σετίτεν μουαχαζὲ ὀλουνμής, βὲ Μ. Χανοτωνὴν τοστλαρηντὰν πάζηση ἴσπου μουαχαζελερὲ τζεβὰπ βερμισλέρ τιρ. Ἀνλερὶν ἰττιασήντζα, Εὐρώπα ἰττιφακηντὰν πόγιοὺκ μουχασσενὰτ χασὴλ ὀλμοὺς ὀλουπ, Φράνσα ἴσπου ἰττιφακὴν ρουχὴ ὀλμούς, βὲ Φράνσα-Ρουσία ἰττιχατὴ Ἰγγιλτερρανὴν Εὐρώπα σοὺλχ οὐ σελαμετινὶ τεχτὶτ ἐτὲν ἀμάλη χαρισανεσινὲ πὶρ σεττ τζεκμίς τιρ.

Δρέϊφοὺς μεσελεσινὲ κελιντικτὲ, σιμτικὶ χαλτὲ τζόυμλενιν ἐνζάρη τικκατὴ Μ. Ζολὰ μουχακεμεσινὲ τζεβριλμίς τιρ. Δρέϊφοὺς μουχακεμεσινὲ αἰτ χουσουσατὴ χαριτζτὲν ὀλὰν κιμσελερὲ χικιαγὲ ἐτμίς ὀλμασὴ τόχμετίλε τιβάνη χάρπ ταραφηντὰν μουχακεμὲ ἐτιλμίς ὀλὰν Μιραλάϊ Πικὰρ χακκηντὰ, κέζαλικ ἀλεϊχιντὲ Μ. Ρενὰκ ταραφηντὰν ἰφτιρὰ ταβασὴ ἰκαμὲ ἐτιλμίς ὀλὰν Μ. Ροσφὼρ χακκηντὰ βεριλετζὲκ χόυκμ οὐ καραρλὰρ Ζολανὴν μουχακεμεσινὲ πασλανμασηντὰν σονραγιὰ τεχὶρ ἐτιλμίς τιρ. — Φράνσα χαριτζιγὲ ναζαρετὶ ταραφηντὰν Γιουνὰν μουχαρεπεσὶ ἰλὲ Κρήτη μεσελεσινὲ ταἳρ μουχαπεράτη ρεσμιγεγὶ χαβὶ πὶρ σαρὴ κιτὰπ νὲσρ ὀλουνμής τηρ. — Ρουσία Ἰμπερατωρὴ χαζρετλερὶ πὶννεφς κεντινὶν χάττη τεστίλε ἰμζαλαμής ὀλτηγὴ πὶρ τασβιρινὶ Φράνσα ρεϊσι βούκελασὴ Μ. Μελινὲ ἰχτὰ ἐτμίς τιρ.

Ἀλμανία· Ἀλμανία χόυκόυμετὶ Κιαοτζὸ τζιβαρηντὰ κὰτλ ἐτιλμίς ὀλὰν πὶρ Ἀλμὰν παχριγὲ νεφερινὲ πὶρ τιϊγὲτ μακαμηντὰ, Τζιντὲν γενὶ πὶρ σημεντηφὲρ ἰνσασὴ ἰμτιγιαζηνὴ ταλὲπ ἐτμίς τιρ. Ἴσπου φιίλι κατλὴ ἰτζρὰ ἐτὲν κιμσὲ Κιαοτζοτὰ ἰτὰμ ἐτιλμίς τιρ. — Ἀλμανία Ρέϊχσταγ μετζλισὶ ποσταχανελερὶν κουτζοὺκ μεμουρλαρηνὴν μαασηνὴ ἀρτηρμὰκ χουσουσηντὰ κόστεριλὲν ἰχμαλτὰν νάσι, ἀτλιγὲ ναζηρηνὴν μαασηντὰν 300 λιρὰ τενζὶλ ἐτιλμεσινὲ, κέζαλικ Ἀλμανία πὰς βεκιλὶ Πρὲνς Χοενλωενὶν μαασηνὴν τεζγὶτ, βὲ 5,000 λιραγιὰ ἰπλαγηνὰ ρεϊ βερμίς τιρ. — Μούττεχιτέϊ Ἀμερίκα γεμισλερινὶν Ἀλμανιαγιὰ μένι ἰτχαλὴ τάχτη καραρὰ ἀληνμής τηρ. Βάκαα ποὺ μεμνουϊγεττὲν μακσὲτ μεζκοὺρ γεμισλὲρ ἰλὲ περαπὲρ ζηρααταὰ μουζὶρρ πότζεκλερὶν τάχι ἰτχὰλ ὀλουνμασηνὴν ὀνόυνοὺ ἀλμὰκ τηρ τεγιοὺ πεγιὰν ὀλουνούγιορ ἰσέ τε, ἀντὲν ἄσηλ μακσὲτ Μούττεχιτέϊ Ἀμερικανὴν μεμαλὶκι ἐτζνεπιγὲ ἰτχαλατὴ οὐζερινὲ κομούς ὀλτηγὴ κόμρόυκ ρουσουμηνὰ πὶρ μουκαπελὲ πὶλ μισλ ἰτιγὶ ζὰνν ἐτιλμεκτέ τιρ.

Αὐστρία· Αὐστρία πὰς βεκιλὶ Βαρὼν Γάβτζ Βοχεμιανὴν γενὶ λισὰν μεσελεσὶ σουρέτι τεσβιγεσινὲ ταἳρ κερὲκ Ἀλμανλαρὴν κερὲκ Τζεχλερὶν ριζαλερινὶ ταχσὶλ ἐτμὲκ χουσουσηντὰ χάϊλητζα τερακκὴ ἐτμίς ὀλτηγηντὰν, Ρεϊχσρατὴν ἰσὶ μεμοὺλ πουλουντηγηντὰν ταχὰ κολάϊ ὀλατζὰκ τηρ. Πινάεν ἀλεϊχ Ρέϊχσρατ μετζλισὶ ποὺ ἀγιὴν νιχαγετιντὲν ἐββὲλ κούσὰτ ἐτιλετζὲκ τιρ. Ἄϊνι βακηττὰ Βοχεμιατὰ Ἀλμανλὰρ ἰλὲ Τζεχλὲρ ἀρασηντὰ χόυκμ σόυρὲν χουσουμὲτ χάλα τεσκὶν ὀλμαμής τηρ. Πραγτὰ βὲ Γρατζτὰ Ἀλμὰν τὰρ οὺλ φόυνουνλαρὴ, σακιρτανὴν Ἀλμὰν φηρκασηνὰ μενσοὺπ νισὰν βὲ ἀλαμετλερὶ τακηνμαλαρηνὰ μόυσαατὲ ὀλήνματηγηντὰν νάσι, σηνὴφ τερσλερινὶ τατὶλ ἐτμισλὲρ τιρ.

Ἰταλία· Καπινενὶν ζεχαἳρ βὲ χουπουπαττὰν ἀχζ ὀλουνὰν ρουσουμὴν τενζιλινὶ μεπουσὰν μετζλισιντὲν ταλεπὲ καρὰρ βερμὶς ὀλμασηντὰν τολαγιὴ, Ἰταλιατὰ ἐχαλινὶν χεγετζανὴ πάζη τερετζὲ τεσκὶν ὀλμούς τηρ. Ἴσπου τενζίλι ρουσοὺμ μεσελεσὶ Ἰταλία μεπουσὰν μετζλισιντὲ οὐζοὺν πὶρ μούτζατελεγὲ παῖς ὀλμούς τηρ. Ἰφρὰτ Ραδικαλλὰρ ποὺ βερκινὶν κόυλλιγεν φέσχ οὐ ἰλγασηνὴ ταλὲπ ἐττικλερὶ χαλτὲ, ἰτιταλπερβὲρ μεπουσλὰρ ἀνὴν $2\frac{1}{2}$ φρὰνκ τενζὶλ ὀλουνμασηνὴ τενσὶπ εἰλεμισλὲρ τιρ. Νετιτζέϊ μούπαχασετὲ Μαϊοσὴν νιχαγετινὲ κατὰρ ρουσούμη μεζκόυρετὲν πὲς φρὰνκ τενζιλινὲ καρὰρ βεριλμίς τιρ.

Ρουσία· Ρουσιανὴν Τζινὲ ματλουπὴ ὀλὰν μεπλαγὴ Ἰγγιλτερρανηνκιντὲν ταχὰ ἐχβὲν σαρτλὰρ ἰλὲ ἰκρὰζ ἰτζοὺν λαζὴμ κελὲν τερτιπατὴ κόρμοὺς γιάχοτ κόρμεκ οὐζρὲ πουλουνμής ἰτιγινὲ ταἳρ πὶρ τζὸκ τεβατουρλὰρ σάϊ ὀλμούς ἰσέ τε, σιμτιγὲ κατὰρ ταστὶκ ὀλούνμαμής τηρ. Πὶρ τακὴμ Ἀλμὰν πανκερλερὶν ποὺ ἰστὲ παρμακλαρὴ βάρ τηρ τεγιοὺ ζὰνν ἐτιλμεκτέ τιρ. Μόυντεχάϊ σαρκτὰν βαρὶτ ὀλὰν τικὲρ πὶρ χαπερὲ κόρὲ, Πὸρτ Ἄρτχηρ λιμανηντὰ γιατὰν Ρουσία τονανμασὴ ματὲν κόμόυροὺ ἰστιχσαλὴ ἰσιντὲ χάϊλητζα μόυσκιλατὰ τόυτζὰρ ὀλμακτά τηρ. Τονανμαλαρὴν ματὲν κόμόυροὺ ὄλμακσηζην πὶρ μαχαλτὲν τικὲρ πὶρ μαχαλὲ ἀζιμὲτ ἐτέμεγετζεκλερι, βὲ Τζὶν σουλαρηντὰ πουλουνὰν πόγιοὺκ κόμοὺρ δεπολαρηνὴν κιάφφεσι Ἰγγλιζλερὶν γετιντὲ πουλουντηγὴ πὶρ χακικάτη μόυσελλεμέ τιρ. Ρόυτερ νὰμ τηλεγρὰφ ἀδζανσηνὴν πεγιανήντζα, Πὸρτ Ἄρτχηρ λιμανηντὰ Ροὺς τονανμασὴ πουλουνμασὴ κεϊφιγετινὲ Ἰγγιλτέρρα ἐχαλισινὶν βερτιγὶ ἐχεμμιγὲτ πόυσπόυτόυν χαττὲν ἀσηρή τηρ. Μεζκοὺρ ἀδζανσὴν πεγιανήντζα, Ροὺς τονανμασὴ ἄντζακ μουβάκκατεν μεζκοὺρ λιμαντὰ πουλουνμακτά τηρ, βὲ Ἴγγλιζ χόυκόυμετὶ τάχι τιλετιγὶ χαλτὲ, Τζὶν χόυκόυμετινὶν ρουχσατήϊλε κεντὶ σεφινελερινὶ μεζκοὺρ λιμαντὰ πουλουντηρμὰκ χακκηνὰ ναἳλ ὀλὰ πιλίρ. Βὲλ χασὴλ, Ρουσία Τζὶν μεσελεσιντὲ ἄνκαριπ τζιττὶ πὶρ χαρακεττὲ πουλουνατζὰκ τηρ τεγιοὺ κόρόυνμεγιορ.

Μούττεχιτέϊ Ἀμερίκα· Οὐζοὺν πὶρ μούπαχασετὲν σόνρα, ἀγιὰν μετζλισὶ Μούττεχιτέϊ Ἀμερίκα ταχβιλατηνὴν χόυκόυμετὶν ἰχτιγιαρηνὰ κόρὲ, κερὲκ κόυμοὺς κερὲκ ἀλτοὺν ἀκτζὲ ἰλὲ τετιγὲ ἐτιλμεσινὶ ταβσιγὲ ἰτζοὺν πὶρ καρὰρ ἰττιχὰζ ἐτμίς τιρ. Ποὺ καρὰρ πὶρ κανοὺν τεγὶλ, ἄντζακ σάτετζε πὶρ ταβσιγὲ ὀλτηγηντὰν, πὶρ κὸνὲ ἐχεμμιγετὶ χαῒζ τεγὶλ τιρ. Σοὺ κατὰρ κι, ποὺ καρὰρ ἀγιὰν μετζλισὶ ἀζασὴ ἐκσεριγετινὶν ἀλτοὺν ἀκτζὲ γερινὲ κόυμοὺς σικκελὲρ ἰστιμαλινὲ μόυσαἳτ ὀλτηγηνὴ, βὲ ποὺ γιὸλ ἰλὲ κόυμοὺς μεσκόυκιατὴν κηϊμετινὶν ἀλτοὺν μεσκόυκιατὴν κηϊμετίλε χεμαγιὰρ ὀλατζαγηνὰ οὐμιτβὰρ πουλουντηγηνὴ ἰσπὰτ ἐτέρ. Λάκιν καράρη μεζκοὺρ τέρχαλ μεπουσὰν μετζλισὶ ταραφηντὰν ρεττ ὀλουνμασὴ ἰλὲ, ἀνὴν ποὺ ἐχεμμιγετὶ τάχι ζαἳλ ὀλμούς τηρ. — Μούττεχιτέϊ Ἀμερίκα χόυκόυμετινὶν Ἰανουάριος ἀγιηντὰ μεσαριφατὴ βαριτατηντὰν τακρίπεν $1\frac{3}{4}$ μιλιὸν λιρὰ φαζλὰ ὀλμούς τηρ. — Φεβρουάριος 1τὲ Μούττεχιτέϊ Ἀμερικανὴν σάρκ ταραφηντὰ τεχσετλὶ πὶρ κὰρ φουρτουνασὴ ζουχοὺρ ἐτὶπ, γιολλαρὴ καπαμής, βὲ τηλεγρὰφ τελλερινὶ κηρμής τηρ. Ποστωντὰ κὰρ σοκακλαρτὰ οὔτζ ἀγιὰκ γιόυκσεκλιγινὲ τζηκμής, βὲ ἠλεκτρὶκ ἰλὲ ἰσλεγὲν τραμβαϊλὰρ πόυσπόυτόυν τατὶλ ἐτιλμὶς βὲ φουρτουνατὰν κηρηλὴπ σοκακλαρὰ τόυσμοὺς ἠλεκτρὶκ τελλερινὲ τζαρπηλαρὰκ 200 κατὰρ παρκὶρλὲρ τελὲφ ὀλμουσλὰρ τηρ.

Ἰγγιλτέρρα· Παρλαμεντονὴν σαλὴ κόυνοὺ πασλαμής ὀλὰν τεβρὲϊ ἰτζτιμαηνὴν τεκαρρόυπόυνὲ μεπνὶ, Ἴγγλιζ καπινεσὶ σοὺ κετζὲν ὄν κόυν ζαρφηντὰ πὶρ κὰτζ μετζλὶς ἀκτ εἰλεμὶς τιρ. Ἀνλασηλτηγηνὰ κόρὲ, καπινενὶν Παρλαμεντοτὰ λόυζόυμη καπουλὴνὴ τερμιγιὰν ἐτετζεγὶ πασλήτζα ματτελὲρ Ἰρλανδατὰ μαχαλλὶ μουχταριγέτι ἰταρὲ τεσισὶ, ὀρτουνὴν τενσὶκ οὐ ἰσλαχὴ, βὲ Λόνδρα σεχρινὶν οὐσούλη ἰταρεσίντζε πάζη τεπτιλαττὰν ἰπαρὲτ ὀλατζὰκ τηρ. Τζόυμὰ ἐρτεσὶ κόυνοὺ ἀκτ ἐτιλὲν μετζλίσι βόυκελὰ μόυντεχάϊ σάρκ ἰσλερινὲ μαχσοὺς ὀλ-

τηγὴ ζάνν όλουνμὴς ισέ τε, πού τζούμλε ιλὲ περαπὲρ Ἴγγλιζ χούκουμετινιν Τζιντὲ νὲ κιπὶ πὶρ μεσλὲκ ιττιχαζηνὰ καρὰρ βερμὶς όλτηγηνὰ ταὶρ πὲκ ἄζ μαλούμὰτ βερμὶς τὶρ. Ρουσία ιλὲ Ἰγγιλτέρρα ἀρασηντὰ ἄκαλλι μουβάκκατεν πὶρ ιτιλὰφ χασὴλ όλμουὸς ιτιγινὲ Ἰγγιλτερρανὴν Πὸρτ Ἄρτχηρ τζιβαρηντὰ κιαΐν Ταλγενβανὴν τιτζαρετὲ κούσατὲ όλμασηνὰ ταὶρ όλὰν μουττιαϊγιατηντὰν σάρφη ναζὰρ ἐτμὶς ιτιγινὲ, βὲ Τζὶν ιστικραζηνὰ αΐτ μούζακερατὴν ρεσιτέϊ χούσνι χιτὰμ όλτηγηνὰ ταὶρ πὶρ τζὸκ σαϊαλὰρ ζουχοὺρ ἐτμὶς τὶρ. Βὲ λάκιν κέτμι ἐσρὰρ ὃ τερετζὲ ριαγὲτ ἐτιλμεκτὲ τὶρ κι, πού χουσουσλαρὴν χὶτς πιρισινὲ ταὶρ κατι πὶρ σέϊ μαλοὺμ τεγὶλ τὶρ. «Ταϊμσ»ὴν ιττιασήντζα, Ἰγγιλτέρρα κεντίνιν Τζιντέκι μεναφιΐ τουτζτζαριγεσινιν χιμαγὲ βὲ μούταφαασὴ ιτζούν, χίϊνι χατζεττὲ μουχαρεπὲ ἐτμελὶ τὶρ. Λάκιν σούλχ ού σελαμετιν τιτζαρὲτ ιτζοὺν ἒν ἀλὰ ζημὰν όλτηγηνὴ χατηρτὰν τζηκάρμαγιαρακ, σάϊρ χὲρ κόνὲ τζαρὲ κουλλανηλτηκτὰν σόνρα, μουχαρεπεγὲ μούρατζαὰτ όλουνμαλὴ τηρ. «Στένδαρδ» μούζακερατὴν χάλη χαζηρηνὰ ταὶρ χὶτς πὶρ μαλούμὰτ όλματηγηνη σάϊκι μαρέζι σικιαγεττὲ τεσλὶμ ού ιτιρὰφ ἐτμεκτέ τὶρ. Χάττα Ἰγγιλτερρανὴν Ταλιενβανὴν ἐτζνεπὶ τιτζαρετινὲ κούσατὲ όλμασηνὴ ταλὲπ ἐτμὶς όλμασὴ πιλὲ μουχακκὰκ σουρεττὲ μαλοὺμ τεγὶλ τὶρ, κάντε καλτὴ κι, μεζκοὺρ ταλεπίνι κερὶ ἀλμὴς όλμασὴ μαλοὺμ όλσοὺν. Λάκιν «Στένδαρδ» τεσλὶμ ού ιτιρὰφ ἐτίγιορ κι, ἔγερ πὸϊλὲ πὶρ ταλὲπ βουκοὺ πουλούπ τα μεζκοὺρ ταλὲπ κερὶ ἀληνμὴς ισὲ, πού χουσοὺς Λὸρδ Σαλισβουρὴ καπινεσινιν σεπὰτ βὲ μετανετιντέκι ἐμ ιιγετινὶ ἀζαλτὴρ.— Κετζὲν χαφτὰ Χάϊπερ κετζιτὶ τζιβαρηντὰ πουσουγιὰ τοὺσμοὺς όλὰν Ἴγγλιζ λιβασηνὴν ζαγιατὴ ἐββὲλ ἐμρτὲ χαπὲρ βεριλτιγιντὲν ζιγιατὲ όλμουὸς τηρ· 5 ζαπὶτ ιλὲ 18 νεφὲρ τελὲφ, βὲ 2 ζαπὶτ ιλὲ 32 νεφὲρ μετζρούχ όλμουὸς τὶρ· βὲ 12 κισὶ πούσπούτοὺν όρταντὰν γάϊπ όλμουὸς τηρ. Λιβάϊ μεζκοὺρ ικὶ κόὺν σόνρα ισποὺ μουχαρεπενὶν μεϊτανηνὰ ἀβτὲτ ἐτμισλὲρ ισέ τε, γάϊπ όλὰν ἀσκερλερτὲν χὶτς πὶρ ἐτὲρ πουλάμαμησλὰρ τηρ. Ἀνλὲρ μεϊτανντὰ 22 βοὺτζουτ πουλαρὰκ τέφν ἐϊλεμισλὲρ τὶρ. Ἴγγλιζ όρτουσὴ πὰς κομαντανὴ Τζενεράλ Λόκχαρτ πού χαπερὶ ἀλμασὴ ούζερινὲ μεζοὺνεν Ἰγγιλτερραγιὰ ἀβτὲτ ἐτμεκλιγινὶ πὶρ κὰτς κόὺν τεχὶρ ἐτμὶς τὶρ.

Γιουνανιστάν· Ἀθηναιτὲ βελίϊ ἀχτ Πρὲνς Κωνσταντινοσὴν Τζενερὰλ Σμολενσκησὲ ταὶρ όλὰν πεγιανατηνὴν Ἀθηναιτὲ χασὴλ ἐττιγὶ χεγετζὰν τετρίτζεν ζαΐλ όλμακτά τηρ, βὲ Μ. Ζαΐμης Τζενερὰλ ιλὲ Πρένς Κωνσταντινοσὴν ἀρασηνὴ πουλμὰκ ιτζοὺν πὶρ τζεχττὲ πουλουνμὴς τηρ. — Γιουνὰν χούκουμετινὴν ἐφκιαρήντζα, ταζμινάτη χαρπιγενιν τετιγεσινὲ μαχσοὺς όλὰν ιστικρὰζ μεσελεσὶ Ἴγγλιζ βὲ Φρανσὴζ πανκερλερὶ ταραφηντὰν γιακηνλαρτὰ τεσβιγὲ όλουνατζὰκ τηρ. — Ρουσία Γιουνὰν ούμουρὴ μαλιγεσὶ ούζερινὲ μούρακαπέϊ ἐτζνεπιγὲ ούσουλυνὴν τεσισινὶ τασβὶπ ἐϊλεμὶς τὶρ.

Τζὶν· Τζιντὲν βαρὶτ όλὰν τηλεγραφλαρὴν πεγιανήντζα, 5,000 νεφερτὲν μούρεκκὲπ πὶρ Ρούς κουββέϊ ἀσκεριγεσὶ Μαντζουριατὰ Κίρινναμ μαχαλὲ μούβασελὲτ ἐτμὶς τὶρ. Πού ἀσκερλὲρ ιχτιμὰλ κι Κιρινὲ Ρουσία ιλὲ Τζὶν ἀρασηντὰ ἀκτ ἐτιλμὶς όλὰν μουαχετεγὲ τεβφίκεν κόντεριλμισλὲρ τὶρ. Μεζκοὺρ μουαχετὲ ἀχκιαμήντζα, Ρουσία σημεντηφὲρ ινσασὴ ισιντὲ ιστιχτὰμ ἐτιλὲν ἀμελὲ βὲ μεμουριίνιν χιμαγελερὶ ιτζοὺν Μαντζουριαγιὰ ἀσκὲρ κόντερμεγὲ χακκὴ βὰρ τηρ. Γιάγγτζε ηρμαγὴ μούνσαππηντὰ Τζοσὰν ἀταλαρὴ Χινδισταντὰν, Αὐστραλιατὰν βὲ Ἀφρικατὰν κόντεριλὲν σεφαΐνι χαρπιγὲ ιλὲ τακβιγὲ ἐτιλὲν κουββετλὶ πὶρ Ἴγγλιζ τονανμασηνὰ καραρκιὰχ ιττιχὰζ όλουνμὴς τηρ.

ΔΑΧΙΛΙΓΕ

Τζουμὰ κόυνοὺ σελαμλὴκ ρεσμιντὲν σόνρα, Αὐστρία σεφιρὶ Βαρὼν δὴ Καλιτζὲ χουζούρη σαχανεγὲ τζηκμὰκ σερεφινὲ ναΐλ όλμουὸς τηρ.

Ραμαζανὴν 15ινὲ μούσατὴφ όλὰν παζὰρ κόυνοὺ Χηρκάϊ Σερὶφ ζιγιαρετὶ ρεσμὶ μούτατ βέτζχλε ιτζρὰ όλουνμὴς τηρ. Ζάτη Σαχανὲ τὸρτ ἄτ κοσουλὴ πὶρ ἀραπαγιὰ ρακὶπ όλτηκλαρὴ χαλτὲ, Γιηλδὴζ σεραγιηντὰν χαρακὲτ, βὲ Πεσικτὰς, Τοπχανὲ, βὲ Γαλάτα κόπρουσοὺ ταρικίϊλε Τοπκαποὺ σεραγιηνὰ ἀζιμὲτ, βὲ Σεραϊπουρνηντὰν Τεσριφιγὲ βαπορήϊλε ἀβτὲτ ἐϊλεμισλὲρ τὶρ.

Σεχριμὶζ φουκαρασηνὰ ιανὲ τεβζιινὲ μεμοὺρ όλὰν κομισιὸν ιρατὲϊ σενιγεγὲ τεβφίκεν τεσεκκούλ ἐτμὶς, βὲ ιφάϊ βεζαϊφὲ πασλαμὴς τηρ. Φουκαράϊ μούσλιμενὶν ἐσαμὶ τεφτερλερὶ χὲρ μαχαλλενὶν ιμὰμ βὲ μουχταρλαρὴ, βὲ ἐχαλίϊ γάϊρι μούσλιμενὶν ἐσαμὶ τεφτερλερὶ τάχι τζεμαατλὰρ μούτεπεραὴ ταραφηντὰν τανζὶμ, βὲ ιανὲ γάγετ τικκὰτ βὲ ιχτιμὰμ ιλὲ τεβζὶ ἐτιλετζὲκ τὶρ.

Τεμγὶζ μαχκεμεσὶ ρεϊσὶ Σεβκὴ πεγὲ πιριντζὶ ρουτπετὲν πὶρ κητὰ νισάνη Ὀσμανὶ ιναγὲτ ού ιχσὰν όλουνμὴς τηρ.

Μαϊγέτι σενιγὲ ἐρκιανὴ ρεϊσὶ Σακὶρ πασανὴν όχτεσινὲ ρουτπέϊ σαμιγέϊ μούσιρὶ τεβτζίχ ού ιχσὰν πουγιουρηλμὴς τηρ.

Φράνσα χούκουμετὶ ταραφηντὰν Τεβλέτι Ἀλιγενὶν Λαχὲ σεφιρὶ Μισὰκ ἐφεντιγὲ «Λεζιὸν δ'Ὀνὸρ» νισάνηνὴν πιριντζὶ ρουτπεσιντὲν πὶρ κητασὴ ιτὰ όλουνμὴς τηρ.

Φράνσα σεφαρετχανεσὶ μούστεσαρὴ Φρανσανὴν Τεχρὰν σεφαρετινὲ ταγὶν πουγιουρηλμὴς τηρ.

Στοκχολμτὰ πὶρ Ὀσμανλὴ σεφαρετχανεσὶ τεσὶς όλουνατζὰκ τηρ.

Μαλιγὲ ναζαρετὶ μούσαβιρλιγινὲ ταγὶν πουγιουρηλμὴς όλὰν Ἀλμὰν μεμοὺρ Μ. Ράφοφ Ἀλμανιατὰν σεχριμὶζε βασὴλ όλαρὰκ, Ἀλμανία σεφαρετχανεσὶ τερτζιμανὴ ταραφηντὰν μαλιγὲ ναζηρηνὰ τακτίμ ἐτιλμὶς τὶρ.

Παληκεσιρτὲ βὲ χεμτζιβὰρ πὶρ κὰτς σεχιρλερτὲ ζελζελενὶν μουτζὶπ όλτηγὴ χασαρατὴν γάγετ ἀζὶμ όλτηγὴ ἀνλασὴλμακτὰ τηρ. Παλησεσιὶν 4,500 χανεσινὶν τὸρττε ούτζ χισμὴ χαρὰπ όλμουὸς, γιάχοτ ιτζιντὲ σακὶν όλουνηλμὰζ πὶρ χαλὲ κελμὶς τὶρ. Σεχρὶν χαμὰμ βὲ τζαμὶ κιπὶ ἒν μετὶν ἐπνιγεσὶ πὲκ φενὰ σουρεττὲ ζετελενμισλὲρ τὶρ. Ἰανὲ κομισιονὴ Παληκεσιρὲ γετισὶπ, ιφάϊ βεζαϊφὲ πασλαμὴς τηρ. Χαρακιάτη ἀρζιγὲ τεβὰμ ἐτμεκτὲ όλτηγηντὰν, ἔκσερ ἐχαλὶ ἀτζηκτὰ τζατηρλὰρ ἀλτηντὰ γιασαμακτὰ τηρλάρ.

Φεβρουάριος 5ὲ μούσατὴφ τζουμὰ ἐρτεσὶ κόυνοὺ βουκοὺ πουλὰν χαρακέτι ἄρζ Προύσα βὲ Ἄϊδην βιλαγετλερινὶν χὲρ ταραφηντὰ βὲ Λατακιαγιὰ κατὰρ τζενουπὶ μαχαλλερτὲ χὶς όλουνμὴς τηρ. Παληκεσιρτὲ ἐββελκὶ χαφτὰ ζελζελεσιντὲν γιηκηλμαμὴς όλὰν πάζη τιβαρλὰρ ιλὲ πιναλὰρ τάχι πού τεφακὶ ζελζελετὲ μούνχετὶμ, βὲ ικὶ κισὶ μετζρούχ όλμουὸς τηρ. Χαρακέτι ἀρζιγὲ σὴκ σὴκ βουκουὰ κελερὲκ, ικὶ σαὰτ κατὰρ τεβὰμ ἐτμὶς τὶρ, βὲ ἐτρὰφ βὲ τζιβαρτὰ πουλουνὰν μαχαλλερὶν χέπισιντὲν τάχι χένοὺς χαπὲρ ἀληνάμαμὴς ισέ τε, καριγελερτὲ πού γιοὺζτὲν χασαράτη ἀζὶμὲ βουκοὺ πουλμουὸς ιτιγὶ ἀνλασὴλμακτά τηρ. Τοκσὰν ἀλτὴ τζίφτ σηγὴρ χαϊβανὴ ἀχορλαρὴν ἐνκαζὴ ἀλτηντὰ καλαρὰκ τελὲφ όλμουὸς τηρ. Γενὶ σεχιρτὲ κιαΐν Σουλτὰν Ὀρχὰν τζαμίϊ σερίφι ζελζελετὲν φενὰ σουρεττὲ σακατλανμὴς όλτηγηντὰν, μουβάκκατεν σεττ ἐτιλμὶς τὶρ.

Τζουμὰ ἐρτεσὶ κόυνοὺ ὄϊλεντὲν πὶρ σαὰτ κατὰρ ἐββὲλ σεχριμὶζτὲ σιττετλίτζε πὶρ χαρεκέτι ἄρζ βουκοὺ πουλμουὸς τηρ. Μεζκοὺρ ζελζελὲ χάσσετεν τενιζτὲ σετὶτ όλμουὸς τηρ.

Παζὰρ ἀκσαμὴ Τοπχανετὲ Πογαζκεσεντὲ πὶρ γιανγὴν ζουχοὺρ ἐτὶπ, 40 κατὰρ χανὲ, 40 πὰπ τούκκιὰν μούχτερὶκ όλμουὸς τηρ. Κέζαλικ ὃ ἀκσὰμ Σισλιτὲ πὶρ χαρὶκ ζουχοὺρ ἐτὶπ, ικὶ χανὲ μούχτερὶκ όλμουὸς τηρ.

ΣΟΝ ΧΑΠΕΡΛΕΡ

Παληκεσιρτὲν 26/7 ταριχίϊλε κελὲν ρεσμὶ τηλεγραφναμεγὲ ναζάρεν, γέβμι μεζκοὺρ σαπαχηντὰν περοὺ ζελζελὲ μούνκατὶ όλμουὸς τηρ. Παληκεσὶρ χαπσχανεσὶ γιηκηλαρὰκ, μαχπουσλαρτὰν πάζηλαρηνὴν βεφὰτ ἐϊλετιγὶ γαζεταλαρτὰ κόρουλμουὸς ισέ τε, κελὲν ρεσμὶ πὶρ χαπερὲ κόρὲ, μαχπουσλὰρ τέρχαλ σελαμὲτ πὶρ μαχαλὲ ἀληνμὴς όλμάγλε, ἀνλερτὲν χὶτς πιρινὶν πουρνὴ πιλὲ κανάμαμὴς τηρ.

Μ. Ζολανὴν μουχακεμεσινὲ παζὰρ ἐρτεσὶ κόυνοὺ πασλανμὴς τηρ. Φράνσα καπινεσὶ χαρπιγὲ ναζηρηνὴν σαγὶτ σηφετίϊλε μαχκεμετὰ χαζὴρ πουλουνμασηνὰ μούσαατὲ ἐτμεμεγὲ καρὰρ βερμὶς όλτηγηντὰν, βὲ πὶρ τακὴμ ζαπιτάνη ἀσκεριγὲ μαχκεμὲ χουζουρηντὰ ιφάϊ σεχατεττὲν ιστινκιὰφ ἐϊλετίκλεριντὲν, Μ. Ζολανὴν μούταφαὰ βεκιλὶ, Μ. Ζολανὴν μούταφαασὴ ιτζοὺν λαζὴμ όλὰν πού σαγιτλερὶ χουζούρη μαχκεμεγὲ κελμεγὲ μετζπουρ ἐτμεσινὶ μαχκεμετὲν ταλὲπ ἐτμὶς, βὲ μαχκεμὲ ισποὺ μεσελεγὲ ταὶρ μούζακερὲ ἐτμὲκ ούζρὲ, μουχακεμεγὶ γέβμι ἀχερὲ ταλὶκ ἐϊλεμὶς τὶρ.

Νιζαμὴ μούταφαα ιτζοὺν Πουλουδζισταναὶ κόντεριλμὶς όλὰν Ἴγγλιζ ἀσκερλερὶ ιλκ μουχαρεπετὲ ἀσηλαρὴ μούνχεζὶμ βὲ περισὰν ἐϊλεμὶς, βὲ ἀσηλαρὴν πὶρ μερκεζὶ όλὰν Τουρπὰτ καλασὴ ούζερινὲ γιούρουμουσλὲρ τὶρ.

ΣΑΡΡΑΦΙΓΕ

Ἰανουάριος 29/10, 1898

Ἐσχάμη Ούμουμί (κουπονὴ κεσιλμίζ)	24 16
Ρούμελι Τιμοὺρ γιολὴ ταχβιλατὴ	110 —

ΑΚΤΣΕ ΦΙΓΙΑΤΗ, ΛΙΡΑΙ ΟΣΜΑΝΙ 100 ΓΥΡΟΥΣΤΑΝ

Μεδζιδιγέ	108	11	Ναπολέων	87	4
Μεταλίκ	95	30	Κριμίτζα	51	10
Κύμὲξ ούφαχλήκ	103	10	Λίρα Ἴγγλιζ	109	28
Πόλ	90	—	Μανὲτ καΐμέ	8	56

ΙΣΤΑΝΠΟΛΔΑ

ΜΑΤΠΑΑΪ Α. Χ. ΠΟΓΙΑΔΖΙΓΙΑΝ

Φιντζανδζηλὰρ Γιοκουσοὺ—Ἀμερικὰν Χάν.

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

ΟΥΜΟΥΡΗ ΔΙΝΙΓΕ, ΙΛΜΙΓΕ, ΠΕΙΤΙΓΕ ΒΕ
ΣΙΓΙΑΣΙΓΕΓΕ ΔΑΙΡ ΓΑΖΕΤΑ ΔΗΡ

ΔΖΙΛΔ ΚΖ΄. ΙΣΤΑΝΠΟΛ, ΦΕΒΡΟΥΑΡΙΟΣ 17, 1898 ΝΟΥΜ. 7

ΜΕΒΑΤΤΗ ΜΟΥΝΤΕΡΙΤΖΕ

	Σαχιφέ
Μεσερρὲτ πεσαρετί	49
Λανὲτ βὲ πεττουαγιὴ χαβὶ ψαλμοσλάρ	49
Γές οὺ φουτουρὰ καρσὴ ὀγρασμακλήκ	50
Ἐδσὰφ τεσχιλί	51
Δοροθχέα Λαῖνδ Δίξ	51
Κούτπη Σιμαλὶ μεσελεσί	52
Τουσσουντζενὶν μουττετί	53
Ριγιαζέτι πετενιγὲ βὲ σηχχέτ οὺ ἀφιγέτ	53
Ἀλλὰχ ἰλὲ γιασαμακλήκ	53
Ραππὰ ιντιζὰρ βὲ ἰτιμὰτ ἐτμέκ	54
Σουγιουνάτη Σιγιασιγέ	55
Σαρραφιγέ	56

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ γὲρ χαφτὰ Πεντζσενπὶχ κούνοὺ νὲσρ ὀλουνούρ.

Μεμαλίκι Σαχανὲ βὲ τιγιάρη ἐτζνεπιγὲ ἰτζοὺν σενελιγὶ πὲρ βέτζχι πεδὶν 1½, βὲ ἀλτὴ ἀϊληγὴ ½ σὶμ Μεδζιδιγέ, βὲ πὶρ νουσχεσὶ 30 παρὰ ὀλουπ, ποστὰ οὐτζρετὶ ταραφημηζὰ ἀἶτ τιρ.

Γαζεταγιὰ τὲρτζ ὀλουνμὰκ οὐζρὲ μουχαρρερὰτ Ἰσταμπολτὰ Ἀμερικὰν Χανηντὰ Δοκτὼρ Δζ. Φ. Χέρικ ναμηνά, βὲ ἀπονὲ γιαζηλμὰκ βὲ ποσταγιὰ ἀἶτ μεκτὺπ ἰτζοὺν μεκτοὺπ βὲ ἀκτζὲ Δοκτὼρ Δζ. Κ. Γρὶν ἰσμινὲ κὸντερλμελί τιρ.

Ἀμερικὰν Μισιονερλερὶ Σιρκετὶ ταραφηντάν
ΣΑΧΙΠΙ ΙΜΤΙΓΙΑΖ, ΔΖ. Κ. ΓΡΙΝ.
ΜΟΥΕΛΛΙΦ, ΔΖ. Φ. ΧΕΡΙΚ.

ΜΕΣΕΡΡΕΤ ΠΕΣΑΡΕΤΙ

Μούελλιφὶν πιρινὶν πεγιανήντζα, φεράχ βὲ μεσρουριγέτ τζοκτζὰ τεχζὶπ οὺ τερπιγὲ σεμερεσί τιρ, ζίρα τερτσίζ ὀλατζὰκ τερετζετὲ παχτιγιὰρ ὀλὰν πὲκ ἀζ κιμσελὲρ βάρ τηρ. Χοτπερεστλὲρ ὀτουρήπ, κεντιλερὶν τέρτ οὺ μιχνετλερὶ χακκηντὰ τουσσουνοὺπ τασηνηρλάρ, γές οὺ φουτουρλαρηνὰ βὲ ἀτζὴ χούζνλερινὲ τεσλὶμ, βὲ κεντιλερὶ ἰλὲ ἰχτιλὰτ βὲ μούνασεπεττὲ πουλουνανλαρὴν ζέδκ οὺ μεσερρετλερινὲ πὶρ νὲδ γιὰζ τζαρσὰρ ὀλουρλάρ. Ἀνλὲρ σιζὲ κεντιλερὶν τερτλερινὶ χικιαγὲ ἐτερλέρ, βὲ κεντιλερὶν κὸζ γιασλαρὴ ἰλὲ σιζὶ ἡσλατηρλάρ, πὶρ σουρεττὲ κι σανήρσηνιζ ἀνλὲρ φεργιάτ οὺ φιγανλαρὴ ἰτζιντὲ πὶρ νὲδ ζέδκ οὺ σούρουρ πουλουρλάρ.

Φὶλχακικα μεσρούρ ρούχ χαγιατήν, Ἰστιδηνσηνὴν πάχς ἐτμὲζ ὀλτηγὴ ὀλ μερτανὲ σέδκ οὺ σεταρετὶν πὶρ μισάλη βατζὶπ ὀὺλ ἰμτισαλή τηρ. Σέδκ οὺ σεταρὲτ ζαρουρὶ γιόυκλερὶ κεμάλη τζεσαρέτλε τασημάκ, μούζταρὶπ ὀλμάκ, βὲ τουνγιανὴν τέρτ οὺ μιχνετλερὶ οὐζερινὲ μαχζοὺν βὲ μουκεττὲρ πὶρ καλπὶν τερτλερινὶ ἰλαδὲ ἔτμεμεκλικ ἰτζοὺν ἄζμ οὺ καράρ τηρ. Πὶρ τζὸκ τέρτ οὺ μιχνετλερὶ βὲ γαϊλὲ βὲ ἐντισελερὶ ὀλμασὴ ἰλὲ πεoαπὲρ μούφερρὰχ βὲ μεσροὺρ ὀλμασὴ τζιχετίϊλε σόχρετσιὰρ ὀλὰν πὶρ καρὴ πὶρ τεφὰ σοὺ ἰζαχατὴ βερμίς τιρ· «Πιλίρσινιζ κι πὲν ἀκτζὲ σαχιπὶ ὀλμαμηζ ἡμ· βερμὲκ ἰτζοὺν νεφσιμτὲν πασκὰ πὶρ σεγὲ μαλὶκ πουλούνμαμησημ τηρ. Πινάεν ἀλέϊχ, πενὶμ σηκλέτ οὺ σηκηντηλαρήμ ἰλὲ σάϊρ πὶρ κιμσεγὶ ἄσλα μαχζοὺν ἔτμεμεγε καρὰρ βερτίμ. Φεργιάτ οὺ φιγανὰ σεπεπλερὶμ ὀλτηγὴ ζεμανλερτέ, κουλμούς, ἐϊλενμίς ἰμ, βὲ σακαλαρτὰ πουλουνμής ἡμ. Χὲρ κονὲ ἰτπὰρ βὲ φελακετὲ καρσὴ ταϊμα κουλουμσεμίς ἰμ. Πεντὲν μεσερρετπάχς πὶρ σὸζ ἰσίτμεκσιζιν, κεντισὶ ἰλὲ πεoαπὲρ φεραχπάχς πὶρ τουσουντζὲ κοτούρμεκσιζιν χίτζ πὶρ κιμσενὶν γιανημτὰν αϊρηλμασηνὰ μουσαατὲ ἔτμεμίς ἰμ. Μεσέρρὲτ ἰσὲ μεσέρρὲτ χασὴλ ἐτέρ. Πὲν ἔλγεδμ ὀτουρήπ τα παχτσηζληγήμ οὐζερινὲ φιγὰν ἐττίγιμ ζεμαντὰ ὀλατζαγημτὰν ζιγιατὲ μεσρούρ ἡμ.»

Χὲρ κέντζ ἴσπου μεσερρέτ πεσαρετινὶ καποὺλ ἐτμελί τιρ. Ἔϊ καριγιούνη κιράμ, κεντὶ γιουκλερινιζὶ σίζ κεντινίζ τασηγιήπ, ἀνλερὶ σάϊρ πὶρ κιμσεγὲ γιουκλέτμεμεγε καδίγεν καρὰρ βέρινιζ. Κερὲκ κουνεσὶν τογτουγὴ κερὲκ γιαγμοὺρ γιαγτηγὴ ζεμανλερτὲ χὲρ κεσὲ σὲν βὲ μεσροὺρ πὶρ σιμὰ κοστέρινιζ. Ἔγερ μούτζατελὲϊ χαγιαττὰ τουσετζὲκ ὀλοὺρ ἰσενίζ, πάρι μούφερρὶχ πὶρ σιμὰ ἰλὲ τουσέρσινιζ.

ΛΑΝΕΤ ΒΕ ΠΕΤΤΟΥΑΓΙΗ ΧΑΒΙ ΨΑΛΜΟΣΛΑΡ

3.

[Πέντι μαχσούς]

Ἰκιντζὶ πεντττὲ πεγιὰν ὀλουνὰν καϊτενὶν πιρεντζὶ πεντττὰ ζὶκρ ὀλουνὰν χουσουσατὰ ταττπικατή·

Πουντὰν ἐδδελκὶ πεντιμιζτὲ μουχτασάρεν ἀρζ ἐτμεγὲ τζαλησέτηγημηζ καϊτὲ ἀνλασήλήπ καποὺλ ὀλουνοὺρ ἰσέ, ἴσιμίζ σάϊκι πιτμίς ὀλούρ.

Πιρεντζὶ πεντιμιζτὲ ἰκτιπὰς βὲ ζὶκρ ἐττίγιμίζ ψαλμοσλαρτὰ Ἰησουσὴν Ματθ. ε. 43τὲ σεριάτη ἀτικανὴν, ποὺστοὺν μουτεκαττίμιϊν σεριατηνὴν τυστλαρὴ σεδμὲκ, βὲ τουσμενλερὲ ποὺγζ ἐτμὲκ ὀλτηγηνὰ τάϊρ σοϊλετιγὶ σοζὲ πὸλ πὸλ τελὶλ βὲ πούρχανλὰρ πουλούρηζ. Ἀχτη Ἀτικὶν κήσμη ἀζαμηνὴν μουχαρρὲρ πουλουντηγὴ ὁ ζεμαντὰ, ποὺ ϰανουνὴν χούκμοὺ Παλαιστίνη τιγιαρηνὴν ἐτραφηντακὶ πιλτζούμλε μεμλεκετλερτὲ κεμάλη σιττέτλε τζαρὶ ὀλτηγὴ κιπὶ, πίννεφς Παλαιστίνη τιγιαρηντὰ τάχι τζαρί ἰτι. Γεχουδὶ ταριχὶ χακικὶ βὲ τζιττὶ ταρὶχ ὀλτηγηντάν, πιζὲ καδμὴν βὲ ὁ ζεμανὴν χακικὶ πὶρ φωτογραφηνὴ ἄρζ ἐτμεκτέ τιρ. Πὶζ ὁρατα βὲ ὁ ζεμαντὰ Ἀχτη Τζετιτὶν ρουχηνὴ ἀραστήρμαμαληγηζ. Ὁ ρούχ τουνγιαμηζὰ Χριστὸς ἰλὲ πεoαπὲρ κελίρ. Ὁ μεζκοὺρ ρουχὴ κεντὶ μισαλὴ ἰλὲ κόστερτὶ βὲ ταλὶμ ἐϊλετί, βὲ σακιρτλερὶ τάχι ἀνὴ ταλὶμ ἐϊλετιλέρ.

Πὶρ τακὴμ κιμσελὲρ βὰρ τὴρ κι, λανὲτ βὲ πεττουαγιὴ χαβὶ πὶλ τζούμλε ψαλμοσλαρὴ ρουχανὶ πὶρ μανατὰ ἰζάχ οὺ τεφσιρὲ τζηκησηρλάρ. Ἀνλερὶν ἰττιασήντζα, ποὺ ψαλμοσλαρτὰ, πὶζ Σεϊτάν, κουνὰχ βὲ ἰγδὰ βὲ τετζριπὲ οὐζερινὲ γαλεπὲ τζαλμακλὴκ ἰτζοὺν τουὰ ἐτέριζ. Πὶζ σερρὲ μαγλουπ ὀλμαμακληγημηζ, πὶλ τζούμλε μουζὶρ μουσαδερὲ βὲ πλανλαρὴν ποσὰ τζηκμαλαρὴ ἰτζοὺν τουὰ ἐτέριζ. Φάκατ Ραππημηζὴν πιζὲ ὀϊρετμίς ὀλτηγὴ οὐζρὲ, πὶζ κουναχκιαρὴν κουναχκηνὰ πούγζ ἐτὲρ ἰκέν, κουναχκιαρὴ σεδέριζ. Πὶζ σερρὶν, φήσκ οὺ φουτζουρὴν τέφ οὺ ἰζαλὲ ὀλουνμασή, σεριρλερὶν βὲ φασηκλαρὴν ἰσὲ τεδπὶλ ἐτὶπ, λοὺτφ οὺ ἰναγετὲ ναΐλ ὀλμαλαρὴ ἰτζοὺν τουὰ ἐτέριζ.

Καλτὴ κι πουνλαρὴν χέπισι τάχι τογρού, χέπισι τάχι Χριστιὰν σανηνὰ γιακησὴρ σεϊλέρ τιρ· τζούμλεμιζιν τάχι ἰτζρὰ ἐτμεσὶ μούνασὶπ ὀλὰν σεϊλέρ τιρ. Λάκιν λανὲτ βὲ πεττουαγιὴ χαβὶ ψαλμοσλαρὴ ἀνλαμακληγημηζ ἰτζοὺν πουνλαρτὰν τάχα ζιγιατεσὶ λαζίμ τηρ. Πὶζ τεσλὶμ οὺ ἰτιράφ ἐτμελίγιζ κι, Σαχίπι μεζμουρὴν μούρατὴ ἀνλὲρ ἰλὲ γάγετ μούσπὶτ βὲ κατὶ πὶρ σέϊ, βὲ πάζεν τε κεντισινὴν μαλὶκ ὀλματηγὴ, φάκατ Χριστὸς κελελιτὲν περοὺ πιζὶμ μαλὶκ πουλουντηγημηζ μαλούματὰ κὸρὲ, βατζιπὲϊ ζιμμετιμίζ τεγιοὺ πιλτίγιμίζ σεγὲ γάγετλε ζήττ ὀλὰν πὶρ σέϊ ἀνλατμήζ τηρ. Ψαλ. ρλζ΄. 8, 9 τὰ Σαχίπι μεζμοὺρ μασουμλαρὴ, πασλαρηνὴ τασλαρὰ τζαρπμὰκ σουρετίϊλε τελὲφ ἐτενλερὲ μουτλοὺ ὀκούγιορ. Πιζτὲν χάνκιμιζ κουνὰχ ἔτμεκσιζιν ποὺ κιπὶ πὶρ τουὰ ἄρζ ἐτὲ πιλίριζ; Λάκιν πουντὰν 3,000 σενὲ ἐδδελλερὲ κιτ· ὁ ζεμὰν χέπ μουχαρεπελερὶν νὲ τεμὲκ ὀλτηγηνὴ τουσοὺν. Τουσοὺν κι ὁ ζεμανλερτὲ ἀτὲτ ἰκτιζασηντάν, τουσμανὲ χίτζ ἀμὰν βεριλμὲζ ἰτί, μαγλουπ μιλλετὶν κερὲκ ἐρκεκλερὶ κερὲκ κα-

τηνλαρή μουτλακὶ σουρεττὲ γαλιπλερὶν μαλλαρὴ μόυλκλερὶ χόυκμόυντὲ όλούρ ἰτι. Χατηρτὰ τούτ κι ούμουμὶ κηργηντὰ, γαλιπλερὶν χήσμ οὐ γαζαπὴ τουτουσμὴς ὀλτηγὴ ζεμανλερτὲ χαγιάτη ἰνσανιγενὶν χἰτζ πὶρ κὸνὲ κηϊμέτ οὐ ἐχεμμιγετὶ γιόκ ἰτι. Τουσόύν κι ἰχτιγιαρλὰρ, ζαϊφλὲρ βὲ σαπιλὲρ γιὸλ οὐζεριντὲν φαϊτεσἰζ βὲ παΐσι σηκλὲτ τζὸπ βὲ ζιπιλλὲρ μισιλλὸὺ καλτηρηλὴπ πὶρ ταραφὰ ἀτηληρλάρ ἰτι· ὃ ζεμὰν Δαβιδὶν ἴσπου σασηλατζὰκ σόζλερὶ σιμτικὶ λισανὰ τερτζεμὲ ὀλουναρὰκ σόϊλὲ ὀκουνουλὰ πιλἰρ· Νὲ μόυπαρὲκ τιρ ἀνλὲρ κι ἀνλερὶν βασητασήϊλε Ἀλλαχὴν ἐμρλερὶ ἰτζρὰ ὀλουνούρ. Ἀνλὲρ ἰνσανὶ χήσμ οὐ γαζαπὴν γιάχοτ χεβά οὐ χεβεσὶν τεγίλ, ἄντζακ πουτόὺν νέβι πεσερὶν χαγιὰτ βὲ σαατετλερὶ γέτι κουτρετιντὲ πουλουνὰν Ζατὴν βασητὰ βὲ ἀλετλερὶ τιρ.

Δαβιδὶν ἐγιαμηντὰ γιαζὰν πὶρ ζὰτ σιμτικὶ μουχαρεπὲ οὐσοὺλ βὲ καβανιϊνινὲ ταΐρ πὶρ κὸνὲ τεσαββουρὴ ὀλάμαζ, ἀνὴ χάτρ οὐ χαγιαληντὰν πιλὲ κετζιρέμεζ ἰτι. Ἴσπου οὐσούλη μουχαρεπὲ κανουνὴ ἀχκιαμήντζα, μουχαρεπὲ ἐτμεγενλεριν σαχσλαρὴ βὲ μὰλ βὲ μόυλκλερὶ μουκαττές τιρ· δϊλὲ πὶρ μουχαρρὶρ ἀσκερὶ χασταχανελερὶ, τζερραχλαρὴ, τιμαρτζηλαρὴ τεχαϊγιούλ ἐτέμεζ ἰτι· βὲ Ἄχτη Ἀτικὶν κουγιουτατὴ πάχς ἐττίγὶ βακτὴν ρένκ οὐ σεκλινὶ ἀλμὴς ὀλτηγηντὰν, ταχὰ χακικὶ βὲ κιαμὶλ πὶρ καϊτ τηρ. Κουγιουτάτη μεζκόυρὲ, ἰμτισὰλ ἐτμεμὶζ ἰτζὰπ ἐτμεσίϊλε περαπὲρ, ἀνλερὶ τογρου σουρεττὲ ἀνλὰρ, Χριστοσὴν πιζὲ τεφσὶρ ἐτμεκλιγὶ δϊρετμὶς ὀλτηγὴ κιπὶ τεφσὶρ ἐτὲρ ἰσὲκ, ἰπρεταμὶζ ὀλὰν πὶρ τζὸκ βακηὰ βὲ χατισελὲρ ἰλὲ τολοὺ τηρλάρ. Ἄχτη Ἀτικτὲ μουχαρρὲρ πουλουνὰν βακηὰ βὲ χατισελερὶν τζογηνὴν, πὲκ τζογηνὴν, ἀτεμλερὶ γιαλαντζηληκτὰν, φήσκ οὐ φόυτζουρτὰν, γάτρ οὐ ζουλμτὰν σακηντηρμὰκ ἰτζόὺν ἰχταρλὰρ μακαμηντὰ καϊτ ὀλουνμὴς ἰτικλερὶ ἀσικιάρ τηρ. Καλτή κι ἔγερ πἰζ Χριστιανλὰρ ἰσὲκ, τουσμενλεριμιζὲ κόστερετζεγιμὶζ σουρέτι μουαμελεγὲ ταΐρ πιζὲ Ραππημηζὴν χουσουσὶ ἐμρὶ βάρ τηρ. «Φάκατ πὲν σιζὲ τέριμ κι, τουσμενλερινιζὶ σέβινιζ· σιζὲ τεαττὶ ἐτενλὲρ ἰτζόὺν τουὰ ἐτινιζ·» Ματθ. έ. 44. «Ζίρα ἀτεμλερὲ σουτζλαρηνὴ παγησλατηγηνὴς τακτιρτὲ, σεμαδὶ Πετεριν ὶζ τάχι σιζὲ παγησλαγιατζάκ τηρ. Ἄμμα ἀτεμλερὲ σουτζλαρηνὴ παγησλάματηγηνηζ σουρεττὲ, Πετερινὶζ τάχι σιζὶν σουτζλαρηνηζὴ παγησλάμαγιατζακ τηρ.» Ματθ. ϛ΄. 14, 15.

Ἄχτη Ἀτὶκ μουχαρριρλερινὶ χὲρ χουσουστὰ κεντιλεριμιζὲ μισὰλ ἰττιχὰζ ἐτέμεζιζ. Πιζὶμ γεκγιανὲ κιαμὶλ ὀρνεγιμὶζ Χριστός τηρ. Βάκαα Ἀβραὰμ ἰμὰν βὲ ἰτaατὰ μαχσοὺς πὶρ μισὰλ τηρ, Ἰακὼβ τουατὰ τεβὰμ ἐτμεκλιγὶν μισαλή τηρ, Ἰωσὴφ πόγιὸυκ ἰγβὰ βὲ τετζριπελὲρ ἀρασηντὰ ἰφφέτ οὐ ἰστικαμὲτ μισαλή τηρ. Κέζαλικ Δανιὴλ βὲ σάϊρ τζοκλαρὴ τάχι πιρὲρ βατζὶπ ούλ ἰμτισὰλ μισαλλέρ τιρ. Λάκιν πουτόὺν χαγιὰτ ἰτζόὺν, κερὲκ ἴλμ κερὲκ ἀμελὶν κατὶ μιγιὰρ βὲ μισαλὴ μακαμηντὰ γιάληνηζ Χριστοσὰ, σαχσηνὰ βὲ ταλιματηνὰ μουνταζὴρ ὀλμαλήγιηζ.

ΓΕΣ ΟΥ ΦΟΥΤΟΥΡΑ ΚΑΡΣΗ ΟΓΡΑΣΜΑΚΛΗΚ

Κίμ τιρ ὃλ κιμσέ κι ἄσλα μεγιοὺς βὲ μεφτοὺρ ὄλμαμηὲ ὀλσοὺν. Πίζζατ Ραππημὴζ πιλὲ ποὺ κιπὶ γές οὐ φόυτουρλαρὰ τουτζὰρ ὀλμοὺς τηρ. Ποὺ οὐμουμὶ ζαϊφλιγὶν σεπεπλερὶ κονακόν τιρ. Πάζεν οὐμιτσιζλικτὲν, πάζεν ζαγιὰτ βὲ μαχρουμιγεττὲν, πάζεν τε ρούχτζα βὲ βουτζούττζε ἐριγὶπ τζουρόυμεκτὲν νεσὲτ ἐτέρ. Ποὺ σέϊ χαγιάττζα ζαρουρὶ ὀλοὺπ, κερὲκ ἐγιλερὲ κερὲκ κοτουλερὲ βακὴ ὀλούρ. Χὲρ νὲ σεπεπτέν τε νεσὲτ ἐτσὲ, πὶρ τακὴμ κιμσελὲρ ἰτζόὺν πὶρ λούτφ οὐ ἰναγὲτ τιρ· σάϊρ κιμσελερὲ τάχι μουζὶρρ βὲ μανὶ ὀλὰ πιλἰρ. Ἀλλαχὴν καβμήντζα γές οὐ φόυτοὺρ πάζεν ζαρουρὶ βὲ τζαϊζ τιρ. Ἄσηλ φενασὴ πιζὶμ πάζεν μεγιοὺς βὲ μεφτοὺρ ὀλμακληγημὴζ ὄλμαγιηπ, ἄντζακ γές οὐ φόυτουρὴ σουϊ ἰστιμὰλ ἐτμεκλιγὲ ὀλὰν μεϊλιμὶζ τιρ. Πενὶ Ἰσραὴλ φόυτοὺρ κετιρτιλὲρ, βὲ κέρτζι τογρου γιολτὰν κιτίγιορλαρ ἰτίϊσελερ τε, ἀβτὲτ ἐτίπ κερὶ κιτμὲκ ἰστετιλέρ.

Ἀτεμλὲρ ἀκσὶ χάλ οὐ κεϊφιγετλερὲ καρσὴ ἰλεριλεμεγὶ κόυτζ πουλουρλάρ. Λάκιν μουχὶμμ ὀλὰν χὲρ χάνκι πὶρ ταϊρετὲ παΐσι φόυτοὺρ πὶρ χάλ οὐζερινὲ τζαληνὰν πὶρ γαλεπὲ ὄλμαγιαν νὲ σέϊ πασὰ τζηκαρηλμὴς τηρ ; Γές οὐ φόυτουρὰ μεϊτὰν βερσὲκ, πιζὶ ζαϊφλετὶπ τογρου γιολτὰν οὐζακλαστηρὴρ ἰσέ τε, ἀνὰ καρσὴ οὐγρασὴπ, ἀνὰ γαλὶπ κελὶρ ἰσὲκ, πιζὶ γαλεπεγὲ σεβκ ἐτὲν πὶρ τεσβὶκ ὀλούρ. Πὶρ τζὸκ σεφὶχ ἴλμ ταλιπλερὶ ἴλμ οὐ μαριφεττὲ μόυμκιν ὀλτηγὴ κατὰρ τερακκὴ ἐτέμεμισλερ τιρ· βὲ σεπεπί τε μεγιοὺς βὲ μεφτοὺρ ὄλμαλαρὴ τεγίλ ἰτι, ζίρα πιλτιγιμιζὲ κόρὲ, ὃλ σέϊ χὲρ χαλτὲ βουκοὺ πουλατζάκ ἰτι· ἄσηλ σεπεπὶ ἀνλερὶν γές οὐ φόυτουρὰ μεϊτὰν βερμελερὶ τιρ. Πιάϊνιχι πὶρ τζὸκ Χριστιανλὰρ οὐτανηλατζὰκ πὶρ ταρζτὰ τόυνγιαγιὰ βὲ σεϊτανὰ τεσλὶμ ὀλμουσλὰρ, βὲ πάτεχου κεντιλερὶν ἐσεφενκὶζ ζαϊφλικλεριντὲν τολαγιὴ ἀτζὴ ἀτζὴ κὸζ γιασλαρὴ τοκμόυσλὲρ, βὲ γιάχοτ σὲρτ μεγιουσιγετὶν χαμτζησὴ ἀλτηντὰ καλπλερὶ σερτλεσμὶς, βὲ χὲρ σουρέτλε ἐριγὶπ τζουρόυμόυσλὲρ, βὲ μόυστακπὲλ τετζριπελὲρ ἰλὲ ταχὰ μουβαφφακιγὲτ ἰλὲ ὀγρασὰ πιλμὲκ ἰτζόὺν κουββὲτ κὲσπ ἐτμελερινὲ μετὰρ ὀλὰ πιλετζὲκ πὶρ τετζριπεγὲ μαγλοὺπ ὀλμουσλάρ τηρ.

Τζὸκ κιμσελὲρ σερβὲτ βὲ μεβκὴ οὐ ἰτιπαρλαρηνὴ γάϊπ ἐτμελερὶ μόυνασεπετίϊλε, μεγιουσιγὲτ κιρταπηνὰ τουσμόυσλὲρ, βὲ κεντὶ χαγιατλαρηνὴν Ἀλλαχηνὴ οὐνουτμησλάρ τηρ. Γές οὐ φόυτουρὰ τουτζὰρ ὀλούντζα μαγλοὺπ ὀλούρ ἰσὲκ, πιζὶμ τακβαμὴζ τινταρληγημὴζ πὲκ ζαΐφ πὶρ σέϊ τιρ. Ἀλλὰχ περρὰκ ζιγιατὰ ὀλτηγὴ κατὰρ μουζλὶμ κόλκελερτὲ τάχι ἰζ κόρμεγὲ μουκτετὶρ τεγίλ μι τιρ ; Ἀνὴν χὲπ βατλαρὴ γιάληνηζ μεσοὺτ βὲ μεσροὺρ κόυνλὲρ ἰτζόὺν μι τιρ ; Ἰμὰν κερὲκ σαπὰχ κερὲκ ἀκσὰμ ἰτζόὺν μόυνασὶπ κελὲν πὶρ τζιτζὲκ τεγὶλ μι τιρ ; Ἔγερ Ἀλλαχὰ κεντινὶν μελεκόυτόυντὲ κερτζεκτὲν ἰφαϊ χητμετὲ τζαλησήγιορ ἰσὲκ, ἀρσλανλαρὰ τεσατόὺφ ἐττίγιμιζτὲ ὃλ χητμεττὲν βάζ μη κετζμελίγιζ ; Πὶρ βαλιτὲ τζοτζουγὴ χαστὰ γιάχοτ ἀσὴ ὀλτηγηντὰ, ὃλ βέτζχλε μι μουαμελὲ ἐτὲρ ; Χήρση σὰν χόυλγιαλαρὴ ἀρκασὴ σηρὰ κοστηκλαρὴ, γιάχοτ τόυνγιὰ ἀραπασὴ ἀτλαρηνὴ καμτζηλατηκλαρὴ ζεμὰν ὃ γιολτά μη χαρακὲτ ἐτερλέρ ; Ραππημὴζ χελασημὴζ ἰσινὶ πασὰ τζηκαρμὰκ ἰτζόὺν, μερχαμετσιζλὶκ, χηγιανὲτ, ζαχμὲτ βὲ γιοργουνλὴκ βὲ ὀλόυμὲ καρσὴ ρου πὲ ρου ὀγραστηγὴ ζεμὰν δϊλέ μι χαρακὲτ ἐττί ; Σάϊρ σεϊλερτὲ ὀλτηγὴ κιπὶ, ποὺ σεϊτὲ τάχι Ὃ πιζὶμ μισαλημὴζ τεγὶλ μι τιρ ; Ὃ πιζὶμ ἰτζόὺν γαλὶπ κέλμεμὶς μι τιρ ;

Λάκιν ποὺ φεναλὴκ ἰλὲ νάσηλ ὀγρασμαλήγιηζ ; Καϊτσηζλὴκ βὲ βαζιφεσιζλὶκ ἰλέ μι ; Χάϊρ. Γιὰ νάσηλ ; Μερτανὲ βὲ Ἀλλαχὴν κουββετίϊλε. Ποὺ σόζόὺ ἐμὶν φάκατ τεφάτλε μεγιοὺς ὀλὰν Χριστιανλὰρ ἰτζόὺν σόϊλέγιορηζ. Νὲ κατὰρ τζὸκ τεφαλὰρ φόυτοὺρ κετιρτινὶζ ! Σιμασηντὰ χένουζ κηγιὰμ τζελαλὶ παρλαμακτὰ ἰκὲν, Ραππημηζὴν τιχανηντὰν νὲ κιπὶ πόγιόυκ πὶρ κελαμὴν τζηκτηγηνὴ χατηρλάγιορ μη σηνὴζ ; «Σεματὰ βὲ ζεμιντὲ τζόυμλε χόυκόυμὲτ πανὰ βεριλτί· βὲ ἰστὲ τόυνγιανὴν νιχαγετινὲ τεγὶν πὲν ταΐμ ἐλ ἐβκὰτ σιζὶν ἰλὲ περαπέρὶμ,» τετίγὶ ζεμὰν, σανήρσην σεματὰ γενὶ πὶρ ἰλαχὶ ὀκουνμαγὰ πασλατή. Ἔϊ μεγιοὺς βὲ μεφτοὺν ὀλὰν Χριστιὰν, ποὺ πόγιόυκ βατὴν χέπισι σενὶν ἰτζόὺν τιρ ! Ὃ χακικατὰ ἰνανμὰκ .λὲ χὲρ κὸνὲ γές οὐ φόυτουρτὰν μασοὺν καλὰ πιλετζεγὶν ἰττιασηντὰ πουλουνάμαζ ἠζ. Χάϊρ, τόυνγιατὰ μουζαγιακὰ τζεκετζέκσιν, χαγιατὴν τζαττεσὶ γιοκοὺς ἀσαγὴ τεγὶλ, γιοκοὺς γιοκαρὴ τηρ. Ταγὴν τεπεσινὲ τζηκμὰκ, γιάχοτ πέλκι γιολοὺν νησφηντὰ ραχὰτ ὀτουρὰ πιλμὲκ ἰτζόὺν γιοκαρὴ τηρμανμαλήγιηζ. Χαγιατὴν χεϊκελλερὶ ἀσαγητὰ ζεχιρλὶ πατακληκλὰρ ἰτζιντὲ τεγὶλ, ἄντζακ γιοκαρητὰ παγιηρὴν ζιρβεσιντὲ γιαπηληρλὰρ, χὲρ κεσὶν κόρὲ πιλετζεγὶ γιόυκσὲκ γερλερτὲ γιαπηληρλάρ. Γιατικιαρλὰρ χὲρ κεσὶν κόρὲ πιλετζεγὶ γιόυκσὲκ γερλερτὲ γιαπηληρλάρ, βὲ ὃλ γιατικιαρλὰρ, οὐζεριντεκὶ κουγιουτατὴ ὀκουμὰκ ἰστεγὲν κιμσὲ γιοκαρὴ τζηκμαλὴ, γιόυκσελμελὶ τιρ. Ἀλλαχὴν σεχρὶ πεγιὰζ πουλουτλαρὴν φεβκιντέ τιρ. Χάϊρ· τοστοὺμ, ποὺ τόυνγιατὰ καλτηγημὴζ μόυττέττζε, γές οὐ φόυτουρτὰν βαρεστὲ — ἀζὰτ — ὀλμαγιατζαγηζ. Λάκιν ὃλ σεϊλερὶν χέπισι πιρλικτὲ Ἀλλαχὴν παλατὲ ζὶκρ ὀλουνὰν κελαμλεριντὲν πιρινὲ γιὰ τικερινὲ τενκ κελέμεζλερ. Τζενκιαβὲρ κιμσὲ κηλητζηνὴ κεντὶ νεφεσὶ ἰλὲ παρλαττηγὴ κιπὶ, πὶζ τάχι γές οὐ φόυτουρὴν νεμνὰκ τζιγινὶ ἀλὴπ, ἀνὴν ἰλὲ φαζιλετλεριμιζὲ τζιλὰ βερμελίγιζ. Ἔββετ, γές οὐ φόυτουρημηζὴν πιζὲ γαλὶπ κελερὲκ, ἀκηπὲτ πιζὶμ μερτανὲ, τζεσουρανὲ μεϊλλεριμιζὶ μάχβ οὐ ἰζαλὲ ἐττικτὲν σόνρα, ζαϊφλιγιμὶζ σεπεπίϊλε ρεζὶλ βὲ ρουσβάϊ ὀλαλὴμ τεγιοὺ πιζὶ ἀτμασηνὰ μόυσαατὲ ἐτετζὲκ γερτὲ, ἰστὲ ποὺ βέτζχλε μουαμελὲ ἐτμελίγιζ. Πὲκ ἀτζαϊπ τίρ κι, τζὸκ τεφὰ φεχιμσιζλιγιμιζτὲν νάσι, Ἀλλαχὴν πιζὶμ οὐζεριμιζὲ γές οὐ φόυτοὺρ κελμεγὲ μόυσαατὲ ἐτμεσινὴν ἐσπάπη μουτζιπεσινὴ ἀνλαγιάμαζηζ. Πάζηλαρ ἰτζόὺν ταΐμα μόυσαϊτ χαβὰ ἰλὲ ἰτζρὰϊ σεὶρ οὐ σεφὲρ ἐτμεκλικτὲν ταχὰ μουζὶρρ πὶρ σέϊ ὀλάμαζ. Τζιχέτι μεσλεγιμιζὶ τεπτὶλ ἐτμεκλὶκ ἰτζόὺν βακτὰ μόυχτάτζηζ. Ἐγὶ τεσεπποὺσόὺν ὀγρατηγὴ πὶρ τζὸκ μουβαφφακιγετσιζλικλὲρ πὶρ τζὰκ

κηϊμεττάρ φαζιλετλὲρ νέσβ ού νεμασηνὰ παΐς όλουρλάρ. Πιζίμ κανατλαρημηζὴν καλεμλερὶ τζὸκ τεφὰ κεσιλμελί τιρ. Ούτζμακλὴκ χένουζ πιζίμ ἰσιμὶζ τεγίλ τιρ. Πὶρ κὸὺν γάϊπ, βὲ πόγιοὺκ πλανημὴζ ἄλτ όῦστ όλούντζα, ἄπανσηζ πόγιοὺκ μούσκιλὰτ ζουχοὺρ ἐτίπ τε ἰλερὶ βαρμαγὰ τακατημὴζ κεσιλίντζε, νάσηλ τεβαζοὺ ἐτὲρ, βὲ ταχὰ μόυλαχαζαλὴ βὲ ἰχτιραμκιὰρ όλούρηζ, βὲ ταχὰ πόγιοὺκ χικμέτλε βὲ ταχὰ χεραρετλὶ βὲ κουββετλὶ ἰμάνλε ἰσιμιζὲ τεκρὰρ πασλάρηζ!

ΕΒΣΑΦ ΤΕΣΚΙΛΙ

Πὶρ ρεσσὰμ μερχοὺμ πὶρ βαλιτενὶν πουρουσηκλάρ, κηρτησηκλὰρ κὸστερὲν ρεσμινὶ τούζελτμεγὲ τζαλησήγιορ ἰτί. Ρὲσμ ταχὰ κὸυζὲλ κὸρουνσοὺν τεγιοὺ δλ πουρουσὴκ βὲ κηρτησηκλαρὴ τζηκαρμὰκ ἰστέγιορ ἰτί. Λάκιν όγλοὺ ρεσσαμὰ τετί κι, «Ὁ πουρουσὴκ χαττλαρὴ τζηκάρμαγιηνηζ. Βαρσὴν ἀνλερὶν χέπισι τάγι χαλίϊλε καλσηνλάρ, ζίρα δ χαττλὰρ καλκατζὰκ όλουρλὰρ ἰσὲ, ρὲσμ τήπκη τηπκησηνὰ βαλιτεμὲ πενζεμὶζ όλμάζ. Γαϊλὲ βὲ ἐντισὲ γιούζοὺ κόρμεμιζ όλὰν κεντζλερὲ, πουρουσηκσὴζ τούζ βὲ κὸυζὲλ σιμαλὰρ γιακησὴρ ἰσέ τε, πὶρ κιμσὲ ζαχμὲτ βὲ μεσακκὰτ τζεκερὲκ γετμὶζ σενὲ κετζιρμὶζ ἰσὲ, δλ ζαχμὲτ βὲ μεσακκατλαρὴν σιματὰ πηρακμὴζ όλτηκλαρὴ ἐσερλερὶ σετρ ἐτμεγὲ τζηκησμακλὴκ ἄτετα πὶρ γιαλαντζηλὴκ, πὶρ σαχτεκιαρλὴκ όλούρ. Πάτεχου δ κεντὶ βαλιτεσινὶν τασημὴζ όλτηγὴ πάρη κιρανλαρτὰν πάζηλαρηνη, ἀνὴν ούζουν μούττέτι χαγιατηντὰ ἐβλεκλὰρ ἀτζμὴζ όλὰν φετακιαρληκλαρὴ, ζαχμὲτ ού μεσακκατλαρὴ βὲ ἐλέμ ού κετερλερὶ ρεσσαμὰ ταφσιλατὴ ἰλὲ χικιαγὲ ἐϊλετί. Ὁ ούζεριντὲν χὲπ σενελερὶν ἀσάρη ταριχιγεσινὶν μάχβ ού ἰζαλὲ όλουνμὴζ ἰτιγὶ πὶρ ρὲσμ ἰστέμεγιορ ἰτί. Μόυμαϊλεϊχὶν ἰτικατήντζα, ρεσμὶν ἄσηλ κόυζελλιγὶ πὶρ βαλιτενὶν τζεσοὺρ καλπινὶν βὲ σατὴκ ἐλλερινὶν μουχαπὲτ χατρὴ ἰτζοὺν νεσρ ἐτμὶζ ἰτιγινὶ κόστερὲν δλ ἐσερλερτὲν ἰπαρέτ ἰτί.

Ἰσπου ούφατζηκ χικιαγὲ πιζὲ βαλιτελιγὶν κάτρ ού κηϊμετινὶ βὲ κουτσιγετινὶ ἰχτὰρ ἐτέρ. Τζολοὺκ τζοτζουκλαρτὰν ἰπαρὲτ όλὰν πὶρ ἀϊλὲ χαλκηνὴ πόγιούτούπ μεϊτανὰ κετιρμὲκ κολάϊ πὶρ ἰζ τεγίλ τιρ. Μουχαπετὲν νεσὲτ ἐτὲν χηπμετλερὶν ταριχινὶ κόστερὲν ἐσερλερὲ χούρμὲτ βὲ ριαγὲτ ἐτμελίγιζ. Βαλιτελεριμὶζ ούζεριντὲ κόρούλὲν ἐν κηϊμετὰρ σεϊλὲρ ἀνλερὶν γιατίκιάρη μουχαππετινὴ τεσκὶλ ἐτὲν δλ πουρουσὴκ, κηρτησηκλὰρ όλμαλὴ τηρ. Βὲ λάκιν πού χικιαγὲ πιζὲ ἀχλὰκ ού ἐβσαφὴν σουρέτι τεσεκκόυλόυνοὺ τάχι ἰχτὰρ ἐτέρ. Ἐβσὰφ σόζόϋλε, χεκκιακὴν μαρὲν ούζεριντὲ καζηπ τεσκὶλ ἐττιγὶ χαττλὰρ, ἐβλεκλὰρ, όλουκ βὲ τζιζκιλὶ σηϊρηντηλὰρ ἀνλασηλήρ. Χαγιαττὰ ἐβσὰφ, τετζριπελερινὶν ἰνσαντὰ χασὴλ ἐττικλερὶ ἰχτισασὰτ βὲ ἀσαρτὰν ἰπαρέτ τιρ. Τζοτζοὺκ ἐβσαφὰ μαλὶκ τεγίλ τιρ. Ἀνὴν χαγιατὴ, ούζεριντὲ πὶρ κὸνὲ τζηζὴ γιὰ καζηντὴ πουλούνμαγιαν τούζ πὶρ λεβχά τηρ. Λάκιν τζογὰ βάρμαζτὰν όγιοὺκ βὲ τζηζὴκλὰρ χασὴλ όλμαγὰ πασλάρ. Ταλὶμ ού τερπιγὲ, νουφοὺζ ού τεσιρλὲρ, μεσερρὲτ βὲ κετερλὲρ, ἰκπὰλ βὲ ἰτπαρλὰρ, τζούμλετεν κεντιλερὲ μαχσοὺς ἐσερλερινὶ, κόυζελλὶκ βὲ τζιρκινλὶκ χαττλαρηνὴ, ζαχμὲτ βὲ μεσακκὰτ ἐβλεκλερινὶ πρακηρλάρ. Ἄκηπετ κεμὰλ τζαγηντὰ, ἀτὲμ ἀτεμλὲρ ἀρασηντὰ, κεντὶ χαγιατηνὴν πὶλ τζούμλε ἀχβὰλ βὲ τετζριπελερινὶν μαχσοὺλη μόυρεκκεπιντὲν ἰπαρὲτ όλὰν ἐβσάφη μαχσουσεσὶ ἰλὲ καΐμ όλούρ.

Ἰνσανὴν τερουνὶ χαγιατὴ τζὸκ τεφὰ σιμά ού ἰμασηντὰ δϊλὲ πὶρ σουρεττὲ νάκζ όλουνμὴζ όλούρ κι, ἀνὴ χὲρ κὲς κὸρούπ όκουγιὰ πιλίρ. Κὲντζ πὶρ κηζὴν σιμασὴ ἄντζακ σεβιμλὶ πὶρ κόυζελλιγὲ μαλίκ τιρ. Ὁ ἄσλα ἰζτιρὰπ βὲ μεσακκὰτ τζέκμεμιζ όλτηγὴ κιπὶ, γαϊλὲ βὲ ἐντισενὶν νετὲν ἰπαρὲτ όλτηγηνὴ τάχι χένουζ ἀνλαγιὴπ τανήμαμηζ τηρ. Ἄσκ ού μουχαππὲτ ζουχοὺρ ἐτὲρ, βὲ ἀνὴν χικιαγὲ βὲ ταριχὶ τζελλὶ χαττλὰρ ἰλὲ ἀνὴν σιμασὴ ούζεριντὲ νάκζ όλουνούρ. Βαλιτελὶκ χαλὶ τικὲρ πὶρ τετζριπενὶν ζουχουρηνὰ παΐς όλούρ, βὲ πακιρελὶκ σιμασὴ ζαΐλ όλούρ. Ἀνὴν γερινὲ νισβανὶ τζιττὶ, τεμκινλὶ βὲ τζίττ ού τζεχτὲ τελαλὲτ ἐτὲν σιμανὴν καΐμ όλμουζ ἰτιγινὶ κόρούρούζ. Σενελὲρ κεντιλερὲ μαχσοὺς ἄσκ ού μουχαππετλερὶ, ἐμέλ ού ἀρζουλαρὴ; γαϊλὲ βὲ ἐντισελερὶ, ἰζτιραπλὴ κετζελερὶ βὲ ζαχμετλὶ βὲ μεσακκατλὴ κόυντούζλερὶ ἰλὲ, ούμὶτ βὲ κορκουλὰρ ἰλὲ, ἰστιμτατκιαρανὲ τουὰ βὲ νιγιαζλὰρ ἰλὲ περαπὲρ κετζὶπ κιτερλέρ. Χασταλὴκ βακὴ όλούρ, βὲ βαλιτὲ τάϊμα γιαταγὴν πασὴ ούτζουντὰ χασταγιὰ τζὰν ού κόνούλτὲν μουκαϊγὲτ όλούρ. Ὀλόυμ βακὴ όλούρ, βὲ ἐλέμ ού κετὲρ πέλκι ἀνὴ κεντινὶν ἀχενὶν πεντζεσὶ ἀλτηντὰ ἐζέρ. Τζοτζουκλὰρ σίννζα βὲ καμέττζε πόγιούρ ἰκὲν, βαλιτενὶν ἀγὴρ γιόυκοὺ χαφιφλενμέζ. Ἀνλερτὲν χὲρ πιρινὶν ούζερινὲ τιτρέρ. Ὁ τατλὴ ούμὶτ βὲ χαγιαλλὰρ πεσλὲρ, βὲ σόυπχὲ γιὸκ κι τζὸκ τερὰ ἀνλερὶν μάχβ ού ζαΐλ όλτηκλαρηνὴ κόρούρ. Ἰστὲ δ σίνν σαπινὲ (γετμισὲ) γετισίντζεγε κατὰρ ποὺ βέτζχλε όμρ κετζιρίρ.

Ἰμτὶ γιρμὶ γιασηντακὶ κηζὴν βὲ γετμισλὶκ ἰχτιγιὰρ βαλιτενὶν ρεσμλερινὶ πιριπιρλερὶ γιανηνὰ κογιούπ μουκαγεσὲ ἐττίγιμιζτὲ, μόυσιννὲ καρηνὴν σιμασὴ ούζεριντὲ 50 σενενὶν πόυτούν ταριχινὶ καζηλμὴζ κόρούρούζ. Ἰκὶ ρεσμλερὶν φαρκλαρηνὴ ναζάρη ἰτιπαρὲ ἀλαρὰκ, «Νὲ ἐσεφενκὶζ σέϊ τίρ κι γετμισλὶκ βαλιτὲ γιρμὶ γιασηντακὶ κηζὴν τατλὴ σιμασηνὰ μαλὶκ τεγίλ τιρ,» τεγιοὺ νιτὰ ἐτὲ πιλίριζ. Λάκιν ἰχτιγιὰρ βαλιτενὶν σιμασὴ κηζὴν σιμασηντὰν δν κὰτ ζιγιατὲ μανὰ βὲ ἐχεμμιγετὶ χαΐζ τιρ. Ἀνὴν χὲρ πὶρ πουρουσηγὴ πὶρ νεφσφετακιαρλὴκ χικιαγεσινὶ νάκλ ἐτέρ. Ρενκσιζλιγινὶν χὲρ πὶρ ἐσερὶ σάϊ ού γαϊρὲτ βὲ μαχρουμιγετὶν πιρὲρ καϊτὴ τηρ. Ἰχτιγιαρλὴκ βὲ ζαφὰ τελαλὲτ ἐτὲν πὶλ τζούμλε ἀλαμὲτ βὲ νισανλαρὴν ἀλτηντὰ, μόυζαφφεριγετὶν, ἰτζρὰ βὲ ἰχρὰζ ἐτιλὲν μόυτζατελὲ βὲ μουχαρεπελερὶν κὸζ γιασλαρὴ ἰλὲ δϊρενιλμὶζ πιρὲρ τέρσι χικμετλερὶ, καλπ ἰζτιραπλαρηνὴν, ἐλὲμ βὲ κετερὶν, τέρτ ού μιχνετὶν, γές ού φόυτουρὴν πιρὲρ μουχτιρελερὶ μεστοὺρ βὲ μαχφοὺζ τηρ.

Ὀλ όγοὺλ μεζκόὺρ χαττλαρὴν κεντὶ βαλιτεσινὶν ρεσμιντὲν τζηκαρήλμαμασηνη ταλὲπ ἐτμεκτὲ χακκλή ἰτί. Ἔγερ ρεσμτὲν σενελερὶν βουρμουζ όλτηγὴ δλ ταμγαλὰρ τζηκαρηλμὴζ όλσά ἰτί, δλ ρὲσμ βαλιτεσινὲ ἄσλα πενζέμεγετζεκ ἰτί. Κὲντζ κηζὴν τζεχρεσὶ χένουζ ἀνὴν ούζερινὲ τετζριπεκιαρληγὴν χὶτζ πὶρ χαττὴ τζηζήλμαμηζ όλτηγὴ ζεμαντὲ, φὶλ χακικὰ κόυζὲλ ἰτί ἰσέ τε, γετμισλὶκ κατηνὴν σολμουζ σαραρμὴζ, πουρουσμὴζ κηρτησμὴζ όλὰν σιμασὴ ταχὰ ζιγιατὲ κόυζέλ τιρ, ζίρα δ σιμὰ καχρεμανληγὴν, τατληληγὴν, σάπρ ού τεχαμμόυλόὺν, νεφσφετακιαρλὴκ βὲ τζανοιπερλιγὶν, ἐλέμ ού ἰζτιραπὴν ταριχινὶ—ματερανὲ μουχαππετὶν ἀτζὶπ ταριχινὶ τετζεσσόὺμ ἐττιριρλέρ.

Κεντζλὲρ, κεντιλερὶν ἀχλὰκ ού ἐβσὰφ πιναλαρηνὴ γιαπμαγὰ ταχὰ γενὶ πασλάγιορλαρ ἰσέ τε, χὲρ κὸὺν δλ πινανὴν ούζεριντὲ πὶρ ἐσὲρ πρακηρλάρ. Πινάεν ἀλέϊχ ἀνλερὶν πόυτόυν όμρλερινὶ τεκαϊγιούτ βὲ ναζαρὲτ ἀλτηντὰ πουλυντηρμακληγὴν μουκταζὶ ἰτιγί τερκιάρ τηρ. Ὀκουτηκλαρὴ χὲρ κιτάπ, σεϊρ ού τεμασὰ ἐττικλερὶ χὲρ πὶρ ρὲσμ, ἀκτ ἐττικλερὶ χὲρ πὶρ τοστλὴκ ραπητεσὶ, σαϊρλὲρ ἰλὲ όλὰν χὲρ πὶρ ἰχτιλὰτ, χατηρλαρηνὰ κελὲν χὲρ πὶρ φίκρ ού τεσαββούρ, μεσερρὲτ βὲ κετερὶν, μόυζαφφεριγὲτ βὲ μαγλουπιγετὶν χὲρ τετζριπεσὶ ἀνλερὶν ἀχλὰκ ού ἐβσαφηνὴν ἔμρι τεσκιλιντὲ πιρὲρ ἰζ κόρμεκτέ τιρ.

Ἔγερ σονουντὰ πιζὶ ούταντήρμαγιατζακ πὶρ ἀχλὰκ ού ἐβσαφὰ μαλὶκ όλμὰκ ἰστὲρ ἰσὲκ, πιζὲ ἰτζράϊ νουφοὺζ ἐτμελερινὲ μόυσαατὲ ἐττίγιμιζ τεσιρλερὲ γάγετλε τικκὰτ ἐτμελίγιζ. Ἀχλὰκ ού ἐβσὰφ πινασηνὴ γιαπὰν καλπ τηρ. Ἔγερ ζαΐφ, κορκὰκ, ἀλτζὰκ, μενφαατπερὲστ, ταμακιὰρ βὲ χασοὺτ ἰσὲκ, ποὺ κουσουρλὰρ πιζὶμ ἀχλὰκ ού ἐβσαφημηζὴν πινασὴ ούζεριντὲ κόρούλετζεκλέρ τιρ. Βὲ λάκιν κουββετλὶ, μέρτ, ἐμὶν, ἀτὶλ, ἐφκιὰρ ού χισσιγιάττζα πιγαρὰζ βὲ ἀφὶφ ἰσὲκ, ἰσποὺ κόυζὲλ χασσιγετλὲρ πιζὶμ πακὶ καλπὴ σαχσιγετιμιζὶν ἀκσαμηνὴ τεσκὶλ ἐτερλέρ. Ἀτβὰρ ού ἀτάπτζα μουχτελὶφ χαλλὲρ ἰνσανὴν κερὲκ ἐβσαφὴ κερὲκ σιμασὴ ούζεριντὲ κεντιλερὶν ταρὶχ βὲ χικιαγελερινὶ γιαζαρλάρ. Τζὰν σηκηντησὴ βὲ χοσνουτσηζλὴκ σιματὰ ποζουκλὴκ χασὴλ ἐτερλέρ. Σελαμέτι καλπ σιμὰ ούζεριντὲ κεντινὶν παρλὰκ κόυζελλιγινὶ ἄκς ἐττίρίρ.

Πὶρ κὴζ πετερινὶν βεφατηντὰν σόνρα σόϊλέτζε ἰτιρέϊ κελὰμ ἐτίγιορ· «Ἀνὴν σιμά ού ἰμασὴ χάττα πὲκ ἄζ σόζ σόϊλεγὲ πιλτιγὶ βακττὰ πιλὲ, πενὶμ ἐν πόγιοὺκ τεσελλίμ ἰτί. Χὲπ ἐλέμ ού ἰζτιραπλαρὴ χενκιαμηντὰ, γίνε ἄϊνι πὰκ βὲ μασουμανὲ σιμαγιὰ βὲ τεπεσσόυμὲ μαλὶκ ἰτί.» Λάκιν δ μεζκοὺρ μόυνὶρ σιμαγιὰ μαλὶκ όλμὰκ ἰτζοὺν Χριστοσὴν βὲ σαϊρλερὶν γιολουνὰ γετμὶζ σενὲ ἀλὶ, πὶ γαρὰζ βὲ μουκαττὲς πὶρ όμρ κετζιρτί.

ΔΟΡΟΘΧΕΑ ΛΑΙΝΔ ΔΙΞ

Ἰσποὺ πόγιοὺκ Ἀμερικαλὴ ἰνσανιγετπερβὲρ 1802 σενεσινὶν Ἀπρίλιος 4όυντὲ Ἀμερικανὴν Μέϊν ἐγιαλετιντὲ τογμουζ τηρ. Ὁν τοκουζ γιασηντὰ ἰκὲν πόγιοὺκ βαλιτεσινὶν χανεσιντὲ

μουαλλιμελὶκ ἐτέρ ἰτὶ. Μὸυμαϊλεϊχὰ κετζελὶ βὲ κὸυντὸυζλὸυ πὲκ μὸυτεπὲρ πὶρ μεκτεπὲ ταχδὶλ ὀλουνμὴς ὀλὰν Διξλερὶν χανεσινὲ νάκλη μεκιὰν ἐτίντζεγε κατὰρ ὅρατα καλτή. Πού κὲντζ κὴζ χὲμ μουαλλιμὲ, χὲμ ἒβ σαχιπεσὶ, χὲμ κεντισὶ ἰλὲ περαπὲρ σακὶν ὀλὰν κὸυτζὸυκ καρτασλαρηνὴν χεμσιρὲ—βαλιτεσὶ, χὲμ ἀλιμὲ, χέμ τε κεντινὶν μόυσινν βὲ ζαΐφ πόγιοὺκ βαλιτεσινὶν σατηκανὲ καγιηρητζησήἰτι. Λάκιν χὲπ πού σεϊλὲρ ἰλὲ περαπὲρ, πὶρ τζὸκ φακιρλὲρ ἰτζὸυν ἀνπαρὴν οὐζερὶντὲ πὶρ μεκτὲπ ἀτζμακληγὰ μεζουνιγὲτ ἄλματηκτζα κανὶ ὅλματη. Ἰστὲ πού σεϊ μὸυμαϊλεϊχανὴν χαγιάτη χαϊρχαχανεσινὶν πασλανγητζὴ ὀλτού. Οὖτζ σενὲ σόνρα ἴσπου γαϊρετλὶ μουαλλιμὲ χασταλαντή, βὲ ἰατεϊ σηχχέτ οὐ ἀφιγετὶ ἰτζὸυν σενελέρτζε μὸυττὲτ τζαλησήπ τζαπαλαμαγὰ μετζπούρ ὀλτού.

Μὶς Διξ 1831τὲ σηχχέττζε γάγετλε ἐγιλεσμὶξ ὀλτηγηντὰν, Διξ ἀϊλεσὶ χανεσὶ ἰτζιντὲ τέκραρ πὶρ μεκτὲπ ἀτζτή. Μακσετὶ κεντινὶν μόυσαμμὲμ ὀλὰν μόυρατηνὰ ναΐλ ὀλμὰκ ἰτι· ὅ γιὸλ ἰλὲ μόυστακίλ πὶρ μεβκηγὲ ναΐλ ὀλατζάκ ἰτὶ. Μεράμ οὐ μακσετινὶ τάϊμα ναζάρη τικκατὴ ὀνούντὲ τουταράκ, πὲξ σενὲ πού βέτζχλε ἰσινὲ τεβὰμ εϊλετί. Λάκιν κιαφὶ τερετζὲ μεραμηνὰ ναΐλ ὀλούπ τα κεντινὶν σηχχέτ οὐ ἀφιγετινὶ πόυσπόυτόυν ζάϊ εϊλετικτὲ, μουαλλιμελιγὶ πόυσπόυτόυν τὲρκ εϊλετί. Ἐσασὶ πὶρ τεπτιλὰτ ἰτζρὰ ἐτσὶν τεγιοὺ Ἰγγιλτερραγιὰ κιττὶ, βὲ ναμιζὰτζ χαλτὲ ὅρατα πὶρ πουτζοὺκ σενὲ καλτή. Ὃ ἐσνατὲ πόγιοὺκ βαλιτεσινὶν βεφατηὶλε ἐλινὲ πόγιοὺκ πὶρ μεπλὰγ κετζτιγιντὲν, ἄρτηκ τζαλησήπ τζαπαλαμαγὰ μόυχτάτζ ὅλμακσηζην ἰταρὲ βὲ τεσαρρούφ ἰλὲ γιασαγιὰ πιλίρ ἰτι.

Μὶς Διξ χαπσχανελερτὲ, φουκαραχανελερτὲ βὲ τιμαρχανελερτὲ κεντισινὶν τογρουτὰν τογρουγιὰ ὀλὰν ἰσλερινὲ ἀμελὶ σουρεττὲ πασλαμασηνὴν ταρζηνὴ ἀτιτεκὶ βέτζχλε ταρὶφ ἐτίγιορ· «Ποστηντὰ γιασάγιορ, βὲ ὅρατα ἰστετιγὶμ κιπὶ ἐτεπὶ πὶρ ὄμρ κετζιρμεκτὲ ἰτίμ· Δοκτὼρ Τζανιγγὶν χανεσιντὲ τοπλανὰν βὲ ἀζασηντὰν χὲρ πιρὶ κεντινὶν ἰσινὶ ἰντιχὰπ ἐτὲν πὶρ τζεμιγετὶν ἀζασηντὰν ἰτίμ. Πενὶμ ἰσὶμ ἴλμι νεπατάτη παχριγὲ ἰτι. Ἴλμ οὐ μαριφετὲ φέδκ ἐλ ἀτὲ χεβὲς βὲ μερακημτὰν νάσι, ἒν μεσχοὺρ νεπατιγιουνημηζτὰν πάζησηἰλὲ μόυκιατεπεγὲ πασλατὴμ, βὲ νεπατὰτ νόυμουνελερὶ τοπλαμὰκ οὐζρὲ, οὐζοὺν σεϊγιαχατλὰρ ἰτζρὰ ἐττίμ. Ἄπανσηζ τερουνιμτὲ πὶρ χήππη νέφς χιτσὶ οὐγιαντή. Τεσατόυφεν πὶρ Κυριακὴ κιλισετὲν χανεμὲ ἀβτὲτ ἐτὲρ ἰκὲν, κονουσαρὰκ ὀνόυμτζε κιτὲν ἰκὶ κιμσενὶν μόυκιαλεμεσινὲ κουλὰκ μόυσαφιρὶ ὀλτούμ. Μόυκιαλεμὲ Σαρκὶ Κέϊμπριδζ μαχπουσλαρηνὴν ἰχτιγιατζλαρὴ ἐτραφηντὰ τόνμεκτὲ ἰτι. Χαπσχανενὶν χαλινὶ δἰλὲ ἐσεφενκὶζ σουρεττὲ βάσφ οὐ ταρὶφ ἐτμεκτὲ ἰτιλέρ κι, πὶννεφς κιτὶπ μαχπουσλαρὴν χαλλερινὶ κὸζόυμλε κὸρμεγὲ χαρὰρ βερτίμ. Τζὸκ τζαλησήτηκτὰν σόνρα ἰτζερὶ κιρμεγὲ ρουχσὰτ ἀλτήμ. Πού μουαμελεμὶν νετιτζεσὶ νὲ ὀλατζαγὴ χουσουσηντὰ πὲκ ἄζ τόυσόυνόυπ τασηνήγιορ ἰτίμ.»

Ἰστὲ μόυμαϊλεϊχανὴν σεφιλλὲρ ἰτζὸυν ὀλὰν σάϊ οὐ γαϊρετλερινὶν πασλανκητζὴ πού ὀλτού. Ἄτζεπα χαπσχανελερὶν χέπισι τάχι ποϊλὲ σεφαλὲτ μερκεζλερὶ ὀλούπ ὅλματηγη μεσελεσὶ ἀνὴν καλπινὶ ραχατσὴζ ἐτίγιορ ἰτι. Ἴμτι τεφτερὶ ἐλιντὲ ὀλαρὰκ, ἀνλερὶ κὸρμεγὲ κιττὶ, βὲ ἰκὶ σενὲ κεμάλη γαϊρέτλε ἀνλερὶν τεχσετλὶ ἀχβαλινὲ ταΐρ μαλόυμὰτ τοπλατή. Ὃλ σεφιλλερὶν τζεκτικλερὶ τεχσετλὶ ἐλὲμ οὐ μεσακκατλαρὰ ταΐρ νὲ κατὰρ ζιγιατὲ βακὴφ ὀλοὺρ ἰτίϊσε, ἀνὴν τερουνιντὲ ἀνλερὶν χάλη ἐσὲφ ἰστιμαλλερινὶ ἰσλὰχ ἐτμὲκ ἀρζουσὴ ὅ κατὰρ ζιγιατὲ κέσπι σιττὲτ ἐτέρ ἰτι. Μόυμαϊλεϊχὰ Μασατζούσετζ ἐγιαλετινὶν καβανίϊν μετζλισινὲ τακτὶμ ἐτμὲκ οὐζρὲ, πὶρ ραπὸρτ τανζὶμ εϊλετί. Ὃ ἴσπου ραπορττὰ κεντισινὶν τελὶλ βὲ πόυρχανλαρηνὴ ἰράτλε, ἀνλερὶν σατελιγινὶ μόυταφαὰ, ἄϊνι βακττὰ κεμάλη σήτκ οὐ ἰστικαμέτλε δἰλὲ πὶρ ρὲσμ τασβὶρ εϊλετί κι, μόυτεμεττὶν Χριστιὰν πὶρ μεμλεκὲτ ἰτζὸυν ἰνανηλμὰζ κὸρουνόυγιορ ἰτι. Ἔλπεττε μόυμαϊλεϊχανὴν πεγιανατηνὰ ἰτιραζλὲρ πουλουντού ἰσέτε, μόυμαϊλεϊχανὴν πεγιανατὴ ἐφκιάρη οὐμουμιγεγὶ τεχγίτζ ἐτμὶξ ἰτιγιντὲν, τζογὰ βάρμαζτὰν ἴλκ γαλεπεσινὶ τζαλτή, βὲ Οὔστηρ τιμαρχανεσινὶν ἰκὶ γιοὺζ μετζνουνλαρὴν ἰχτιγιατζάτη μόυπριμεσινὶν τέφ οὐ τεσβιγεσὶ ἰτζὸυν λαζὴμ κελὲν γερλερὲ ἔμρ βεριλτί. Ἴσπου ζεβαλλὴ ἰκὶ γιοὺζ μετζνουνλαρηνὴν ναΐλ ὀλτηκλαρὴ σουχουλετλὲρ Μὶς Διξην τερουνιντὲ ἀνλερὶ Ἀμερικανὴν τικὲρ χὲπ τιμαρχανελερινὲ τάχι ἰτχὰλ ἐτμὲκ ἰτζὸυν πὶρ σέβκ οὐ ἀρζοὺ χασὴλ εϊλετί.

Ἴπτιτα Ρὸδ Ἀϊληνδτὰ πού ἰσὶ πασὰ τζηκαρμαγὰ τζαλησή. Πουρατὰ τιλεντζὶ μακαμηντὰ πὲκ παρλὰκ πὶρ μουβαφφακιγετὲ ναΐλ ὀλτού. Μ. Πήτληρ ναμηντὰ πὲκ ζενκὶν πὶρ ζατὴ κεντισινὲ χετέφι μακσὲτ ἰττιχὰζ εϊλετί. Ὃλ μιλιονὲρ ἰλὲ κὸρόυσμεγὲ κιττὶ, βὲ μιλιονὲρ μόυμαΐχανὴν ζιγιαρετινὶν μακσετιντὲν σόυπχελενερὲκ, χαβατὰν πάχς ἐτμεγὲ πασλατή. Μὶς Διξ ἔπεγι ζεμὰν μόυφερρὶχ πὶρ σιμὰ ἰλὲ ἀνὴ τινλετί, βὲ μιλιονερὶν φερὰχ βὲ σενλιγιντὲν ἰστιφατὲ ἐτερὲκ, κεντινὶν τασμὶμ ἐττιγὶ χικιαγεγὶ σόϊλεμεγὲ πασλατή, βὲ ρέγελαϊν νὲ κιπὶ σεφαλὲτ βὲ περισανιγετλὲρ μόυσαχετὲ ἐτμὶξ ἰτιγινὶ γάγετ ἀτζηλὴ πὶρ σουρεττὲ νὰκλ ἐττί. Μόυμαϊλεϊχὰ κεντὶ χικιαγεσινὶ πιτιρίντζεγε κατὰρ ἀνὴν σόζλερινὶ μιλιονὲρ σάϊκι μέστ οὐ μεφτοὺν πὶρ σουρεττὲ τινλετικτὲν σόνρα, «Μὶς Διξ, νὲ ἐτμεκλιγιμὶ ἰστέγιορσηνηζ;» τεγίντζε, ὅ «Ἐφεντὶμ, Προβιδὲνς τιμαρχανεσινὶν τεβσὶ οὐ ἰσλαχὴ ἰτζὸυν 50,000 δολὰρ βερμενιζὶ ρετζὰ ἐτέριμ,» τετί. Μιλιονὲρ τάχι «Μὶς Διξ, βερίριμ,» τεγιοὺ τζεβὰπ ἰτὰ ἐττί.

(Μαπατὴ βάρ)

ΚΟΥΤΠΗ ΣΙΜΑΛΙ ΜΕΣΕΛΕΣΙ

(Σαγέντιφικ Ἀμέρικην)

Νέβι πεσερὶν μουχαρρὲρ ὀλὰν ταριχιντὲ χὶτζ πὶρ σεϊ πουλουνμὰζ κι Κούτπη Σιμαλὶ τεχαρριγιατὴ μεσελεσινὶν ἰλερὶ κὸτόυρόυλμεσινὲ παΐς ὀλὰν δλ ταΐμὶ σεπὰτ βὲ μετανὲτ ἰλὲ μουκαγεσὲ ὀλουνὰ πιλσίν. Πουντὰν μακσετιμὶζ ἀτεμλερὶν ἀσκερὶ, φεννὶ, γιάχοτ ταριχὶ χαββασὴ χαΐζ σάϊρ τεσεππόυσαττὰ ἰχμαλλὴκ ἐτμὶξ ἰτικλερινὶ, γιάχοτ βόυτζόυττζε βὲ ἀζάτζα μουχαταραλαρὰ πὲκ ὅ κατὰρ τόυτζὰρ ὅλμαμαμὴξ ἰτικλερινὶ ἰμὰ ἐτμὲκ τεγίλ τιρ. Κούτπη Σιμαλὶ μεσελεσινὶ γεκγιανὲ βὲ ἐμσαλσὴζ κηλὰν σεϊ σού τὴρ κι, πού παπτὲ ἐλὲ κετζιριλετζὲκ μουβαφφακιγεττὲν χουσουλὶ μεμοὺλ ὀλὰν σεμερελὲρ νισπέτεν ἄζ τηρλάρ.

Ἰχτιμὰλ τεγὶλ τίρ κι σιμτιγὲ κατὰρ Κούτπη Σιμαλιγὲ γετισμὲκ ἰτζὸυν γιολὰ τζηκμὴξ ὀλὰν πὶρ τζὸκ κιασιφλερὶν ἒν ἰσκόυζαρὴ πιλὲ τόυνγιανὴν μαλόυμάτη φεννιγεσὶ οὐζερινὲ ἀνὴ γάγετλε τεζγὶτ ἐτετζὲκ ἔμρὶ βακηαλὲρ ἰλαβὲ ἐτετζεγὶ μεμουλιντὲ πουλουνσούν. Βὲ ἰχτιμὰλ κι σιμαλὶ γαρπὰ κετζμεκλιγὶν μόυμκινσὶζ ἰτιγὶ τεπεϊγιοὺν ἐτελιτὲν περοὺ κοὺτπ σεμτλερινὲ κιτμὶξ ὀλὰν κιασιφλερὶν ἔκσερισι πιλερὲκ γιάχοτ πὶλμεγερεκ, τζεσουρανὲ βὲ ἀκιλανὲ πὶρ σουρεττὲ χαρακὲτ εϊλεμισλέρ τιρ, βὲ γαϊρὲτ οὐ ἰκτὰμ ρουχὴ λαγιήκη βέτζχλε ἰταρὲ ὀλουντηγὴ χαλτὲ, τερακκηγιάτη ἰνσανιγενὶν ἒν κουββετλὶ μόυεσσιρλεριντὲν πιρὶ ὀλούρ.

Πού τζόυμλε ἰλὲ περαπὲρ 19ηντζὴ ἀσρὴν μόυσαπακαλαρηνὰ παΐς ὀλὰν ἐσπάπη μουτζιπεγὶ χὰλλ ἐτμεγὲ τζηκήσμακσηζην σουρασηνὴ τεσλὶμ οὐ ἰτιραφὰ μετζπούρ ἠζ κι, πού παπττὲ μόυσαπακατζηλαρὴν κιττίκτζε ἀρτμασή, ἀνλερὶν κὸστερτικλερὶ ἀσάρη τζεσαρὲτ βὲ καβὶ ἄζμ οὐ καράρ, βὲ κουλλαντηκλαρὴ φιρασὲτ βὲ μόυσαΐτ βασηταλὰρ σαγεσιντὲ κεμάλη σόυράτλε γεκτικερλερινὶ τακὶπ ἐτμελερὶ ἰνσανὴν Κούτπη Σιμαλιγὲ γετισμεκλιγὲ καβὶγεν κάβλ οὐ καρὰρ ἐτμὶξ ἰτιγινὶ, βὲ ἀνὴν κέσφ ὀλουνατζαγὴ κὸυνλὲρ σαγιηλμὴξ ὀλτηγηνὴ ἰσπὰτ ἐτερλέρ.

Κούτπη Σιμαλινὶν κεσφὶ μόυστακπὲλ σεφερλὲρ ἰτζὸυν ἔλγεβμ τεκλὶφ ὀλουνὰν μαχιρανὲ οὐσουλλὰρ ἰλὲ ταχὰ ζιγιατὲ ἰχτιμὰλ ταΐρεσινὲ κιρμεκτὲ τιρ. Πού παπτὲ σιμτιγὲ κατὰρ ἰτζρὰ ὀλουνὰν ἰξ μουβαφφακιγετσιζλὶκ ἀττὲ ὀλουνὰ πιλίρ. Πόγιοὺκ καφιλέϊ κεσφιγετὲν ἀϊρηλαρὰκ, κουτπὰ τογρού κάτη μεσαφὲ ἐτμὶξ ὀλὰν οὐφὰκ ζόυμρὲ ἰτζράϊ σεφὲρ ἐτὲν πὶρ ὀρτουτὰν ἀϊρηλήπ τα ὀρτοὺ ἰλὲ πὶρ κὸνὲ ἰχτιλαττὰ πουλούνμακσηζην ἰλερὶ γιόυρόυγὲν βὲ τόυσμὲν τοπραγηνὰ κιρὲν πὶρ πόλόυκ ἀσκερὶν πεχάκκην μεμοὺλ ἐτὲ πιλτιγιντὲν ζιγιατὲ μουβαφφακιγετὲ ναΐλ ὀλάμαζ. Μόυνασεπετσὶζ ἀτζελὲ μουβαφφακιγετσιζλιγὲ ὀγραμακληγὴν πόγιοὺκ πὶρ σεπεπὶ ὀλμούξ τηρ. Ἐγὶ χισὰπ ἰλὲ πασλανμὴξ ὀλὰν πὶρ κουτπ χεϊγέτι κιασιφεσὶ κεντὶ σεφερινὶν νὲ κατὰρ τεβὰμ ἐτετζεγινὶ τεμαμὴ τεμαμηνὰ χισὰπ ἐτμεγὲ τζηκήσμαμαλη τηρ. Καφιλέϊ κιασιφὲ καβὶ ἐσὰς οὐζεριντὲ βὲ ἐγὶ τεταρικιὰτ ἰλὲ βὲ κεντισινὶ κὸντερενλὲρ ἰλὲ μουχαπερετὲ πουλουνμὰκ ἰτζὸυν βεσαΐτι μόυμκινὲ ἰττιχὰζ ὀλουναρὰκ ἰσὲ πασλαμαλή τηρ. Ἔγερ κουτπ σεμτλερὶ κεσφιγιατηνὴν μουχαταραλὴ βὲ φατζιαλὴ ταριχινὶ δἰρετὲν πασλήτζα πὶρ σεϊ βὰρ ἰσὲ, ὅ τα σού τὴρ κι Κούτπη Σιμαλὶ χαλασηνὴ ἄπανσηζ χαμλὲ βὲ χόυτζουμλὰρ ἰλὲ ζάπτ ἐτμεκλὶκ μόυμκινσὶζ τιρ.

Παλατὲ ζὶκρ ὀλουνὰν καϊτελερὶ ναζάρη ἰτιπαρὲ ἀλμὰκ σαρτηὶλε πού παπτὲ ἰτζρὰ ὀλουνατζὰκ ἒν κελισατλὴ τεσεππόυς κιασίφι

σεχιριμίζ Μόυλαζίμ Πιρινίν κελετζέκ σενὲ ἰτζρὰ ἐτμὲκ νιγετιντὲ ὀλτηγὴ σεφὲρ ὀλατζάκτηρ. Μόυλαζίμ Πιρινὶν πλανὴ, κετζὲν σενὲ «Ἀγγελιαφορος»τὰ ταφσιλατήϊλε πεγιὰν ἐτμὶζ ὀλτηγημὴζ οὐζρὲ, σεφερὶ Ροπσὴν καναλὴ ἰτζιντὲν Γρουενλανδιανὴν σαχιλὶ πογιούντζα μόυμκὶν μερτεπὲ σιμαλὲ τογροὺ ἰτζρὰ ἐτμὲκ, πάτεχου σιμαλὶ Γρουενλανδία ἀρσιπελινὶν σιμαλὶ μόυντεχασηντὰ μερκεζλὲρ τεσισὶ ἰλὲ, χὲρ μερκεζτὲ ἀζὴκ βὲ ζαχιρὲ τεταρικὶ ἰτζόυν πὶρ κάτζ μόυντεχὰπ πεγιὰζ κλαγουζλαρὴν ριγιασετὶ ἀλτηντὰ Ἐσκιμαληλὰρ κόντερμὲκ, βὲ ποὺ μερκεζλερτὲν ἰκὶ Ἐσκιμαληλὰρ βὲ μόυντεχὰπ κόπεκλὲρ ἰλὲ περαπὲρ βὲ μόυτεπακὴ 300 μὶλ γιολὴ κεσμὲκ ἰτζόυν χαφὶφ ἀζὴκ βὲ λεβαζιμὰτ ἀλαρὰκ, Κούτπη Σιμαλιγὲ ὀλὰν σεφερὶ ἰτζρὰ ἐτμέκ τιρ.

Κούτπη Σιμαλιγὲ γετισμὲκ τεσεπποὺσὶ κελετζὲκ σενὲ Κούτπη Σιμαλιγὲ μόυτεβέτζτζιχεν γιολὰ τζηκμαλαρὴ μόυτεσαββὲρ ὀλὰν ἰκὶ οὖτζ καφιλέϊ κιασιφὲ πιρλεσὶρ, βὲ βατανλαρὴ ἰλὲ μουχαπερελερινὶ μουχαφαζὰ ἐτὶπ τε σεφερλερινὶ Μόυλαζὶμ Πιρινὶν ἰχτὰρ βὲ ταβσιγὲ ἐττιγὶ τερτιπὲ κορὲ ἰτζρὰ ἐτετζὲκ ὀλουρλὰρ ἰσὲ, Κούτπη Σιμαλιγὲ γετισμὲκ τεσεπποὺσοὺ ταχὰ τζὸκ μουβαφφακιγετὲ μαζχὰρ ὀλούρ.

ΤΟΥΣΟΥΝΤΖΕΝΙΝ ΜΟΥΓΙΤΕΤΙ

Πὶρ ἀτεμὶν τουσόυνμεσὶ ἰτζόυν νὲ κατὰρ βακὴτ λαζὴμ τηρ; Προφεσὸρ Ρίτζητ Ἴγγλιζ Σιρκέτι Ἰλμιγεσινὶν ἀχίρεν ἰτζτιμὰ ἐτὲν πὶρ μετζλισιντὲ ἰσποὺ μεσελεγὲ ταὶρ ἰτζρὰ ἐτμὶζ ὀλτηγὴ τετκικατὴν σεμερεσινὶ ἄρζ εἰλεμὶζ τιρ. Μόυμαϊλέϊχ πουλμοὺζ τὴρ κι φὶκρ ἰλὲ μουσικὴ μικγιασὴ τερετζελερὶ οὐζεριντὲν πὶρ γιάχοτ ταχὰ ζιγιατὲ σκαλαλὰρ γιοκαρὴ τζηκτηκτὰν σόνρα, κετζὲν ποὺτοὺν βακὴτ χατηρτὰν κετζιριλὲν τερετζελερὶν ἀτετίϊλε ταξσὶμ ἐτιλτικτὲ, χὲρ πὶρ περτὲ γιὰ τερετζὲ ἰτζόυν κετζὲν βακὴτ πὶρ σανιγενὶν 11τὲ πὶρ κησμηνὰ μόυσαβὶ τιρ. Χὲρ χάνκι τζισμανὶ χισσὶ, γιάχοτ φικρὶ πὶρ τεεσσόυροὺ ἀνλαμὰκ ἰτζόυν λαζὴμ κελὲν βακτὰ αἰτ ἰστινταἰτζλαρτὰ πουλουνμὰκ ἰτζόυν μουχτελὶφ τάρζ οὐ ταρικλὲρ βὰρ τηρ. Ἔγερ ἰνσανὴν τερισὶ οὐζερινὲ οὐφατζὴκ πὶρ τζεκιτζὶν χαφὶφ ταρπελερίϊλε τεκρὰρ πὲ τεκρὰρ τοκουνουλατζὰκ ὀλοὺρ ἰσὲ, Προφεσὸρ Ριτζητὴν καβλίντζε, ἰνσὰν, ταρπελερὶν, πὶρ σανιγετὲ πὶν τεφὰ γεκτίκερλερινὶ ταкὶπ ἐττικλερὶ ζεμὰν, μόυτεβαλλὶ πὶρ ταζγὶκ ὀλμαγιηπ, ἀϊρὴ ἀϊρὴ ὀλτηκλαρηνὴ τεφρὶκ βὲ τεμγὶζ ἐτὲ πιλίρ. Σεσὶν ἒν τζόυζι μόυττετλερὶ ἰκὶ κουλὰκ ἰλὲ ὀλμακτὰν ἰσὲ πὶρ κουλὰκ ἰλὲ ταχὰ ἐγὶ τεμγὶζ ὀλουνὰ πιλίρ. Μέσελα, γιουβαρλανὰν τισλὶ πὶρ τεκερλεγὶν τὶκ τὶκ σεσλερὶ, ἀνλερὶν ἀτετὶ πὶρ σανιγετὲ 60ὴ μόυτετζαβὶζ ὀλματηγη ζεμὰν, πὶρ ἔχλι τικκὰτ ταραφηντὰν πὲκ πελλὶ σουρεττὲ τεφρὶκ ἐτιλμὶζ τιρ. Λάκιν ὁ κιμσὲ μεζκοὺρ τικτικλερὶ ἰκὶ κουλαγὴ ἰλὲ τάχι τινλετιγιντὲ, πὶρ σανιγετὲ ἀντζὰκ 15 τικτικὶ φὰρκ οὐ τεμγὶζ ἐτὲ πιλμὶζ τιρ. Πὶρ ἠλεκτρὶκ τελινὶν τζηκαρτηγὴ σερραρέϊ ἠλεκτρικιγενὶν κεσκὶν σετασὴ σανιγετὲ πὲζ γιοὺζ τεφὰ τζηκτηγὴ ζεμὰν πὶρ κουλὰκ ἰλὲ φὰρκ οὐ τεμγὶζ ἐτιλμὶζ τιρ. Φαρκλαρὴ τεμγὶζ ἐτμὲκ χουσουσηντὰ κουλὰκ κόζτὲν τζὸκ ζιγιατὲ κεσκὶν τιρ. Ἔγερ γιαρησὴ πεγιὰζ, γιαρησὴ σιγιὰχ πὶρ κοὺρς γιουβαρλατηλσὰ, ἀνὴν γιουβαρλανμασὴ σανιγετὲ 24 τεφατὰν ζιγιατὲ ἰσὲ, πὸζ ρενκτὲ κόρόυνόυρ. Πὰ τετζριπὲ ἀνλασηλμηζ τὴρ κι, πὶζ σαγιὰ πιλτιγιμιζτὲν ζιγιατὲ τεφαλὰρ ἰσιτίριζ, πὶρ σουρεττέ κι ἔγερ σαατὴν τικτικὶ σανιγετὲ 10 τεφατὰν ζιγιατὲ ὀλοὺρ ἰσὲ, ἀνλερὶν γιάλη̣νηζ τὸρτόυνόυ, βὲ 20 τεφὰ ὀλσὰ, ἄντζακ ἰκισινὶ σαγιὰ πιλίριζ.

ΡΙΓΙΑΖΕΤΙ ΠΕΤΕΝΙΓΕ ΒΕ ΣΗΧΧΕΤ ΟΥ ΑΦΙΓΕΤ

Πὶρ πεχλιβανὴν κεντινὶν πετέντζε χαρακιὰτ βὲ ριγιαζατὴ σεπεπίϊλε χὲρ χαλτὲ σαγλὰμ βὲ τίντζ ὀλμασὴ λαζὴμ κελτιγινὲ ταὶρ ὀλὰν μεμουλλὰρ ἄλελ οὐμοὺμ ποσὰ τζηκμακτά τηρ. Λάκιν ἄσηλ χακικὰτ σοὺ τὴρ κι, σινὶρ βὲ ἐτλερὶν νέσβ οὐ νεμὰ πουλουπ κουββετλενμελερὶ βόυτζουτὶν ἰσὶ ὀλμαγιηπ, ἄντζακ σατὲ πὶρ τεσατόυφ τιρ. Τζὸκ τεφὰ κουββετλὶ οὐζβλὰρ ζαὶφ κάλπ ἰλὲ μόυτεραφὴκ ὀλουρλὰρ, βὲ πὶρ τζὸκ κέντζ βὲ τίντζ κιμσελὲρ βερεμτὲν βεφὰτ ἐτερλέρ. Λαζὴμ τὴρ κι κάλπ χαζὴκ πὶρ χεκὶμ ταραφηντὰν τεφτὶζ οὐ μουαϊγενὲ ὀλουνσούν.

Ἔγερ χαγιὰτ γιασαγιὰ πιλμὲκ ἰκτιταρὴ τεγιόυ ταχτὶτ ὀλουνὰ πιλὶρ ἰσὲ, τζὸκ τεφὰ ἒν ζαὶρ κιμσενὶν ἒν τίντζ βὲ πιρὲντζ κιμσὲ ὀλτηγὴ νετιτζεσινὶ τζηκαρμὰκ ἰτζὰπ ἐτέρ. Ἔγερ ποὺ ταχτὶτ σαχὶχ ἰσὲ, κατηνλὰρ ἐρκεκλερτὲν σαγλὰμ τηρλὰρ, ζίρα ἀνλερὶν χαγιατηνὴν βασατὶ μόυττετὶ ἐρκεκλερινκιντὲν ζιγιατὲ τιρ. Ποὺ τζόυμλε ἰλὲ περαπὲρ, γιόυζλόυκλερὶν, γιάληνηζ γιοὺζ γιασηντὰ ὀλμαλαρὴ σεπεπίϊλε μουτλακὶ σουρεττὲ ἒν σαγλὰμ κιμσελὲρ ὀλτηκλαρὴ τζάϊ σόυάλ τηρ. Χαγιατὴν νὲ ὀλτηγηνὴ πεγιὰν ἐτμεκλὶκ τάχι ἄϊνι τερετζετὲ μόυσκὶλ τιρ, βὲ σαγσὴζ κιμσελερὶν τζὸκ γιασαμαλαρηνὰ τογρουσὴ τεατζτζόυπ ὀλουνμάζ.

ΑΛΛΑΧ ΙΛΕ ΓΙΑΣΑΜΑΚΛΗΚ

«Ἔϊ πιρατερλὲρ, χὲρ κὲς νὲ χαλτὲ ταβὲτ ὀλουντοὺ ἰσὲ, Ἀλλαχὴν χουζουρηντὰ ὂλ χαλτὲ καλσήν. Α΄ Κορ. ζ΄. 24.

Ἰντζὶλ Κόρινθος σεχριντὲ βὰζ ὀλουντηγηντὰ, κερὲκ σιρκετὶν κερὲκ φερτὶν ὀμρόυντὲ γενὶ πὶρ κουββὲτ χαλιντὲ ζαχὶρ ὀλτοὺ· ὀϊλὲ πὶρ κουββέτ κι, μόυμινλὲρ ἀνὴ χισαπὰ ἀλαρὰκ, πόυτόυν ὀμρλερινὶ γενιτὲν τερτὶπ ἐτμὲκ μετζπουριγετιντὲ πουλουντηλάρ. Βὲ λάκιν ὀμρόυν τζόυμλε ἀλακὰ βὲ μόυνασεπετλερινὶ ποὺ γενὶ τεσιρὲ νίτζε οὐϊτουρμὰκ κερὲκ ἰτιγινὶ ταχὰ πιλμετικλερι ἐτζλτὲν Κορινθοσλὴ Χριστιανλὰρ πὶρ ταкὴμ γαρὶπ τόυζενσιζλὶκ βὲ περισανιγετὲ μαζχὰρ ὀλτουλάρ. Μέσελα, ἰμανὰ κελμὶζ ὀλὰν πὶρ ζέβτζ γιὰ ζεβτζὲ χάλα ταϊφὲ καλμὴζ ὀλὰν ὀμρ ρεφικινὶ τὲρκ ἐτερὲκ ἀϊρὴ γιασαμαγὰ καλκησ-τή. Βὲ γιὰ Γεχουδὶ μεζχεπιντὲν κελμὶζ ὀλὰν Χριστιανλὰρ χιτὰν ἰσαρετινὶ βόυτζουτλεριντὲν τὲφ ἐτμὲκ τεσεπποὺσόυντὲ πουλουντηλάρ. Βὲ γιάχοτ ταχὰ μουχιμμὶ κολὲ ταкημηντὰν ὀλὰν μόυχτετιλὲρ «Πὶζ ἄρτηκ Χριστοσὴν ἀζατλαμασὴ ὀλτηκ» τεγερὲκ, ἐφεντιλεριντὲν γάϊρι τζαὶζ σουρεττὲ ἀϊρηλμὰκ, βὲ ἀνλερὶν χακκηνὴ γασπ ἐτμὲκ τετζριπεσινὲ τουστουλέρ. Βὲ κὶμ πιλὶρ; πέλκι σερβὲτ βὲ ἐσὶρ σαχιπὶ ὀϊλὲ ἐφεντιλὲρ τάχι πουλουντή κι, Χριστοσὰ ζιγιατὲ μακποὺλ ὀλμὰκ ἐμελίϊλε κεντὶ νεφσλερινὶ τζισμανὶ φάκρ οὐ ἐσαρετὲ σαττηλάρ. Ἰστὲ ποὺ μισιλλοὺ μόυσκιλλερὶ μὲν ἐτμὲκ, βὲ Ἰντζιλὶν ρουχηνὴν ὀμρι τόυνγεβιγὲ ἀλακασηνὴ τεφχὶμ ἐτμὲκ μακσετίϊλε, Παῦλος ἀπόστολος ἀνλερὲ ἒμρ ἐτέρ κι Ἀλλαχὴν χελὰς ταβετὶ χὲρ φερτὶ νὲ χαλτὲ βὲ μεβκητὲ πουλοὺρ ἰσὲ, ὂλ φὲρτ μεζκοὺρ χάλ οὐ μαχαλτὲ καλμαγὰ, βὲ Ἀλλὰχ ἰλὲ γιασαμαγὰ ραζὶ ὀλσούν. Τεμὲκ ἰστέρ κι Χριστιὰν ὀμρόυνοὺ κετζιρμὲκ πὶρ ἀτεμὶν ἐβλὶ γιὰ ἐρκὲν ὀλμασηνὴ, βὲ γιάχοτ φιλὰν μιλλεττὲν ὀλμασηνὴ, βὲ γιάχοτ φιλὰν σεναὰτ γιὰ μεσγουλιγεττὲ ὀλοὺπ ὀλματηγηνη ἄσλα ἰτζὰπ ἐτμὲζ, ἰνσὰν χὲρ κόνὲ χάλ οὐ κεϊφιγὲτ ταχτηντὰ ἰκὲν τάχι Χριστιὰν χαλιντὲ γιασαγιὰ πιλίρ. Ἴμτι χὲρ κὲς κεντὶ μεβκηϊνὲ καναὰτ ἐτερὲκ γιασασὴν, ἄντζακ πὶρ σάρτ ἰλὲ, Ἀλλαχὴν χουζουρηντὰ καλσὴν, γιάνι Ἀλλὰχ ἰλὲ ἰττιχατ τὰ ὀλαρὰκ γιασασήν. «Ἔϊ πιρατερλὲρ! χὲρ κὲς νὲ χαλτὲ ταβὲτ ὀλουντὴ ἰσὲ, Ἀλλαχὴν χουζουρηντὰ ὂλ χαλτὲ καλσήν.»

Ἀποστολοσὴν πάκς ἐττιγὶ σοὺ χουσοὺς ἐσκὶ, ἄμμα τάϊμα ταζὲ ὀλὰν πὶρ μεσελέ τιρ. Ὀμρόυν χαριτζὶ χάλ οὐ κεϊφιγετλερινὲ ἰφρὰτ τερετζετὲ ἐχεμμιγὲτ βερμὲκ ὀτετὲν περοὺ μαλόυμ ὀλὰν πὶρ βακηά τηρ. Σάλτ τόυνγιαβὶ ἀτεμλὲρ τεγὶλ, χάττα κιτζὲ Χριστιανλὰρ πιλὲ τόυσόυνόυρλέρ κι μόυστακὶμ βὲ μουκαττὲς ὀμρ κετζιρμεκλὶκ ἄντζακ φιλὰν μόυνασεπετλερτὲ βὲ μεσγουλιγετλερτὲ πουλουνὰν ἀτεμλερὲ μαχσοὺς πὶρ ἰμτιγιὰζ ὀλοὺπ, χὲρ σηρατὰ βὲ ταϊρετὲ Ἰντζιλὶν ρουχουνὴ ἀμελὲ κετιρμεκλὶκ μόυμκινσὶζ τιρ, βὲ ποϊλὲ πὶρ σεϊ κεντιλερτὲν μεμοὺλ ὀλόυνμαμαλη τηρ. Ποϊλὲ κιμσελὲρ ζάνν ἐτερλὲρ κι, ὀμρλερινὶν χαριτζὶ ἀχβαλὴ πασκαλασατζὰκ ὀλσὰ, ρουχανὶ χαλλαρὴ τάχι ἀνὴν ἰλὲ πιρλικτὲ ἰσλὰχ ὀλούρ. Μέσελα, φακὶρ ὀλὰν πὶρ Χριστιὰν κεντινὶν σαχίπι σερβὲτ ἰμαντασηνὰ πακτήκτζα, ἄχ τζεκερὲκ τὲρ κι, «Νὲ ὀλάϊτη! πὲν τάχι σοὺ ζενκὶν κιπὶ ραχὰτ βὲ γεβμὶ ναφακὰμ τζιχετίϊλε ἐντισεσὶζ ὀλὰ ἰτὶμ, ὁ ζεμὰν νὲ τιντὰρ πὶρ Χριστιὰν ὀλοὺρ ἰτὶμ!» τικὲρ ταραφτὰν, ζενκὶν ἰσὲ φακὶρ ἰμαντασηνὴ κόζετὶπ μόυσαβὶ τερετζὲ χακκλὴ ὀλαρὰκ, «Ἄχ! σερβετὶν οὐζεριμὲ γιόυκλεττιγὶ σοὺ ἐντισὲ βὲ ἰγβαλαρτὰν κουρτουλὰ ἰτὶμ, βὲ σοὺ φακὶρ κιπὶ ἔχλι καναὰτ βὲ σαπρλὴ ὀλσὰ ἰτὶμ, ὁ ζεμὰν Χριστιὰν ὀμρόυμ σιμτικιντὲν νὲ κατὰρ ζιγιατὲ χαλὶς ὀλοὺρ ἰτὶ,» τέρ. Κέζαλικ, μόυτεαλλὶμ ὀλὰν, τζαχιλὲ, τζαχὶλ τάχι ἀλιμὲ, κέντζ ὀλὰν, ἰχτιγιαρὰ, μόυσλιν τάχι νεβτζιβανὰ, ἐρκὲκ χαρηγιὰ, χαρὴ ἰσὲ ἐρκεγὲ πὶρ νέβ χασὲτ ἰλὲ ναζὰρ ἐτέρ, βὲ χὲρ πιρὶ ζάνν ἐτίγιορ κι σοὺ ἰτζιντὲ πουλουντηγὴ χάλ οὐ μεβκὶ ταкβὰ οὐ τιγιανετὲ ἄσλα μόυσαὶτ τεγὶλ τιρ. Ποὺ τζόυμλε πεχανελερὶν βὲ ἰτιραζλαρὴν τζεβαπὴ ἀγέτι κεριμεμιζτὲ τιρ. Ἀντὲν διρενίγιορηζ κι ρουχανὶ χαγιὰτ τζισμανὶ χαλλαρὰ ἄσλα μερποὺτ τεγὶλ τιρ, βὲ Χριστιὰν ὀλὰν κιμσὲ χὲρ κόνὲ χάλ οὐ κεϊφιγεττὲ σατακὰτ, καναὰτ βὲ ταкβὰ μεπτεσὶ οὐζρὲ γιασαμὰκ κερὲκ τιρ, βὲ γιασαγιὰ πιλίρ. Σοὺ κιπὶ

πὶρ ταλὶμ χὲμ σαγλὰμ πασιρὲτ χέμ τε χαλὶς ἱμὰν σεμερεσί τιρ.

Ποὺ μεσελετὲν τολαγιὴ Ἰντζιλὶν ματλὲπ βὲ μεπτεσινὶ οὔτζ νοκταγιὰ τερτζ ἐτὲ πιλίριζ.

Ἔββελα, Ὀμρού Ἀλλαχὴν πὶρ ταβετὶ τεγιοὺ κόζετερὲκ γιασαμὰκ λαζήμ τηρ. Ταβὲτ τετιγιμιζτὲ χουσουσὶ πὶρ ταϊρετὲ τζαλησμὰκ ἰτζοὺν βὲ γιὰ κιλισὲ ἰταρεσίντζε μουαϊγὲν πὶρ μεμουριγὲτ ἰφὰ ἐτμὲκ ἰτζοὺν τζαγρηλμὰκ τεγὶλ, ἄντζακ Χριστιὰν σηφετίϊλε γιασαμὰκ ἰτζοὺν τζαγρηλμὰκ ἀνλασηλμαλή τηρ. «Ἀλλαχὴν Ἰησοῦς Χριστοστὰ ὀλὰν ἀλὶ ταβετὶ» Χριστοστὰ γιασαμὰκ βὲ τζαλησμὰκ ἰτζοὺν πὶρ ταβὲτ ὀλουπ, πουτοὺν Χριστιὰν ὀμρουνοὺ χαβὶ τιρ. Ποὺ μούπαρὲκ ὀμροὺ γιασαμὰκ χελὰς ὀλμὰκ τεμέκ τιρ.

Ρουχανὶ χαγιατὰ ταβὲτ οὐνβανὴ βεριλμεσὶ σοὺ χουσουστὰν νεσὲτ ἐτέρ κι, ἀνὴν μενπαὴ Ἀλλὰχ κεντισὶ ὀλμάγλε, ὃ πιζὲ γιοκαρητὰν Χριστὸς βασητασήϊλε ἀτιγὲ χαλιντὲ πάχζ ἐτιλίρ. Ἀλεμτὲ κερὲκ τζισμανὶ βὲ κερὲκ ρουχανὶ χὲρ σεγὶν χαλικὶ Ἀλλὰχ ὀλμάγλε, κιάφεσινιν σεπέπι μουτλακὴ κεντισί τιρ. Πασκὰ πὶρ ἰκιντζὶ ἔμρι χηλκὰτ ἰλὲ, γιάνι Ραππημὴζ Ἰησοῦς Χριστοσὴν ὀμρού, ἐλεμὶ βὲ ὀλούμού σαγεσιντὲ, Ἀλλὰχ χελὰς ὀμρουνοὺ τερτὶπ ἐτμίζ ὀλμάγλε, πιζὲ τακτὶμ ἐτμεκτέ τιρ. Χριστοσὴν πιζὶμ οὐγρουμηζὰ γιασαγιὴπ ὀλμεσὶ πιζὶμ Χριστοστὰ γιασαμαμηζὴ μούμκιν κηλμὴζ βὲ ἰτζὰπ ἐτμίζ τιρ. Ζιγιατεσὶ βάρ, τεγὶλ κι Ἀλλὰχ χελασὴ τερτὶπ ἐτμίζ, βὲ πὶρ ταραφὰ κομήζ, βὲ πιζὶμ κιτὶπ ἀνὴ καπούλ ἐτμεμιζὶ πεκλέγιορ, ἴλλα ὅλ περεκὲτ βὲ μεσερρρετὲ ναΐλ ὀλαλὴμ τεγιοὺ πιζὶ ταβὲτ ἐτμεκτέ, βὲ πιζὲ ἰπρὰμ ἐτμεκτέ τιρ. Ἰντζιλὶν ἰναγὲτ τζαρελερινὶν μανασὴ ποὺ τήρ κι, μούμκὶν βὲ μακοὺλ ὀλὰν χὲρ βασητὰ ἰλὲ Ἀλλὰχ πιζὶ Χριστοστὰ ὀλὰν χαγιατὰ ταβὲτ ἐτμεκτέ τιρ. Βὲ ποὺ χαγιὰτ Χριστοσὴν πιζτὲ γιασαμασή, πιζὶμ τάχι Χριστοστὰ γιασαμαμήζ, βὲλ χασὴλ ὀμροὺ Χριστὸς ἰλὲ πιρλικτὲ γιασαμακλὴκ λουτφή τηρ.

Ἀλλαχὴν ποὺ ταβετὶ πιζὲ φαρκλὴ ταρικλὲρ βὲ τεσιρλὲρ ἰλὲ κελίρ. Ἰωσηφὶ πετερὶ Ἰακωβὴν χανεσιντὲ ἰκὲν, Μωϋσησὶ ἰσὲ ἀλεβρὶζ ὀλὰν πόγιουρτλὲν τζαλησηντὰ, Σαμουηλὶ τζεμαὰτ τζατηρηντὰ οὐγιοὺρ ἰκὲν, Δαβιδὶ ἰσὲ σαχρατὰ σούρού κὀτούρτούγιοὺ ζεμὰν, Ἐλισσαιοσὴ ταρλατὰ τζὶφτ οὐζεριντὲ, Πετροσὴ ἰσὲ παλὴκ ἀβηντὰ, Παυλοσὴ Σὰμ γιολουντὰ, Ἀβουδινοσὴ ἰσὲ Μιλαντὰ πὶρ παγτζετὲ, ποΐλετζε χὲρ πὶρ τζανὴ ἀνὰ μαχσοὺς ὀλὰν πὶρ γιὸλ βὲ βακηὰ ἰλὲ Ἀλλὰχ τζαγηρμήζ τηρ. Ἀλλαχὴν ταβετινὶν ταρικλερινὶν ποΐλε μούτενεββὶ ὀλμασὴ ἀτεμλερὶν χάλ οὐ κεϊφιγὲτ τζιχετίϊλε γεκτικεριντὲν φαρκλὴ ὀλμασηντὰν νεσὲτ ἐτίγιορ. Ταρλατὰ χὲρ πὶρ τζιτζὲκ σαΐρ τζούμλε τζιτζεκλερτὲν, βὲ ἀγατζτὰ χὲρ πὶρ γιαπρὰκ πασκαλαρηντὰν φαρκλὴ ὀλτηγὴ μισιλλοὺ, ἀτεμλὲρ τάχι σενααταλαρή, καπουλιγετλερὶ βὲ χάλ οὐ κεϊφιγετλερὶ τζιχετίϊλε γεκτικερλεριντὲν κούλλιγεν μούτεφερρὶκ τιρλέρ. Βὲ ἔλπεττε Ἀλλαχὴν ταβετὶ χὲρ πὶρ φερτὶ ἀνὰ μαχσοὺς ὀλὰν ταϊρὲ βὲ μεσγουλιγὲτ ἰτζιντὲ πουλατζάκ τηρ. Οὐζαγὰ γιορούλμαγιαρακ, χέμαν σοὺ βακηὰ πιζὲ ἀσικιὰρ σουρεττὲ κόστερμέζ μι κὶ πιζὲ σουνουλὰν χελὰς ταβετὶ ὀμρι χαζηρὴν χάλ οὐ κεϊφιγετλεριντὲν τισαρὴ τζηκαρὰκ γιασαμὰκ ἰτζοὺν τεγὶλ, ἄντζακ μεζκοὺρ χάλ οὐ κεϊφιγετλὲρ ἰτζιντὲ, βὲ πουλουντηγημὴζ ταϊρὲ τερουνιντὲ καλαρὰκ γιασαμὰκ ἰτζοὺν ὀλμαλή τηρ. Χὲρ πὶρ ἰνσὰν χακκηντὰ Ἀλλαχὴν τετπιρὶ βὲ τακτιρὶ βὰρ τήρ κι, ἀνὴ ἰτζρὰ ἐτμὲκ οὐζρὲ, ὅλ τζανὴ χελασὰ ταβὲτ ἐτίγιορ. Ὀϊλὲ ἰσὲ χαγιατημηζτὰ ὅλ ἰλαχὶ μούρατή, ταβετὶ κεσφ ἐτμὲκ, βὲ χὲρ ἀλακὰ βὲ μουαμελεμιζτὲ ἀνὴν μουτζεπίντζε γιασαμὰκ, — ἰστὲ Χριστιανὴν ὀμρουνοὺν μεπτεσὶ ποὺ ὀλμαλή τηρ.

Ποὺ πὶρ τὲκ χακικατὴ πιλὲ τζανὴν μερκεζινὲ καποὺλ ἐτμὲκ ἀτεμὶν ὀμρουνὲ ἀζὶμ οὐλβιγὲτ βὲ τζελὰλ ζάμμ ἐτέρ. Ἰνσὰν καβίγεν ἰκνὰ ὀλούρσα κι τουνγιατὰ κεντινὶν πουλουνμασὴ καζάεν ὀλμαγιηπ, μούρατ Οὐλλὰχ σαγεσιντέ τιρ, βὲ ὀμροὺ σηρφ ἰρατετινὶν κουββετίϊλε γιασάμαγιατζακ, ἄντζακ Χριστοστὰ Ἀλλαχὴν ταβετὶ κιπὶ κόζετετζέκ τιρ, ὅλ ζεμὰν κερὲκ σεφαγιὴ κερὲκ τζεφαγιὴ ἰτμινάνη κάλπ ἰλὲ καποὺλ ἐττικτὲν μάτα, ὀμροὺν χὲρ σούπὲ βὲ ἀμελιντὲ Ἀλλαχὴν ταβὲτ σεσινὶ ἰσιτίρ, βὲ πάγιαγη κιπὶ κόρουνὲν σοὺ ἀλακαλὰρ ἰμτιγιὰζ βὲ τζελὰλ ἰλὲ μεμλοὺ ὀλουρλάρ. Ὅλ ζεμὰν πουτοὺν ὀμρ ζαχιρὶ χεϊγετὶ νὲ κατὰρ τάχι τὰρ βὲ ἀτζὶζ κόρουνσέ, κεντισὶ ἰτζοὺν «Χριστοστὰ Ἀλλαχὴν ἀλὶ ταβετὶ» ὀλούρ. Μούμινιν γάϊρι μούμιντὲν πὶρ ἐσασὶ φαρκὴ σουρατὰ τήρ κι, σονρακὶ σηρφ νεφσανὶ μακσετλὲρ ἰτζοὺν γιασάρ, μούμιν ἰσὲ ὀμροὺν ἀλακὰ βὲ κεϊφιγετλεριντὲ Ἀλλαχὴν μούρατ βὲ μακσετλερινὶ κόρούρ, βὲ σεμαβὶ πὶρ ταβὲτ μακαμηντὰ ἀνὴ κόζετερὲκ γιασάρ. Χριστιὰν σηφετίϊλε γιασαμὰκ ταβὲτ, γιουτζὲ πὶρ ταβέτ τιρ.

Ἰκιντζὶ· Ὀμρού κανααὰτ μεπτεσιούζρὲ γιασαμὰκ κερέκ τιρ. «Χὲρ κὲς νὲ χαλτὲ ταβὲτ ὀλουντὴ ἰσέ, ὅλ χαλτὲ καλσήν.» Ρεσουλὴν ποὺ ἐμρὶ τερακκὴ βὲ ἰσλαχὴν γιολουνὴ κεσμὲκ ἰτζοὺν τεγὶλ, ἄντζακ κανααὰτ μεπτεσινὶ ταλὶμ ἐτμὲκ ἰτζοὺν βεριλμίζ τιρ, βὲ τεσαββουρὴ σοὺ τήρ κι, Χριστιὰν ὀλὰν κιμσὲ ἐφκιὰρ βὲ κουββετινὶ χαριτζὶ χάλ οὐ κεϊφιγετλεριντὲν τολαγιὴ φιγὰν ἐτμεγὲ σάρφ ἐτμεκτὲν ἰσὲ, ὅλ χάλ οὐ μαχαλτὰ καλμαγὰ, γίνε τε μούστακὶμ σουρεττὲ γιασαμαγὰ σάρφ ἐτμελί τιρ. Ταπίρι ἀχέρλε, μούμιν μουβαφφακιγετὶν σηρρηνὴ χαριτζὶ χαλλαρτὰ τεγὶλ, τερουνὶ χαγιαττὰ ἀραμαλή τηρ, πὶρ σουρεττέ κι χὲρ κὸνὲ τεπεττοὺλ βὲ ἰνκιλὰπ ἰτζιντὲ τάχι κανααὰτ βὲ ἰστικαμὲτ οὐζρὲ γιασαγιὰ πιλέ.

Ἰντζιλὶν ματλεπινὶ πὶρ ταραφὰ κογιαρὰκ, ἄκλη σελὶμ πιλὲ σεχατὲτ ἐτμέζ μι κι ὀμροὺν χαριτζὶ σεϊλεριντὲν τολαγιὴ ἰστικιὰ ἐτμὲκ κιάρη ἀκὶλ τεγὶλ τιρ; Τουνγεβὶ ἀχβὰλ τζιχετίϊλε ἀτεμλὲρ πεϊνιντὲ κούλλὶ μούσαβατσηζλὴκ βὰρ ἰσέ τε, σεφὰ ἰλὲ τζεφανὴν, σαατὲτ ἰλὲ σεφαλετὶν βασατὴ χὲπ ἀτεμλερτὲ σάϊκι μούσαβί τιρ. Κετζὲ ἰλὲ κουντοὺζ ἀρασηντακὶ νισπὲτ χὲρ κοὺν πασκαλασμακτὰ ἰσέ τε, πὶρ πουτοὺν σενενὶν τὰμμ γιαρησὴ κουντοὺζ, τὰμμ γιαρησὴ κετζὲ ὀλτηγὴ μισιλλοὺ, χὲρ σεϊ χισαπὰ ἀληντηκτὰ, βὲ πουτοὺν ὀμρ κόζτὲν κετζιριλτικτέ, ζενκὶν ἰλὲ φακὶρ πεϊνιντὲ τζισμανὶ ἀχβὰλ τζιχετίϊλε χασὲτ ἐτετζὲκ πὶρ φὰρκ καλμάζ. Ἴμτι μεβκηΐ τεγιστιρμὲκ σουρετίϊλε ραχὰτ βὲ ρεφὰχ πουλμὰκ οὐμιτὶ πατὴλ βὲ πὶ ἐσάς τηρ. Χούσουσα κι ποὺ κὸνὲ τεπεττουλὰτ ἰτζρασὴ ἰνσανὴν κουτρετὶ ταϊρεσὶ ταχιλινὲ τουσμὲζ πιλέ. Ὀμρτὲ νιτζὲ χαλλὰρ βὲ μεβκηλὲρ βὰρ τὴρ κι ἀνλερὶ ταγγὶρ ἐτμὲκ, γιά τα ἀνλερτὲν τισαρὴ τζηκμὰκ, τενεφφοὺς ἐττιγιμὶζ γαβατὰν κατζμὰκ κιπὶ μούμκινσὶζ πὶρ σεΐ τιρ. Χαγιατημηζὴ ὀλτηγὴ κιπὶ, χάλ οὐ κεϊφιγετλεριμιζὶ τε Ἀλλὰχ χὰλκ ἐτμίζ τιρ, βὲ ἀνλερὶ τεπτὶλ ἐτμὲκ πιζὶμ σελαχιγὲτ βὲ κουτρετιμιζὶν χαριτζινὲ τουσέρ. Ποὺ τζούμλε μούταλααλὰρ κόστεριγιορλαρ κι ρεφὰχ βὲ σελαμὲτ χαριτζὶ ὀλὰν σεϊλερτὲ ἀρανήλμαμαλη τηρ.

Σοσιαλὶζμ νὰμ φελσεφενὶν πὶρ πελλὶ χαταση χέμαν ποὺ νοκτατά τηρ. Ζὰνν ἐτιλίγιορ κι χὲρ σέρρ οὐ φελακετὶν μενπαὴ χάλ οὐ μεβκὶ τζιχετίϊλε ἀτεμλὲρ πεϊνιντὲ κούλλὶ μούπαγενὲτ ὀλμασὴ ὀλουπ, ὅλ μούσαβατσηζλὴκ τεφ ἐτιλὶρ ἰσέ, βὲ τζούμλε ἀτεμλὲρ ἄϊνι ζεμὶν οὐζεριντὲ τουρτηρηλὴρ ἰσέ, τουνγιὰ βὲ πεσὲρ ἰστιραχάτη κιαμιλεγὲ ναΐλ ὀλούρ. Βακηάϊ χάλ ποὺ κηγιαστὰν χάϊλητζα οὐζὰκ βὲ τερίν τιρ. Τουνγιανὴν μαραζὴ πὶρ ἀτεμὶν κεσεσιντὲ πὲζ γιοὺζ γουρούζ βὰρ ἰκὲν, πὶρ γαϊρινινκιντὲ πὲζ γιοὺζ λιρὰ πουλουνμασὴ τεγὶλ τιρ, ἄντζακ κερὲκ ζενκιντὲ κερὲκ φακιρτὲ, χὲμ ἀλιμτὲ χὲμ τζαχιλτὲ, ἐρκεκτὲ κέζαλικ καρητὰ νεφσπερεστλιγὶν γερλεσμίζ ὀλμασή τηρ, πινάεν ἀλεϊχ πεσερὶν σελαμέτ οὐ σαατετὶ τζισμανὶ μούσαβαττὰ τεγὶλ, ἴλλα ρουχανὶ καναατὰ ἀρανηλμαλή τηρ. Ἰντζιλὶν ἰττιασὴ χέμαν ποὺ τήρ κι πὶρ ἀτεμὶν ἀχβάλη τζισμανιγεσὶ χὲρ νὲ κατὰρ ἀλὰ γιὰ ἐτνὰ ὀλσὰ, βὲ ὀμρουντὲ χὲρ νὲ γαρὶπ βὲ γαφὶλ ἰνκηλαπλὰρ τάχι βουκοὺ πουλσὰ, καναὰτ ρουχηνὰ μαλὶκ ὀλτήκτζα, ὀμροὺ μανὰ ἰλὲ, σούρουρ ἰλὲ, γαλεπὲ ἰλὲ, τζελὰλ ἰλὲ τολοὺ ὀλατζάκ τηρ.

(Μαπατὴ βάρ)

ΡΑΠΠΑ ΙΝΤΙΖΑΡ ΒΕ ΙΤΙΜΑΤ ΕΤΜΕΚ

Πουτοὺν γιούρεγὶν ἰλὲ Ραππὰ ἰτιμὰτ εϊλέ, βὲ κεντὶ ἀκληνὰ κούβένμε, ταρικλερινὶν τζούμλεσιντὲ ὀνοὺ πὶλ, Ὅ τάχι σενὶν γιολλαρηνὴ τογρουλτατζάκ τηρ. Παρ. γ'. 5.

Ἄμμα ἔγερ ἰτζρὰ ἐτέρσεμ, πανὰ ἰναμάζσανηζ, ὅλ ἀμελλερὲ ἰνάνηνηζ, τά κι Πετὲρ πεντὲ, πὲν τάχι Ἀντὲ ἰτιγιμὶ φέχμ ἐτὶπ, ἰμὰν ἐτέσινιζ. Ἰωάν. ι. 38.

Βὲ γιάληνηζ ἀνλὲρ ἰτζοὺν τεγὶλ, λάκιν ἀνλερὶν κελαμὴ ἰλὲ τζούμλε πανὰ ἰνανανλὰρ ἰτζοὺν τάχι ρετζὰ ἐτέριμ, τά κι χέπισι πὶρ ὀλαλάρ. Ἰωάν. ιζ'. 20.

Πανὰ μερχαμὲτ εϊλέ, γιὰ Ἀλλὰχ, πανὰ μερχαμὲτ εϊλέ, ζίρα τζανὴμ σανὰ σηγηντὴ, βὲ πελαλὰρ κετζίντζεγετὲκ κανατλαρηνὴν σαγεσινὲ σηγηνήρημ. Ἀλλὰχ Τεαλαγιὰ ἰσιμὶ μούγεσσὲρ κηλὰν Ἀλλαχὰ φεργιὰτ ἐτέριμ, πενὶ γιουτμὰκ ἰστεγὲν κιμσὲ σιτὲμ ἐττίγιντέ, κόκτὲν κοντερὶπ πενὶ κουρταρατζάκ τηρ. Ψαλ. νζ'. 1.

Κόζλεριμὶ ταγλαρὰ τογροὺ καλτηρατζάγημ, ὅραταν πανὰ ἰμτὰτ κελετζέκ τιρ, ἰμτατὴμ κόκλερὶ βὲ γερὶ γιαρατὰν Ραππτὰν τηρ. Ὅ σενὶν ἀγιαγηνὴ σούρτζμεγὲ πράκμασην. Σενὶν χαφηζὴν οὐγιουκλάμασην. Ἰστὲ Ἰσραηλὶν χαφηζὴ οὐγιουκλαμάζ βὲ οὐγιουμάζ. Ραππ χαφηζήμ τηρ. Ραππ σενὶν σὰγ ἐλινὶν γιανηντὰ σανὰ σιπέρ τιρ. Κουντοὺζοὺν κουνὲζ, βὲ κετζέλεγιν ἄϊ σενὶ βούρμαγιατζακ τηρ. Ραππ σενὶ χὲρ πελατὰν χὴφζ ἐτετζὲκ, τζανηνὴ χὴφζ εϊλεγετζέκ τιρ. Ραππ σενὶν τζηκησηνὴ βὲ κιρισινὶ σιμτιτὲν τὰ ἐπετέτεκ χὴφζ ἐτετζὲκ τιρ. Ψαλ. ρκά. 1—8.

ΣΟΥΓΙΟΥΝΑΤΗ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕ

Ρυμὶ Φεβρουάρ. 5, 1898, βὲ Ἀλαφρ. Φεβρ. 17, 1898

ΧΑΡΙΔΖΙΓΕ

Φράνσα· Κετζὲν χαφτὰ ζαρφηντὰ πούτοὺν Φρανσανὴν βὲ φὶλχακικα, ποὺτοὺν Εὐρωπανὴν ναζάρη τικκατὴ Μ. Ζολανὴν μουχακεμεσινὲ τζὲλπ ὀλουνμὴς τηρ. Μουχακεμενὶν ἐσασὴ Μ. Ζολανὴν πουντὰν πὶρ κὰτζ χαφτὰ ἐδδὲλ Φράνσα ρεῖσι τζόυμχουρηνὰ χιτάπεν γιαζμὴς βὲ Δρέϊφούς-Ἐστερχάζι μουχακεμεσινὲ ἀλακατὰρ ὀλὰν χὲρ ζαπιτὶ σοὺϊ χαρακὲτ βὲ χαστὶ χακκσηζλὴκ ἰλὲ ἰττιχαμὰ βασητὰ ἰττιχὰζ ἐτμὶς ὀλτηγὴ μεκτούπ τηρ. Φράνσα χαρπιγὲ ναζαρετὶ ἐσνάϊ μουχακεμετὲ ἰρὰτ ὀλουνατζὰκ τελιλλερὶ ταχτὶτ ἐτμὲκ ἰστεγερὲκ, Μ. Ζολὰ ἀλεϊχιντεκὶ ταδανὴν Μ. Ζολανὴν μεκτουπηνὴν μάχζα Ἐστερχάζι μουχακεμεσινὶν πὰ ἔμρι ἀλὶ Ἐστερχαζινὶν περαέτι ζιμμετινὶ μουτζὶπ ὀλατζὰκ σουρεττὲ ἰτζρὰ ἐτιλμὶς ἰτιγὶ κησμηνὰ μοὺνχασὴρ ὀλμασηνὰ καρὰρ βερμὶς τιρ. Ἰσπου φέδκ ἐλ ἀτὲ μουχακεμενὶν χὲρ κὸνὲ τεφερρούατ βὲ ταφσιλατηνὴ γαζεταμηζὴν σούτουνλερινὲ τὲρτζ ἐτμὲκ ταϊρέϊ ἰμκιανὴν χαριτζιντὲ τιρ. Σοὺ καταρηνὴ πεγιὰν ἐτμὲκ κιφαγὲτ ἐτὲρ κι, πὶρ τζὸκ σαχιτλὲρ χουζούρη μαχκεμετὲ ἰσπάτη βούτζουτ ἐτμεγὲ μαχκεμὲ ταραφηντὰν μετζπούρ ἐτιλμισλὲρ ἰσέ τε, ἀνλὲρ πὶρ τζὸκ σούαλλερὲ τζεδὰπ βερμεκτὲν ἰμτινὰ εἰλεμισλὲρ, βὲ χεϊγέτι χακιμὲ τεφάτλε ἀνλερὲ μούσαϊτ καρὰρ βερμὶς, βὲ Μ. Ζολανὴν μούταφαὰ βεκιλὶ τάχι κεντὶ σούαλλερινὲ βεριλετζὲκ τζεδαπλερὶν Μ. Ζολανὴν πεγιανατηνὴν χακικατηνὴ ἰσπὰτ ἰτζοὺν ἐλζὲμ ὀλτηκλαρὴ πεγιανὴιλε ἄινι τερετζὲ τζὸκ τεφὰ μαχκεμενὶν ἰσπου καραρλαρὴ ἀλεϊχιντὲ προτέστο εἰλεμὶς τιρ. Σιμτιγὲ κατὰρ σεχατετλερὶ ἰστιμὰ ὀλουνὰν σαχιτλὲρ ἰτατηνὰ ταχὶλ ὀλανλαρτὰν Φράνσα ρεῖσι τζόυμχούρη σαπὴκ Καζιμὶρ Περιὲ ρεῖσι τζόυμχοὺρ σηφετίιλε ἐττιγὶ γεμινὶ κεντισινὶν πὶρ τζὸκ χακικατλαρὴ σοϊλεμεσινὲ μανὶ ὀλτηγὴ ἰττιασήιλε χακικατὴ σοϊλεγετζεγινὲ ταὶρ γεμὶν ἐτεμεγετζεγινι πιλτιρμὶς τιρ. Φράνσα ἐρκιάνη χαρπιγὲ ρεῖσὶ Τζενερὰλ Πουαδηφὲρ βὲ σαπὴκ χαρπιγὲ ναζηρὴ Τζενερὰλ Μερσιὲ, ἰτάϊ σεχατὲτ ἐσνασηντὰ ἰφατελερινtὲ γιοὺζ πασὴ Δρεϊφούσοὺν μούτζριμιγετινὲ κατίγεν κανὶ ὀλτηκλαρηνὴ πεγιὰν εἰλεμισλὲρ τιρ. Τζενερὰλ Μερσιὲ Δρεϊφούσοὺν μαχκούμιγετινὲ παὶς ὀλὰν χαφὶ πὶρ βαρακανὴν μεδτζουτ ὀλοὺπ ὀλματηγηνα ταὶρ κεντισινὲ ἰρὰτ ὀλουνὰν σούαλὲ τζεδὰπ βερμεκτὲν ἰμτινὰ ἐτμὶς ἰσέ τε, μούσαριλεϊχὶν ποὺ παπὲκὶ ἰμτινακὴ δίλὲ πὶρ βαρακανὴν μεδτζουτιγετινὲ μουατὶλ τιρ τεγιοὺ τεφσὶρ ἐτιλμεκτέ τιρ. Ἐσνάϊ μουχακεμετὲ πὶρ τακὴμ βουκουάτη φέδκ ἐλ ἀτὲ βουκοὺ πουλμουὶς τὶρ κι, μουχακεμέϊ μεζκούρενὶν μουτζὶπ ὀλτηγὴ χεγετζάνη ἀζιμὶ ἰσπὰτ οὐ ἰρὰκ ἐτερλὲρ. Σαλὴ κόυνοὺ σοκακτὰ τοπλανμὴς ὀλὰν χὰλκ Μ. Ζολανὴν οὔζερινὲ χούτζουμ ἐτμεγὲ τζηκησμὴς, βὲ πολὶς μεμουρλαρὴ κοὺτζ χὰλ ἰλὲ μούμαϊλεϊχὶ σιγιανὲτ ἐτὲ πιλμισλὲρ τιρ. Χὲρ κόυν καλαπαλὴκ μούμαϊλεϊχὶν ἀρκασηντὰν «Τὲφ ὀλσοὺν Ζολὰ» νιτασηνὴ ρὲφ εἰλεμισλὲρ τιρ. Πεντζσενπὶχ κόυνοὺ ἐρκιάνη χαρπιγέϊ οὔμουμιγὲ ρεῖσι σανισὶ Τζενερὰλ Γὸνς κεντινὲ ἰρὰτ ὀλουνὰν σούαλλερὲ τζεδὰπ βερμεκτὲν ἰμτινὰ πὶρλε, μεζκοὺρ σούαλλερὶν κεντισινὶ τουζαγὰ τουσούρμεκ ἰτζοὺν τεζδιρατττὰν ἰπαρὲτ ὀλτηκλαρηνὴ πεγιὰν ἐτμὶς, βὲ ποὺ πόγιοὺκ πὶρ καργασαληγὴ μουτζὶπ ὀλτηγηντὰν, ρεῖσι μαχκεμὲ μουχακεμεγὶ τατιλὲ μετζπούρ ὀλμουὶς τηρ, βὲ μουχακεμεγὲ γενιτὲν πασλανμασὴ οὔζερινὲ Παρὶς ταδὰ βεκιλλερὶ χεϊγετινὶν ρεῖσὶ τζενερὰλ Γονσὴν μεζκοὺρ ταχκιραμὶζ σοζοὺ κερὶ ἀλμασηνὴ ταλὲπ ἐτμὶς, βὲ μούμαϊλέϊχ Τζενερὰλ τάχι ἄκηπετ κεντὶ σοζοὺνοὺ κερὶ ἀλμὴς τηρ. Τζόυμὰ ἐρτεσὶ κόυνοὺ μαχκεμὲ τεχλιζιντὲ βαχὶμ πὶρ ἰγτισὰς ζουχοὺρ ἐτμὶς τιρ. Μεζκοὺρ ἰγτισὰς πολὶς μεμουρλαρηνὴν πόγιοὺκ πὶρ ταδὰ βεκιλλὲρ χεϊγετινὶν σεϊρτζιλὲρ σηφετίιλε μαχκεμεγὲ κιρμελερινὲ μούμανααt ἐτμελεριντὲν νεσὲτ ἐτμὶς τιρ. Μουχαφαζὰ μεμουρλαρηντὰν πάζησι ταγιὰκ γεμὶς, βὲ πὶρ ταδὰ βεκιλὶ τεδκὴφ ὀλουνμὴς τηρ. Μαχκεμὲ ἀτζηλήντζα ρεῖσι μαχκεμὲ μούταφαὰ βεκιλὶ ταραφηντὰν ἰρὰτ ὀλουνὰν τελιλλερὶ καποὺλ ἐτμεκλιγὲ καρσὴ μουκαρρεράτη σαπηκασηνὰ Μαδὰμ Δρεϊφούσοὺν κεντὶ ζεδτζινὶν σουρέτι ἄχζ οὐ κιριφτινὲ ταὶρ ἰρὰτ ὀλουνατζὰκ σούαλλερὲ τζεδὰπ βερμεσὶ καραρηνὴ τάχι ἰλαδὲ ἐτμὶς, βὲ ἰσπου καρὰρ σαμιὶν ἀρασηντὰ πὶρ βελδελὲ ζουχουρηνὰ παὶς ὀλμάγλε, ρεὶς μουχακεμεγὶ τατιλὲ μετζποὺρ ὀλμουὶζ τηρ. Ἀπ ἀσικιὰρ τὴρ κι Δρέϊφούς μεσελεσιντὲν τολαγιὴ χαλκὴν χεγετζανὴ ἰσπου μουχακεμὲ σεπεπίιλε ἐκσιλετζὲκ γερτὲ ἀρτμὴς τηρ. Τζόυμὰ ἐρτεσὶ κόυνοὺ χαρπιγὲ ναζαρετὶ ζαπιτανηντὰν Μιραλάϊ Χένρυ, κέζαλικ χαρπιγὲ ναζαρετινὲ μενσοὺπ Μιραλάϊ Πικὰρ ἰτάϊ σεχατὰτ ἐσνασηντὰ πιριπιρλερινὶ τεκζὶπ εἰλεμισλὲρ, βὲ Μιραλάϊ Χένρυ Μιραλάϊ Πικαρὰ «Σὲν γιαλὰν σοϊλέγιορσην,» τεμὶς τιρ. Ἰσπου ἰκὶ ζαπιτὶν γεκτικερινὶ δούελλογιὰ τασὲτ ἐτετζεκλερὶ μερδὶ τιρ. Μουχακεμὲ ποὺ χαφτὰ χιτὰμ πουλὰ πιλὶρ ἰσέ τε, ποὺ χουσοὺς χένουζ μεσκοὺκ τιρ. Τζόυμὰ ἐρτεσὶ κόυνοὺ μεπουσὰν μετζλισιντὲ πὶρ κὰτζ μεποὺς Δρέϊφοὺς μεσελεσινὲ ταὶρ πὶρ τακὴμ σούαλλὲρ σορμαγὰ ἀρζοὺ πεγιὰν ἐτμισλὲρ ἰσέ τε, ρεῖσι Βουκελὰ Μ. Μελὶν χὲπ ποὺ κιπὶ σούαλλερὶν Ζολὰ μουχακεμεσὶ χιτὰμ πουλτηκτὰν σόνρα ἰρὰτ ἐτιλμεσινὶ τεκλὶφ ἐτμὶς, βὲ μετζλὶς 87 ρεγὲ καρσὴ 478 ρεϊ ἰλὲ ἰσπου τεκλιφὶ τασδὶπ ἐτμὶς τιρ. — Φρανσατὰ Δρέϊφοὺς μεσελεσιντὲν τολαγιὴ χασὴλ ὀλὰν χεγετζανὴν χατισελερινtὲν πιρὶ «Ἀντρανσιδζὰν» γαζετασηνὴν μούελλιφὶ Μ. Ροσφορὴν Γεχουδὶ πανκερλεριντὲν Μ. Ρεϊνακὴν Δρεϊφούσὲ μούσαϊτ πὶρ χεγετζὰν χουσουλὲ κετιρμὲκ ἰτζοὺν σουνὰ πουνὰ ρισδὲτ βερμὶζ ἰτιγινὲ ταὶρ χαπὲρ νεσρ ἐτμεσὶ τιρ. Μ. Ρεϊνακὴν μούμαϊλέϊχ ἀλεϊχινὲ ναμοὺς ταδασὴ ἀτζμασὴ οὔζερινὲ, Μ. Ροσφορὴν βὲ γαζετασηνὴν νασιρινὶν ἰσπου μουαμελεσιντὲν τολαγιὴ 5 κόυν μαχπουσιγετινὲ βὲ 1,000ὲρ φρὰνκ τζεζάϊ νακτὶ, βὲ 2,000 φρὰνκ ζαρὰρ οὐ ζιγιὰν ἰτὰ εἰλεμελερινὲ καρὰρ βιριλμὶς τιρ. Κέζαλικ ἀνλὰρ μαχκεμενὶν ἰσπου καραρηνὴ Μ. Ρεϊνακὴν τενσιπ ἐττιγὶ γαζεταλαρτὰ κεντὶ μεσαριφλερίιλε πὲζ τεφὰ νεσρ ἐτμεγὲ τάχι μαχκοὺμ ὀλμουσλὰρ τηρ.

Ἰγγιλτέρρα· Παρλαμεντονὴν κούσατὴ μούνασεπετίιλε Κραλιτζανὴν κραὰτ ὀλουνὰν νούτκη ἰφτιταχισιντὲ Τζὶν μεσελεσινὲ ταὶρ πὶρ σέϊ πεγιὰν ὀλούνμαμασηνταν νάσι Ἴγγλιζ γαζεταλαρὴ ἄλελ οὔμοὺμ χοσνουτσηζλὴκ ἐσερλερὶ κόστερμεκτὲ τιρλὲρ. Μεζκοὺρ νουτκτὰ Τεδλέτι ἀλιγὲ ἰλὲ Γιουνανιστὰν ἀρασηντὰ ἄκτ ἐτιλμὶς ὀλὰν μούσαλεχαναμετὲν Ἰγιλτερρανὴν Χαπεσιστὰν ἰλὲ ἄκτ ἐττιγὶ μουαχετετὲν, Χινδιστὰν χουτουτὴ μουχαρεπεσιντὲν, βὲ πάτεχου Παρλαμεντογιὰ ἄρζ ὀλωνατζὰκ ταχιλὶ μεσελελερτὲν πὰχς ὀλουνμὴς τηρ. Κραλιτζανὴν νουτκηνὰ τζεδάπεν Παρλαμέντο ταραφηντὰν γιαζηλατζὰκ ἀριζενὶν μούζακερεσὶ ἐσνασηντὰ Λὸρδ Σαλισδουρὴ βὲ Μ. Πάλφουρ μουαλλὰκ μεσελελερὲ ταὶρ πεγιάνη ἐφκιὰρ εἰλεμισλὲρ ἰσέ τε, πὲκ ὃ κατὰρ ταφσιλατὰ κιρίσμεμισλερ τιρ. Βὲ λάκιν ποὺ μούνασεπέτλε ἰκὶ μουχίμμτζε χουσουσλὰρ μεϊτανὰ τζηκμὴς τηρ. Πουνλαρτὰν πιρὶ σοὺ τὴρ κι Ἰγγιλτέρρα Ταλγενδανὰ πὶρ σημεντηφὲρ χαττὴ ἰνσὰ ὀλουνήντζαγια κατὰρ ὀρασηνὴν ἐτζνεπιλερὶν τιτζαρετινὲ ἀτζηλμασὴ μεσελεσινὶν σοζοὺνοὺ ἔτμεμεγε ραζὶ ὀλμούς τηρ, βὲ τικερί τε σοὺ τὴρ κι Ἰγγιλτέρρα, Φράνσα βὲ Ρουσία τεδλετλερὶ Γιουνὰν ταζμινάτη χαρπιγὲ ἰστικραζηνὴ τάχτη τεμὶν οὐ κεφαλετὲ ἀλμὰκ χουσουσηντὰ ἰττιφὰκ εἰλεμισλὲρ τιρ. Κραλιτζανὴν νουτκηνὰ βεριλετζὲκ τζεδὰπ ἀσηλζατεκιὰν μετζλισιντὲ τζάρτζαποοκ καραρλασ̇τηρηλμὴς ἰσέ τε, μεπουσὰν μετζλισιντὲ φηρκάϊ μουχαλιφὲ Χινδιστὰν χουτοὺτ μεσελεσινὲ, βὲ Ἰρλάνδα μαχαλλὶ μουχταριγέτι ἰταρὲ μεσελεσινὲ ταὶρ τατιλὰτ ἰτζρασηνὴ τεκλὶφ ἐτμισλὲρ, βὲ πουνλαρτὰν τολαγιὴ χάλα μούζακερὰτ ἰτζρὰ ἐτιλμεκτὲ τιρ. — Ἴγγλιζ χόυκούμετὶ ἰκὶ ζηρχληνὴν ταχὰ Τζὶν σουλαρηνὰ ἀζιμετὶ ἰτζοὺν ἐμρ βερμὶς τιρ.

Ἀλμανία· Ἀλμανία χαριτζιγὲ ναζηρὴ Μ. Πούλο Ρεϊχσταγτὰ Κιαοτζογιὰ ταὶρ Τζὶν ἰλὲ ἄκτ ἐτιλὲν σουρέτι τεσδιγενὶν μακσὲτ οὐ μαχιγετινὲ ταὶρ οὔζουν πὶρ πεγιανατττὰ πουλουνμὴς τηρ. Μούμαϊλεϊχιν πεγιανήντζα, Κιαοτζονὴν ἰσγαληντὰν γεκγιανὲ μακσὲτ μάχζα Ἀλμὰν τιτζαρετινὶν τεδσιὶ ὀλοὺπ, πασλήτζα Εὐρώπα τεδλετλερινὶν τάχι Τζὶν τοπραγηντὰ γιάχοτ τζιδαρηντὰ μερκεζλερὶ βὰρ τηρ. Τζὶν ἰλὲ ἄκτ ἐτιλὲν μουαχετὲ μεσαχέϊ σατχιγεσὶ 50 μούρεππὰ μὶλ κατὰρ ὀλὰν Κιαοτζὸ κόρφεζινὶ, βὲ ἰττισαλιντεκὶ σαχιλὶν 30 μούρεππὰ μὶλ κενισλιγιντὲ πουλουνὰν οὐρὰκ πὶρ παρτζασηνὴ σαμὶλ τιρ. Πουνλαρτὰν μάτα Τζὶν Κιαοτζὸ κόρφεζιντὲν 50 κιλομέτρο οὐζακλαρὰ κατὰρ ἰμτιτὰτ ἐτὲν μαχαλλερὲ ταὶρ Ἀλμανλαρὴν ριζασὴ ὀλμακσηζὴν πὶρ κὸνὲ μουαμελετὲ πουλούνμαμακληγη, Κιαοτζοτὰν Τζινὶν μερκεζὶ τεμὶρ γιολουνὰ κατὰρ πὶρ σημεντηφὲρ χαττὴ ἰνσὰ βὲ τεμττὶ ἰμτιγιαζηνὴ πὶρ Ἀλμὰν σιρκετινὲ βερμεκλιγὶ, βὲ Κιαοτζὸ τζιδαρηντακὶ κόμοὺρ ματενλερινὶ ἰσλετμὲκ ἰτζοὺν Ἀλμὰν μούχεντισλὲρ ἰστιχτὰμ ἐτετζεγινὶ τεαχοὺτ ἐτμεκτὲ τιρ. Ἰσπου μουαχετενὶν ἀχκιαμὴ 99 σενὲ τζαρὶ ὀλατζὰκ, βὲ Ἀλμανία μεζκοὺρ τοπρὰκ ἰτζοὺν Τζινὲ σενεδὶ οὐφὰκ πὶρ κιρὰ βερετζὲκ τηρ.

Τζίν· Κόρουνόυρ κι Τζὶν χόυκούμετὶ Εὐρωπατὰ πὶρ ἰστικρὰζ ἄκτ ἐτμὲκ γιολοὺ οὔζε-

ριντεκὶ μούσκιλατὴ πὲκ πόγιοὺκ πουλτηγηντὰν, σίμτιλικ μεζκοὺρ ἰστικραζὰ ταὶρ ταχὰ ζιγιατὲ μούζακερὰτ ἰτζρασηντὰν βὰζ κετζμίς τιρ. Πουνὴν ἰλὲ περαπὲρ Τζὶν Ἰαπωνιαγιὰ ταζμινάτη χαρπιγεγὶ τετιγὲ ἰτζοὺν, χὲρ χαλτὲ πὶρ γερτὲν ἀκτζὲ πουλμαγὰ μετζποὺρ τηρ. Ταζμινάτη χαρπιγὲ Μαϊοστὰ τετιγὲ ὀλουνατζαγηντὰν, Τζὶν χούκούμετὶ κεντὶ τεπαασηνὴν ἰστιρὰ ἐτετζεκλερὶ οὔμιτὶ ἰλὲ 16,000,000 λιραλὴκ ταχβιλὰτ τζηκαρηλμασηνὴ ἔμρ ἐτμὶς ἰσέ τε, ποὺ μεπλαγὴ ἐλὲ κετζιρὲ πιλμεσὶ πὲκ ἰχτιμὰλ τεγὶλ τιρ, βὲ τζηκὰν σαγιαλαρὰ ναζάρεν, Τζὶν Ἰαπωνία ἰλὲ πασκὰ πὶρ σουρέτι τεσβιγὲ ἄκτ ἐτερὲκ, πὶρ κονὲ ἰστικρὰζ ἀκτηνὰ χατζὲτ κάλμαγιατζακ τηρ.

Μ ο ύ τ τ ε χ ι τ έ ϊ Ἀ μ ε ρ ί κ α· Κούπα ἰχτιλαλτζηλαρηντὰν πὶρ κατζὴ Ἱσπανιανὴν Βασίγγτην σεφιρὶ Μ. Δούποὺ δὴ Λομὴν πὶρ μεκτουπηνὴ σηρκὰτ εἴλεμισλέρ τιρ. Ἴσπου μεκτουπτὰ σεφίρι μούσαριλέϊχ πὶρ τοστουνὰ Μουττεχιτέϊ Ἀμερίκα ρεΐσι τζουμχουρηνὴν ἐβσὰφ βὲ ἰκτιταρλαρηνὰ ταὶρ γάγετ νὰ μούσαὶτ πεγιανατὰ πουλουνμής τηρ. Ἀνλὲρ ἴσπου μεκτουπὴ Νοὺ Γιὸρκ γαζεταλαρηντὰν πιριντὲ ἄϊνεν νέσρ εἴλεμισλὲρ, βὲ νετιτζεσιντὲ Μ. Δουποὺ δὴ Λὸμ μεμουριγετιντὲν ἰστιφαγιὰ μετζποὺρ ὀλμούς, βὲ χατισὲ ποὺ βετζχλε χιτὰμ πουλμούς τηρ. — Ἀμερικὰν κογγρὲ μετζλισὶ Κούπα ἰσλερινὲ καρησμαγὰ, γιάχοτ ἄκαλλι Μ. Μακκινλιγὶ Ἱσπανία ἰλὲ σιμτικιντὲν ταχὰ σερτζὲ μουαμελεγὲ σεβκ ἐτμὲκ ἀρζουσηνὴ ἰζχαρὰ τεβὰμ ἐτμεκτέ τιρ. Χαβαΐκ ἀταλαρηνὴ Ἀμερίκα μεμαλικινὲ ζάμμ οὐ ἰλαβὲ ἐτμὲκ χουσουσηντακὶ τεκλιφὶ ἀγιὰν μετζλισινὶν καποὺλ ἐτμεκλὶκ τζιχετίϊλε κόστερτιγὶ ἰχμαλληγὴν Κούπα χουσουσηντὰ ποὺ κιπὶ ταζγικὲ τεβὰμ ὀλουνμασὴ ἀρζουσηντὰν νεσὲτ ἐττιγὶ ζὰνν ἐτιλμεκτέ τιρ.

Α ὔ σ τ ρ ί α. Αὐστρία τάρ οὺλ φούνουνλαρηνὴν Ἀλμὰν βὲ Σλὰβ ταλεπεκιανὴ ἀρασηντὰ χοὺκμ σούρὲν νιφὰκ οὐ σικὰκ σεπεπίϊλε πὶλ τζούμλε τάρ οὺλ φούνουνλαρὴν κὴς τεβρέϊ τετρισιγελερινὲ βάκτη μούτατηντὰν ἀλτὴ χαφτὰ ἐββὲλ χιτὰμ βεριλμίς τιρ. Τάρ οὺλ φούνουνλαρὴν γενιτὲν κούσατηντὰ σούλχ οὐ σελαμετὶ μουχαφαζὰ, βὲ κανουνλαρὰ ἰτaὰτ ἐτετζεγινὲ ταὶρ πὶρ τεαχχούτναμεγὶ ἰμζαλαμακτὰν ἰμτινὰ ἐτὲν χίτζ πὶρ σακὶρτ τάρ οὺλ φούνουνλαρτὰ καποὺλ ὀλούνμαγιατζακ τηρ. — Ἰμπερατὼρ Φραντζίσκο Ἰωσὴφ Πουδὰ-Πεσταγιὰ ἄζιμὲτ ἐτμίς τιρ.

Ρ ο υ σ ί α· Ρουσία χούκούμετὶ Κρήτη ἰσλερινὲ ταὶρ ἐτμὶς ὀλτηγὴ σὸν τεκλιφλερὲ πάζη τεβλετλὲρ ταραφηντὰν ἰτιρὰζ ἐτιλμὶς ἰτιγιντὲν, ὃ παπτὲ ἐτετζὲκ σάϊρ πὶρ τεκλιφὶ πουλούνματηγηνη ρέσμεν τεβλετλερὲ τεπλὶγ εἴλεμίς τιρ. — Ρουσία χαριτζιγὲ ναζηρὴ Μ. Μουραβιὲφ τζιτζὲκ ἰλλετιντὲν χασταλανμὴς ἰσέ τε, ἀχβάλη σηχχιγεσὶ σαγιάνη μεμνουνιγὲτ σουρεττὲ ἐγιλεσμεκτὲ τιρ.

Γ ι ο υ ν α ν ι σ τ ά ν· Γιουνὰν μεπουσὰν μετζλισὶ Φεβρουάριος 21ὲ μούσατὴφ κελετζὲκ παζὰρ ἐρτεσὶ κούνοὺ ἰτζτιμαὰ ταβὲτ ὀλουνμὴς τηρ. Ὃ ζεμανὰ κατὰρ μούρακαπέϊ μαλιγὲ λαϊχασὴ ἰλὲ ταζμινάτη χαρπιγὲ ἰστικραζὴ μεσελεσινὶν μετζλισὲ τεπλὶγ ὀλουνατζὰκ σουρεττὲ τεσβιγεπεζὶρ ὀλὰ πιλετζεγὶ οὔμιτ ἐτιλμεκτέ τιρ.

Δ Α Χ Ι Λ Ι Γ Ε

Ζάτη Σαχανενὶν χένουζ σεκὶζ ἀϊλὴκ πουλουνὰν κεριμέϊ μούχτερεμελερὶ Χαδιδζὲ σουλτὰν χαζρετλερὶ πὶρ μούττεττὲν περοὺ χασταλανμὴς πουλουντηκλαρὴ χαλτὲ, τζούμὰ ἐρτεσὶ κούνοὺ χαλὶ πιρτὲν πιρὲν φεναλασμὴς, βὲ γέβμι μεζκοὺρ κετζεσὶ ἰρτιχάλη τάρη πακὰ εἴλεμίς τιρ. Μασουμὴν βεφατηντὰν χὲρ κεσὶν καλπὶ μουτεεσσὶρ βὲ μούκεττὲρ ὀλτηγηντὰν, κιαφφέϊ τεπαάϊ σατηκὰ κεριμέϊ μούχτερεμεσινὶν βακτηντὰν ἐββὲλ βεφατηντὰν τωλαγιὴ χούκμτάρη ζισανλαρηνὴν χὶσς ἐττικλερὶ χούζν οὐ ἐλεμὲ ἰστιρὰκ ἐτμεγὲ μουκτετὶρ τιρλέρ. Τζεναζὲ ἀλαγιὴ Παζὰρ κούνοὺ σαπάχλαγιην ἰχτιραμάτη φαϊκὰ ἰλὲ ἰτζρὰ ὀλουνμὴς, βὲ τζεναζὲ Πεσικτασὰ Γιαχγιὰ ἐφεντὶ χατιρεσιντὲ τὲφν ὀλουνμὴς τηρ. Παζὰρ κούνοὺ πὶλ τζούμλε βούκελάϊ φιχὰμ βὲ μακαμάτη ἀλιγὲ ἐσχαπὴ μαπέϊνι χούμαγιουνὰ ἀζιμέτλε, χακιπάγιη σαχανεγὲ ρασιμέϊ ταζιγεγὶ ἰφὰ εἴλεμὶς ὀλτηκλαρὴ κιπὶ, σάϊρ τεβλετλερὶν χούκμταρλαρὴ ταραφηντὰν τάχι ταζιγετναμελὲρ ἀλημὴς τηρ.

Τζούμὰ ἐρτεσὶ κούνοὺ Ἀλμανία σεφιρὶ Βαρὼν Μαρσὰλ μαπέϊνι χούμαγιουντὰ ἰφτὰρ ἐτμεγὲ ταβὲτ ὀλουνμὴς ἰσέ τε, Χαδιδζὲ σουλτανὴν χασταληγηνὴν κέσπι σιττὲτ ἐτμεσινὲ μεπνὶ δϊλεντὲν σόνρα μεζκοὺρ ταβὲτ κερὶ ἀλημὴς τηρ

Καρασὶ σαντζαγηντὰ πουλουνὰν μετζρούχ βὲ χασταλὰρ ὄραλαρτα πουλουνὰν δοκτωρλαρὴν τεταβὶ ἐτὲ πιλετζεκλεριντὲν τζὸκ ζιγιατὲ ὀλτηκλαρηντὰν, χασταλαρὰ πακμὰκ, βὲ χασταληγὴν τεβσίϊ ταϊρέϊ σιραγὲτ ἔτμεμεσι ἰτζοὺν λαζὴμ κελὲν ἰλτιτζάκιαχλαρὴν τεταρικιντὲ ἰφάϊ μουαβενεττὲ πουλουνμὰκ οὐζρὲ, πὰ ἰρατέϊ σενιγὲ Παληκεσιρὲ ἀτηππατὰν μούρεκκὲπ πὶρ χεϊγέτι μαχσουσὲ κόντεριλμίς τιρ. Ποὺ χαφτὰ ζαρφηντὰ γίνε πὶρ τακὴμ χαφὶφ χαρακιάτη ἀρζιγὲ χὶσς ὀλουνμὴς τηρ. Ἔλγεβμ Παλησεσιρτὲ τακρίπεν 5,000 κισὶ, βὲ Πιγαδηδζ ἰλὲ ὃ ταραφλαρτὰ πουλουνὰν σάϊρ γερλερτὲ 2,000 κατὰρ κιμσελὲρ ἰανὲ κομισιονὴ μαριφετίϊλε πεσλενμεκτὲ τιρλέρ. Χαβανὴν σιττετὶ ἐχαλινὶν ἐλέμ οὐ ἰζτιραπλαρηνὴ πὶρ κὰτ ταχὰ τεζγὶτ ἐτμεκτὲ ὀλοὺπ, ἀτζηκτὰ καλμὴς ὀλανλαρὰ πὶρ ἀν ἐββὲλ παρηνατζὰκ μαχαλλὲρ τεταρικὶ ἰτζοὺν φέβκ ἐλ ἀτὲ πέζλι γαϊρὲτ ἐτιλμεκτέ τιρ.

Σεχριμιζτὲ πεντζσενπὶχ κούνοὺ γίνε κὰρ γιαγμαγὰ πασλαγιλὴπ, παζὰρ ἐρτεσὶ κούνούνὲ κατὰρ τεβὰμ ἐτμὶς τιρ. Πὶλ τζούμλε τζιβὰρ μαχαλλερτὲν ὄραλαρτα γάγετ σετὶτ κὰρ γιαγμὴς ὀλτηγὴ χαπερλερὶ κελμεκτέ τιρ. Ποὺ κὴς Χαλὲπ βιλαγετινὶν πάζη ταραφλαρηντὰ πὲκ σετὶτ ὀλμούς τηρ. Μαρὰς, Ζεϊτοὺν βὲ Ἀλπησταντὰν ὄραλαρτα σετὶτ σογουκλὰρ χοὺκμ σούρμεγὲ, βὲ κὰρ γιαγμακτὰ ἰτιγὶ χαπερλερὶ κελμεκτέ τιρ. Ἀδανατὰ τάχι τερετζέϊ χεραρὲτ πὲκ ἀσαγὴ τούσμούς τιρ. Παγδὰδ βιλαγετὶ ταχιλιντὲ τάχι κεσρέτλε κὰρ γιαγμὴς τηρ.

Χηδιβιγὲ κουμπανγιασηνὴν χὲπ βαπορλαρὴ ἰλὲ τετζχιζατὴ 150,000 λιρὰ πετὲλ ἰλὲ πὶρ Ἴγλιζ κουμπανγιασηνὰ σατηλμὴς τηρ. Ἴσπου κουμπανγιανὴν βαπορλαρὴ ἔκσεριγια πὲκ ἐσκὶ βὲ πατὶ οὺλ χαρακὲ τιρλέρ. Ἀνὴν Τερισααταττὲ ποστὰ σεφερινὶ ἰτζρὰ ἐτὲν οὔτζ βαπορὴ σάϊρ βαπορλαρὴ ἰτζιντὲ ἔν κεζιτὲ βαπορλάρ τηρ. Κουμπανγιανὴν ποὺ βαπορλαρηνὴ βὲ σάϊρ ἐσγιασηνὴ σατὴν ἀλμὴς ὀλὰν Ἴγγλιζ κουμπανγιασὴ ἄκτ ἐτιλμὶς ὀλὰν μουκαβελεναμὲ ἀχκιαμήντζα, σιμτιγὲ κατὰρ Χηδιβιγὲ κουμπανγιασηνὴν βαπὸρ ἰσλεττιγὶ χὲπ μαχαλλερὲ γίνε βαπὸρ ἰσλετμεγὲ μετζποὺρ ὀλατζὰκ, βὲ πουνὰ πετὲλ Μησὴρ χαζινεσιντὲν σενεβὶ 6,000 λιρὰ ἀλατζὰκ τηρ.

Πεντζσενπὶχ κούνοὺ τούβέλι μουαζζαμὰ σούφερασὴ σοὺ κετζὲν πὶρ κὰτζ χαφτατὰν περοὺ πιριντζὶ τεφὰ ὀλμὰκ οὐζρὲ, Αὐστρία σεφαρετχανεσιντὲ ἄκτη ἰτζτιμὰ εἴλεμισλέρ τιρ.

Τάρ οὺς σαατὲτ οὺς σεριφὲ ἀγασὴ Γανὶ ἐφεντιγὲ ἀλτοὺν βὲ κούμοὺς Ἰμτιγιὰζ μιδαλγιασὴ ἰναγὲτ οὐ ἰχσὰν ὀλουνμὴς τηρ.

Ἰγγιλτέρρα σεφαρετχανεσὶ ἰκιντζὶ κιατιπὶ Μ. Ἴσγιηλ Κοσόβα βιλαγετὶ ταχιλιντὲ Οὔσκουπὲ κησὰ πὶρ ζιγιαρετὲ κιτμὶς τιρ.

ΣΟΝ ΧΑΠΕΡΛΕΡ

Πὶρ μούττεττὲν περοὺ ναμιζὰτζ ὀλὰν Κόνγια βαλισὶ Ἀλὶ Κεμαλὶ πασὰ 81 γιασηντὰ ὀλτηγὴ χαλτὲ, ποὺ τεφὰ Κονγιατὰ βεφὰτ ἐτμίς τιρ.

Τζούμὰ ἐρτεσὶ βὲ παζὰρ ἐρτεσὶ κούνοὺ Παληκεσιρτὲ πὶρ κὰτζ χαφὶφ ζελζελὲ χὶσς ὀλουνμὴς τηρ. Μαχρουκατὴν κηλλετινὲ μεπνὶ σετὶτ σογοὺκ χαβαλὰρ πόγιοὺκ ἰζτιραπὴ μουτζὶπ ὀλμούς, βὲ χούκούμὲτ ἴσπου μουζαγιακαγιὴ πὲρ ταρὰφ ἐτμὲκ ἰτζοὺν, Παληκεσιρὲ κομοὺρ νὰκλ ἐττιρμεκλιγὶν ἰκτιζασηνὰ πακμακτὰ πουλουνμὴς τηρ.

Ἰταλιατὰ ἐκμεγὶν πεχαληγὴ γιούζούντὲν φουχαρὰ ἐχαλὶ ἀρασηντὰ χοὺκμ σούρὲν μουζαγιακὰ Ἰταλία σεχιρλερινὶν παζηλαρηντὰ πὶρ τακὴμ γενὶ ἰγτισασλὰρ ζουχουρηνὰ παὶς ὀλμούς τηρ.

Τζὶν χούκούμετὶ ἀχίρεν Τζὶν σουλαρηνὰ κόντεριλμὶς ὀλὰν Πρὲνς Χενρυγὶ Ἀλμὰν φιλοσὴ ἰλὲ περαπὲρ Τζινὲ μούβασελετὶ οὐζερινὲ γάγετ μουταντὰν βὲ μούτεππὲπ σουρεττὲ καποὺλ ἐτμὲκ ἰτζοὺν τεταρικιὰτ κόρμεκτέ τιρ. Τζὶν τεβλετὶ Κιαοτζὸ τζιβαρηντὰ κὰτλ ὀλουνὰν πὶρ Ἀλμὰν παχριγὲ νεφερὶ ἰτζοὺν ταρζιγὲ ὀλουνμὰκ οὐζρὲ, Ἀλμανιαγιὰ Κιαοτζονὴν τακρίπεν 160 κιλομετρὸ τζιχέτι τζενουπιγεσιντὲ κιαΐν Ἰτζογιὰ κατὰρ πὶρ σημεντηφὲρ χαττὴ ἰνσασὴ ἰμτιγιαζηνὴ ἰτὰ ἐτμὶς ὀλτηγὴ κιπὶ, Ἰγγιλτερρανὴν τάχι Πιρμανία σημεντηφὲρ χαττηνὴ Τζινὶν Γιούνναν βιλαγετὶ ἰτζιντὲν κετζιρερὲκ, Γιαντζέκιαγγ ἠρμαγηνὰ κατὰρ τεμτὶτ οὐ ἰνσὰ ἐτμεσινὲ μουβαφακὰτ ἐτμὶς τιρ.

ΣΑΡΡΑΦΙΓΕ

Φεβρουάριος 5/17, 1898

Ἐσχάμη Οὐμουμί (κουπονὴ κεσιλμίζ)	24	15
Ρούμελι Τιμοὺρ γιολὴ ταχβιλατὴ	109	75

ΑΚΤΖΕ ΦΙΓΙΑΤΗ, ΛΙΡΑΪ ΟΣΜΑΝΙ 100 ΓΥΡΥΣΤΑΝ

Μεδζιδιγέ	108	7	Ναπολέων	87	6
Μεταλίκ	95	30	Κριμίτζα	51	5
Κὺμὺς οὐφακλὴκ	103	10	Λίρα Ἴγγλιζ	109	30
Πὸλ	90	—	Μανὲτ καΐμέ	8	57

Ι Σ Τ Α Ν Π Ο Λ Δ Α
ΜΑΤΠΑΑΪ Α. Χ. ΠΟΓΙΑΔΖΙΓΙΑΝ
Φινδζανδζηλὰρ Γιοκουσοὺ—Ἀμερικὰν Χάν.

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

ΟΥΜΟΥΡΗ ΔΙΝΙΓΕ, ΙΛΜΙΓΕ, ΠΕΪΤΙΓΕ ΒΕ
ΣΙΓΙΑΣΙΓΕΓΕ ΔΑΓΙΡ ΓΑΖΕΤΑ ΔΗΡ

ΑΖΙΛΔ ΚΖ΄. ΙΣΤΑΝΠΟΛ, ΦΕΒΡΟΥΑΡΙΟΣ 24, 1898 ΝΟΥΜ. 8

ΜΕΒΑΤΤΗ ΜΟΥΝΤΕΡΙΤΖΕ

	Σαχιφέ
Μὰλ βὲ σερβὲτ σεβτασή	57
Ἐσάση χαγιάτ	57
Γεν. μθ΄. 18ὶν σέρχ οὐ τεφσιρί	57
Πετπὰχτ Ἰωάννης	58
Ἀλεμὶν ἐφκιαρή	58
Κεντζλὲρ χατρλαρηντὰ τουτμαλὴ τηρλὰρ	59
Δοροθχέα Λάϊνδ Δίξ	59
Γὲρ ἀλτηντὰν τζηκαρηλὰν πὶρ Γιουνὰν σεχρί	59
Πρίνστην τὰρ ούλ φόυνουνὴ ταραφηντὰν Παταγωνιαγιὰ κόντεριλὲν χεϊγέτι κιαφιφέ	60
Παμοὺχ χασηλάτη ἀζιμιμίζ	60
Χουκοὺκ σινὰς όλτού	61
Μόυτενεββιγέ	61
Ἀλλὰχ ἰλὲ γιασαμακλήκ	62
Σουγιουνάτη Σιγιασιγέ	63
Σαρραφιγέ	64

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ γὲρ χαφτὰ Πεντζσενπὶχ κόυνού νεσρ όλουνούρ.

Μεμαλίκι Σαχανὲ βὲ τιγιάρη ἐτζνεπιγὲ ἰτζόυν σενελιγὶ πὲρ βέτζχι πεσὶν 1½, βὲ ἀλτὴ ἀϊληγὴ ¾ σὶμ Μεδζιδιγέ, βὲ πὶρ νουσχεσὶ 30 παρὰ ὀλούπ, ποστὰ όυτζρετὶ ταραφημηζὰ ἀϊτ τιρ.

Γαζεταγιὰ τὲρτζ όλουνμὰκ όυζρὲ μουχαρρεράτ Ἰσταμπολτὰ Ἀμερικὰν Χανηντὰ Δοκτὼρ Δζ. Φ. Χέρικ ναμηνά, βὲ ἀπονὲ γιαζηλμὰκ βὲ ποσταγιὰ ἀϊτ μεβὰττ ἰτζόυν μεκτοὺπ βὲ ἀκτζὲ Δοκτὼρ Δζ. Κ. Γρὶν ἰσμινὲ κόντεριλμελί τιρ.

Ἀμερικὰν Μισιονερλερὶ Σιρκετὶ ταραφηντὰν

ΣΑΧΙΠΙ ΙΜΤΙΓΙΑΖ, ΔΖ. Κ. ΓΡΙΝ.

ΜΟΥΕΛΛΙΦ, ΔΖ. Φ. ΧΕΡΙΚ.

ΜΑΛ ΒΕ ΣΕΡΒΕΤ ΣΕΒΤΑΣΗ

Ζεμανεμιζὶν πελασὴ βὲ ἐχαλινὶν χατὰ βὲ κόυναχὴ ἰστὲ πού σεβτά τηρ. Δοκτὼρ Ι. Δζ. Ρόπινσην πού παπτὲ σόϊλέτζε ἰταρέϊ λισὰν ἐτίγιορ· «Πιζὶ σὸν τερετζὲ ἀχλακσηζληγὰ σέβκ ἐτὲν κουββετλερτὲν πιρί τε μὰλ βὲ σερβετὶν ἰγβὰ βὲ τζαζιπελερί τιρ. Νέβι πεσὲρ γὲρ όυζερίντὲ ζουχοὺρ ἐτελιτὲν περού χὶτζ πὶρ ζεμὰν μὰλ βὲ σερβὲτ ἰστιχσαληνὰ μαχσοὺς ὀλὰν ταρικλὲρ ἔλγεβμ Ἀμερικατὰ ὀλτηγὴ κατὰρ τζὸκ βὲ κενὶς ὀλμαμηξ τηρ. Ταμακιαρὴν χαγιὰλ ἐτὲ πιλτιγιντὲν πιλὲ ταχὰ πόγιόυκ ὀλὰν σερβετλὲρ χὶτζ πὶρ βὰκτ πού κατὰρ σουχουλὲτ βὲ σουρατλε ἐλὲ κετζιρίλμεμιξ τιρ. Χὶτζ πὶρ βὰκτ τζεμιγέτι πεσεριγενὶν καλπὶ μὰλ βὲ σερβὲτ γιηγμὰκ σεβτὰ βὲ ἀρζουσήϊλε πού κατὰρ σουζὰν ὀλμαμηξ τηρ. Κεντζλερὶν ἔλγεβμ ἐν πόγιόυκ τουσόυντζεσὶ μὰλ βὲ σερβὲτ γιηγμακληγὴν τζαρεσινὶ πουλμὰκ τηρ. Τελασλὴ πὶρ ἀτζελὲ ἀνλερτὲ τὶν ἰτζόυν πὶρ κόνὲ βὰκτ βὲ ἀρζού πρακμάζ. Ἔλγεβμ χόυκμ σόυρὲν κιὰρ βὲ καζάντζ σεβτασὴ ἀχρετὶν χακικατλαρηνὴ πόυσπόυτουν σέτρ ἐτμὲζ ἰσέ τε, ἀνλερὶ οὐνουττηρήρ. Μὰλ βὲ σερβὲτ καζανηλτηκτὰ ἰσέ, ἀνὴν ἰνσανὴ σέβκ ἐττιγὶ πινλέρτζε τζεσὶτ ζέβκ οὐ ἐϊλεντζελὲρ τζεμιγέτι πεσεριγενὶν σάϊρ σεπεπλερτὲν νάσι σέβκ ὀλουνμακτὰ πουλουντηγὴ φήσκ οὐ φόυτζοὺρ μέϊλ οὐ ἀρζουσὴ ἰλὲ κόύλλιγεν χεμαχὲνκ τιρλέρ. Ἰζζὲτ βὲ σερὲφ ὀλ χιμσελερὲ γιακησὴρ κι σερβετὶν χὲρ κόνὲ τεσχιλὰτ βὲ τζαζιπελερινὲ μαλὶκ ὀλμαλαρὴ ἰλὲ περαπὲρ, ἀχλὰκ οὐ ἐβσαφλαρηνὴ λεκεσίζ σακλαμαγὰ μουβαφφὰκ ὀλμουσλάρ, ἐν σετὶτ νεφσφετακιαρληκλὰρ ἰτζρασηντὰ πουλουνμησλάρ, βὲ γιορουλμὰζ φόυτουββὲτ βὲ χαμιγὲτ ἰλὲ χὲρ κεσὲ ἀσάρη μουρουββὲτ βὲ μερχαμὲτ κόστερμισλέρ τιρ. Λάκιν μεμλεκετιμιζτέ, ἄλελ ούμουμ σουρασὴ ἰνκιὰρ ὀλουνάμαζ κι τινιμιζὶ τεχτὶτ ἐτὲν μουχαταραλαρτὰν πιρὶ—τογρουτὰν τογρουγιὰ ἰνσανλαρὴ ἀχλακσηζληγὰ σέβκ ἐτὲν κουββετλερτὲν πιρὶ σερβὲτ ἰτζόυν βὲ μὰλ βὲ σερβὲτ τζεμινὲ μαχσοὺς χήρς οὐ ἀρζού τηρ. Πού κιπὶ ἰγβὰ βὲ τετζριπελὲρ ἀρασηντὰ πουλουνὰν ἐρκὲκ βὲ κατηνλαρὰ γετὶ μόυπαρὲκ χαλλερὶν κουββὲτ βὲ λισανήϊλε, Τὰγ όυζεριντεκὶ βαζτὰ ζαχὶρ ὀλὰν χικμέτι ἀμελιγενὶν τακικανὲ βὲ ἔλεκτὲν κετζιρὲν ρουχὴ ἰλὲ σόϊλενμελί τιρ.

ΕΣΑΣΗ ΧΑΓΙΑΤ

Σατάκὰτ βὲ μουβαφφακιγετὶν γεκτικερὶ ἰλὲ ὀλὰν σηκὴ ἀλακὰ βὲ μόυνασεπετὶ σαγεστὲ ὀλτηγὴ τικκὰτ βὲ ἐχεμμιγετὶ τζέλπ ἔτμεμιζ τιρ. Τιτζαρέτ, φένν οὐ σενάτ, τζεμιγὲτ βὲ ἀϊλε τάϊρελερίντὲ μουβαφφακιγὲτ χὲρ κόνὲ σάϊ οὐ γαϊρεττὲ κόστεριλὲν ἰστικαμὲτ ἐσερλερινὲ μερπούτ τηρ. Ἠλεκτρὶκ μόυνκατὶ ὀλμουξ τελὶν όυζεριντὲν κετζέμεζ. Πιάϊνχι μουβαφφακιγὲτ γιαλαντζηγιὴ ταχὶπ ἐτέμεζ. Οὐστὰτ ρεσσὰμ πὶν νέφς ἰφφὲτ οὐ ἰστικαμετὲ τεβρίκεν χαρακὲτ ἔτμεσὶ νισπετιντὲ ἰνσανλαρὴν καλπιντὲ γιόυκσὲκ φικρλέρ, ἀλὶ τεεσσόυρλέρ, χακικὶ ἐμὲλ οὐ ἀρζουλὰρ ούγιαντηρήρ. Χανὲ σήτκ οὐ χακικὰτ ἐσερλερὶ ἰζχάρ, βὲ τετζεσσούμ ἐττιρτιγὶ καντινὶν χαγιατὴ ἰλὲ τόυνγιανὴν κόρτόυγιού χαγιὰτ ἀρασηντὰ ἀχένὲ οὐ ἰντιζὰμ χασὴλ ὀλτηγὴ νισπεττὲ τερπιγελὶ ἀλὶ ἐρκὲκ βὲ κατηνλὰρ μεϊτανὰ κετιρίρ. Σαχτὲ χισσιγιὰτ τόυνγιαγιὰ χακικὶ κόρόυνὲ πιλιρλέρ. Λάκιν ὁ κιπὶ χισσιγιατὴν χόυκμ σόυρτόυγιού χανελερτὲ σακὶν ὀλὰν ὀλ ἐρκὲκ βὲ κατηνλὰρ κεντὶ ρουχλαρηνὴν όυζεριντὲ κεντὶ ἀτβάρ οὐ χαρακιατλαρηνὴν σαχτελὶκ βὲ κιζπινὶν ταμγασηνὴ τασηρλάρ. Χακικὰτ ἰμὰν ἀκιτεσὶ μακαμηντὰ ἰντιχὰπ ὀλουντηγὴ ζεμαντὰ τεγίλ, ἄντζακ τόυστούρη ἀμὲλ ἰττιχὰζ ὀλουντηγὴ ζεμὰν σαγιάνη ἰτιπάρ τηρ. Ριγιασηζλὴκ, χακικὶ σήτκ οὐ ἰστικαμέτ, ἔν ἀλὶ μανασήϊλε, τοστληγὴν ἐσασή τηρ, βὲ χὲρ νέρετε κι ριγιασηζλὴκ, σήτκ οὐ ἰστικαμέτ, μενφαὰτ βὲ σουχουλὲτ μόυλαχαζαλαρηνὰ μαρούζ ἰσέ, ὅρατα τοστλὴκ ναμηνὰ λαγιὴκ τοστληγὴν μεβτζουτιγετὶ μόυμκιν τεγίλ τιρ. Σήτκ οὐ ἰστικαμὲτ χαγιατὴν ἐσασὴ ὀλτηγὴ κιπὶ, ἀνὴν ταττζὴ τηρ τάχι. Σήτκ οὐ ἰστικαμὲτ ὄλμασα, ἀτεμλὲρ ἀτεσφισὰν όυζεριντὲ σακὶν ὀλουρλάρ. Χαγιατὴν τεσνιγεσὶ, γιάνι ἰκὶ τόυρλόυ ὀλμασὴ θέατρο σαχνεσινὲ μαχσούς τηρ. Χακικὶ χαγιαττὰ μακσὲτ πιρλιγὶ μουβαφφακιγετὶν πεγί τιρ. Πὶρ ρέσμ ρεσσαμὴν ἀνὴ ἀσληνὰ πενζεττιγὶ νισπεττὲ πόγιόυκ βὲ σατὴκ βὲ ἐμὶν πουλουντηγὴ νισπεττὲ χακικὶ ὀλούρ. Σαχτὲ τάβρ ἰζχαρηνὰ τζαλησὰτηγὴ χὲρ χάνκι πὶρ σάϊ ἰλὲ σέτρ ὀλουνάμαζ. Κιζπ ἄσηλ ἰστὲν τεφρὶκ ὀλουνούρ. Ἀτεμλὲρ ἀνὴ τανηγιάμασαλαρ πιλέ, σαχτεκιαρλὴκ κεντὶ μακσετινὲ γετισμεγὲ ἀϊνι νισπεττὲ μουβαφφὰκ ὀλάμαζ. Σήτκ οὐ ἰστικαμὲτ ἀτεμὶ τετζριπετὲν βαρεστὲ ὀλμασηνὴν τεσατόυφὶ σεμερεσὶ τάχι ὀλμαμαλὴ τηρ. Ἔν ἀλὶ σήτκ οὐ ἰστικαμὲτ σάϊ οὐ γαϊρετὶν σεμερεσὶ ὀλὰν τηρ. Τετζριπετὲν μασούν ὀλμὰκ τεγίλ, ἄντζακ τετζριπεγὲ γαλὶπ κελμὲκ τὶρ κι, ἰνσανὴ κεντὶ τερουνιντὲ πουλουνὰν μαχιγέτι ἰλαχιγεγὲ ἐν ζιγιατὲ σατὴκ κηλάρ. Περριγετεκὶ τετζριπετὲ γαλεπενὶν πεγὶ «Σενὶν Ραπ Ἀλλαχηνὴ τετζριπὲ ἔτμεγεσιν,» σόζλερινὶν σόϊλενμεσινὲ παΐς ὀλὰν σέβκ οὐ σεταρὲτ ρουχὴ ἰτί. Μινταρὰφ Ἰλλὰχ μόυεσσὲς πὶρ νόυμουνεϊ κεμαλὰ σατὴκ χαλμὰκ τὴρ κι μουβαφφακιγετὲ παΐς ὀλούρ.

ΓΕΝ. ΜΘ΄. 18ΙΝ ΣΕΡΧ ΟΥ ΤΕΦΣΙΡΙ

[Πέντι μαχσούς]

«Χελασηνὰ μουνταζὴρ ὀλτούμ, γιὰ Ράππ»

Κιτάπη Μουκαττεσὶν πὶρ ἀγέτι κεριμεσιντὲ γιὰχοτ φηχρασηντὰ τζὸκ τεφὰ διλὲ πὶρ ρουχανὶ μανὰ πουλουνούρ κι, πὶρ τζὸκ μόυφεσσιρλὲρ ἀνὴ κέσφ οὐ ἰστιχρὰτζ ἐτέμεζλερ, βὲ μανάϊ μεζκόυρ ἄντζακ μουχαρριρινὶν τετζριπεσινὶ, βὲ ἀνὴ γιαζμασηνὰ παΐς ὀλὰν ἀχβαλὴ κεμάλη τικκάτλε ναζάρη ἰτιπαρὲ ἀλμὰκ σαγεσιντὲ μεϊτανὰ τζηκάρ. Παλατὲ ἰκτιπὰς ὀλουνὰν ἀ-

γετὲ κελίντζε, ἀγέτι μεζκούρὲ κελάμη μουχαρρὲρ τεγὶλ, ἄντζακ κελάμη χατὶς ὀλοὺπ, σάϊρ πὶρ ζὰτ ταραφηντὰν κάϊτ οὐ ταχρὶρ ὀλουνμὴς τηρ. Ποὺ ἀγὲτ Ἰακωβὴν 12 ὀγουλλαρηνὰ χιτάπεν ὀλμεζτὲν ἑββὲλ ἰρὰτ ἐττιγὶ κελιμάτη βεταϊγεσιντὲ πουλουνούρ. Χὶτζ σόυπχὲ γιὸκ κι, πὶρ κὰτζ σηραλαρτὰ, ὀγουλὴν ἐβσαφὴ βὲ σηπτὴν ταριχὶ σηχχὲτ βὲ τεμαμιγέτι μαχσουσὲ ἰλὲ πὶρ κὰτζ σὸζ ἰλὲ ἰζάχ οὐ πεγιὰν ὀλουνμὴς τηρ. Πετερινὶν τάϊμα γάγετ κόζουντὲ ναζαρηντὰ πουλουνμὴς ὀλὰν, βὲ σίμτι τε πετερινὶν βὲ πόυτόυν ἀϊλεσὶ χαλκηνὴν ζεμινὶ χελασκιὰρ βὲ χαμισὶ ὀλὰν Ἰωσηφὲ κελίντζε, μουχαππέτι πετερανὲ γάγετ μόυστακανὲ πὶρ σιβέϊ σαϊρανὲ βὲ μόυφτεχιρανὲ πὶρ ἰχπάρη πεϊγαμπερανὲ ἰλὲ πεγιὰν ὀλουνόυγιορ.

Λάκιν ἰφατὰτ βὲ ἰχπαράτη ταριφανὲ βὲ πεϊγαμπερανὲ ἰτζιντὲν μουκτεπὲς ὀλὰν ἴσπου ἀγετὶν μανὰ βὲ ἐχεμμιγετὶ νέ τιρ; Τικκὰτ ἐτιλσίν κι Ἰακωβὴν χαγιατὴ, πετερινὲ γιαλὰν σόϊλετιγὶ, βὲ πιρατερὶ Ἠσαυὰ μαχσοὺς ὀλὰν περεκετὲ χιλὲ ἰλὲ ναΐλ ὀλτηγὴ ζεμαντὰν περοὺ μαχζοὺν βὲ μόυκεττὲρ ὀλμοὺς, πὶρ τζὸκ ἐλέμ οὐ κετερλερὲ μαροὺζ βὲ κιριφτὰρ πουλουνμὴς ἰτι. Μόυσαριλέϊχ κίζπ οὐ χιλεγὶ ἰρτικιαπηντὰν σόνρα, τάρ οὐ τιγιαρηνὴ βὲ πετέρ οὐ βαλιτεσινὶ τέρκ οὐ φιρὰρ ἐτμεγὲ μετζποὺρ ὀλτοὺ, βὲ βαλιτεσινὶ πὶρ ταχὰ κόρμὲκ σερεφινὲ ναΐλ ὀλάματη. Μεσοποταμιαγιὰ ἰτζρὰ ἐττιγὶ οὐζοὺν βὲ γιάληνηζ πασηνὰ σεφεριντὲν σόνρα, ταγιησὴ Λαβανὰ 20 σενὲ ἰφάϊ χητμὲτ εϊλετὶ, βὲ Λάβαν ἀνὴ τεφάτλε βὲ φενὰ σουρεττὲ ἀλτατττή. Ἰακὼβ κεντὶ ἀϊλεσὶ χαλκὴ ἰλὲ βὲ ὀλάντζα μάλ οὐ μεναλὴ ἰλὲ περαπὲρ Λαβανὴν γιανηντὰν κιζλίτζε φιρὰρ εϊλετί· βὲ πιρατερὶ ἰλὲ μόυλακατὴ ἐσνασηντὰ γάγετ μουχαταραλὴ πὶρ χὰλ κετζιρτί. Ὃ ὀγουλλαρὴ Συμεὼν βὲ Λευΐνιν Συχεμλιλερτὲν ἀλτηκλαρὴ σετὶτ ἰντικὰμ σεπεπίιλε πόγιοὺκ μουχαταραγιὰ μαροὺζ ὀλτοὺ. Ἒν πόγιοὺκ ὀγλοὺ ἀνὴν ναμουσηνὴ ἰχλὰλ εϊλετί. Σάϊρ ὀγουλλαρηνὴν χέπισι Ἰωσηφὲ πιρατερλιγὲ χὶτζ γιακήσμαγιαν μουαμελεγὶ κόστερτιλὲρ, βὲ ὁ Ἰωσηφὶ ὀλμοὺζ τιρ τεγιοὺ ζὰνν ἐτερὲκ, ἀντὲν τολαγιὴ ὀμρόυνοὺ πὶρ τζὸκ σενελὲρ γιάς οὐ ματὲμ ἰλὲ κετζιρτί. Ὃ πὶρ τζὸκ σενελὲρ ἀτζηντὰν ὀλμὲκ τεχλικεσιντὲ πουλουντοὺ, βὲ ἄκηπετ 130 γιασηντὰ, γιάνι πὶρ ἰχτιγιὰρ ἰκὲν, ὀγλοὺ Ἰωσὴφ ἀνὴ Μησηρὰ κότούρτοὺ, βὲ τὰ 147 γιασηνὰ κελίντζεγε κατὰρ ἀνὰ κεμάλη χόυρμὲτ βὲ φερζεντανὲ μουχαππέτλε πακὴπ καγιηρτὴ, βὲ ὁ σιννὲ ἰκὲν ὀγουλλαρηντὰν χὲρ πιρινὲ χιτάπεν Γεν. μθ'.ηντζὴ παπτὰ μουχαρρὲρ σαϊρανὲ νουτκηνὴ ἰρὰτ ἐττικτὲν σόνρα βεφὰτ ἐττί. Γεν. μθ'. 28τὲ ὀγουλλαρηνὰ περεκὲτ ὀκουτὴ τεγιοὺ ζὶκρ ὀλουνμὴς ἰσέ τε, σόϊλενιλμὶς ὀλὰν σόζλερτὲ, ἔκσερ σηραλαρτὰ σάϊκι περεκὲτ τουασηντὰν ἐσὲρ γιὸκ τηρ.

Ἰακὼβ 7 ὀγουλλαρηντὰν πὰχς ἔτμεμὶς, βὲ πὶρ κατζὴ χακκηντὰ τάχι τεβπιχαμὶζ κελιμὰτ κουλλανμὴς τηρ. Ρουβὴν βὲ Συμεὼν βὲ Λευΐτὲν πὰχς ἐτὲρ ἰκὲν, κόγια μακόυς πὶρ σιμὰ ἰλὲ ἰράτη κελὰμ ἐτμὶς τιρ. Πάτεχου Ἰωσὴφ βὲ Βενιαμινὲ βὲ ἀνλὲρ ἰλὲ περαπὲρ ὀλὰν σάϊρ οὔτζ ζατὰ γιακλασμαζτὰν ἑββὲλ, κεντὶ ὀγουλλαρηντὰν πὶρ ταραφὰ τόνερὲκ, βὲ πόυτόυν οὐμὶτ οὐ ἐμελὶ Ἀλλὰχ οὐζερινὲ τικιλμὶς ὀλαρὰκ, «Γιὰ Ῥὰππ, σενὶν χελασηνὰ μουνταζὴρ ὀλτοὺμ,» τεγιοὺ νιτὰ ἐτίγιορ. Ὃ πόυτόυν μόυττέτι ὀμρόυντὲ πάζεν πὶρ τζὸκ χατὰ βὲ γές οὐ φόυτουρλὰρ ἰτζιντὲ ἀμιγιανὲ βὲ ἐλλερὶ ἰλὲ γιολουνὴ ἀραστηρὰν πὶρ οὐμὶτ οὐ ἰντιζὰρ ἰλὲ, φάκατ γίνε τε κεντινὶν οὐμὶτ βὲ ἰτιματὴ μακαμηντὰ Ἀλλαχὰ γιαπησαρὰκ ἀνὰ μουνταζὴρ ὀλμοὺζ ἰτι. Ὃ ἀνλερτὲν ἐπέτεν μουφαρακὰτ ἐτετζὲκ ἰτι. Ὃ ἀνλερὶν κουσουρλὴ ἀχλὰκ οὐ ἐβσαφλαρὴ σεπεπίιλε μόυτεελλὶμ ὀλμοὺζ ἰτι. Ὃ ἀνλερὶν πουλουτλὴ μόυστακπελινὲ ναζὰρ ἰλὲ ἄχ εϊλετὶ, βὲ ὁ ζ ε μ ὰ ν ὁ ἰλεριγὲ βὲ γιοκαρηγιὰ πακὴπ, «Γιὰ Ῥὰππ, σενὶν χελασηνὰ μουνταζὴρ ὀλτοὺμ» τεμὶς τιρ. Ἀνὴν ἰτζοὺν ὂλ κατὶ βὲ κιαμὶλ χελὰς πὲκ γιακὴν ἰτι.

Ποὺ βακηὰ πίζτζε ἀμελὶ κηϊμὲτ οὐ ἐχεμμιγετὶ χαΐζ τιρ. Ὀμρόυν μουχτελὶφ χαλλερὶ ἀρασηντὰ γαΐλὲ βὲ ἐντίσελερὶ γιόυκοὺ ἀλτηντὰ τζόκμοὺς, μάλ οὐ μόυλκιμιζὶν γιάχοτ σεβκόυλόυλεριμιζὶν ζαγιατηντὰν τολαγιὴ τόυτζάρη μουζαγιακὰ ὀλμοὺς, χασταληκτὰν γιάχοτ πόυχτὰν βὲ ἰφτιρατὰν, γιάχοτ ταχὰ φενασὴ, πίζι κόυνὰχ βὲ σατακατσηζλὴκ ἰλὲ ἰττιχὰμ ἐτὲν βιτζτανημηζτὰν μόυζταρὶπ, Ἀλλαχὴν ἰσινὶν βὲ κιλισενὶν γιαβὰς τερακκησηντὰν τολαγιὴ μόυτεεσσὶφ ὀλτηγημὴζ ζεμαντὰ πίζιμ γεκιγιανὲ τεσελλιμὶζ, χάβφ οὐ χασέτλε τεγὶλ, ἄντζακ οὐμὶτ οὐ ἰτιμὰτ βὲ τζεσαρὲτ ἰλὲ Ἀλλαχὴν χελασηνὰ μουνταζὴρ ὀλμακληκτὰ τηρ. Μεζκόυρ χελὰς Ἰακωβὴν ἀϊλεσὶ χαλκηνὰ πὶρ τζὸκ σενελὲρ σόνρα κελτὶ, βὲ χὲρ νὲ ζεμὰν κι πίζιμ οὐμὶτ βὲ ἰντιζὰρ βὲ τουὰ ἐττιγιμὶζ σεϊλὲρ πιζὲ πίζιμ μόυττέτι χαγιατημηζτὰ κελμεζλὲρ ἰσὲ, ἀνλὲρ μόυτλακα Χριστὸς ἰλὲ βὲ Ἀλλὰχ ἰλὲ κετζιρετζεγιμὶζ χαγιαττὰ πιζὲ κελετζεκλὲρ τιρ. Ἰστὲ πὶζ ἓν ἀλὰ οὐμὶτ βὲ ἐμελλεριμιζὶν ἰτμὰμ ὀλουνατζαγὴ ποὺ χαγιατὰ κεμάλη μεσερρέτλε μουνταζὴρ ὀλοὺρηζ.

ΠΕΤΠΑΧΤ ΙΩΑΝΝΗΣ

Ἐσκὶ πὶρ τάρπη μεσὲλ φεχβασήντζα, «Πάζη κιμσελὲρ παχτσὴζ ὀλμὰκ ἰτζοὺν τόυνγιαγιὰ κελμισλὲρ τιρ.» Λάκιν ἔκσερ κιμσελερὶν παχτσηζληγηνὴ μουτζὶπ ὀλὰν χὰλ οὐ κεϊφιγετλὲρ ἀρὶζ οὐ ἀμὶκ τετκὶκ ὀλουντηκτὰ, πετπαχτσηζληκλαρηνὴ μουτζὶπ ὀλὰν σάϊρ παϊσλὲρ, ἔζτζόυμλε τικκατσηζλὴκ, ἰντιζαμσηζλὴκ, οὐμουμὶ πὶρ πετζερικσιζλὶκ κιπὶ χαλλὲρ τάχι μεϊτανὰ τζηκάρ. Κόϊλοὺ ἐγὶ πὶρ κατὴν κετζενλερτὲ πὶρ κιμσεγὲ ὀγλουνὴν πετπαχτσηζληκλαρηνὰ ταϊρ ἀτιτεκὶ χουσουσλαρὴ νάκλ ἐτμὶς τιρ.

Μεζποὺρὲ κατὴν τετί κι, «Ἰωάννης ἀλετ τεβὰμ πετπαχτληγὰ ὀγραμακτὰ τηρ. Χὲρ νὲ σεγὲ ἒλ βουρσὰ, μόυτλακα σονοὺ φενὰ ὀλοὺρ, πιλμέμ κι σεπεπὶ νέ τιρ; Ὃν Ἴγγλιζ λιρασηντὰν ζιγιατὲ τεγὲρ πὶρ ταγιὴ βάρ ἰτι· κετζενλερτὲ ποὺ τάϊ ταχτὰ τόσεμὲ οὐζερινὲ τόυσερὲκ ποϊνοὺ κηρηλτή.» Ζαννήμτζα, ὁ τόσεμετὲ πὶρ κουσοὺρ ὀλμαλὴ τηρ.» Ἔββετ, πὶρ ἀζ τζόυρόυμοὺς ἰτι ἰσέ τε, Ἰωαννησὶν ἀνὴ ταμὶρ ἐτετζεγὶ σηρατὰ ἰστὲ πασηνὰ ποὺ πελὰ κελτί. Χάϊρ, χάϊρ, χέπισι ἀνὴν παχτσηζληγηντὰν τηρ. Ἀνὴν πὶρ τζίφτ ὀκόυζοὺ βάρ ἰτι. Ὃ ἀνλερὶ ὀϊλὲ ἐγὶ πεσλὲρ, ὀϊλὲ κόυζέλτζε πακὴπ καγιηρὴρ ἰτί κι, χὲρ κὲς ἀνλερὶν κόγιοὺν ἓν ἐγὶ ὀκόυζλερὶ ἰτικλερινὶ τεσλὶμ οὐ ἰτιρὰφ ἐτερλὲρ ἰτι. Ἰνανὴρ μη σηνήζ; ὀκόυζλερτὲν πιρὶ πὶρ καζαγιὰ ὀγρατὴ, βὲ ἀνὴ πογαζλαμαγὰ μετζποὺρ ὀλτού.» «Ἐγὶ παγλανμὴς μη ἰτι;» «Πέλκι ἐγὶ παγλάνμαμης ἰτι ἰσέ τε, Ἰωάννης πετπάχτ τηρ, πετπάχτ. Ἰστὲ χορὸς ταβουκλαρή· τουζλὴ παλὴκ γετικλερὶ σεπεπτὲν, ἀνλερτὲν 20 τανεσὶ κετζὲν κὴς κεπερτί.» «Τουζλὴ παληγὴ νέρετε πουλτουλάρ;» «Ἔχ, κετζενλερτὲ Ἰωάννης παλὴκ ἀβηνὰ κιττὶ, βὲ κόυλλιγετλὶ παλὴκ τουταρὰκ κετιριπ ἀνλερὶ τουζλατὴ, βὲ κουρουσουνλὰρ τεγιοὺ ἀνλερὶ τζὶτ τιβαρὴν οὐζερινὲ σερτί. Ταβουκλὰρ τάχι κιτὶπ ἀνλερὶ κεκμεκλιγὶ ἴς κόυτζ ἐττιλέρ.» «Ἔλπεττε ἄτζ ἰτιλέρ κι ὀϊλὲ γιαπτηλάρ.» «Ζὰνν ἐτμέμ κι Ἰωάννης ἀνλερὶ λαζὴμ ὀλτηγὴ κατὰρ γεμλέρ ἰτι. Λάκιν Ἰωαννησὶν παχτσηζληγηντὰν ἰτί κι ταβουκλὰρ κιτὶπ ἀνλερὶ κεκμεκλιγὶ κεντίλερὲ ἴς κόυτζ ἐττιλέρ. Σίμτι τε ἀνὴν σαμανληγὴ γιαντὴ, βὲ χὶτζ κιμσὲ ἀνὴν νάσηλ ἀτὲς ἀλμὴς ἰτιγινὶ πιλέμεγιορ.» «Ἰωάννης τουτόυν ἰτζέρ μι;» «Ἔββετ, βὲ ζὰνν ἐτέριμ κι χαττὲν ἀσηρὴ ἰτζέρ. Πέλκι πάζεν σαμανληκτὰ τάχι ἰτζέρ ἰτι. Λάκιν τζὸκ κιμσελὲρ ὀϊλὲ ἐτερλὲρ, βὲ πὶρ κόνὲ γιανγὴν ζουχοὺρ ἐτμέζ.» «Ὀγληνὴζ χακκηντὰ σόζόυμ πὶρ ἀζ ἀγὴρ ἰσέ τε, ζὰνν ἐτμέζ μι σινὶζ κι Ἰωαννησὶν παχτσηζληγηνὴν σεπεπὶ κήσμεν κεντίσινὶν καϊτσηζληγή τηρ;» Καρὴ πὶρ ἄχη σέρτ τζεκερὲκ τετί κι, «Καπὶλ τιρ, καπὶλ τιρ, πέλκι· σίμτι τε σαμανληγὴ γιανμὴς ἰσέ τε, σαμανληγὴ ἄσλα συγουρταγιὰ κόνμαμης ἰτι. Πιλὶρ μι σινὶζ κι Ἰωάννης ἀνὴ συγουρταγιὰ κομαγὴ τόυσόυνοὺρ ἰκὲν ποὺ καζὰ βουκοὺ πουλτή. Χάϊρ, χάϊρ, τεκρὰρ ἐτέριμ κι, Ἰωάννης πὲκ πετπάχτ τηρ.»

ΑΛΕΜΙΝ ΕΦΚΙΑΡΗ

Ἀτεμλὲρ ἔκσεριγια κεντὶ ρεφικλερινὶν ἀχλὰκ οὐ ἐβσαφλαρηνὰ ταΐρ τάμμ φικρλερὲ ζαχὶπ ὀλουρλάρ. Πάζεν ποὺ ἐφκιάρ, ἐτζνεπιλερὶν γαρὶπ λισανὴ ἰλὲ πεγιὰν ὀλουντηγὴ ζεμὰν, ἀνὴν ἰσαπετὶ ταχὰ ζιγιατὲ ζαχὶρ ὀλούρ.

Πουντὰν πὶρ κὰτζ σενὲ ἑββὲλ, ἰκὶ κέντζ Καλκατανὴν νουφουζλὴ πὶρ σιρκετὶν ἰσινὲ κιρτιλέρ. Ποὺ ἰκὶ κέντζ γεκτίκερινὶν πιρατερὶ ὀλοὺπ, πιρλικτὲ γιασατηλάρ. Κεντίλερὶν γερλὶ ὀλὰν ἀλτὴ χητμεττζιλερὶ ἄζ βακηττὰν ἀνλὲρ χακκηντακὶ ἐφκιαρλαρηνὴ τεσκὶλ ἐττιλέρ. Ἀνλὲρ τετιλέρ κι, «Πιζὶμ ἐφεντιλεριμὶζ, πίζιμ πιλμετίγιμιζ πὶρ σηνηφὰ μενσοὺπ τηρλάρ. Τόυτόυν, ρακὴ ἰτζμεζλὲρ, γεμὶν ἐτμεζλὲρ, βὲ πίζιμ ἰλὲ κεμάλη ριαγὲτ βὲ ἄτλ οὐ χακκανιγέτλε μουαμελὲ ἐτίγιορλαρ. Πὶζ ποὺ γενὶ σηνηφτὰν πὲκ χοσλανήγιορηζ.»

Πεκὶν τὰρ οὐλ φόυνουνηντὰ τάχι πὶρ σακὶρτ ἄϊνι τερετζετὲ τάμμ βὲ τογροὺ πὶρ φικρὲ ζαχὶπ ὀλμοὺζ τηρ. Ὃ Ἴγγλιζτζε ὀϊρενμὲκ ἰτζόυν τὰρ οὐλ φόυνουνὰ κιρμὶς ἰτι. Τζὸκ κετζμεζτὲν πὶρ Κιτάπη Μουκαττὲς σατὴν ἀλμὰκ

οὖζρὲ γερλὶ πὶρ μουαλλιμὲ μὁυρατζαὰτ ἐττί. Πεχαλὴ πὶρ Ἄχτη Ἀτὶκ, Ἰγγλίζτζε βὲ Τζίντζε πὶρ Ἄχτη Τζετὶτ βὲ πὶρ ἰλαχὶ κιταπὴ ἐλὲ κετζίρμετικτζε ραχὰτ ὄλματή. Πάτεχου πουνλαρὴ σατὴν ἀλμασηνὴν σεπεπινὶ πεγιὰν ἐττί. Τὲρς ἀλμακτὰ ὀλτηγὴ μουαλλιμὲ χαϊρὰν ὀλμούς ἰτι, ζίρα ὁ μουκάττεμα τὲρς ἀλμὴς ὀλτηγὴ Τζινλὶ μουαλλιμλερὲ χὶτζ πενζέμεγιορ ἰτι. Ὃ τετὶ κι, «Ποὺ μουαλλὶμ κεντὶ σακιρτλερινὶ σεβέρ. Ἀνλερὲ τεβετζτζούχ ἐσερλερὶ κόστερίρ. Ἀνλὲρ πὶρ κὀνὲ χαμακαττὰ πουλουντηκλαρὴ ζεμὰν, ὃ ἀνλερὲ ἄσλα ταρηλμάζ. Ἀνὴν τάβρ οὐ χαρακετιντὲν βὲ σὄζλεριντὲν πενὶμ πὶρ Τζινλὶ μουαλλιμτὲ ἄσλα κόρμεμις ὀλτηγὴμ πὶρ σεγὶν πουλουντηγὴ ἄπασίκιαρ τηρ, βὲ πιλμέμ κι ὂλ σεγὶ Κιτάπη Μουκαττεστὲν πασκὰ νέρετεν ἀλμὴς ὀλὰ πιλίρ; Ἰστὲ ποὺ σεπεπὲ πινάεν Κιτάπη Μουκαττεσὶ τετκὶκ οὐ μὁυταλαὰ ἐτμὲκ βὲ ἰλαχιλὲρ ὀϊρενμὲκ ἰστέριμ.»

«Ἀλὲμ,» Χριστιανληγὴν μεσρου σεμερελερινὶ ταχσὶν ἐττιγινὶ πεγιαντὰν τζεκινμέζ. Ἔγερ ἀτεμλὲρ πὶρ βέτζχλε Χριστιανληγὴ μουαχαζὲ ἐτερλέρσε, σεπεπὶ σοὺ τὴρ κι, Χριστιὰν ναμήϊλε γιὰτ ὀλουνανλὰρ Χριστιανὰ γιακησὴρ μεϊδὲ βέρμεγιορλαρ.

ΚΕΝΤΖΛΕΡ ΧΑΤΡΛΑΡΗΝΤΑ ΤΟΥΤΜΑΛΗ ΤΗΡΛΑΡ

Κὶ ἀτὲμ ὀλμὰκ ἰτζὸὺν ἒτ βὲ σινὶρ κουββετιντὲν ζιγιατὲ πὶρ σέϊ λαζὴμ τηρ.

Κὶ ἰριλλὶκ πὀγιὀυκλὀὺκ τεμὲκ τεγὶλ τιρ.

Κὶ σάπρ οὐ σεπὰτ ἰτζὸὺν σέβκ οὐ σεταρὲτ λαζὴμ τηρ.

Κὶ χοτπερεστλὶκ τὀυνγιατὰ ἰνσανὰ χὶτζ γιακήσμαγιαν πὶρ σέϊ τιρ.

Κὶ ἰνσανὴν ἀσλζατελιγὶ ποϊνουνὰ παγλαμὴς ὀλτηγὴ πογιοὺν παγηντὰν ζιγιατὲ βαλιτὲ βὲ χεμσίρεσινὲ κόστερτιγὶ χόυρμὲτ βὲ ριαγεττὲν πελλὶ ὀλούρ.

Κὶ τινταρλὴκ νόυμαγισπερβερλὶκ τεγὶλ τιρ.

Κὶ γεκγιανὲ κιαμὶλ ἀτὲμ μουκαττὲς ὀλὰν ἀτὲμ τιρ.

Κὶ κεσρετὲ ταπὶ ὀλμὰκ ζαὰφ ἀλαμετί τιρ.

Κὶ σοκὰκ κόσελερὶ ἀτζηνατζὰκ μεκτεπλὲρ τιρ.

Κὶ πὶρ χακικὶ τὸστ γιρμὶ ἀσινατὰν ἐβλά τηρ.

Κὶ κιπὰρ βὲ ναζὶκ ὀλμακτὰν βὲ νέφς φεταχιαρλὴκ βὲ νεζακὲτ κόστερμεκτὲν κορκμακλὴκ ἓν πὀγιὀὺκ κορκακλὴκ τηρ.

Κὶ πὶρ κιμσὲ ἀτὲμ ὀλμὰκ ἰτζὸὺν νὲ κατὰρ ἐρκεντὲν τζαλησὴπ τζαπαλαμαγὰ πασλάρσα, ὃ κατὰρ ταχὰ ἐγὶ χαρακὲτ ἐτμὶς ὀλούρ.

Κὶ ἔλγεβμ καφασηνὴν ἰτζινὲ σοκτηγὴ σέϊ ὂν σενὲ σὸνρα ὄρατὰν τησαρὴ τζηκαρηλατζὰκ τηρ.

Κὶ πὶρ ἀτεμὶν μαλὶκ ὀλμασηνὰ σαγεστὲ ὀλὰν γεκγιανὲ ἰνσανιγὲτ Ἴπν ὀὺλ Ἰνσανὴν χαγιατὴ ἰλὲ κόστεριλμὶς ὀλὰν ἰνσανιγὲτ τιρ.

ΔΟΡΟΘΧΕΑ ΛΑΙΝΔ ΔΙΞ

(Τιντζὶ νόυσχετὲν μαπὰτ βὲ χιτάμ)

Ἄρτηκ Μὶς Διξὶν γαϊρετὶ ἀρττή, βὲ τεμὰμ μόυεσσεσὰτ τεσισινὲ τεσὰπὸὺς ἐτμεκλιγὶ τὸυσὸυντοὺ. Κεντὶ μακσετλερινὶ κουββετὲν φιϊλὲ ἰχρὰτζ ἰτζὸὺν, ἐρτεσὶ οὖτζ σενὲ ζαρφηντὰ, ἀραπὰ ἰλὲ ὂν πὶν μὶλ γιολτζουλὴκ ἐττί, βὲ τεφτέρι χατηρατὴ ἰτζὸὺν μαλὸυμὰτ τοπλαμὰκ οὖζρὲ, φουκαραχανελὲρ, χαπσχανελὲρ βὲ τιμαρχανελερὶ ζιγιαρὲτ ἐττί. Μόυμαϊλεϊχὰ μόυλακατλὰρ ἐσνασηντὰ κεντινὶν χαϊσιγέτι νισβιγεσινὶ (καρηγιὰ μενσοὺπ) ἄσλα γάϊπ ἔτμετι. Κεντὶ ἐφκιὰρ βὲ μακσετινὶ κουββετὲν φιϊλὲ ἰχρὰτζ ἐτὲ πιλετζὲκ ζεβατὴ ἰντιχὰπ ἐτμὲκ χασσασηνὰ μαλικὲ ἰτι. Σάχσεν νοῦτκ ἰρατὴ τεκλιφινὶ κόὺλλιγεν ρὲττ ἐτὲρ ἰτίϊσε τε, νοῦτκ σαλονηντὰ τοπλανμὴς ὀλὰν χουζζαρὰ κεντισινὶν γερινὲ ἰράτη νοῦτκ ἐτμελερὶ ἰτζὸὺν ἰκὶ οὖτζ μεσχοὺρ χατιπὲ μεβζούη πὰχς ὀλατζὰκ ματτελὲρ βερίρ ἰτι. Τζὸκ τεφὰ τάχι γιρμὶ κατὰρ ζεβατὴ κεντὶ χανεσινὲ ταβέτλε κεντινὶν μεσελεσινὶ, βὲ τανζὶμ ἐτμὶς ὀλτηγὴ πλανὴ ἀνλερὲ πεγιὰν οὐ ἰζὰχ ἐτέρ ἰτι. Ἀνλερὲ κεντὶ πιρατερλερινὶν τὰρ οὐλ ἀτζεζελερτὲ, χασταχανελερτὲ, φουκαραχανελερτὲ, βὲ ἐμσαλὶ μόυεσσεσαττὰ νὲ κιπὶ φενὰ μουαμελὲ κόρμεκτὲ ἰτικλερινὶ γάγετ μόυεσσὶρ πὶρ λισὰν ἰλὲ βάσφ οὐ ταρὶφ ἐτέρ ἰτι.

Μὶς Δὶξ γιὰ τεμελιντὲν γιαπτηρμὴς, γιὰ τα ζάτεν μεβτζοὺτ ὀλανλαρὴ τεβσὶ, βὲ γενὶ οὐσουλὰ ταχβὶλ ἐτμὲκ σουρετίϊλε πόυσπόυτὸυν γενὶ ἄττ ὀλουνὰ πιλετζὲκ πὶρ χαλὲ κετιρμὶς ὀλτηγὴ 36 τὰρ οὐλ ἀτζεζεγὶ γιατικιὰρ πρακμὴς τηρ. Κεντινὶν ἀρζοὺ βὲ ἐμελλερινὶ ἰκνὰ ἰτζὸὺν, Ἀμερίκα κεντισίντζε πὲκ τὰρ πὶρ ταϊρέ ἰτι. Ὃ ἰσποὺ ἰσλαχατὴ γιάλινηζ κεντὶ βαταχηντὰ ἰτζρὰ ἐτμὲκ ἰλὲ ἰκτιφὰ ἔτμετι. Πινάεν ἀλέϊχ κεντινὶν χισσιγιάτη μόυσφικανεσὶ σεβκίϊλε, Ἰγγιλτερραγιὰ, Καναδαγιὰ, Φρανσαγιὰ, Ἰταλιαγιὰ (πουρατὰ πὶζζατ Πάπα χαζρετλερὶ ἰλὲ κὀρόυσμὀύς τιρ). Τόυρκιαγιὰ βὲ Γιουνανιστανὰ ἀζιμὲτ ἐττί. Ἰσποὺ μεμλεκετλερτὲ κόρτόυγιοὺ ἰσὶν χέπισινι νακὴς πὶρ Φρανσήζτζα ἰλὲ κόρτόυ. Τερισαατὲτ πιμαρχανεσινὶ, γιάληνηζ Οὐσκόυδὰρ βὲ τιμαρχανὲ λουγετινὶ χαβὶ ὀλὰν σαρκὶ λουγὲτ κιταπηνὴ κουλλαναρὰκ τεσὶς ἐττί.

1861τὲ Ἀμερίκα ταχιλὶ μουχαρεπεσὶ ζουχοὺρ ἐττιγιντὲ, μόυμαϊλεϊχὰ τιμαρτζηλὴκ χητμετινὶ τὲρ οὐχτὲ ἐτενλερὶν πιριντζισὶ, βὲ τιμαρτζὴ κατηνλαρὴν ρεϊσὶ ὀλτοὺ. Ποὺ ἰσὶ ἰτζρὰ ἐττικτὲν σὸνρα, πὶρ κάτζ σενὲ μεϊτάνη μουχαρεπετὲ ὀλμοὺς ὀλὰν ἀσκερλερὶν σὸν σὄζλερινὶ γερλερινὲ τεπλὶγ ἐτμὲκ, βὲ γιαραλὴ ἀσκερλερὶν ἀζάπ οὐ ἰζτιραπλαρηνὴ τεσκὶν ἐτμὲκ ἰσίϊλε ἰστιγὰλ ἐτὲν τιμαρτζὴ κατηνλαρὰ μουαβενὲτ ἐτερὲκ κετζιρτί. Πάτεχου μεϊτάνη μουχαρεπετὲ τελὲφ ὀλὰν ἀσκερλερὶν ζικρὶ ἰτζὸὺν πὶρ ἐσὲρ ἰνσὰ βὲ ἰκαμεσινὲ γαϊρὲτ ἐττί.

Κεντὶ ἰσινὲ τεβάμ ἐτέμεγετζεκ τερετζετὲ ζαϊφλενὶπ χασταλαντηγηντὰ, Τρέντην τὰρ οὐλ ἀτζεζεσινὶν ἰταρὲ μετζλισὶ ταραφηντὰν κεντισινὶν γιαπτηρμὴς ὀλτηγὴ ὂλ ἰλκ χαϊρατχανετὲ πὶρ κάτζ ὀτὰ κεντισινὶν ἰστιμαληνὰ ταχσὶς ὀλουνμασὴ, βὲ κεντιλερὲ ταϊμὶ μόυσαφὶρ ὀλμασὴ χουσουσηντὰ βακὴ ὀλὰν τεκλιφὶ καπὸυλ ἐττὶ, βὲ μεζκόυρ πινανὴν τεσὶς ὀλουνμασηντὰν κὴρκ πὲς σενὲ σὸνρα ὄρατα βεφὰτ ἐϊλετί.

Μὶς Διξὶν ἓν ἀτζὶπ ἐβσάφη χασανεσιντὲν πιρὶ κεντινὶν σεσὶ ἰτι. Ριβαγετὲ ναζάρεν, γιολτζουληκλαρὴ ἐσνασηντὰ πὶρ κετζὲ κεντισὶ ἰλὲ περαπὲρ γιάληνηζ πεϊκιρτζισὶ ὀλτηγὴ χαλτὲ, κὲτζ καλτή. Πὶρ κάτζ σαὰτ γιολτζουλὴκ ἐττικτὲν σὸνρα ἄπανσηζ χαϊτουτὴν πιρὶ ἀνὴν ἀτηνὴ τουρτουρτοὺ, βὲ βαχσὶ πὶρ σουρεττὲ ἀνὴν κισεσινὶ ταλὲπ ἐϊλετί. Μὶς Δὶξ κεντινὶν μόυσκὶτ καπιλιγιάτη ἀκλιγεσινὶ ταϊμα χαζὴρ τζεβὰπ ὀλαρὰκ κουλλανὴρ ἰτιγιντὲν, ποὺ μόυνασεπέτλε τάχι ἀνλερὶ χαϊτουτὴν ὀνόυντὲ κουλλανμαγὰ πασλατή. Ὃ κεντισινὶν φακὶρ ὀλτηγηνὴ, βὲ παρασηνὴν πόγιὸὺκ κησμηνὴ σεφιλλερὲ γιαρτὴμ, βὲ ἀνλερὶν ἀχβαλινὶ ἰσλὰχ ἰτζὸὺν κουλλανμακτὰ ἰτιγινὶ πεγιὰν ἐϊλετί. «Ἄχ,» τετὶ χαϊτουτ, «πὲν σιζὶ τανήρημ. Σὶζ Φιλαδέλφεια ἰσλαχχανεσιντὲ πουλουντηγηνὴζ ἐσνατὲ πὲν σιζὶν χακκηνηζτὰ μαλόυμὰτ ἀλμήσημ τηρ. Ὄραγια κελὲν κατὴν σὶζ ἰτινίζ.» Μὶς Δὶξ ἀνὴν φάκρ οὐ ζαρουρετινὶν τεφὶ ἰτζὸὺν λαζὴμ κελὲν μουαβενετὶ τεταρὶκ ἐτετζεγὶ βατήϊλε κεντὶ σὄζὸυνὲ χιτὰμ βερτί.

Νὲ ἰσὶν τζοκλουγὴ, νὲ τε σαϊρλερὶν ἰσλερινὲ μόυταχελὲ ἀρζουσὴ, ἔγερ πὶρ γιὸλ ἰλὲ μόυζταρὶπ κιμσελερὶν ἐλὲμ οὐ ἰζτιραπλαρηνὴ ταττὶλ ἐτὲ πιλὶρ ἰτίϊσε, ἀνὴ τζαλησὴπ τζαπαλαμακτὰν μὲν ἐτέμεζ ἰτι. Χάττα 85 γιασηντὰ πουλουντηγὴ, βὲ τεφάτλε ἀγρὴ βὲ ἐλεμλὲρ ἰλὲ μόυζταρὶπ ὀλτηγὴ ζεμανλερτὲ, βὲ ὀτασηνὴν καπουσηντὰν τησαρὴ τζηκμαγὰ γάϊρι μουκτετὶρ ὀλτηγὴ πὲς σενὲ μόυττετιντὲ πιλὲ, γιασαμαγὰ ἀρζοὺ τζεκὲρ, βὲ «Ζαννήμτζα, γιαταγημτὰ γιαττηγὴμ βακηττὰ πιλὲ πὶρ σέϊ ἐτὲ πιλὶρ ἰμ» τὲρ ἰτι.

ΓΕΡ ΑΛΤΗΝΤΑΝ ΤΖΗΚΑΡΗΛΑΝ ΠΙΡ ΓΙΟΥΝΑΝ ΣΕΧΡΙ

Νὸὺ Γιορκὴν «Τρίπὸυν» νὰμ γαζετασηνὴν μουχπὶρλεριντὲν πιρινὶν βερτιγὶ μαλὸυματὰ ναζάρεν, Σάμος ἀτασὴ καρσησηντὰ Ἀσιὰϊ Σουγρανὴν Πριήνη νὰμ ἐσκὶ σεχρινὶν γερινὶ ἐσμεκτὲ ὀλὰν Ἀλμὰν ἀσάρη ἀτικὰ ἐρπαπὴ μαριφετίϊλε γάγετ μουχὶμμ κεσφιγιὰτ ἰτζρὰ ὀλουνμὴς τηρ. Πουντὰν σενελέρτζε μόυττὲτ ἐββὲλ, πὶρ Ἴγγλιζ χεϊγέτι κιασίφεσὶ σέχρι μεζκόυρτὲ πόγιὸὺκ Ἀλεξανδροσὴν ἐμρίϊλε ἰνσὰ ἐτιλμὶς ὀλουπ, πασλήτζα μουκαττὲς μαχαλινὶ τεσκὶλ ἐτὲν Ἀθηνᾶ Χεϊκελινὶ χάφρ οὐ τετκὶκ ἐϊλεμὶς τιρ. Ὃ ζεμὰν χαφριγιὰτ ἰσὶ τὲρκ ὀλουντοὺ, βὲ ἄϊνι βακττὰ ὃ τζιβαρτὰ σακὶν ὀλὰν ἐχαλὶ μεζκόυρ χαραπαλαρὴ ὂλ κατὰρ ἄλτ οὖστ ἐττὶ κι ὄρατα ταὲ γιηγηνλαρηντὰν πασκὰ πὶρ σέϊ κάλματη. 1895τὲ σεχρὶν χαραπαλαρηνὴ τετκὶκ βὲ τεχαρρὶ ἰσινὲ τέκραρ πασλαντή. Ποὺ τεφὰ ἰσὲ Περλὶν μόυζεσινὶν ναζαρετὶ ἀλτηντὰ, βὲ μεσαριφατὴ Προυσία χόυκόυμετὶ ταραφηντὰν τετιγὲ ἐτιλερὲκ, Ἀλμανλὰρ μαριφετίϊλε πασλαντή. Ἰσὶν τζιχέτι μιμαριγεσὶ Δοκτὼρ Δόρπφελδὶν σαπὴκ σακὶρτ βὲ μουαβινὶ ὀλὰν κέντζ μιμὰρ Βὶλχελμ Βιλπεργὲ ἰχαλὲ ὀλουνμὴς τηρ.

Ἔλγεβμ ἰζ χάϊλητζα ἰλερὶ κὀτόυρόυλμόυς τὶρ κι, ποὺ τάχι ἀνὴν φέβκ ἐλ ἀτὲ ἐχεμμιγετινὲ τελαλὲτ ἐτέρ. Σάϊκι Πομπήϊοι κιπὶ μόυ-

κεμμὲλ χαλτὲ χὴφζ ὀλουνμὴζ ὀλὰν πὶρ σεχὶρ μεϊτανὰ τζηκαρηλμακτά τηρ. Σιμτιγὲ κατὰρ ταχὰ χὶτζ πὶρ Γιουνανὶ σεχρὶ μεϊτανὰ τζηκαρήλμαμηζ τήρ κι, ἀνὴν σοκακλαρηνὴν, ἀνὴν οὐμουμὶ μεϊτανλαρηνὴν, ἀνὴν χεϊκὲλ βὲ γιατικιαρλαρηνὴν, ἐπνιγέϊ μιριγὲ γιάχοτ χασσασηνὴν ὄλ κατὰρ κὄζὲ τζαρπὰρ σουρεττὲ τζὸκ μικταρηνὴν τάρζη μιμαρισινὶν οὐσούλ οὐ ἰντιζαμὴ ποὺ τερετζετὲ μόυκεμμὲλ σουρεττὲ κόρουλὲ πιλσίν. Πουρατὰ πὶρ σεχὶρ πουλούρηζ κι, σόυπχεσὶζ κατὶμ Γιουνανὶ ζεμανλαρηνὰ μαχσοὺς ὀλουπ, πλανὴ πὲκ μουνταζὰμ σουρεττὲ τζηζηλὴπ γιαπηλμήζ τηρ· σοκακλαρὴ γεκτικερλερινὶ ζαβιγέϊ καϊμὲ οὔζρὲ κὰτ ἐτερλέρ· ἀνὴν τουκκιανλαρή, ἀμουτλὰρ τιζιλερὶ, τιτζαρετχανελερὶ, θεατρολαρὴ, βὲ πὶρ μεσβερετχανεσὶ, βὲ πὶρ τζὸκ χουσουσὶ χανελερὶ βάρ τηρ· πουνλὰρ όϊλὲ μόυκεμμὲλ σουρεττὲ χὴφζ ὀλουνμησλὰρ τήρ κι, κεντιλερὶν τάρζη μιμαριλερινὶ, γερλερὶν τακσιμλερινὶ, ἀνλερὶν σουρέτι ἰστιμαλλερινὶ, ζὶπ οὐ ζιϊνετλερινὶ πὲκ ἀλὰ σουρεττὲ κόστεριρλέρ.

Παλατὲ ἰμὰ ὀλουνὰν χεϊκελὶν πόγιοὺκ μεϊτανηνὴν τζενοὺπ ταραφηντὰ βὲ ἀνὴν ἰττισαλιντὲ πουλουνὰν πόγιοὺκ τζαρσησὴ τὸρτ ταραφτὰν ἐνλὶ ἀμουτλὰρ ἰλὲ μουχὰτ ὀλοὺπ, πουνλαρτὰν σιμὰλ ταραφηντὰ πουλουνανὴ χουσουσὶ σουρεττὲ ἀλὶ βὲ μόυκελλέφ τιρ. Πουνὴν ἰττισαληντὰ βὲ τιτζαρετχανενὶν πὶρ κόσεσιντὲ οὐφὰκ βὲ μόυρεππὰ σεκλιντὲ πὶρ ἀζ θεατρογιὰ πενζὲρ πὶρ πινὰ βὰρ τήρ κι, σουρέτι ζαχιρεσιντὲν, σεχρὶν μεσβερετχανεσὶ ἰτιγὶ ἀνλασὴλμακτά τηρ. Ποὺ πινὰ ἀτζὶπ σουρεττὲ ἐγὶ χαλτὲ μαχφοὺζ καλμήζ τηρ. Σιμτιγὲ κατὰρ 16 σηρὰ καναπελὲρ κεντὶ γερλεριντὲ τουρμακτὰ τηρλάρ. Ἀνὴν τιβαρλαρὴ, καπουλαρὴ, πεντζερελερὶ, μινπερλερὶ βὲ σαϊρεσὶ τζόυμλετεν ἐγὶ χαλτὲ μαχφοὺζ καλμησλάρ τηρ. Γιὰν τιβαρλαρηντὰν πιρινὶν οὐτζουντὰ γάγετ ἀζὶμ πὶρ κεμὲρ πουλουνούρ κι, ἀνὴν Μιλαδὴν τὸρτ ἄσρ μουκαττεμιντὲ γιαπηλὰν πιναλαρτὰν πιρὶ ὀλτηγὴ ἰσπὰτ ὀλουνὰ πιλὶρ, βὲ Γιουνανιλερὶν ἀκαλλι ἓν ἐββὲλ γιαπηλμήζ κεμερλερινὶν νόυμουνελεριντὲν πιρὶ μακαμηντὰ καπούλ ὀλουνμασὴ λαζημετέν τιρ. Τεμὰμ πινὰ Γιουνανιλερὶν ἀσάρη μόυτεπακηγεσὶ ἰτζιντὲ πόυσπόυτόυν φεριτ πὶρ σεϊ ἰζχὰρ ἐτέρ.

Κέζαλικ οὐφὰκ πὶρ θέατρο πουλουνμήζ τήρ κι, ἀνὴν μινπερὶ χάλα πόυσπόυτόυν καϊμ χαλτὲ τουρμακτά τηρ, βὲ θεατρολὰρ μεσελεσινὶν μόυστακπὲλ τετκικατὴ ζεμανηντὰ ἰχτιμάλ κι ποὺ πινὰ ἶλκ μεβκηὶ τουτατζάκ τηρ.

ΠΡΙΝΣΤΗΝ ΤΑΡ ΟΫΛ ΦΟΫΝΟΥΝΗ ΤΑΡΑΦΗΝΤΑΝ ΠΑΤΑΓΩΝΙΑΓΙΑ ΚΟΝΤΕΡΙΛΕΝ ΧΕΪΓΕΤΙ ΚΙΑΣΙΦΕ

1896 σενεσὶ Φεβρουαριοσηντὰ χαρακὲτ ἐτμὶζ ὀλὰν Πρίνστην Παταγωνία χεϊγέτι κιασιφεσὶ Αὐγουστοστὰ ἀβτὲτ ἐτμίζ τιρ. Ποὺ χεϊγὲτ ἶλμ οὐλ ἄρζ μουαλλιμλεριντὲν Προφεσὸρ Οὐ. Π. Σκοτὴν τάχτη ριγιασετιντὲ πουλουνμακτά ἰτι. Χεϊγέτι κιασιφενὶν ἀζιμετιντὲν μακσὲτ ἀραζίϊ σαλισὲ μετρουκιατηντὰν ὀλὰν ὀνουργαλλὰρ μόυτεχατζτζιρατηνὴ, βὲ γιακὴν ζεμανλαρὰ μαχσοὺς κουσλὰρ βὲ μεμελὶ χαϊβανλὰρ τερὶ βὲ κατιτλερινὶ τοπλαμακτὰν ἰπαρέτ ἰτι. «Σαγενσ»ὶν πεγιανήντζα, χεϊγετὶν μενζίλι μακσουτλαρὴ Τζενουπὶ Παταγωνιανὴν σαρκὶ σαχιλὶ οὐζεριντὲ κιαῒν ὀλὰν Γαλλιγὸς λιμανή ἰτι. Ποὺ νοκτατὰν σαχὶλ πογιούντζα, Μαγάλλαν πογαζηντὰ κιαῒν Σάνδι Ποϊντὰν σιμὰλ ταραφτὰ κιαῒν Πὸρτ Διζαϊρὰ κατὰρ ταχκικὰτ ἰτζρὰ ὀλουνμήζ τηρ. Ποὺ γερλερτὲ πὶρ τζὸκ σαγιάνη τικκὰτ μόυτεχατζτζιρὰτ βὲ τιρὶ κουσλὰρ ἰλὲ μεμελὶ χαϊβανλαρὴν βὲ νεπατατὴν σάϊκι τεμὰμ ὀλὰν πιρὲρ τακημὴ τοπλανμήζ τηρ. Σεβαχὶλ τζιχετλεριντὲ πὶρ κὰτζ ἄϊ βακὴτ κετζιρτικτὲν σόνρα, χεϊγέτι κιασιφὲ ἰτζερὶ ταραφλαρὰ κιτὶπ ὄραλαρτὰ πὶρ τζὸκ ποὺζ νεχιρλερὶ βὲ σοὺ ἀκηντηλαρὴ πουλτού. Ὄλ μεμλεκεττὲ ἄσλα τεχαρριγιὰτ ἰτζρὰ ἐτίλμεμιζ ὀλτηγηντάν, ὄρατα τζογραφιαγιὰ ἀϊτ πὶρ τζὸκ χακικατλὰρ μεϊτανὰ τζηκαρηλτηκτὰν πασκὰ, ἰλίμτζε γενὶ ὀλὰν πὶρ τζὸκ νεπατὰτ βὲ χαϊβανὰτ βὲ ἄλελ χουσους ἶλμ οὐλ ἀρζὰ μαχσοὺς πὶρ τζὸκ κηϊμεττὰρ μαλόυμὰτ τάχι ἰστιχσὰλ, βὲ σιμτιγὲ κατὰρ ναμαλόυμ ὀλὰν πὶρ τζὸκ ἀτεσφισὰν περκιανλαρὴ κέσφ ὀλουντού.

Ἰτζερὶ ταραφλαρτὰ σεϊγιαχὰτ ἰτζρασηνὴν κοὺτζλιγιντὲν νάσι πιρλικτὲ τζὸκ ἀζὴκ κότούρμεκ μόυμκινσὶζ ὀλτηγηντάν, χεϊγέτι κιασιφὲ ἀζασηνὴν σαγιησηνὴ ἀζαλτμαγὰ μετζπουριγὲτ ἔλ βερτὶ, βὲ ποὺ μακσετὶν ἰτζρασὴ ἰτζοὺν γιάληνηζ Μ. Χέτζηρ βὲ Μ. Πίτηρσην ἰντιχὰπ ἐτιλτὶ. Πουνλὰρ ἰτζερὶ ταραφλαρτὰ 5 ἄϊ τεχαρριγιὰτ ἰλὲ μεσγοὺλ ὀλτουλάρ. Μόυττέτι μεζκόυρὲ ζαρφηντὰ ἀνλερὶν χαπὲρ γιάχοτ μεκτοὺπ ἀλμαλαρὴ γιάχοτ κὄντερμελερὶ μόυμκινσὶζ ἰτι. Ἀνλὲρ κεζτικλερὶ γερλερτὲ χὶτζ πὶρ ἰνσανὰ τεσατόυφ ἔτμετιλερ. Πὶρ σενεγὶ μόυτετζαβὶζ πὶρ μόυττὲτ Παταγωνιατὰ κεζὶπ τολαστηκτὰν σόνρα, Τιερραδελφουεγογιὰ, βὲ ἀνὴν τζιβαρηντακὶ ἀταλαρὰ κετζτιλέρ. Ὄρατα ἀταλαρὴν ἶλμ οὐλ ἀρζηνὰ βὲ ἀσάρη ἀτικασηνὰ μαχσοὺς Κολεκσιονλὰρ τερτὶπ βὲ τεχιγὲ ἐτιλτὶ, βὲ τετκικὰτ ἰτζρὰ ὀλουντού.

Τεχαρριγιὰτ ἐσνασηντὰ Ἀρζαντὶν χόυκόυμετὶ καφιλέϊ κιασιφὲ ἀζασηνὴν γερτὲν γερὲ νακλλαρὴ ἰτζοὺν κεντινὶν γάρπ σεφινελερὶ βασητασήϊλε ἀνλερὶ Πουένος Ἀϊρεστὲν Γαλλεγοσὰ κετζιρερὲκ, βὲ ἀνλερὶ τέκραρ κερὶ κετιρερὲκ, κέζαλικ ἀταλὰρ ἀρασηντὰ κεσφιγιὰτ ἰτζρασὴ ζημνηντὰ ἰστετικλερὶ βακηττὰ κουλλανμαλαρὴ ἰτζοὺν ἀνλερὶν ἐμρὶ ἀλτηνὰ οὐφὰκ πὶρ σεφινὲ κογιαρὰκ πὶρ τζὸκ σουχουλετλὲρ κόστερμὲκ σουρετίϊλε πὲκ ἀλιτζεναπανὲ βὲ ἰνσανιγετκιαρανὲ χαρακὲτ ἐτμίζ τιρ. Τερτὶπ βὲ τεχιγὲ ἐτιλμὶζ ὀλὰν Κολεκσιὸν ὃ ταραφλαρὴν χαζηρλανμὴζ ὀλὰν Κολεκσιονλαρὴ ἰτζιντὲ ἓν ἀλασὴ τηρ, ζίρα ποὺ Κολεκσιὸν γιοσουνλὰρ ἰλὲ τζιτζεκλενὲν νεπατατὴν σάϊκι μόυκεμμὲλ ὀλὰν πὶρ τακημηνὴ, σιμτικὶ κουσλαρὴν 800 τερὶ βὲ κεμικλερινὶ, κέζαλικ 8 τονὸ μόυτεχατζτζιρὰτ βὲ μόυσταχεσατὴ χαβὶ τιρ. Ἴσπου μόυτεχατζτζιρὰτ ἰτζιντὲ 1,000 καφὰ κεμικλερὶ, βὲ σάϊκι πὶρ ὃ κατὰρ τα μόυκεμμὲλ κατιτλὲρ πουλουνμακτὰ τηρ.

ΠΑΜΟΥΚ ΜΑΧΣΟΥΛΗ ΑΖΙΜΙΜΙΖ

(Σάγεντιφικ Ἀμέρικην)

Κρονδαϊκὰ κιτμὶζ ὀλὰν πὶρ κὰτζ παχτιγιὰρ ματεντζιλὲρ κεντιλερὶν κουτπ σεμτλερὶ μεσκενλεριντὲ ἀλτοὺν τζηκαρμὰκ ἰτζοὺν γερὶ ἐσμεκτὲ, βὲ ματενλερὶν ἀτζὶπ ζενκινλιγινὶν χικιαγελερὶ πὶ χισὰπ γαζετὰ μόυταλααἀτζηλαρὴ ἰτζοὺν νέσρ ὀλουνμακτὰ ἰκὲν, μεμλεκετιμιζὶν (Ἀμερικανὴν) τικὲρ ταχὰ κόυζὲλ βὲ ταχὰ σητζὰκ πὶρ κησμηντὰ ἀλτοὺν ματενινὶν τικὲρ πὶρ νεβὶ ἰσλετίλμεκτὲ τιρ. Ὄρατα κόυνὲζ ταϊμὶ σουρεττὲ λεμὰν ἐτὲρ, βὲ ἀχβὰλ βὲ σεραῒτι χαγιατὴν κιάφφεσι ἰνσανὴν ἀρζουλαγιὰ πιλετζεγὶ χὲρ νὲβ ἰστιραχὰτ βὲ ζέβκ οὐ μαχζουζιγετὶ πὰχζ ἐτερλέρ. Ἀμερικανὴν τζενουπὶ ἐγιαλετλερινὶν παμοὺκ μαχσούλη ἀζιμὶ πὶρ κὰτζ Κλονδάϊκ τεγέρ. Παμοὺκ μαχσουλὴ γιοὺζ πινλέρτζε ἀμελεγὲ μετάρη τεαϊγιοὺζ τετορὶν ἐτὲρ, βὲ μεμλεκετιμιζὶ πὶρ τζὸκ μιλιὸν δολὰρ τεμεττουὰτ ἰλὲ ζενκινλεστιρίρ. Γιάληνηζ πιζὶμ σάϊρ μεμλεκετλερὲ ἰχρὰτζ ἐττιγιμὶζ παμοὺκ τόυνγιανὴν πόυτόυν ἀλτοὺν ματενλερινὶν χασηλατηντὰν ταχὰ ζιγιατὲ κηϊμεττάρ τηρ. Ὀρτὰ χισὰπ ἰλὲ, πιζὲ λαζὴμ κελενὶ ἀλὴ κοτηκτὰν σόνρα, σάϊρ μεμλεκετλερὲ κόντεριλμὲκ οὔζρὲ, σεφινελερὲ χὲρ σενὲ 200,000,000 δολὰρ κηϊμετιντὲ παμοὺκ ταχμὶλ ἐτέριζ. Ἀλτοὺν βὲ κόυμόυζ ματενλερινὶν χασηλατλαρηνὴν κηϊμετλερινὶ παμοὺκ μαχσουλημηζὴν κηϊμετὶ ἰλὲ τατπὶκ οὐ μουκαγεσὲ ἐτσὲκ, χασηλάτη μεζκόυρὲ κηϊμετινὶν λασέϊ μεσαπεσιντὲ ὀλτηκλαρηνὴ κὄρόυρόυζ.

Ὀκτώβριος ἰπτιταλεριντὲ γενὶ παμοὺκ μαχσουλὴ παζαρκιαχὰ κιτμεγὲ πασλὰρ, βὲ σὸν πεχαρὴν χὸζ ἀϊλαρὴ ζαρφηντὰ τζενουπὶ ἐγιαλετλερὶν πεγιὰζ ταρλαλαρὴ παμοὺκ τοπλαγιὰν ἀμελὲ ἰλὲ τολάρ. Γενὶ μαχσουλὴν ἶλκ τεφὰ κόυλλιγετλὶ μικταρτὰ σεφινελερὲ ταχμὶλ ὀλουνμαλαρὴ ἰλὲ περαπὲρ, μεμλεκετὶν χὲρ ταραφηντὰ πινλέρτζε κιμσελὲρ ἰτζοὺν σάϊ οὐ γαϊρὲτ βὲ φααλιγετὲ μαχσοὺς γενὶ μεϊτανλὰρ ἀτζηλήρ. Παμοὺκ τοπλανηλὴπ, κιαφφέϊ παμοὺκ ταρλαλαρηντὰ τένκ βὲ παλγιαλαρὰ ταχβὶλ ὀλουνούρ, βὲ κεντὶ φαπρικαλαρὴ ἰτζοὺν παμοὺκ τεταρικὶ ζημνηντὰ ὄραλαρτὰ σατητζὴ βὲ μόυστεριλερὶν πόγιοὺκ πὶρ ἰζτιχαμὴ τοπλανήρ. Τόυτζτζὰρ τελλαλλαρὴ χὲρ παλγιὰ πασηνὰ 25 σὲντ τελλαλιγὲ ἀληρλάρ, βὲ ζενκὶν πὶρ μόυστερὶ κεντὶ φαπρικασὴ ἰτζοὺν πάζεν 10,000 παλγιατὰν ζιγιατὲ παμοὺκ σατοὺν ἀλὴρ, βὲ πὶρ κὰτζ ἄϊ τζαλησαρὰκ, 2,500 δολαρλὴκ κόυζὲλ πὶρ τεμεττοὺ ἐλὲ κετζιρίρ.

Παμοὺκ, τένκ βὲ παλγιαλαρὴν οὐζερινὲ μαρκαλὰρ βουρουλτηκτὰν σόνρα, σεφινελερὲ ταχμὶλ ἐτιλὶπ, Νοὺ Ὀρλινσὲ, Γαλβεστηνὰ, Μοπιλὲ, Σαβαναγιὰ γιάχοτ Τζαρλστηνὰ κόντεριλίρ. Πουνλὰρ Μόυττεχιτέϊ Ἀμερικανὴν παμοὺκ καπούλ ἐτὲν πασλήτζα πὲζ σεχιρλερὶ τιρ. Ἴσπου παμοὺκ τιτζαρετκιαχλαρηνὴ Εὐρώπα βαπορλαρὴ ζιγιαρὲτ ἐτερλὲρ, βὲ παμοὺκ παλγιαλαρὴ ἰλὲ γιοὺκλενερὲκ, ἀνλερὶ τόστογρου Εὐρωπαγιὰ κότόυρόυρλέρ. Ποὺ σεφινελερτὲν ἔκσερισι σενετὲ 10—12,000 παμοὺκ παλγιασὴ τασίρ. Βαπορλαρὴν χάτζμ βὲ τζεσαμετλερὶ σενετὲν σενεγὲ ἀρτμακτά τηρ. Λάκιν παμοὺκ μαχσουληνὴν κήσμη ἀζαμὴ κεντιλερὶν τεμεττόυάτη σενεβιγε-

λερινὶν π̇όγιοὺκ κησμηνὴ παμοὺκ νακλιγιατηντ̇ὰν τζηκαρὰν βὲ σεβαχὶλ λιμανλαρὴ ἀρασηντ̇ὰ μουνταζάμεν ἰσ̇λεγὲν σεφινελὲρ βασητασ̇ήϊλε Νοὺ Γιορκὴν τ̇ζενουπ̇ὶ λιμανλαρηντ̇ὰν κ̇ελίρ.

Γενὶ παμοὺκ μαχσουλατὴ παμοὺκ τ̇εβσ̇ιρενλερὶν π̇όγιοὺκ ἰζτ̇ιχαμηνὰ ὀλτ̇ηκτ̇ὰν π̇ασ̇κὰ, π̇ινλέρτ̇ζε κ̇εμιτ̇ζὶ βὲ καγιηκτ̇ζηλαρὰ, βαπορλαρὰ βὲ σεφαΐνι τούτ̇ζτ̇ζαριγὲ κουμπανγιαλαρηνὰ, τατ̇ζιρλερὲ βὲ ἀνλερὶν γιαζητ̇ζηλαρηνὰ, σ̇εχρὶν π̇ινὲκ βὲ γιοὺκ ἀραπ̇ατ̇ζηλαρηνὰ, σαντ̇αλτ̇ζηλαρὰ βὲ λιμὰν χαμαλλαρηνὰ βὲ τ̇αχὰ σάϊρ π̇ὶρ τζὸκ κιμσελερὲ ἶς τετ̇αρὶκ ἐτ̇έρ. Χισὰπ̇ ὀλουνούγιορ κι παμοὺκ φαπ̇ρικαλαρὰ γετισ̇μεζτ̇ὲν ἐββὲλ, Εὐρωπατ̇ὰ βὲ Ἀμερικατ̇ὰ σ̇όϊκι 300,000 κισ̇ὶ ἰτζοὺν ἶς ἀτζάρ. Τ̇ζενουπ̇ὶ ἐγιαλετλερτ̇ὲ παμουγὴν νακλιγιατὴ ζεντ̇ζιλὲρ μαριφετίιλε ἰτ̇ζρὰ ὀλουνούρ· π̇ουνλὰρ κεντ̇ιλερὶν ρένκ̇ιαρενκ̇ ἐλπ̇ισελερινὶ κ̇ιϊμὶς ὀλαρὰκ βὲ ὀργάνο βὲ τεγαννιγιὰτ σεσλερὶ τζηκαραρὰκ σεφινελερὶ παμοὺκ βὲ τ̇ενκ̇ π̇αλγιαλαρὴ ἰλὲ τ̇ολτ̇ηρηρλάρ.

Ἐγὶ π̇ασηλμὴς παμοὺκ τ̇ενκ̇ὶ 500 λιπ̇ρὰ ἀγηρληγηντ̇ὰ ὀλοὺρ ἰσέ τε, π̇ασ̇ήλμαμης ὀλανὴ π̇οὺ μικτ̇αρὴν π̇ὶρ σ̇όυλασ̇όυ κατ̇ὰρ ἐκσὶκ κ̇ελίρ. Π̇ὶρ λιπ̇ρὰ τακρίπ̇εν 140 τ̇ιρχεμὲ μόυσαβὶ τ̇ιρ. Σὶ Ἄϊληνδ παμουγὴ π̇ουραγιὰ ἔκσεριγια π̇ασ̇ήλμαμης χαλτ̇ὲ κ̇ελίρ. ζίρα τασ̇ρατ̇ὰ παμουγὴν π̇ασκηγιὰ κονουλτ̇ηγηντ̇ὰ π̇οζουλὴρ ἰτ̇ιγινὲ τ̇αἰρ π̇ὶρ ἰτικὰτ̇ βὰρ τ̇ηρ. Π̇οὺ τ̇ζόυμλε ἰλὲ π̇εραπ̇ὲρ, Σὶ Ἄϊληνδ παμουγηνὴ νὰκλ ἐτμεγὲ σάϊρ παμουκλαρὴ νὰκλ ἐτμεκλιγὲ ὀλτ̇ηγηντ̇ὰν ζιγιατ̇ὲ τ̇ικκὰτ ὀλουνούρ.

Παμοὺκ τοπλαμὰκ ἰσ̇ὶ σάϊκι π̇όυσπ̇όυτόυν ἒλ ἰσ̇ὶ ἰλὲ ἰτ̇ζρὰ ὀλουνούρ. Τοπλαμὰκ μεσαριφὶ παμουγὴν σάϊρ γερλερὲ νὰκλ ὀλουνμασηνὰ κατ̇ὰρ ἐτ̇ιλὲν μεσαριφλερὶν ἓν π̇όγιόυγιόυ τ̇ιρ. Σενετ̇ὲ π̇ουνὴν ἰτζοὺν 50τ̇ὲν 60 μιλιὸν δολαρὰ κατ̇ὰρ μεσαρὶφ ὀλούρ. Π̇ὶρ ζεντ̇ζὶ, ἐσαρετὶν χόυκμφερμὰ ὀλτ̇ηγὴ ζεμανλερτ̇ὲ ὀρτὰ χισάπ̇λε κ̇όυντ̇ὲ 100 λιπ̇ρὰ παμοὺκ τ̇εβσ̇ιρὶρ ἰτ̇ι. Ἔλγεβμ ἰσὲ ἀμελὲ τ̇ζενουπ̇ὶ ἐγιαλάτη μουχτελιφετ̇ὲ μικτ̇άρη μεζκόυρὴν ἰκὶ μισλινὶ τοπλαρλάρ, βὲ τοπλατ̇ηκλαρὴ χὲρ 100 λιπ̇ρὰ παμοὺκ ἰτζοὺν 35 τ̇ὲν 50 σεντ̇ὲ κατ̇ὰρ οὐτ̇ζρὲτ ἀληρλάρ.

Παμοὺκ τ̇εβσ̇ιριλτ̇ικτ̇ὲν σόνρα, τ̇ζηρτ̇ζηρχανεγὲ κ̇ότόυρόυλόυρ, βὲ ὅρατ̇α ταρτηλὴπ̇ τ̇ζὲμ ἐτ̇ιλίρ. Παμουγὴ τ̇ζηρτ̇ζὴρ βασητασ̇ήιλε τεμιζλεμὲκ, γιάνι τζεγιρτ̇εκλερινὶ τζηκαρμὰκ ἰσ̇ὶ π̇ουντ̇ὰν σενελέρτ̇ζε ἐββὲλ Ἰλάϊ Χουΐτνινὶν ἰτ̇ζατ̇κερτ̇εσὶ ὀλὰν οὐσ̇ουλὰ κ̇όρὲ ἰτ̇ζρὰ ὀλουνούρ, βὲ ἀντ̇ὲ π̇ὶρ κ̇όνὲ ἰσλαχὰτ ἰτ̇ζρασηνὰ τ̇άχι σάϊκι π̇ὶρ χατ̇ζὲτ τ̇ε γιὸκ τ̇ηρ. Χησ̇βανὴν, γιάνι παμοὺκ κοζασηνὴν ἰτζὶ τζηκαρηλὴπ̇, γιουβαρλὰκ π̇ητζηκηλαρὴν γιάχοτ̇ ὀκλαγηλαρὴν ἰτζιντ̇ὲν κ̇ετζιριλίρ, βὲ π̇ουνλὰρ παμουγὴν τζεγιρτ̇εκλερινὶ ἀγιηρὴπ̇, ἀνλερὶ ἀϊρὴ π̇ὶρ γερὲ ἀταρλάρ. Ἐββελλερὶ ἴσ̇π̇ου τζεγιρτ̇εκλερὶν χέπισι φαΐτ̇εσὶζ σ̇εϊλὲρ μακαμηντ̇ὰ π̇ὶρ ταραφὰ ἀτηληρλὰρ ἰτ̇ἰισε τ̇ε, ἔλγεβμ τ̇ζενουπ̇ὶ ἐγιαλετλερὶν βαριτ̇ατὴ ὀὐζερινὲ σενετ̇ὲ 50,000,000 δολὰρ ἰλαβὲ ἐτ̇ερλέρ. 500 λιπ̇ραλὴκ χὲρ π̇ὶρ τ̇ενκ̇ παμουκτ̇ὰν 800 λιπ̇ρὰ τζιγίτ̇, γιάνι παμοὺκ τοχουμὴ τζηκάρ. Ἴσ̇π̇ου τζιγιτ̇ὶν χὲρ φητζησηντ̇ὰν 35 γαλὸν κατ̇ὰρ γιὰγ τζηκάρ, βὲ χὲρ γαλονὴ 40—50 σεντ̇ὲ σατηλήρ. Τζιγιτ̇τ̇ὲν γιὰγ τζηκαρμὰκ σανατὴ τ̇αχὰ ἄντ̇ζακ 10 σενετ̇ὲν π̇εροὺ ἰτ̇ζρὰ ὀλουνμαγὰ π̇ασ̇λαμὴς ἰσέ τε, ζάτεν π̇ὲκ π̇όγιοὺκ π̇ὶρ ἶς χαλινὶ ἀλμὴς τ̇ηρ. 1889τ̇ὰ τζιγιτ̇τ̇ὲν τζηκαρηλὰν γιαγὴν μικτ̇αρὴ 6,250,000 γαλὸν ὀλτ̇ηγὴ γαλτ̇ὲ, ἐρτεσὶ σενὲ ἴσ̇π̇ου μικτ̇ὰρ 14,324,000 γαλονὰ π̇αλὶγ ὀλμούς τ̇ηρ. 1895τ̇ὲ τακρίπ̇εν 1,200,000 φουτζὴ τζιγὶτ̇ μασερεγὲ κονουλὴπ̇, ἀνλερτ̇ὲν 42,000,000 γαλὸν γιὰγ τζηκαρηλμὴς τ̇ηρ. Τζιγὶτ̇ μασερετ̇ὲ ἐζιλτ̇ικτ̇ὲν σόνρα, γιὰγ βερτ̇ικτ̇ὲν π̇ασ̇κὰ, σηγηρλαρὰ ἀλὰ γὲμ ὀλούρ, ζίρα ριβαγετὲ ναζάρεν, π̇ουγτ̇αΐτ̇ὰν τ̇ζόυζιτε ἆζ π̇εσλεγιτ̇ζὶ τ̇ιρ.

Τ̇ζενουπ̇ὶ ἐγιαλετλερὶ παμοὺκ ταρλαλαρὴ ἐσαρὲτ ἐγιαμηντ̇ὰν π̇εροὺ χάϊλητ̇ζα τεβσὶ ὀλουνμησ̇λάρ τ̇ηρ. Ὁ ζεμανλερτ̇ὲ Δζωρδζία, Σιμαλὶ βὲ Τ̇ζενουπ̇ὶ Καρολίνα βὲ Βερδζίνια ἐγιαλετλερινὶν παμοὺκ ταρλαλαρὴ ἆζ ἆτ̇τ̇ ὀλουνούρ ἰτ̇ι. Ἔλγεβμ παμοὺκ ταρλαλαρηνὴν μεσαχέϊ σατχιγελερὶ 600,000 μόυρεπ̇π̇ὰ μιλὲ γετισ̇μὶς τ̇ιρ. Βὲ λάκιν π̇οὺ ταρλαλαρὴν χέπισι π̇ὶρτ̇ὲν παμοὺκ ζὲρ οὐ τιμαρὴ ἰτζοὺν κουλλανηλμαζλάρ. Ἰχτιμὰλ κι σενετ̇ὲ 20,000,000 Ἴγγλιζ τ̇όνόυμόυ βόυσατηντ̇ὰν ζιγιατ̇ὲ ὀλὰν ταρλαλαρτ̇ὰ παμοὺκ ζὲρ οὐ τιμὰρ ὀλουνμὰζ, βὲ π̇άζεν βακὴ ὀλοὺρ κι, ὅλ κατ̇ὰρ ταρλανὴν γιαρησὴ κατ̇ὰρ π̇ιλὲ ζὲρ οὐ τιμὰρ ὀλουνμάζ. Π̇ὶρ Ἴγγλιζ τ̇όνόυμόυ 4 Ὀσμανλὴ τ̇όνόυμόυνὲ μόυσαβὶ τ̇ιρ. Ἴσ̇π̇ου βασὶ ταρλαλαρτ̇ὰν ἀληνὰν μαχσουλατὴν ὀρτὰ μικτ̇αρὴ σενετ̇ὲ 6,000,000τ̇ὰν 9,000,000 π̇αλγιὰ γιάχοτ̇ τ̇ενκ̇ κατ̇ὰρ τ̇ηρ. Σάϊρ π̇ὶλ τ̇ζόυμλε ἐγιαλετλὲρ ἰτζιντ̇ὲ π̇ιριντ̇ζὶ μεβκρὶ Τέξας τουτάρ· π̇οὺ ἐγιαλὲτ μόυτεπ̇ακὶ ἐγιαλετλερτ̇ὲ χασηλ ὀλὰν παμουγὴν σάϊκι νησφηνὴ χασηλ ἐτ̇έρ· ἀντ̇ὲν σόνρα σηρὰ ἰλὲ Δζορδζιάνα βὲ Μισισίπ̇π̇η κ̇ελίρ. Μεμλεκετιμὶζ ὀρτὰ χισάπ̇λε 8,000,000 π̇αλγιὰ παμοὺκ χασηλ ἐτμεσίιλε σάϊρ μεμλεκετλερὶ π̇ὲκ τζὸκ κ̇ετζέρ. Χινδισταν σενετ̇ὲ 3,000,000τ̇ὰν 4,000,000ὰ κατ̇ὰρ π̇αλγιὰ χασηλ ἐτμεσίιλε ἰκιντ̇ζὶ μεβκρὶ τουτάρ. Π̇ουντ̇ὰν σόνρα Τζὶν βὲ Μησὴρ κ̇ελίρ κι χὲρ π̇ιρὶ 2,000,000τ̇ὰν π̇ὶρ ἀζ ἐκσὶκ π̇αλγιὰ παμοὺκ χασηλ ἐτ̇έρ. Βὲ λάκιν π̇οὺ σὸν μεμλεκετλερὶν παμοὺκ ταρλαλαρὴ τεβσὶ ἐτ̇ιλμεκτ̇ὲ τ̇ιρ. Π̇ὶζ τ̇ουνγιατ̇ὰ ἓν ἀλὰ παμουγὴ χασηλ ἐτ̇ίγιορηζ. Τ̇όυνγιανὴν σάϊρ χὶτζ π̇ὶρ ταραφηντ̇ὰ π̇ιζὶμ μεσ̇χοὺρ Σὶ Ἄϊληνδ παμουγηνὰ μόυσαβὶ ἀλαληγὴ χαῒζ παμοὺκ π̇ουλουνμάζ. Παμουγὴν π̇οὺ ἀλὰ νεβὶ τ̇ζενουπ̇ὶ Καρολίνα βὲ Δζωρδζία σεβαχιλιντ̇ὲ κιαῒν ἀτ̇αλαρτ̇ὰ γετισ̇ιρλέρ. βὲ π̇ὶρ λὶφ χασηλ ἐτ̇ὲρ κι π̇οὺ μεμλεκετ̇τ̇ὲ γιάχοτ̇ σάϊρ μεμλεκετλερτ̇ὲ γετισ̇ὲν παμουκλαρὴν λιφλεριντ̇ὲν π̇ὶρ παρμὰκ κατ̇ὰρ οὐζοὺν τ̇ηρ. Σὶ Ἄϊληνδ παμουγὴ ἰπ̇ὲκ κ̇ιπ̇ὶ ἰντ̇ζὲ βὲ παρλὰκ τ̇ηρ, βὲ Ἴγγλιζ φαπ̇ρικατ̇ζηλαρὴ π̇οὺ νὲβ παμουκτ̇ὰν νὲ κατ̇ὰρ χασηλ ἐτ̇ὲ π̇ιλὶρ ἰσὲκ, σάϊκι χέπισινι σατὴν ἀλμαγὰ χαζὴρ τ̇ηρλάρ.

ΧΟΥΚΟΥΚ ΣΙΝΑΣ ΟΛΤ̇ΟΥ

Π̇ὶρ κ̇έντ̇ζ γουκοὺκ σ̇ινὰς ὀλμὰκ ἀρζουσήιλε, π̇ὶρ τ̇αβὰ βεκιλινὲ μόυρατ̇ζαάτ̇λε ἀνὴν ἰτ̇αρεχανεσιντ̇ὲ νεντ̇ισινὲ π̇ὶρ ἶς βεριλμεσινὶ ρετ̇ζὰ ἐτ̇τ̇ί. Ὁ μόυνασεπ̇ὲτλε μεζκόὺρ κ̇έντ̇ζ ἰλὲ τ̇αβὰ βεκιλὶ ἀρασηντ̇ὰ ἀτ̇ιτ̇ακὶ μόυκιαλεμὲ τ̇ζερεγιὰν ἐτμὶς τ̇ιρ·

"Ἔϊ κουζοὺμ, τ̇αβὰ βεκιλὶ ὀλμὰκ ἰστέγιορσηνηζ, τ̇εγὶλ μι;» «Ἔββετ, ἐφέντ̇ιμ.» «Χάνι σιζὶν τόυφενκ̇ινὶζ; Ἀνὴ κ̇όρμὲκ ἰστέρ ἰμ, τ̇όστουμ.» «Π̇ενὶμ τόυφενκ̇ὶμ γιὸκ τ̇ηρ, βὲ τόυφὲνκ κουλλανμάκ τ̇α ἰστεμέμ.» «Τόυφενκ̇ινὶζ γιόκ μη! ὄϊλὲ ἰσὲ, σαντ̇αλην̇ὴζ βάρ τ̇ηρ, τ̇εγὶλ μι; Κόυρὲκ τζεκμεκτ̇ὲν χοσ̇λανήρ μη σηνήζ;» «Χάϊρ, σαντ̇αλήμ τ̇α γιὸκ τ̇ηρ, βὲ κόυρὲκ τζεκμεγὶ π̇ιλμέμ.» «Σαατηνὴζ βάρ μη; γιάχοτ̇ κόπ̇ὲκ π̇εσλέρ μι σινίζ;» «Σαὰτ σατοὺν ἀλμαγὰ ἰκτιτ̇αρὴμ γιὸκ τ̇ηρ, κόπεγίμ τ̇ε γιὸκ τ̇ηρ.» «Ἔγερ ὅ μεσλεκινιζτ̇ὲ τ̇εβὰμ ἐτ̇έρσενιζ, μόυρατ̇ηνηζὰ ναΐλ ὀλούρσηνηζ. Ἴλμι χουκοὺκ κηζκὰντ̇ζ π̇ὶρ ἐφεντ̇ί τ̇ιρ. Ἀνὴ ἐλὲ κ̇ετζιρμὲκ ἰτζοὺν τ̇ικκάτη ταμμὲ ἰλὲ ἀνὴ τακὶπ̇ ἐτμὲκ λαζήμ τ̇ηρ. Π̇οὺ νασιχατημὴ χατρηνηζτ̇ὰ τουτ̇τ̇ηγηνὴζ χαλτ̇ὲ, μουβαφφὰκ ὀλατ̇ζαγηνὴζ χουσουσηντ̇ὰ σιζὶ τεμὶν ἐτ̇έριμ. Ἐλιμτ̇ὲν κ̇ελτ̇ιγὶ κατ̇ὰρ σιζὲ γιαρτ̇ὴμ ἐτετ̇ζεγιμὲ ἐμὶν ὅλουνηζ.»

Κ̇έντ̇ζ μόυμαϊλεϊχὶν ἰτ̇αρεχανεσινὲ κ̇ιρτ̇ὶ, βὲ βὰκτ μόυρουρήιλε μεσ̇χοὺρ π̇ὶρ χουκουκσ̇ινὰς ὀλτ̇ού.

ΜΌΥΤΕΝΕΒΒΙΓΕ

Λουστὶγ, Γαλεόττι βὲ Μαλεντζίνι ναμὰν οὖτζ Ἰταλιὰν ταπ̇ιπ̇λὲρ π̇οὺ τ̇εφὰ Π̇ομπ̇ατ̇ὰν ἀβτ̇ὲτ ἐϊλεμισ̇λὲρ, βὲ κεντ̇ιλερὶ ἰλὲ π̇εραπ̇ὲρ ταοὺν (γιουμουρτ̇ζὰκ) ἰλλετινὶν ζουχουρηνὴ μὲν ἐτ̇ὲν π̇ὶρ ἀσ̇ὴ κ̇ετιρμισ̇λὲρ τ̇ιρ. Ἀνλερὶν ἰτ̇τ̇ιασ̇ηντ̇ζα, π̇οὺ ἀσ̇ὴ Δοκτῶρ Γερσινὶν ἀσ̇ησηντ̇ὰν οὐστόυν τ̇ιρ. Π̇οὺ ἀσ̇ητ̇ὰν μακσὲτ̇ ταουνὰ τουτουλμὴς ὀλὰν κιμσεγὶ σαγαλτμὰκ τ̇εγὶλ, ἄντ̇ζακ ἰλλέτι μεζκόυρενὶν ζουχουρηνὴ μὲν ἐτμεκτ̇ὲν ἰπ̇αρὲτ τ̇ιρ. Π̇οὺ ἀσ̇ὴ Δοκτῶρ Γερσινὶν ἰτ̇ζὰτ̇ ἐτ̇τ̇ιγὶ ἀσ̇ητ̇ὰν τ̇αχὰ κολάϊ χαζηρλανήρ· π̇ α κ τ ε ρ ι α τ̇ὰν ἀτ̇ὶ τ̇ιρ· κουρουὺ ὀλουὺπ̇, κ̇ερὲκ ἰνσανλαρὰ κ̇ερὲκ χαϊβανλαρὰ π̇ὶρ κ̇όνὲ ζαράρ οὐ ζιγιὰν βερμέζ. Ἰτζινὲ π̇ὶρ ἀζ σοὺ κατησ̇τ̇ηραρὰκ π̇ὶρ ἀλὲτ βασητασ̇ήιλε ἀζὰρ ἀζὰρ σ̇ιρίνγα ἐτ̇ιλίρ. Ἴσ̇π̇ου ἀσ̇ὴ τ̇ερινὶν γιόυζόυντ̇ὲ χαφὶφ ἰλτιχὰπ̇ ἐσερλερὶ, π̇ερὲ βὲ π̇ενεκλὲρ χασηλ ἐτ̇ὲρ ἰσέ τ̇ε, π̇όυτόυν βόυτ̇ζουτ̇τ̇ὲ τ̇εγὶλ, ἄντ̇ζακ ἀσ̇ὴ ὀλουνὰν μαχαλλὶν ἐτραφηντ̇ὰ χασηλ ἐτ̇έρ· βὲ ἴσ̇π̇ου γιαρὰ βὲ π̇ερελὲρ 24 σαὰτ ζαρφηντ̇ὰ κουρουγιὴπ̇ ζαΐλ ὀλουρλάρ. Μόυμαϊλεϊχόυμ ταπ̇ιπ̇λὲρ ἀνὴν π̇ὶζ ζὰτ κεντ̇ὶ βόυτ̇ζουτ̇λερὶ οὐζεριντ̇ὲ τετ̇ζριπ̇εσινὶ ἐϊλεμισ̇λὲρ τ̇ιρ.

— Ταχριπ̇ατλαρηντ̇ὰν κουρσ̇οὺν βαρακλαρηνὴν π̇ιλὲ μασοὺν ὅλματ̇ηκλαρη κουρτ̇λαρὴν π̇ουλουντ̇ηκλαρὴ οὐζοὺν μόυτ̇τ̇ετ̇τ̇ὲν π̇εροὺ μαλόυμ ἰτ̇ι ἰσέ τε, π̇οὺ γιαραμαζλαρὴν οὐζερινὲ τ̇ικ̇ὲρ π̇ὶρ κουρτ̇ὴν τ̇άχι ἰλαβὲ ὀλουνμὴς ἰτ̇ιγινὶ κ̇όρμὲκ τ̇ογρουσὴ π̇αΐσι φόυτουρ τ̇ηρ. Ἔδ Στὶτζ Ναουχαϊμπτζινὶν π̇εγιανηνὰ κ̇όρὲ, κουρτ̇λαρτ̇ὰν π̇ὶρ ἀζ γενιλμὶς ὀλὰν π̇ὶρ κουτουνὴν οὐστόυ κουρσ̇οὺν βαρὰκ ἰλὲ καπλατ̇ηλτ̇ή. Π̇ὶρ βὰκτ σόνρα ἀνὴν οὐζεριντ̇ὲ $\frac{1}{8}$ παρμὰκ κ̇ενισ̇λιγιντ̇ὲ π̇ουργοὺ σ̇εκλιντ̇ὲ τ̇ελικλὲρ κ̇όρόυλτ̇όυ, βὲ ἴσ̇π̇ου τ̇ελικλερὶν σ̇ιμτ̇ιγὲ κατ̇ὰρ κουρσ̇οὺν κ̇εμιρὲν γιάχοτ̇ τελὲφ ἐτ̇ὲν κουρτ̇λαρὴν τ̇ερτ̇ερινὲ τ̇αχὶλ ὅλμαγιαν τ̇ικ̇ὲρ π̇ὶρ κουρτ̇ὴν ἐσερλερὶ ὀλτ̇ηγὴ ἀνλασ̇ηλτ̇ή.

— Π̇αταβιανὴν τακρίπ̇εν π̇ὶρ μὶλ μεσαφεσιντ̇ὲ κιαῒν κ̇ενὶς π̇ὶρ ταρλατ̇ὰ κάπ̇λ ἐτ ταρι-

χὲ μαχσούς πὶρ τζανβερὶν κεμικλερὶ πουλουνμήζ τηρ. Ἰκὶ κισὶ ὀλμούζ πὶρ ἀτὴν λασέσινὶ κόμμεκ οὐζρὲ πὶρ τζουκοὺρ καζαρλὰρ ἰκὲν, οὗτζ ἀγιὰκ κατὰρ τερινλικτὲ πὲλ βὲ καζμὰ πὶρ μανιεγὲ ὀγρατὴ, βὲ ἴσπου μανιενὶν νὲ ὀλτηγὴ ἀνλασήλμακ οὐζρὲ, κουββετλὶ πὶρ τεμὶρ ἀλὲτ ἰλὲ γιοκαρὴ καλτηρηλτηγὴ ζεμὰν κηρηλτή. Ἀνὴν πὲκ μούκεμμὲλ σουρεττὲ χὴφζ ὀλουνμήζ πὶρ φιλὶν ἀζοὺ τισὶ ὀλτηγὴ ἀνλασηλτή. Ἀζουνὴν πὶρ κησμὴ ταπασὶρ χαλινὲ κελμὶζ ἰτὶ ἰσέ τε, πὶρ οὐτζοὺ χὲρ κὸνὲ ζαραρτὰν μασοὺν καλμὴζ ὀλοὺπ σὲρτ φὶλ τισὶ ἰτὶ. Ποὺ πὲζ ἀγιὰκ οὐζοὺν ὀλοὺπ, κενὶζ ταραφὴ $5\frac{1}{2}$ παρμὰκ, βὲ οὐτζοὺ $2\frac{1}{2}$ παρμὰκ κατὰρ καλήν τηρ. Κέζαλικ τακρίπεν 36 παρμὰκ οὐζουνληγηντὰ πὶρ ἐγεκὶ κεμιγὶ παρτζασὴ πουλουνμήζ τηρ. Ἀφρικατὰ πὶρ τζὸκ σεϊγιαχατλὰρ ἰτζρὰ ἐτμὶζ ὀλὰν Δοκτὼρ Ε. Ε. ἀνὴν πὶρ φίλι μαχμουτὶ τισὶ ὀλτηγὴ ζαννηντά τηρ.

ΑΛΛΑΧ ΙΛΕ ΓΙΑΣΑΜΑΚΛΗΚ

(7ιντζὶ νούσχετὲν μαπάτ)

Ἔλπεττε, σούὰλ σουραγιὰ κελὶρ, καναὰτ μεπτεσὶ νίτζε μούμκὶν τιρ; Ποὺ κατὰρ ἀχενκσιζλὶκ βὲ τεπεττούλατ ἰτζιντὲ βὲ χὲρ κὸνὲ χάλ οὐ κεϊφιγὲτ ταχτηντὰ ἐντισέσιζ ροὺχ ἰλὲ βὲ σάπρ ἰλὲ γιασάμαγὰ Χριστιὰν νάσηλ μουκτετὶρ ὀλούρ; Μεσελενὶν χαλλὴ κολάϊ τηρ. Τερουντεκὶ ρουχανὶ χαγιατὴν τζελάλ οὐ ἀζαμετὶ χαριτζὶ βὲ τζισμανὶ χάλλαρὰ ναζάρεν, μούμινὶ πὶ κάϊτ βὲ βαζιφεσὶζ κηλήγιορ. Ἄχζ οὐ ἰτατὰ τζὸκ μουβαφφακιγὲτ πουλμήζ, βὲ κοὺλλὶ σερβὲτ τζὲμ ἐτμὶζ ὀλὰν τούτζτζὰρ κισεσιντεκὶ πὶρ τὲκ μανκηρὴν πασλὴ γιὰ παρλὰκ ὀλμασηνὴ βαζιφὲ ἐτίνὶρ μι; Κέζαλικ, μούμινὶν ἀχβάλη τζισμανιγεσὶ Χριστοστὰ ἰστιφατὲ ἐττιγὶ ρουχανὶ περεκετλὲρ βὲ ἰμτιγιαζλὰρ ἰλὲ κηγιὰς ἐτιλτικτὲ, μανασὴζ κιπὶ καλήρ. Χριστιὰν ὀλμὰκ, Ραπτὴ τανημὰκ, Ἀνὴ σεβμὲκ, βὲ Ἀντὲν σεβιλμὲκ, Ἀνὴν ἰσμινὶ ἀληντὰ, βὲ ρουχηνὴ καλπτὲ ταση̇μὰκ, Ἀνὴν χακικατηνὰ ἀκιὰχ, βὲ χαγιατηνὰ μούλχὰκ ὀλμάκ. Ποὺ κεντιλιγιντὲ ὂλ τερετζὲ τζελὶλ βὲ ἀζὶμ πὶρ ἀτιγὲ τὶρ κι, ἀνὰ μαλὶκ ὀλὰν κιμσὲ πὶρ τακὴμ ζεμανὶ ἰζτιραπλαρὰ κατλαναρὰκ σάπρ ἰλὲ γιασάγιὰ πιλὶρ. Ἀχρὲτ ὀμρούνοὺν περεκετλερινὶ χισαπτὰν τισάρὴ πρακαρὰκ πιλὲ, Χριστιανὴν χαζὴρ ὀμροὺ ὀϊλὲ μούπαρὲκ τετζριπελὲρ ἰλὲ, ὀϊλὲ γανὶ σερβὲτ ἰλὲ, ὀϊλὲ νακαπὶλ σόυρουρ ἰλὲ τολοὺ τὴρ κι τζισμανίτζε πὶρ ἀζ ζιγιατὲ ραχὰτ γιὰ πὶρ ἀζ ἐκσὶκ ραχὰτ ὀλμὰκ ἀνὰ ἐντισὲ βερέμεζ. Ρεσουλὴν φικριντὲ ὀλὰν πὶρ πελλὶ μούταλαὰ πίλα σόυπχὲ πού ἰτὶ, γιάνι κεντινὶν τούσόυντζεσινὲ κόρὲ, Ἀλλαχὴν χελὰς ταβετινὲ ναὶλ ὀλμὰκ ὂλ κατὰρ πόγιοὺκ πὶρ ἰναγὲτ τὶρ κι, τζισμανὶ ματτελερτὲν τολαγὴ χεγετζανὰ τούσμὲκ ἀπὲς βὲ ναπετζά τηρ. Σὲν Χριστιὰν ὀλτήκτζα, τούνγιάτζα πὶρ ἀζ ἐνκὶν γιὰ πὶρ ἀζ γιούτζὲ ὀλμὰκ, χάττα κοὺλ γιά τα χοὺρρ ὀλμακλὴκ σανὰ νὲ φὰρκ ἐτὲρ; «Ζίρα Ραπτὰ ταβὲτ ὀλουνὰν κοὺλ Ραπτὴν ἀζατλησή τηρ, κέζαλικ χοὺρρ ὀλαρὰκ ταβὲτ ὀλουνὰν, Χριστοσὴν κουλού τηρ.»

Πουντὰν μάτα Χριστὸς τογρουτὰν μούμινὲ μουαβενὲτ ἐτμέκλε χαριτζὶ τζούμλε χαλλαρὴν σηκλετινὲ καρσὴ ἀνὴ μουχαφαζὰ ἐτέρ. Χριστιανληγὴν οὐσουλὴ τισαρητὰν ἰτζεριγὲ τογροὺ ἰσλεμὲκ τεγὶλ, ἴλλα ἰτζεριτὲν τισαρηγιὰ τογροὺ ἰσλεμέκ τιρ. Ἀλλὰχ ἰμανὴν μούκιαφατηνὴ τζισμανὶ βὲ ζεβαλπεζὶρ σεϊλὲρ βασητασήϊλε τεγὶλ, ρουχανὶ βὲ ἐπετὶ ὀλὰν σόυρουρλάρλα τακτὶμ ἐτέρ. Πινάεν ἀλέϊχ μούμὶν τάχι κεντινὶν χακικὶ ὀμρούνὶ σερβὲτ, σόχρὲτ, χικμὲτ βὲ σαατὲτ κιπὶ ζεμινὶ βὲ χαριτζὶ νεσνελερτὲ ἀραμακτὰν ἰσὲ, «Χριστὸς ἰλὲ περαπὲρ Ἀλλαχτὰ μαχφοὺζ ὀλὰν» χαγιαττὰ ἀρὰρ βὲ πουλούρ, κὶ ποὺ ὀμροὺ Χριστὸς ἔλαν ἀνὴν καλπιντὲ γιασάμακτά τηρ. Μούμὶν τζανηντὰ ποὺ ρουχανὶ χουζοὺρ βὲ χαγιατὴ χὶσς ἐττίκτζε, τενὶν βὲ σερρὶν χὶτζ πὶρ ζαχμετὶ κεντινὶ γαφλετὲ τούσόυρέμεζ. Κεντινὲ κουββὲτ βερὲν Ζὰτ βασητασήϊλε, τούνγιανὴν χὲρ μουζαγιακασηνὰ πίλα φούτοὺρ κὸκς κερὲ πιλὶρ, ὀμρτὲ χὲρ κὸνὲ ἀχβὰλ βὲ τεπεττούλατὰ τεχαμμοὺλ ἐτὲ πιλὶρ, βὲ Ἀλλαχὴν χελὰς ταβετὶ κεντινὶ νέρετε πουλοὺρ ἰσὲ, γιὰ νέρεγε τζέλπ ἐτὲρ ἰσὲ, ὂλ χάλ οὐ μεβκητὲ καλμαγὰ βὲ γιασάμαγὰ ραζὶ βὲ χαζὴρ ὀλούρ. Ἰστὲ ποϊλετζε καναὰτ μεπτεσὶ χαριτζὶ χὲρ κὸνὲ ἰνκηλαπὰ βὲ χάλ οὐ κεϊφιγετὲ καρσὴ μούμινὶ κιάμιλεν μούσταχκὲμ βὲ ἐμὶν κηλτή.

Ἰτιρὰζ ἐτιλὲ πιλὶρ κι ἴσπου μεπτέ ἰνσανὴ χὲρ κὸνὲ τούνγιαβὶ τερακκητὰν μὲν ἐτσὲ κερὲκ τιρ. Ἴσπου ἰτιραζὴν πὶ ἐσὰς ἰτιγὶ σοὺ μούταλαατὰν ἀσικιάρ τηρ. Τζεπεριγὲ (Fatalism) ταλιμὶ, γιάνι ἰκτὰμ βὲ τερακκητὰν τοὺρ ὀλμὰκ βὲ κὸρ πὶρ ταλεπὲ κιπὶ ἰρατὲτ Οὐλλαχὰ σαρηλμὰκ, χὲμ ἰνσανὴν ταπιατηνὴν καβαϊτινὲ χὲμ Ἀλλαχὴν ἰλχαμηνὰ μουγαὶρ ὀλμάγλε, Ἰντζιλὶν καναὰτ μεπτεσινὲ κιάμιλεν ζηττ κελὶρ. Τενπελλὶκ καναὰτ τεγὶλ, καπαχάτ τηρ. Χριστιὰν καναατὴ γιαρὴζ ἀλεμιντὲ χὲρ κὸνὲ τεκαττούμὶ μὲν ἐτμὲζ, ἄντζακ ναχὰκκ ὀλὰν τεκαττούμὶ μὲν ἐτέρ. Πὶρ τακὴμ ἀτεμλὲρ βὰρ τὴρ κι, ζεμινὶ ἀζαμὲτ γιὰ σαατὲτ κεσπ ἐτμεγὶ μακσὲτ ἰττιχὰζ ἐτμὶζ ὀλμάγλε, ποὺ παπτὲ πίλα φὰρκ χὲρ νὲβ βασητὰ ἰστιμαληνὴ τζαΐζ σαγιαρλάρ. Μούστακὶμ ταρικλέρλε ναΐλι μερὰμ ὀλτηλὰρ ἰσὲ, νὲ κούζὲλ, γιὸκ ἰσὲ, χήρση σανὴν ἀραπὰ τεκερλεκλερινὶ πὶ σοὺτζ βὲ πὶ τζαρὲ ἀτεμλερὶν οὐζεριντὲν γιούρούτερὲκ μακσετλερινὲ ἐρερλέρ. Ποὺ νὲβ τεκαττούμὲ καρσὴ Ἰντζὶλ προτέστο ἐτὶπ τὲρ κι, «Χάϊρ, ὀμρούν ἐντζαμὴ τούνγεβὶ σεϊλέρτζε πόγιούμὲκ τεγὶλ, ἄντζακ Ἀλλαχὴν ἰρατετινὲ κόρὲ γιασάμάκ τηρ, βὲ ἄντζακ ἰρατὲτ Οὐλλαχὴν μούσαατὲ ἐττιγὶ τερετζετὲ πόγιούμὲκ τζαΐζ τιρ. Ἶμτι Ἀλλὰχ σενὶν ὀμρούνὲ νὲ χουτούτ τζεκμὶζ ἰσὲ, ὂλ χάλ οὐ μαχαλτὲ καλμαγὰ ραζὶ ὂλ.»

Ὀϊλὲ ἰσὲ, ἄρτηκ χὶτζ πὶρ κιμσὲ κεντινὶ χάλ οὐ κεϊφιγετλερὲ ἐσὶρ ἐτμεγὶ τούσόυνμεσιν. Χακικὶ ὄμρ νὲ ἀλεμτὲ σάλτ μεβτζοὺτ ὀλμάκ τηρ, νὲ τενὶν χεβεσλερινὶ ἰκνὰ ἐτμέκ τιρ, νὲ τζισμανὶ χαλλὰρ τζιχετίϊλε κεϊφλὶ ὀλμάκ τηρ, νὲ τούνγιὰ μούβατζεχεσιντὲ μούγεσσιρλὶκ κόνεμὲκ τιρ, ἴλλα, Ἀλλαχὴν τζηζτηγὴ ταϊρετὲ βὲ Ἀλλαχὴν ταβετινὲ κόρὲ γιασάμάκ τηρ.

Χριστιὰν ὀλὰν κιμσὲ χὲρ κὸνὲ μεβκητὲ ποὺ ὀμροὺ κετζιρὲ πιλὶρ, ἄντζακ κιφαγὲτ ἐτέρ κι ὂλ μεβκηγὲ Ἀλλὰχ κεντινὶ ταβὲτ ἐτμὶζ ὀλσήν.

Σάλισεν· Ὀμροὺ Ἀλλὰχ ἰλὲ γιασάμὰκ κερέκ τιρ. Χριστιὰν ὀμρούνὲ κουββὲτ βὲ τζελὰλ βερὲν χουσοὺς ἀνὴν Ἀλλὰχ ἰλὲ πιρλικτὲ γιασάνηλμασή τηρ. Τζισμανὶ ὀλὰν κιμσενὶν μεπτὲ βὲ μεσλεκιντὲ Ἀλλὰχ τεσαββουρὴ μουχὶμμ πὶρ μεβκὴ ἄσλα τουτμάζ. Ἀλλαχὴν μεβτζουτιγετινὶ, κουββετινὶ βὲ μουχαππετινὶ ἄκλεν καποὺλ ἐτὲρ, βὲ λισάνεν τακρὶρ ἐτὲρ ἰσέ τε, ὀμρούνοὺν ἀλακαλαρηντὰ βὲ μουαμελελεριντὲ Ἀλλαχὴν χουζουρὴ οὐνσοὺρ χαλιντὲ μεβτζοὺτ τεγὶλ τιρ, Ἀλλὰχ γιόκ τηρ κιπὶ ἰμράρη ὄμρ ἐτέρ. Χριστιανὴν ὀμροὺ τὰμμ πουνὴν μουγαϊρὶ τιρ. Ἀλλὰχ ἀνὴν ναζαρηντὰ κουροὺ πὶρ τεσαββοὺρ ὀλμαγιηπ, ἴλελ ἐπὲτ χάϊ ὀλὰν πὶρ Χουζούρ τηρ, βὲ ἀντὲν οὐζακτὰ ὀλὰν πὶρ Ζὰτ ὀλμαγιηπ, ἀντὲ πὲρ χαγιὰτ ὀλὰν βὲ ἀνὴ ἰχγιὰ ἐτὲν πὶρ Ζάτ τηρ. Ἀλλὰχ ἀνὴν ὀμρούνὲ ἄντζακ πὶρ κὰτζ νοκτατὰ τεμὰς ἐτμὲζ, ἴλλα χὲρ νοκτασηντὰ γιασὰρ βὲ ἀμὶλ ὀλούρ. Ἀνὴν Ἀλλὰχ ἰλὲ ἀλακασὴ ὂλ τερετζὲ σαχὶχ βὲ μαχρεμανὲ τὶρ κι, ὀμρούν χὲρ κὸνὲ κεϊφιγὲτ βὲ ἀλακασηνὴ Ὃ ζάπτ οὐ ἰταρὲ ἐτὲρ, χαγιατηνὴν μερκεζὶ βὲ μουχιτὶ Ἀλλαχὴν ἐλιντέ τιρ. Ὀμρούν χαριτζὶ κεϊφιγὲτ βὲ χαλλαρὴ χὲρ νάσηλ τα ὀλσά, «Ἀλλαχὴν χουζουρηντὰ καλὴρ,» χὲρ μουζαγιακαγιὰ Ἀλλὰχ ἰλὲ ταγιανὴρ, χὲρ ἀλακαγιὰ Ἀλλὰχ ἰλὲ κιρὲρ, χὲρ μουαμελεγὶ Ἀλλὰχ ἰλὲ γιαπάρ. Σόϊλὲ κι Χριστιὰν ὀμροὺ κεϊφὶ πὶρ κατερὲ κὸρ κόρούνὲ τεσλὶμ ὀλμὰκ τεγὶλ, ὀμροὺν βακηὰ βὲ φαρζλαρηνὴ ἰστὲρ ἰστεμὲζ γιούκλενμὲκ τεγὶλ, ἴλλα ὀμρούν τὰ μερκεζινὲ Ἀλλαχὴ μούσαφὶρ ἐτμὲκ, βὲ τζούμλε ἀλακαλαρημηζτὰ Ἀλλὰχ ἰλὲ πιρλικτὲ πουλουνμάκ τηρ.

Ποὺ νοκτάϊ ναζαρτὰν πακηλτηκτὰ, νιτζὲ κερρὲ τζισμανὶ ἰλὲ ρουχανὶ πεϊνιντὲ γιαπηλὰν τεφρικατὴν νὲ κατὰρ ἀπὲς βὲ σαχτὲ ἰτιγὶ κόρούνούρ! Πάζη ἀτεμλὲρ, χάττα Χριστιὰν ταναλανλὰρ πιλὲ, ὀμροὺ μεπτέτεν ἰκὶ ταϊρεγὲ τακσὶμ ἐτερλὲρ, βὲ Ζενκὶν ἰλὲ Λαζαροσὴν ἀρασηντακὶ μισιλλοὺ κετζιλμὲζ πὶρ κιρτὰπ ἰλὲ ἀνλερὶ γεκτικεριντὲν ἀϊρὴ τουταρλάρ. Κιλισὲ ὀμροὺ ἰλὲ τζαρσοὺ ὀμροὺ, βὲ Κυριακὴ ἰλὲ χαφτανὴν ἴζ κούνλερὶ ποὺ σουρέτλε τεφρὶκ ἐτιλὶρ. Τιγιανετὶ γεβμὶ ὀμρούν μουαμελελερινὲ τατπὶκ ἐτμὲκ κεντιλερὲ ἀπὲς κόρούνούρ, βὲ ὂλ ἀλακαλαρὴ τάχι Ἀλλαχὰ τουὰ ἰλὲ τακτὶμ ἐτμὲκ πὶρ νὲβ κούνὰχ κιπὶ κόζετιλὶρ, σόϊλὲ κι νὲ Ἀλλὰχ τιτζαρὲτ βὲ οὐνσιγὲτ ἀλακαλαρηντὰ ἰσκιὰν ἐτὲ πιλὶρ, νὲ τε ὂλ χαλλὰρ βὲ μούνασεπετλὲρ ἰλαχὶ περεκετὲ μαζχὰρ ἐτιλὶρ. «Τούνγιὰ βὲ ὀμρὲ Ἀλλαχὴν κιρμεσὶ ὀλούρ μη; Ἰντζὶλ πὶρ σέϊ, γεβμὶ ὄμρ πασκὰ πὶρ σέϊ» τερλέρ. Χὰλ ποὺ κι ρεσουλὴν ταλιμὶ ποὺ κηγιασὴν τὰμμ ζηττή τηρ. «Χὲρ κὲζ νὲ χαλτὲ ταβὲτ ὀλουντὴ ἰσὲ, ὂλ χαλτὲ Ἀλλαχὴν χουζουρηντὰ καλσήν.»

(Μαπατὴ βάρ)

ΣΟΥΓΙΟΥΝΑΤΗ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕ

Ρ8μὶ Φεβρουάρ. 12, 1898, βὲ Ἀλαφρ. Φεβρ. 24, 1898

ΧΑΡΙΔΖΙΓΕ

Φράνσα· Μ. Ζολανὴν μουχακεμεσὶ οὐμουμὴν ναζάρη τ̇ικκατηνὴ τ̇ζὲλπ̇ ἐτμεκτ̇ὲ π̇έρ τ̇εβὰμ π̇ουλουνμὴς̇ τ̇ηρ. Χόυκόυμετὶν ἰττιχὰζ ἐτμὶς̇ ὀλτ̇ηγὴ τετ̇απ̇ίρι ἰνζιπ̇ατιγὲ σαγεσιντὲ, Μ. Ζολὰ ἰλὲ τ̇οστλαρὴ π̇οὺ χαφτὰ μαχκεμεγὲ ἀζιμὲτ βὲ ἀβτ̇ετλερὶ ἐσνασηντ̇ὰ π̇ὶρ κ̇όνὲ ταχκιρὲ τ̇όυτζὰρ ὄλμαμησ̇λαρ τ̇ηρ. Π̇οὺ χαφτὰ μόυτ̇αφαὰ βεκιλλερὶ Δρεϊφόυσόὺν μαχκόυμιγετινὲ π̇αῒς ὀλὰν βαρακανὴν Ἐστερχάζι ταραφηντ̇ὰν γιαζηλμὴς̇ ὀλτ̇ηγηνὴ, βὲ Ἐστερχαζινὶν π̇οὺ κ̇ιπ̇ὶ π̇ὶρ φιίλὶ ἰρτικιὰπ̇ ἐτ̇ετ̇ζὲκ τ̇ερετ̇ζετ̇ὲ ἀχλακσὴζ ὀλτ̇ηγηνὴ π̇ὶρ τζὸκ σ̇αχιτ̇λερὶν σ̇εχατ̇ετλερὶ ἰλὲ ἰσπ̇ὰτ ἐτμεγὲ τζαλησ̇μησ̇λάρ τ̇ηρ. Ἴσπ̇ου σ̇εχατ̇ετὶ τ̇ζέρχ οὐ τεκζὶπ̇ ἰτζόὺν, μόυτ̇τ̇αϊλὲρ βαρακάϊ μεζκόυρενὶν Δρεϊφόυσόὺν ἔλ γιαζησὴ ὀλτ̇ηγὴ ἰτ̇τ̇ιασηντ̇ὰ π̇ουλουνὰν ἔχλι χηπ̇ρεγὶ μαχκεμεγὲ τ̇αβὲτ ἐττ̇ικτ̇ὲν μάτ̇α, ἐρκιάνη χαρπ̇ιγὲ ρεΐσι ἐββελὶ Τ̇ζενερὰλ Π̇ουαδεφηρὶ, βὲ ρεΐσι σανισὶ Τ̇ζενερὰλ Γονσὴ βὲ Τ̇ζενερὰλ Πελλόυγὶ τ̇άχι σ̇αχὶτ̇ σηφετὶίλε μαχκεμεγὲ τζαγηρμησ̇λάρ τ̇ηρ. Ἴσπ̇ου όὺτζ τ̇ζενερὰλ Ἐστερχαζινὶν βαρακάϊ μεζκόυρετ̇ὲ ζὶκρ ὀλουνὰν μαλόυματ̇ὰ βακὴφ ὀλμασηνὴν ἰχτιμαλτ̇ὲν γάγετ π̇αῒτ̇ ὀλτ̇ηγηνὴ μόυττεχίτ̇εν π̇εγιὰν, βὲ Δρέϊφόυς μουχακεμεσιντ̇ὲν π̇εροὺ μόυρτεκὶπ̇ βὲ τ̇ζανινὶν Ἐστερχάζι ὀλμαγιηπ̇ Δρέϊφόυς ἰτ̇ιγινὶ κατίγεν ἰσπ̇ὰτ ἐτ̇ὲρ π̇ὶρ βαρακὰ τ̇αχὰ ἐλὲ κ̇ετζιριλμὶς̇ ἰτ̇ιγινὶ ἰλὰν ἐϊλετ̇ιλέρ. Π̇ουνὰ τ̇ζεβὰπ̇ ὀλμὰκ όὺζρὲ, μόυτ̇αφαὰ βεκιλλερὶ καϊμακὰμ Πικαρὴ ἰφάϊ σ̇εχατ̇ετ̇ὲ τζαγηρτ̇ηλάρ. Καϊμακάμη μόυμαϊλέϊχ μαχουτ̇ βαρακατ̇ὰ ζὶκρ ὀλουνὰν μαλόυματὴ Ἐστερχαζινὶν νὲ τ̇ερετ̇ζὲ σουχουλέτλε ἀλὰ π̇ιλετ̇ζεγινὶ ἰζάχ οὐ π̇εγιὰν, βὲ όὺτζ τ̇ζενερὰλ ταραφηντ̇ὰν ζὶκρ ὀλουνὰν γενὶ βαρακανὴν π̇όυσπ̇όυτόυν σαχτὲ ὀλτ̇ηγηνὴ ἰλαβέϊ μεκάλ ἐϊλετ̇ί. Ριβαγετ̇ὲ ναζάρεν, π̇οὺ γενὶ βαρακὰ Ἀλμανία Ἰμπερατωρὴ ταραφηντ̇ὰν τζεκιλμὶς̇ π̇ὶρ τηλεγραφναμὲ ἰμίς̇. Γενὶ βαρακανὴν σαχτὲ ἰτ̇ιγὶ π̇εγιανατηντ̇ὰν τ̇ολαγιὴ μαχκεμετ̇ὲ χασὴλ ὀλὰν φέβκ ἐλ ἀτ̇ὲ χεγετ̇ζὰν οὐ χαλετ̇ζὰν ἀντ̇ζακ καϊμακὰμ Πικαρὴν τ̇ζενεραλλαρὴν σ̇ητ̇κ οὐ χουλουσλεριντ̇ὲν σ̇όυπ̇χεσὶ ὀλματ̇ηγηνη, βὲ φάκατ ἀνλερὶν ἀλτ̇ανμὴς̇ ὀλτ̇ηκλαρηνὴ π̇εγιὰν ἐτμεσὶ ἰλὲ τεσκὶν ἐτ̇ιλὲ π̇ιλμὶς̇ τ̇ιρ. Π̇ὶζζατ Ἐστερχάζι τ̇ζόυμὰ κ̇όυνόὺ σ̇αχὶτ̇ σηφετὶίλε μαχκεμεγὲ τ̇ζὲλπ̇ ὀλουνμὴς̇ ἰσέ τ̇ε, κεντ̇ισινὲ ἰρὰτ̇ ὀλουνὰν γιόὺζ κατ̇ὰρ σόυαλλερτ̇ὲν χιτζ π̇ιρινὲ, ἀγζηνὴ ἀτζὴπ̇ τ̇α τ̇ζεβὰπ̇ βέρμεμὶς̇ τ̇ιρ. Ζὰνν ἐτ̇ιλτ̇ιγινὲ κ̇όρὲ, μουχακεμὲ π̇οὺ χαφτὰ χιτὰμ π̇ουλατ̇ζάκ τ̇ηρ. Βεριλετ̇ζὲκ χόὺκμ οὐ καρὰρ χὲρ νὲ τ̇ε ὀλσα, Μ. Ζολὰ ρεΐσι μαχκεμενὶν π̇ὶρ τακὴμ π̇όαρχὰν βὲ τ̇ελιλλερὶν ἰκαμεσινὶ μὲν ἐτμὲκ, βὲ Μ. Ζολανὴν μόυτ̇αφαὰ βεκιλὶ Μ. Λαπ̇οριγὶ, σὸζ σόυλεμὲκ ἰστετ̇ιγὶ ζεμὰν σόυκόυτ̇ὲ μετ̇ζπ̇όυρ ἐτμὲκ χουσουσηντ̇ακὶ π̇ὶρ τακὴμ καραρλαρηντ̇ὰν τ̇ολαγιὴ ἰστινάφη τ̇αβὰ ἐτ̇ετ̇ζεγὶ ἄπ̇ ἀσ̇ικιάρ τ̇ηρ. — Ἐσπ̇ὰκ ἀτ̇λιγὲ ναζηρλαρὴ ὀλούπ̇ τ̇α ἔλγεβμ ἀγιὰν μετ̇ζλισὶ ἀζασηντ̇ὰν π̇ουλουνὰν Μ. Τεβηνὲ βὲ Μ. Τεραριὼ Δρέϊφόυς μουχακεμεσιντ̇ὲ βουκοὺ π̇ουλὰν κανουνὰ μουγαῒρ χαλλερτ̇ὲν τ̇ολαγιὴ ἀγιὰν μετ̇ζλισιντ̇ὲ χεϊγέτι βόυκελαγιὰ ἰράτ̇η σόυὰλ ἐτμὲκ ἰστεμισ̇λὲρ ἰσέ τ̇ε, καπ̇ινενὶν ταλεπ̇ὶ όὺζερινὲ μετ̇ζλὶς μεζκόὺρ σόυαλὴν π̇ὶρ ἄϊ σονραγιὰ τεχὶρ ἐτ̇ιλμεσινὲ καρὰρ βερμὶς̇ τ̇ιρ. — Π̇όγιόὺκ π̇ὶρ Φρανσ̇ὴζ ποστὰ βαπορὴ Τενερὶφ ἀτ̇ασὴ τ̇ζιβαρηντ̇ὰ καζαζετ̇ὲ ὀλμούς̇ τ̇ηρ. Βαπορὴν καπ̇τανὴ, 11 νεφὲρ ταϊφὲ βὲ π̇ὶρ γιολτ̇ζοὺ σαχίλι σελαμετ̇ὲ τζηκὰ π̇ιλμισ̇λὲρ ἰσέ τ̇ε, ταϊφελερτ̇ὲν 38ὶ βὲ 49 γιολτ̇ζοὺ τ̇εργιατ̇ὰ γάρκ οὐ ναπ̇ούτ̇ ὀλμουσ̇λάρ τ̇ηρ.

Μόυττεχιτ̇έϊ Ἀμερίκα· Κ̇ετζὲν χαφτὰ σαλὴ ἀκσ̇αμὴ Ἀμερικανὴν «Μέϊν» νὰμ ζηρχλὴ κρουαζόρόὺ Κουπ̇ανὴν Χαβάνα σ̇εχρὶ λιμανηντ̇ὰ λενκ̇ὲρ ἀτμὴς̇ γιατμακτ̇ὰ ἰκὲν, σεφινενὶν π̇ὰς̇ ταραφηντ̇ὰ π̇αχριγὲ νεφερλερινὶν π̇ουλουντ̇ηκλαρὴ γὲρ ἀλτηντ̇ὰ γάγετ σ̇ετ̇ὶτ̇ π̇ὶρ πατλαγιὴς̇ βουκοὺ π̇ουλαρὰκ, ταϊφελερὶν ἔπεγι π̇ὶρ κ̇ησμηνὴ τελὲφ ἐτμὶς̇, βὲ ζηρχληνὴν τουτουσ̇όὺπ̇ γιανμασηνὰ π̇αῒς ὀλμούς̇ τ̇ηρ. Γιανγηνὴ π̇αστ̇ηρμὰκ ἰτζόὺν π̇ὲζλ ἐτ̇ιλὲν π̇ὶλ τ̇ζόυμλε σάϊ οὐ γαϊρετλὲρ ναφιλὲ ὀλμούς̇ τ̇ηρ· ζηρχληνὴν π̇αρουτ̇ μαγαζασὴ πατλαμὴς̇, βὲ ἰκὶ σαὰτ κατ̇ὰρ γιαντ̇ηκτ̇ὰν σόνρα, κ̇ετ̇ζὲ γιαρησηνὰ τ̇ογροὺ γάρκ οὐ ναπ̇ούτ̇ ὀλμούς̇ τ̇ηρ. Τακρίπ̇εν 100 κισ̇ὶ κουρταρηλμὴς̇, βὲ 300 κισ̇ὶ τελὲφ ὀλμούς̇ τ̇ηρ. Ἴσπ̇ου καζανὴν ἐσπ̇άπ̇η ζουχουρὴ μετ̇ζχούλ τ̇ηρ. Μαγρούκ «Μέϊν» σεφινεσινὶν τεκνεσὶ τ̇εμὶρ λεβχαλαρηνὴν τ̇ησ̇αρηγιὰ τ̇ογρούμη γιόκσα ἰτζεριγὲ τ̇ογρούμη ἀτ̇ηλμὴς̇ ὀλτ̇ηκλαρηνὴ ταχκὶκ ἐτμὲκ όὺζρὲ, τ̇ενὶζ τ̇ιπ̇ινὲ τ̇αλγητ̇ζλὰρ ἐντ̇ιριλετ̇ζέκ τ̇ιρ. Ἰσπανία μεμουρίίνι ἀσκεριγεσὶ σὰγ καλανλαρὰ χὲρ κ̇όνὲ ἀσάρη ριαγὲτ βὲ μεβετ̇τ̇ετὶ κ̇όστερμισ̇λὲρ, βὲ Μαρεσ̇ὰλ Π̇λανκονὴν ἐμρὶ μουτ̇ζεπ̇ίντ̇ζε, μετ̇ζρουχλὰρ Ἰσπανία ἀσκερὶ χασταχανελεριντ̇ὲ τεταβὶ ἐτ̇ιλμεκτ̇ὲ π̇ουλουνμησ̇λάρ τ̇ηρ. «Μέϊν» Ἀμερίκα τ̇ονανμασηνὴν ἔν μόυκεμμὲλ σεφινελεριντ̇ὲν π̇ιρὶ βὲ 7,000 τονὸ χατ̇ζμιντ̇ὲ ὀλούπ̇, 40 σαντιμέτρο καληνληγηντ̇ὰ ζὴρχ ἰλὲ καπλὴ ἰτ̇ι.

Ἰγγιλτ̇έρρα· Ἰγγιλτερρανὴν 1898—99 σενεσὶ π̇όυτ̇τ̇ζεσιντ̇ὲ χαρπ̇ιγὲ ναζαρετὶ ταχσισατὴ ὀλαρὰκ, 19,528,817 Ἴγγλιζ λιρασὴ ἰτ̇χὰλ ἐτ̇ιλμὶς̇ τ̇ὶρ κι, σενέϊ τ̇ζαριγὲ ταχσισατηντ̇ὰν τακρίπ̇εν 1 μιλιὸν λιρὰ ζιγιατ̇έ τ̇ιρ. — Χινδιστανὴν σ̇ιμαλὶ χουτ̇ουτ̇ηντ̇ὰ π̇ουλουνὰν Ἴγγλιζ ἀσκερλερὶ Ἀφριδιλερὶν σ̇ιμτ̇ιγὲ κατ̇ὰρ τέρκι σιλὰχ ἔτμεμὶς̇ ὀλὰν Ζακκαουγὲλ καπ̇ιλεσινὶ τ̇έρχαλ ἄρζη ἰνκηγιατ̇ὰ τ̇αβὲτ ἐτμὶς̇, γιὰ γιόκσα κεντ̇ιλερὶ ἄρζη ἰνκηγιατ̇ὰ μετ̇ζπ̇όὺρ ἐτμὲκ όὺζρὲ, Τιραχὰ γενὶ π̇ὶρ σεφὲρ ἰτ̇ζρὰ ἐτ̇ιλετ̇ζεγὶ π̇ιλτ̇ιριλμὶς̇ τ̇ιρ. — Κ̇ετζὲν σαλὴ ἀκσ̇αμὴ Λὸρδ Σαλισβουρῆ ἀραπ̇ὰ ἰλὲ ἰκαμετκ̇ιαχηνὰ ἀβτ̇ὲτ ἐτ̇ὲρ ἰκὲν, π̇αγτ̇ζενὶν τ̇ὴς̇ καπουσηνὴν τ̇εμὶρ κανατ̇ὴ ἐσ̇ὲν ρόυζκ̇ιαρτ̇ὰν καπαναρὰκ ἀραπ̇αγιὰ τζαρπ̇ηλμὴς̇, βὲ ἀραπ̇αγιὴ ἰκιγὲ π̇όλμόὺς̇ τ̇ιρ. Ἀραπ̇ατ̇ζὴ Λὸρδ Σαλισβουρῆ ἰλὲ μαχτ̇ουμηνὴ ἀραπ̇ανὴν νήσφη τ̇ικ̇ερὶ ἰτζιντ̇ὲ π̇ρακαρὰκ, ἀραπ̇ανὴν ὄν κησμὴ ἰλὲ χανεγὲ ἀζιμὲτ ἐτμὶς̇ τ̇ιρ. Κ̇ερὲκ Λὸρδ Σαλισβουρῆ κ̇ερὲκ ὀγλοὺ ἴσ̇π̇ου καζατ̇ὰν π̇ὶρ κ̇όνὲ ζαρὰρ οὐ ζιγιὰν κ̇όρμεμισ̇λερ τ̇ιρ. — Πετερσβουργτ̇ὰν χαπ̇ὲρ βεριλτ̇ιγινὲ κ̇όρὲ, Ἴγγλιζ χόυκόυμετὶ Τζιντ̇ὲ τόυτ̇ζτ̇ζὰρ γετ̇ιντ̇ὲ π̇ουλουνὰν π̇ὶλ τ̇ζόυμλε ματ̇ὲν κόμόυρόυνόὺ σατουν ἀλμακτ̇ὰ τ̇ηρ.—Ἴγγλιζ Παρλαμεντοσηντ̇ὰ Κραλιτ̇ζανὴν νούτκη ἰφτιταχιγεσινὲ τ̇ζεβάπ̇εν ἄρζ ἐτ̇ιλετ̇ζὲκ ἀριζὲ όὺζόὺν μόυπ̇αχασελερὲ π̇αῒς ὀλμούς̇ τ̇ηρ. Ἴσπ̇ου ἀριζενὶν τακτ̇ιμὶ μόυνασεπ̇ετ̇ίίλε χόυκόυμέτι χαζηρεγὲ μουχαλὶφ π̇ουλουνανλὰρ ταραφηντ̇ὰν π̇ὶρ τζὸκ τατ̇ιλὰτ τεκλὶφ ἐτ̇ιλμὶς̇ ἰσέ τ̇ε, ἄκηπ̇ετ τατ̇ιλάτη μεζκόυρενὶν χέπισι τ̇άχι ρὲτ̇τ̇ ὀλουναρὰκ, ἀριζέϊ μεζκόυρὲ μεπ̇ουσὰν μετ̇ζλισὶ ταραφηντ̇ὰν τ̇ζόυμὰ ἐρτεσὶ κ̇όυνόὺ ταστ̇ὶκ ἐτ̇ιλμίς̇ τ̇ιρ.

Ἀλμανία· Μόυτεβατ̇ήρεν χαπ̇ὲρ βεριλτ̇ιγινὲ κ̇όρὲ, Ἀλμανία χόυκόυμετὶ Τζὶν χόυκόυμετινὶν Πρὲνς Χενρυγὲ ρέσμι χοσ̇αμετ̇ιγὶ ἰφὰ ἐτμὲκ όὺζρὲ κ̇όρμεκτ̇ὲ ὀλτ̇ηγὴ τετ̇αρικιατὴν νοκσανηντ̇ὰν τ̇ολαγιὴ ἰτιρὰζ, βὲ ὃ μόυνασεπ̇έτλε τ̇αχὰ π̇όγιόὺκ μερασίμι τεσ̇ριφατιγὲ ἰτ̇ζρασὴ λόυζουμηνὴ ἰχτ̇ὰρ ἐϊλεμὶς̇ τ̇ιρ. — Ἀλμανία Ἰμπερατωρὴ χαριτ̇ζιγὲ ναζαρετὶ τ̇αϊρεσινὲ ἀζιμέτλε, χαριτ̇ζιγὲ ναζηρὴ Μ. Π̇όυλογιὰ «Ἔγλ Ρούζ» νισ̇ανηνὴ ἰτὰ ἐτμὶς̇ τ̇ιρ. Κέζαλικ μόυσ̇αριλέϊχ Προυσία μαλιγὲ ναζηρὴ Μ. Μικελὲ βελατ̇ετινὶν 70ιντ̇ζὶ ρέσι σενέϊ τ̇εβριγεσὶ μόυνασεπ̇ετ̇ίίλε π̇ὶρ τεπ̇ρικναμὲ κ̇όντ̇ερμὶς̇ τ̇ιρ. Κέζαλικ Ἰμπερατὼρ χαζρετλερὶ τ̇ζόυμὰ κ̇όυνόὺ Π̇ερλιντ̇ὲ Ρουσία σεφαρετχανεσινὲ ἀζιμέτλε, σεφὶρ Βαρὼν Ὀστενσάχεν τ̇ζεναπ̇λερὶ ἰλὲ μόυλακὰτ ἐτμὶς̇ τ̇ιρ.

Αὐστρία· Ἰμπερατὼρ Φραντζίσκο Ἰωσὴφ Μαδζαριστανὴν σ̇άρκ ταραφηντ̇ὰ ἰσκιὰν ἐτ̇ὲν τ̇ζιφτ̇τ̇ζιλὲρ ἀρασηντ̇ὰ ζουχοὺρ ἐτμὶς̇ ὀλὰν π̇ὶρ τακὴμ ἰγτισ̇ασ̇ατὰ τ̇αῒρ Πεσ̇τατ̇ὲ Βαρὼν Π̇ανφὶ ἰλὲ π̇ὶρ κὰτζ τ̇εφὰ κ̇όρόυσ̇μούς̇ τ̇ιρ. Αὐστρία χαριτ̇ζιγὲ ναζηρὴ Κὸντ Γουλουχόβσκι Ἰμπερατὼρ ἰλὲ ἰστισ̇αρὲ ἐτμὲκ όὺζρὲ, Π̇ούδα-Πεσ̇ταγιὰ ἀζιμὲτ ἐτμὶς̇ τ̇ιρ.

Ἰταλία· Κ̇ετζὲν χαφτὰ τζαρσ̇ενπ̇ὶχ κ̇όυνόὺ Ἰταλία μεσουσὰν μετ̇ζλισιντ̇ὲ Μ. Σαντινὶ Ἰταλία χόυκόυμετινὶν ἀκσάϊ σ̇αρκτ̇ὰ ἰττιχὰζ ἐτ̇ετ̇ζεγὶ μεσλεκὲ τ̇αῒρ ἰστιτ̇ζβαπ̇ατ̇τ̇ὰ π̇ουλουνμὴς̇, βὲ χαριτ̇ζιγὲ μόυστεσ̇αρὴ Κὸντ Π̇ονινὶ Τζὶν μεσελεσὶ σ̇ὶρφ μεναφὶί τ̇όυτ̇ζτ̇ζαριγετ̇ὲν ἰπ̇αρὲτ ὀλούπ̇, μεσελέϊ μεζκόυρενὶν σιγιασὶ βὲ οὐμουμὶ π̇ὶρ μεσελὲ χαλινὶ ἀλμαγιατ̇ζαγηνη π̇εγιὰν, βὲ Ἰταλιανὴν κεντ̇ινὶν ὃ ταραφλαρτ̇ακὶ μεναφιίνὲ νεγρὰν ὀλτ̇ηγηνὴ ἰλάβετεν τ̇ερμιγιὰν ἐϊλεμὶς̇ τ̇ιρ. Κρὰλ Χουμπ̇έρτο Ἀπ̇ρουτζτζὶ δουκασὴ Πρὲνς Λουΐνὶν κούτπ̇η σ̇ιμαλιγὲ π̇ὶρ σεϊγιαχὰτ ἰτ̇ζρὰ ἐτμεσινὲ μόυσααδὲ ἐτμὶς̇ τ̇ιρ.

Ἰσπανία· Ἰσπανία χόυκόυμετὶ Οὐασ̇ιγγτην σεφιρὶ Μ. Δόυπ̇όὺ δὴ Λομὴν μεκτουπ̇ηνὴν π̇αῒς ὀλτ̇ηγὴ χατ̇ισεγὲ ἄρτηκ καπανμὴς̇ ναζαρὴ ἰλὲ π̇ακμακτ̇ὰ τ̇ηρ. Ἄϊνι βακητ̇τ̇ὰ Μόυττεχιτ̇έϊ Ἀμερίκα χόυκόυμετινὶν τόβρ οὐ χαρακετὶ π̇άζη τ̇ερετ̇ζὲ ἐντ̇ισ̇εγὶ μουτ̇ζὶπ̇ ὀλμακτ̇ό τ̇ηρ. Μόυττεχιτ̇έϊ Ἀμερίκα χόυκόυμετὶ Ἰσπανιανὴν Κουπ̇αγιὰ τ̇αῒρ ὀλὰν μόυζακερατηντ̇ὰ χαλισανὲ χαρακὲτ ἐττ̇ιγινὲ σ̇όυπ̇χελενμεκτ̇ὲ τ̇ιρ· ζίρα Μ. Δόυπ̇όὺ δὴ Λομὴν μεκτουπ̇ηντ̇ὰ Κούπ̇α μουχταριγέτι ἰτ̇αμεσιντ̇ὲν βὲ τόυτ̇ζτ̇ζαρὶ μουαμελέϊ μόυτεκαπ̇ιλεγὲ τ̇αῒρ ἰτ̇ζρὰ ὀλουνὰν μόυζακερατ̇τ̇ὰν Ἀμερικαγιὴ γεριντ̇ὲ ραχὰτ τ̇ουρτ̇ηρατ̇ζὰκ μουβακκὰτ τζαρελὲρ μακαμηντ̇ὰ π̇άχς ὀλουνμὴς̇ τ̇ηρ. — Ἰσπανία χόυκόυμετὶ Μόυττεχιτ̇έϊ Ἀμερίκα ρεΐσι τ̇ζόυμχουρηνὰ «Μέϊν» ζηρχλησηνὰ ἰσαπ̇έτ ἐτ̇ὲν καζατ̇ὰν τ̇ολαγιὴ π̇ὶρ ταζιγετναμὲ κ̇όν-

τερμὶς ὀλτηγὴ κιπὶ, Χαβάνα μεμουρἰϊνι χὀυκὀυμετὶ τάχι μεζκὀὺρ καζατὰ τελὲφ ὀλανλαρὴν τζεσετλερινὶ κεντὶ μεσαριφλερὶ ἰλὲ κὀμμεκλιγὶ τεκλὶφ ἐϊλεμισλέρ τιρ. Μουττεχιτέϊ Ἀμερίκα ρεἶσι τζὀυμχουρὴ ἰπρὰζ ὀλουνὰν Ἴσπου ἀσάρη μεβεττετκιαρανὲ βὲ χισσιγιάτη τοσταντὲν τολαγιὴ Ἱσπανία χὀυκὀυμετινὲ ἄρζη τεσεκκὀὺρ ἐτμὶς τιρ.

Γιουνανιστάν· Ρουσιανὴν Γιουνὰν ταζμινάτη χαρπιγὲ ἰστικραζηνὴ τάχτη κεφαλὲτ βὲ τεμινὲ ἀλμὰκ νιγετιντὲ ὀλτηγηνὴ μόυπεϊγὶν ρεσμὶ τεπλιγναμὲ Γιουνὰν χαριτζιγὲ ναζηρηνὰ τεσλὶμ ἐτιλμὶς τιρ. Φράνσα βὲ Ἰγγιλτερρανηνκιλὲρ τάχι ἰχτιμάλεν ἆζ βακττὰν τακτὶμ ἐτιλετζέκ τιρ. Ἴσπου ὀὔτζ τεβλετὶν τάχτη κεφαλετὲ ἀλατζακλαρὴ ταζμινάτη χαρπιγὲ ἰστικραζηνὴν μικταρὴ τὰμμ ταζμινάτη χαρπιγενὶν μικταρηντὰ, γιάνι 100 μιλιὸν φρὰνκ ὀλατζάκ τηρ. Γιουνανιστανὴν πουνὰ ἰλάβετεν μόυχτάτζ ὀλτηγὴ μεπλὰγ τεβλετλερὶν τάχτη κεφαλετιντὲ ὄλμαγιαρακ αἰρὴ πὶρ ἰστικρὰζ ἆκτ ἐτιλερὲκ τεταρὶκ ὀλουνατζάκ τηρ.

Μόυτενεββιέ· Πρὲνς Φερδινανδὴν βαλιτεσὶ πρενσὲς Κλημεντινανὴν ἀχβάλη σηχχιγεσὶ χάϊλητζα φεναλασμὴς ὀλοὺπ, ἐγιλεσετζεγιντὲν κάτη ὀὐμὶτ ὀλουνμὴς τηρ. — Ριβαγετὲ ναζάρεν, Ἰρὰν χὀυκὀυμετὶ 150,000,000 φρανκλὴκ πὶρ ἰστικρὰζ ἆκτ ἐτμεγὲ τζαλησμακτά τηρ.—Σηρπιστὰν πὰς μητροπολιτὴ ἀρχιεπίσκοπος βεφὰτ ἐτμὶς, βὲ παζὰρ κὀυνὀὺ κεμάλη τεπτεπὲ ἰλὲ τεφν ὀλουνμὴς τηρ.

ΔΑΧΙΛΙΓΕ

Πεντζσενπὶχ ἀκσαμὴ Λεϊλέϊ Καδρὰ μόυσατὴφ ὀλμάγλε, Ζάτη Σαχανὲ ἐτάϊ σελὰτ ἐτμὲκ ὀὐζρὲ, πὲρ μόυτατ Χαμιδιγὲ τζαμιϊνὲ ἀζιμὲτ ἐτμὶς τιρ.

Τζόυμὰ ἐρτεσὶ κὀυνὀὺ Ἀλμανία σεφίρι κεπίρὶ Βαρὼν Μαρσὰλ μαπέϊνι χόυμαγιουντὰ ἰφτὰρ ἐτμὲκ σερεφινὲ ναἶλ ὀλμοὺς τηρ.

Σαλὴ κὀυνὀὺ Παϊρὰμ μόυνασεπετίϊλε βόυκελάϊ φιχὰμ, μόυσιρὰν βὲ βόυζεράϊ ἰζὰμ βὲ ὀὐλεμάϊ ζεβὶ ὀὐλ ἰχτιρὰμ Δολμὰ παγτζὲ σαχιλσεραγιηνὰ ἀζιμέτλε χακιπάγιη σαχανεγὲ τεπρὶκ βὲ τεχνιγέϊ ὀὐπουτιγετκιαρὶ ἐϊλεμισλὲρ, βὲ μιλέλι γάϊρι μόυσλιμὲ ρουεσσασὴ ἰλὲ πὶλ τζόυμλε σεφαρετχανελερὶν πὰς τερτζεμανλαρὴ Γιηλδὴζ σεραγιηνὰ ἀζιμέτλε ἄρζη τεπρικιὰτ ἐϊλεμισλέρ τιρ

Πὰ ἰρατέϊ σενιγὲ 4όυντζὀὺ ὀρτούϊ χόυμαγιοὺν ταχιλιντὲ πὶρ τακὴμ γενὶ Χαμιδιγὲ σόυβαρὶ ἀλαϊλαρὴ τεσκὶλ ὀλουνμησλάρ τηρ. Χὲρ ἀλάϊ τόρτὲρ πόλὸυκτὲν μόυρεκκὲπ ὀλοὺπ, ἀσιρετλὲρ ρουεσσὰ βὲ μόυτεχαϊζανηντὰν 60 καταρὴ ἴσπου ἀλαϊλαρὴν ζαπιτανληγηνὰ ταγὶν ὀλουνμησλάρ τηρ.

Τεβλέτι Ἀλιγενὶν Τεχρὰν σεφιρὶ Σεμσεδδὶν πεγὲ πιριντζὶ ρὸυτπετὲν πὶρ κητὰ Μεδζιδιγὲ νισανὴ ἰναγὲτ οὐ ἰχσὰν ὀλουνμὴς τηρ.

Ταχιλὶ βιλαγετλερὶν μουχτελὶφ σεχρλεριντὲ πὶρ τακὴμ ταπιπλὲρ μεμουριγετλεριντὲν ἰστιφὰ ἐτὶπ, γερλερινὲ σαϊρλερὶν ταγὶν ὀλουνμαλαρηνὰ πεκλέμεκσιζιν τζηκὴπ κελμεκτὲ ὀλτηκλαρηντὰν, πουντὰν πόϊλὲ ἰστιφὰ μεσελεσινὲ ταὶρ παϊτὰχτ ἰλὲ ρέσμεν μουχαπερὲ ἐτίλμεκσιζιν χὶτζ πὶρ πελετιγὲ ταπιπινὶν ἰστιφασὴ καποὺλ ὀλούνμαγιατζακ τηρ.

Ρουγὲτ ἐττικλερὶ ταβαλαρὴ λόυζουμσὴζ γερτὲ σόυρόυντζεμετὲ πρακὴπ μόυρούρη ζεμὰν βουκουηνὰ σεπεπιγὲτ βερὲν μεμουρἰϊνι ἀτλιγενὶν μεσοὺλ τουτουλατζακλαρὴ ἀτλιγὲ ναζαρετιντὲν ἰτζὰπ ἐτενλερὲ ταμίμεν τεπλίγ οὐ ἰζπὰρ πουγιουρηλμὴς τηρ.

Σααδετδὶν πασὰ πὶρ τακὴμ ἀσκερὶ ζαπιτὰν ἰλὲ περαπὲρ βὲ Βώλος μόυτεσαρρηφὴ Ἐνβὲρ πασὰ Ὀὐσκόὺπ ταραφλαρηντὰ ἀχίρεν βουκοὺ πουλμοὺς ὀλὰν πάζη χατισελερὶν τετκικὶ ἰτζόὺν Κοσοβαγιὰ κόντεριλμισλέρ τιρ.

Ἰζμυρτὲν Τζεσμεγὲ κατὰρ πὶρ τραμβάϊ χαττηνὴν ἰνσασηνὰ μαχσοὺς ὀλὰν λαϊχὰ τασβὶπ ὀλουνμὴς τηρ.

Μεκτέπι τηππιγὲ ἰτζόὺν Ἀλμανιατὰν τζελὶπ πουγιουρηλμακτὰ ὀλὰν μουαλλιμἰϊν ἰλὲ μουαβινλερινὶν, τιμαρτζηλαρὴν μεκτέπι μεζκόὺρ σακιρτὰννηνὰ ὀκουγιατζακλαρὴ τερσλερὶν τατπικατηνὰ μαχσοὺς ὀλμὰκ ὀὐζρὲ, μεκτέπι μεζκόυρὲ γενὶ πὶρ ταϊρὲ ἰλαβὲ ὀλουνατζάκ τηρ.

Ζέβαλλη Παληκεσὶρ χαρακιάτη ἀρζιγετὲν χάλα μασοὺν τεγὶλ τιρ. Κετζὲν χαφτὰ παζὰρ ἐρτεσὶ ἀκσαμὴ ὀὔτζ τεφὰ χαρακιάτη ἀρζιγὲ βουκοὺ πουλμὴς τηρ. Σαλὴ κὀυνὀὺ ἀκσαμὰ κατὰρ σόυκόυνὲτ τεβὰμ ἐτερὲκ, ἀκσάμλαγιην πὶρ σετὶτ βὲ σόνρα ἰκὶ χαφὶφ χαρακιάτη ἀρζιγὲ βουκοὺ πουλμὴς τηρ. Τζαρσενπὶχ κὀυνὀὺ τικὲρ πὶρ ζελζελὲ χὶσς ὀλουνμὴς ἰτιγὶ, πεντζσενπὶχ κὀυνὀὺ τάχι πὶρ χαρακιάτη ἀρζιγὲ, βὲ πὶρ κὰτζ ζελζελέ τε τζόυμὰ κὀυνὀὺ ὀλμοὺς τηρ. Τικὲρ χαφὶφ πὶρ ζελζελὲ τζόυμὰ ἐρτεσὶ ἀκσαμὴ, βὲ σετίττζε πὶρ ζελζελὲ τάχι παζὰρ σαπαχησὴ, βὲ ἰκὶ χαφὶφ ζελζελὲ γέβμι μεζκόὺρ ζαρφηντὰ χὶσς ὀλουνμὴς τηρ. Μερκεζὶ χαπσχανετὲ μεβκοὺφ πουλουνὰν μαχποὺσλὰρ ὀὔτζ σηνηφὰ τακσὶμ ἐτιλμισλέρ τιρ. Σηρκὰτ βὲ ἐμσαλὶ χαφὶφ τζόυνχαλὰρ ἰλὲ μαχκόὺμ ὀλὰν μαχποὺσλὰρ ἄβφη ἀλιγὲ μαζχὰρ ὀλμουσλὰρ τηρ Τζιναγεττὲν τολαγιὴ μαχποὺς ὀλοὺπ τα μόυτέτι μαχπουσιγετλερινὶν ἰκὶ σόυλσόυνὀὺ ἰκμὰλ ἐτμὶς ὀλανλαρὴν πὶρ φιχριστὶ χαζηρλανμακτὰ τηρ. Πουνλαρτὰν ἰκμὰλ ἐτετζεκλερὶ μαχπουσιγὲτ μόυττετλερὶ ἆζ καλμὴς ὀλανλὰρ Προυσαγιὰ, βὲ τζὸκ καλμὴς ὀλανλαρὴ Ποδρουμὰ νὰκλ ἐτιλετζεκλέρ τιρ.

Κετζὲν χαφτὰ παζὰρ ἐρτεσὶ κὀυνὀὺ Μαλγαρατὰ σετὶτ πὶρ ζελζελὲ χὶσς ὀλουνμὴς τηρ.

Πὸρτ Σαϊδτὲν κελὲν χαπερλερὲ κὸρὲ, Σόυεϊζ καναληντὰν κετζὲρ ἰκὲν καναλὴν μερκεζιντὲ καραγιὰ ὀτουρμὴς ὀλὰν «Βικτωρία» νὰμ Ἴγγλιζ ζηρχλησηνὴν χαμὶλ ὀλτηγὴ κόμόὺρ βὲ τὸπ κιπὶ γιόυκλερὶ ποσατηλμακτὰ ὀλοὺπ, χάσσετεν Μαλτατὰν κόντεριλὲν βαπορλὰρ βασητασὴλε γιόυζτόυρόυλετζέκ τιρ.

Βουλγαριστανὴν Βίδιν σεχρὶ ἄκηπετ Τούνα ἠρμαγὴ σουλαρηνὴν τουγγιανὴ ζεμανλεριντὲ σεχρὶ βὲ τζιβαρηνὴ χασαραττὰν μασοὺν κηλατζαγὴ μεμοὺλ ἐτιλμεκτὲ πουλουνὰν μόυχκὲμ πὶρ σεττὲ μαλὶκ ὀλατζάκ τηρ. Σεττ νεχρὲ τογρου ὀϊλὲ τετριτζὶ πὶρ σουρεττὲ ἐντιριλετζὲκ τιρ κι, ἠρμαγὴν σουλαρὴ καλκμὴς γιάχοτ ἐνμὶς χαλτὲ πουλουνσοὺν, μασούνα βὲ σανταλλαρὴν ἐσγιὰ βὲ ἐμτηάϊ τόυτζτζαριγὲ τζηκαρμαλαρηνὰ μαχσοὺς πὶρ ρηχτὴμ μακαμηντὰ κουλλανηλὰ πιλετζέκ τιρ.

Βιλαγιάτη σαχανετὲν κελὲν χαπερλερτὲν ποὺ κησὴν ὄραλαρτα χόυκμόυνὀὺ γάγετ σιττέτλε ἰτζρὰ ἐτμεκτὲ ἰτιγὶ ἀνλασηλμακτά τηρ. Σὰμ ταραφλαρηντὰ ἐμσαλὴ χὶτζ κόρόὐλμετὶκ πὶρ σουρεττὲ σογοὺκ ὀλμοὺς, βὲ λιμὸν, πορτουκὰλ βὲ χουρμὰ ἀγατζλαρὴ τονμοὺς τηρ.

«Ἰκδὰμ» τζόυμὰ βὲ τζόυμὰ ἐρτεσὶ κὀυνὀὺ σεχριμιζτὲ ζουχοὺρ ἐτὲν πὶρ σαϊαγιὴ τεκζὶπ ἰλὲ, Βαντὰ μουχίλλι ἀσαὶς πὶρ κὸνὲ χατισὲ βουκοὺ πόυλμαμὴς ὀλτηγηνὴ πεγιὰν ἐτίγιορ.

Ἀντακία Ρουμ Πατρικὶ ἰστιφὰ ἐϊλεμὶς τιρ.

Καλαμὴς Ρουμ κιλισεσινὲ σαρικλὲρ κιρερὲκ, κόυμόὺς βὲ ἀλτοὺν ἀβανιτὲν πάζησηνη ἀσηρμησλάρ τηρ.

Ἰζνιμιδτὲ μεβκοὺφ πουλουνὰν Χωβχαννὲς ναμηντὰ πὶρ κιμσὲ ἄβφη ἀλιγὲ μαζχὰρ ὀλαρὰκ σεπιλὶ ταχλιγὲ ἐτιλμὶς τιρ.

ΣΟΝ ΧΑΠΕΡΛΕΡ

Ζολὰ ταβασηντὰ μόυτταἶϊ οὐμουμιλὶκ βαζιφεσινὶ ἰφὰ ἐτὲν ζὰτ χεϊγέτι οὐτουλὰ χιτάπεν πὶρ νοὺτκ ἰρὰτ, βὲ Ζολανὴν μαχκόυμιγετινὶ ταλὲπ ἐτμὶς τιρ. Ἴσπου νουτκὰ τζεβάπεν, Μ. Ζολὰ πὶρ μεκαλὲ κραὰτ ἐτὶπ, ἀσκερὶ ταχκὶρ ἐτμὶς ἰτιγὶ ἰττιασηνὴ κόὐλλιγεν ρέττ, βὲ κεντισινὶν μουαμελεσὶ Φρανσανὴν ναμούση μιλλισινὶ χιμαγὲ ἰτζόὺν βατανπερβερανὲ πὶρ ἀρζουτὰν ἰπαρὲτ ἰτιγινὶ ἰττιὰ ἐϊλεμὶς τιρ. Μ. Λαπόρινὶν μόυταφααναμεσινὶν κρααττὴ μαχκεμενὶν πόυτόὺν σαλὴ κὀυνὀὺ ἰτζτιμαηνὴ ἰσγὰλ ἐτμὶς τιρ. Ποὺ ταβαγιὰ μαχσοὺς χόὺκμ οὐ καραρὴν «Ἀγγελιαφορος»ὴν ποὺ νουσχεσινὶν ταπ ὀλουνμασηντὰν ἐββὲλ βεριλετζεγὶ μόυχτεμὶλ ἰσέ τε, «Ἀγγελιαφορος»ὰ τερτζ ὀλουνὰ πιλετζὲκ βακττὰ πιζὲ γετίσμεγετζεκ τιρ.

Φράνσα χὀυκὀυμετὶ πὶρ Φρανσὴζ κουββέϊ ἀσκεριγεσινὶν γαρπὶ Ἀφρικατὰ Ἰγγλιζλερὶν ταϊρέϊ νουφουζλαρηντὰ ἆττ ὀλουνὰν Σοκότο ὀὐζερινὲ γιόυρόυτόυκλερὶ χακκηντὰκὶ ριβαγετὶ ρέσμεν τεκζὶπ ἐτμὶς ἰσέ τε, οὐφὰκ πὶρ Φρανσὴζ κουββέϊ ἀσκεριγεσὶ Νιγὲρ μόυνσαπὴ τζιβαρηντὰ Λαγοσὴν ἀρκασηντάκὶ Ἴγγλιζ τοπραγηνὰ κιρμὶς, βὲ Ἰγγλιζλερὶν χητμετιντὲ πουλουνὰν γερλὶ πὶρ κουββέϊ ἀσκεριγενὶν τάχτη μουχαφαζασηντὰ ὀλὰν Πόρια νὰμ μαχὰλ ὀὐζερινὲ γιόυρόυμόυσλὲρ ἰσὲ τε, ἀσακίρι μερκουμὲ Φρανσὴζ ζαπιτὶν ἐμρινὲ τεβφίκεν Ἴγγλιζ παϊραγηνὴ ἐντιρμὲκ ἰστέμετιγιντὲν, ἀνλερὶν ἴσπου τεσεππόυσόὺ ποσὰ τζηκμὴς τηρ. Ἴσπου χατισὲ Ἰγγιλτερρατὰ πόγιόὺκ χεγετζανὴ μουτζὶπ ὀλμοὺς τηρ. «Τάϊμς» γαζετασηνὴν πεγιανὴντζα, μεσελὲ τέρχαλ τεσβιγὲ ὀλουνμὰζ ἰσὲ, χὲρ χαλτὲ πὶρ φελακὲτ βουκοὺ πουλατζάκ τηρ, ζίρα γαρπὶ Ἀφρίκα μεσελεσιντὲ Ἰγγιλτερρανὴν Φρανσαγιὰ καρσὴ κόστερτίγὶ σαπὶρ χάττη μαρουφὴ ἀλμὴς τηρ.

ΣΑΡΡΑΦΙΓΕ

Φεβρουάριος 12/24, 1898

Ἐσχάμη Οὐμουμί	24 16
Ρούμελι Τιμοὺρ γιολὴ ταχβιλατὴ	109 —

ΑΚΤΖΕ ΦΙΓΙΑΤΗ, ΛΙΡΑΪ ΟΣΜΑΝΙ 100 ΓΥΡΣΕΤΑΝ

Μεδζιδιγέ	108 10	Ναπολέων	87 5
Μεταλίκ	95 30	Κριμίτζα	51 5
Κὲμὲς οὐφακλὴκ	103 10	Λίρα Ἴγγλιζ	109 33
Πὸλ	90 —	Μανὲτ χαϊμέ	8 58

ΙΣΤΑΝΠΟΛΔΑ

ΜΑΤΠΑΑΪ Α. Χ. ΠΟΓΙΑΔΖΙΓΙΑΝ

Φινδζανδζηλὰρ Γιοκουσοὺ—Ἀμερικὰν Χάν.